ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ — AUGUST

1964

ΤΟΜΟΣ IX Αριθ. 8
VOLUME IX No 8

Εἰς τὸ παρὸν τεῦχος

Τριμηνιαία ἔρευνα ἀπασχολήσεως καὶ ἀμοιβῆς ἐργασίας εἰς τὴν βιομηχανίαν καὶ βιοτεχνίαν. Στοιχεῖα Φεβρουαρίου 1964

*

In this Issue

Results of the quarterly employment and payroll survey in industry and handicraft. Data for February 1964

ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS
ΕΘΝΙΚΟΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ — NATIONAL PRINTING OFFICE

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ — AUGUST

1964

ΤΟΜΟΣ IX Αριθ. 8
VOLUME IX No 8

ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS
ΕΘΝΙΚΟΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ — NATIONAL PRINTING OFFICE

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Εἰς ὅσους πίνακας δὲν ἀναγράφεται πηγή, τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς δεδομένα τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος.

2. Εἰς τὸ **Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον** χρησιμοποιοῦνται τὰ κατωτέρω σημεῖα:

. = Περίπτωσις ἀδύνατος, ἐκ τῆς φύσεως τῶν πραγμάτων.
... = Οὐδὲν δεδομένον εἶναι διαθέσιμον.
— = Στοιχεῖα ἀσήμαντα.

Χιλιάδες καὶ ἑκατομμύρια χωρίζονται διὰ στιγμῆς(.).
Τῶν δεκαδικῶν ἀριθμῶν προτάσσεται πάντοτε κόμμα (,).

GENERAL REMARKS

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

2. The following symbols have been used throughout the **Monthly Statistical Bulletin :**

. = Not applicable.
... = Not available.
— = Magnitude nil or less than half of the final digit shown.

Thousands and millions are separated by a period (.).
Decimal figures are always preceded by a comma (,).

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελὶς Page	
Τριμηνιαία ἔρευνα ἀπασχολήσεως καὶ ἀμοιβῆς ἐργασίας εἰς τὴν βιομηχανίαν καὶ βιοτεχνίαν. Στοιχεῖα Φεβρουαρίου 1964	9	*Resulst of the quarterly employment and pay-roll survey in intustry and handicraft. Data for February 1964*
Ἑλληνικοὶ πίνακες		**National tables**
I. ΚΛΙΜΑ		**I. CLIMATE**
1. Κλιματολογικὰ στοιχεῖα	16	1. Climate data
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		**II. POPULATION**
1. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ	18	1. Vital statistics of the population
2. Θάνατοι τοῦ πληθυσμοῦ κατὰ αἰτίαν θανάτου	20	2. Deaths of the population by cause of death
3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος	21	3. Emigration of Greek citizens from Greece
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ		**III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT**
1. Δεῖκται ἀπασχολήσεως μισθωτῶν (ὑπαλλήλων καὶ ἐργατῶν) εἰς τὰ καταστήματα τῆς βιομηχανίας καὶ τῆς βιοτεχνίας, μὲ ἀριθμὸν ἀπασχολουμένων 10 καὶ ἄνω	24	1. Employment indices for salaried employees and wage-earners in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
2. Τοποθετήσεις διὰ τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εὑρέσεως Ἐργασίας καὶ ἀναγγελθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μισθωτῶν	27	2. Placements effected through the Employment Service Offices, by cities and employee dismissals reported to them
3. Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὑρέσεως Ἐργασίας, παραμένοντες ἄνεργοι καὶ ἐπιδοτήσεις ἀνεργίας	28	3. Persons registered at the Employment Offices as seeking employment, remaining registered as unemployed and unemployment benefit payments
4. Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὑρέσεως Ἐργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἄνεργοι, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελμάτων, καὶ ἀναγγελθεῖσαι ἀπολύσεις	29	4. Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups, and declared dismissals
5. Ἕλληνες ναυτικοὶ ἐργαζόμενοι ἐπὶ πλοίων ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν καὶ ἄνεργοι Ἕλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατ' εἰδικότητα	31	5. Greek seamen employed in ships under Greek flag and Greek seamen registered as unemployed in ports of the Country, at the end of the month, by speciality
6. Κατανομὴ κατὰ κατηγορίας καὶ γεωγραφικὰ διαμερίσματα τοῦ ἀπασχολουμένου προσωπικοῦ εἰς τὰ ἀστικὰ καὶ ὑπεραστικὰ λεωφορεῖα τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰσπράξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΛ)	32	6. Distribution of personnel employed on city and inter-urban bus lines, by category of employees and geographic region
IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ		**IV. AGRICULTURE - STOCKBREEDING**
1. Διατεθέντα καλλιεργητικὰ δάνεια, γεωργικὰ φάρμακα καὶ λιπάσματα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος	33	1. Cultivation loans, agricultural chemicals and fertilizers supplied by the Agricultural Bank of Greece
2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων πρὸς κρεοσκόπησιν εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεοσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα	34	2. Weight of animals slaughtered presented for inspection in main cities, by geographic region
V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ		**V. MANUFACTURING**
1. Μηνιαῖοι δεῖκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου καὶ ὀρυχείων	36	1. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production
2. Χορηγηθεῖσαι ἄδειαι λειτουργίας νέων καὶ ἐπεκταθέντων ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων μεταποιητικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχὺς τῶν κινητήρων αὐτῶν εἰς ἀτμοϊππους, κατὰ κλάδους καὶ γεωγραφικὸν διαμέρισμα	38	2. Number of permits for operating issued to new and enlarged factories and workshops of industrial and handicraft enterprises and power of motors in HP, by branches of manufacturing and geographic region
VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ		**VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS**
1. Ἀριθμὸς καὶ ὁλικὴ ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνικῶν ἔργων κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ γενικὰς κατηγορίας ἔργων	41	1. Number and total cost of public works completed, by geographic region and general categories of works

Πίνακες	Σελίς Page	Tables
2. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: νέαι οἰκοδομαί, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν	42	2. Private building activity: new buildings, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits, by geographic region and department
3. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: νέαι οἰκοδομαί, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν	44	3. Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department
4. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: προσθῆκαι οἰκοδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν	52	4. Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department
5. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: νέαι κατοικίαι *(ἐν συνόλῳ καὶ κατ' ἀριθμὸν κατοικησίμων δωματίων*) βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως νέων οἰκοδομῶν καὶ προσθηκῶν, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν	58	5. Private building activity: new dwellings* (in total and by numbers of regular room*), on the basis of construction permits issued for new buildings and extensions, by geographic region and department
VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ		**VII. MINING**
1. Ὁριστικαὶ παραχωρήσεις μεταλλείων	62	1. Final concession of mines
2. Παραγωγὴ λιγνίτου	62	2. Production of lignite
VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ		**VIII. ELECTRICITY AND GAS**
1. Ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια: διαθέσιμος καὶ καταναλωθεῖσα	63	1. Electric power: available and consumed
2. Παραγωγὴ καὶ κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν - Πειραιῶς	64	2. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus
IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ		**IX. EXTERNAL TRADE**
1. Δεῖκται μέσης ἀξίας καὶ ὄγκου εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν. Ὅροι ἐμπορίου	66	1. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade
2. Δεῖκται ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου μετὰ τῶν χωρῶν τῆς ΕΟΚ, Ἡνωμένου Βασιλείου καὶ Ἡνωμένων Πολιτειῶν	67	2. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States
3. Ἀξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ ἠπείρους καὶ χώρας προελεύσεως καὶ προορισμοῦ	68	3. Value of imports and exports, by country of origin and destination
4. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνοῦς Ἐμπορίου (ΤΤΔΕ)	69	4. Value and quantity of imports and exports, according to the SITC revised
5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ κυριώτερα Τελωνεῖα	70	5. Value and quantity of imports and exports, by main custom houses
X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ		**X. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE**
1. Περίθαλψις ἀπροστατεύτων παιδίων μέχρις ἡλικίας 14 ἐτῶν, δι' ἐπιδοτήσεως κατ' οἶκον, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα	71	1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region
2. Παροχαὶ εἰς εἶδος καὶ χρῆμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἱδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων	72	2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions)
3. Ἐξελθόντες ἀσθενεῖς, κατὰ φορέα καὶ ἡμέρας πληρωμῆς, ὡς καὶ μέσον ὅρον ἡμερῶν νοσηλείας	73	3. Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization
4. Ἐξελθόντες ἀσθενεῖς, κατὰ τόπον μονίμου διαμονῆς των, ἕδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν	74	4. Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department
5. Ἀριθμὸς ἐξελθόντων καὶ ἀποβιωσάντων, κατὰ εἰδικότητα θεραπευτηρίων	76	5. Number of dismissed and deceased, by hospital speciality
XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ		**XI. TRANSPORTATION**
1. Μεταφοραὶ διὰ σιδηροδρόμων, ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων, ὡς καὶ εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν	77	1. Passengers and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation
2. Τεθέντα εἰς κυκλοφορίαν ὀχήματα	79	2. Motor vehicles put into circulation for the first time
3. Ἀστικαὶ μεταφοραὶ ἐπιβατῶν περιφερείας Πρωτευούσης	79	3. Passenger transport in the cities Athens-Piraeus
4. Μεταφοραὶ διὰ τῶν ἀστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα	80	4. Passenger transport effected by city buses, by geographic region
5. Μεταφοραὶ διὰ τῶν ὑπεραστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα	82	5. Passenger transport effected by interurban buses, by geographic region
6. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομόν	82	6. Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accident and department

Πίνακες	Σελίς Page	Tables
7. Ἐμπορικὴ ναυτιλία: Δύναμις ἑλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργοῦντα ἐξ αὐτῶν πλοῖα	86	7. Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships
8. Ἐμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος	87	8. Merchant shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece
9. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος	87	9. Civil Aviation: Airport traffic statistics
XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ		**XII. COMMUNICATION**
1. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα	88	1. Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls
2. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις	88	2. Telecommunications: Telephone connections
XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ		**XIII. TOURISM**
1. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου	89	1. Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece
2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου	90	2. Arrival and departure of Greek citizens and foreigners, by means of transport
XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ		**XIV. BALANCE OF PAYMENTS**
1. Εἰσροὴ-ἐκροὴ κεφαλαίων, ἄδηλοι πόροι καὶ πληρωμαὶ ..	91	1. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments
XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ		**XV. PUBLIC FINANCE**
1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν	92	1. State revenue, by main sources
2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν	95	2. Receipts and payments of public collecting offices based on state budget, by geographic region and department
3. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν	97	3. Public expenditures of ordinary budget by Ministries and state investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances
4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογιῶν μεταξύ των	98	4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios
XVI. ΤΙΜΑΙ		**XVI. PRICES**
1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως	99	1. General index of wholesale prices
2. Εἰδικοὶ δεῖκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας)	99	2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)
3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως	100	3. Index of wholesale prices of internally consumed items
4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν	101	4. Monthly average wholesale prices of selected commodities
5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	103	5. Consumer price index
6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινων εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας	103	6. Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country
7. Παλαιοὶ καὶ νέοι δεῖκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα των καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἴδη γεωργικῆς χρήσεως	104	7. Old and new indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use
XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ		**XVII. MONEY AND BANKING**
1. Προσφορὰ χρήματος	105	1. Money supply
2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος	106	2. Assets and liabilities of the Bank of Greece
3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὀργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἑλληνικὰς τραπέζας καὶ εἰδικοὺς πιστωτικοὺς Ὀργανισμούς	107	3. Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek banks and special financing Institutions
4. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις ἐμπορικῶν τραπεζῶν	108	4. Consolidated balance sheet of the commercial banks
5. Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια: Καταθέσεις. Κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων ποσῶν	109	5. Post-Office Savings Bank: Deposits. Booklets and amounts deposited and withdrawn

Πίνακες	Σελίς Page	Tables
6. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς	109	6. Total credit granted by sources of financing
7. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ τομεῖς καὶ κλάδους	110	7. Total credit granted by sectors and branches
8. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἁλιείας	110	8. Credits granted to agriculture and fishing industry
9. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων	111	9. Credits granted to manufacturing and mining industry
10. Χρηματοδότησις ἐμπορίου	111	10. Credits granted to the trade
11. Χρηματοδότησις ἑτέρων κλάδων	112	11. Credits to other branches
12. Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια: Χορηγήσεις δανείων	112	12. Post-Office Savings Bank: Loans
13. Κίνησις Γραφείων Συμψηφισμοῦ	113	13. Movement of Clearing Houses
14. Δεῖκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν	114	14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange
15. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις	114	15. Foreign exchange rates in Athens
Διεθνεῖς πίνακες		**International tables**
1. Ἀνεργία: Ἀριθμὸς (χιλιάδες) καὶ ἀναλογία ἀνέργων	115	1. Unemployment: Number (thousands) and percentage of unemployed
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	116	2. Index numbers of employment, excluding agriculture
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	117	3. Index numbers of employment in manufacturing
4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγὴ	118	4. Iron ore: Production
5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγὴ	119	5. Wool yarn: Production
6. Νήματα ἐκ βάμβακος: Παραγωγὴ	120	6. Cotton yarn: Production
7. Τσιμέντον: Παραγωγὴ	121	7. Cement: Production
8. Βιομηχανικὴ παραγωγή: Δεῖκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	122	8. Industrial production: Index numbers of industrial production
9. Ἠλεκτρισμός: Παραγωγὴ	124	9. Electricity: Production
10. Διεθνεῖς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα	125	10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade
11. Τιμαὶ συναλλάγματος	127	11. Exchange rates
12. Προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	128	12. Central Banks discount rates
13. Μέσα πληρωμῆς	130	13. Money supply
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	131	14. Official gold and foreign exchange holdings
15. Τιμάριθμοι χονδρικῆς πωλήσεως	133	15. Index numbers of wholesale prices
16. Δεῖκται τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	134	16. Consumer price index numbers

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΡΕΥΝΑ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΜΟΙΒΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΑΝ. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΜΗΝΟΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1964

RESULTS OF THE QUARTERLY EMPLOYMENT AND PAY-ROLL SURVEY IN INDUSTRY AND HANDICRAFT. DATA FOR FEBRUARY 1964

Ἐν συνεχείᾳ τῶν δημοσιευθέντων εἰς τὸ τεῦχος μηνὸς Μαΐου ἐ. ἔ. τοῦ παρόντος Δελτίου στοιχείων τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου 1963 τῆς ὡς ἄνω ἐρεύνης, παρατίθενται κατωτέρω ἀντίστοιχοι 13 πίνακες ἀναφερόμενοι εἰς τὴν ἀμέσως ἑπομένην περίοδον, ἤτοι τὸν μῆνα Φεβρουάριον 1964.

Ὑπομιμνήσκεται ὅτι ἡ ἔρευνα ἀφορᾷ πάντοτε μόνον εἰς καταστήματα, τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς τῶν μισθωτῶν ἀπασχολουμένων ἀνήρχετο εἰς δέκα τοὐλάχιστον πρόσωπα κατὰ τὴν ἀρχικὴν αὐτῶν ἀπογραφήν.

Τὰ ἐκ τῆς συγκρίσεως τῶν στοιχείων τῶν πινάκων τούτων πρὸς τὰ ἀντίστοιχα τοιαῦτα τῶν προηγουμένων περιόδων προκύπτοντα συμπεράσματα ἀναλύονται ὡς ἕπεται :

α) Ὁ συνολικὸς ἀριθμὸς τῶν ἀπασχολουμένων ὑπολείπεται ἔναντι ἐκείνων τῶν μηνῶν Νοεμβρίου 1963 καὶ Νοεμβρίου 1961, ἀντιστοίχως, κατὰ 6,3% καὶ 4,7% (βλ. πίνακα 1). Ἡ μείωσις αὕτη ὀφείλεται εἰς συνήθη ἐποχικὴν κύμανσιν, κυρίως, τῶν κλάδων παραγωγῆς τροφῶν, καπνοῦ καὶ χημικῶν. Ἀλλ' ἡ μακροχρόνιος τάσις ἐξακολουθεῖ, ὡς ἤδη διεπιστώθη καὶ εἰς προηγηθείσας ὁμοίας ἀναλύσεις, βαίνουσα ἀνοδικῶς, διότι ἔναντι τοῦ δείκτου 93,94 τοῦ Φεβρουαρίου 1963, ὁ ἀντίστοιχος τοῦ Φεβρουαρίου 1964 ἀνῆλθεν εἰς 95,32.

β) Τὸ συνολικὸν ὕψος τῆς ἀμοιβῆς ἐργασίας τῶν ἀπασχολουμένων ἐν γένει κατὰ τὸν Φεβρουάριον 1964 ὑπολείπεται μὲν ἔναντι τοῦ Νοεμβρίου 1963 κατὰ 3,9%, ὑπερέχει δὲ ἔναντι τοῦ Νοεμβρίου 1961 κατὰ 8,4% (βλ. πίνακα 2). Ἐν ὄψει ὅμως καὶ τῶν ἀνωτέρω ἐπὶ ἔλαττον ἀντιστοίχων ποσοστιαίων διαφορῶν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἀπασχολουμένων, ἡ μέση κατὰ κεφαλὴν ἀμοιβὴ αὐτῶν, ἀσχέτως κατηγορίας ὑπαλλήλων ἢ ἐργατῶν, ηὐξήθη κατὰ 2,6% ἔναντι τοῦ Νοεμβρίου 1963 καὶ κατὰ 13,7% ἔναντι τοῦ Νοεμβρίου 1961.

γ) Τὸ συνολικὸν ὕψος τοῦ ἑβδομαδιαίου χρόνου ἐργασίας τῶν ἐργατῶν, δι' ὃν κατεβλήθη ἀμοιβὴ ἐργασίας, ὑπολείπεται ἔναντι ἐκείνων τοῦ Νοεμβρίου 1963 καὶ Νοεμβρίου 1961, ἀντιστοίχως, κατὰ 8,2% καὶ 8,9% (βλ. πίνακα 3). Λαμβανομένων ὅμως ὑπ' ὄψιν καὶ τῶν ἀντιστοίχων μεταβολῶν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐργατῶν, ἤτοι μειώσεως ἔναντι Νοεμβρίου 1963 καὶ Νοεμβρίου 1961 κατὰ 7,6% καὶ 6,5%, ἀντιστοίχως (βλ. πίνακα 1), συνάγεται ὅτι ὁ μέσος κατὰ κεφαλὴν ἑβδομαδιαῖος χρόνος ἐργασίας ἐμειώθη, ἐπίσης, ἔναντι τῶν αὐτῶν μηνῶν κατὰ 0,6 καὶ 2,5 (βλ. πίνακα 7). Σημειωτέον ὅτι τοῦ μέσου τούτου χρόνου ἡ μακροχρόνιος τάσις, ἐνῷ ἠκολούθει φθίνουσαν πορείαν ἐντὸς τοῦ 1963, ἤδη φαίνεται ἐλαφρῶς ἀνοδική, διότι, ἔναντι δείκτου 97,34 τοῦ Φεβρουαρίου 1963, ὁ ἀντίστοιχος τοῦ Φεβρουαρίου 1964 ἀνῆλθεν εἰς 97,52.

δ) Τὸ συνολικὸν ὕψος τῶν καταβληθέντων μισθῶν τῶν ὑπαλλήλων ὑπερέχει κατὰ 2,4% καὶ 16,3% τῶν ἀντιστοίχων τοιούτων τοῦ Νοεμβρίου 1963 καὶ Νοεμβρίου 1961 (βλ. πίνακα 2). Ἐν ὄψει ὅμως καὶ τῶν ἀντιστοίχων αὐ-

Following data of the above survey for November 1963 published in the issue of May 1964 of the present Bulletin, we are publishing herebelow 13 corresponding tables relating to the next period viz. February 1964.

It is reminded that the survey always relates only to establishments which employed at least ten persons when the census was originally taken.

Conclusions from comparing the data of these tables with the corresponding ones of previous periods are analysed as follows:

a) The total number of persons employed is lower than in November 1963 and November 1961 by 6,3% and 4,7% respectively (see table 1). This decrease is due to usual seasonal fluctuations mainly in the branches of foodstuffs, tobacco and chemical products. But the long-term trend is continuing to ascend, as already ascertained in previous similar analysis, because, as compared with the index 93,94 in February 1963, the corresponding index in February 1964 was 95,32.

b) The total labour remuneration in general, in February 1964, is lower by 3,9% than in November 1963 but higher by 8,4% than in November 1961 (see table 2). In view, however, of the corresponding lower percentage of the number of persons employed, the average per capita remuneration, regardless of category of employees or workers, increased by 2,6% as compared with November 1963 and by 13,7% as compared with November 1961.

c) The total weekly working time for which remuneration was paid is lower than in November 1963 and November 1961 by 8,2% and 8,9% respectively (see table 3). In view, however, of the corresponding changes in the number of workers, that is to say decrease as compared with November 1963 and November 1961 by 7,6% and 6,5% respectively (see table 1), the average weekly working time per capita was also decreased as compared with the same months by 0,6% and 2,5% (see table 7). It should be noted that the long-term trend of this average time, while declining in 1963, is already slightly ascending, because, as compared with the index 97,34 in February 1963, the corresponding index of February 1964 increased to 97,52.

d) Tte total salaries paid to employees exceed the corresponding ones in November 1963 and November 1961 by 2,4% and 16,3% (see table 2). In viewr however, of corresponding increases in the numbe,

Πίναξ 1. 'Αριθμὸς ἀπασχολουμένων μισθωτῶν καὶ ἀντίστοιχοι δεῖκται μεταβολῶν
Table 1. Number of employed and relative indices

Κατηγορίαι ἀπασχολουμένων	Φεβρουάριος 1964 February	Νοέμβριος 1963 November	Νοέμβριος 1961 November	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1963 (βάσις = 100) November 1963 (base = 100)	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1961 (βάσις = 100) November 1961 (base = 100)	Category of employed
Σύνολον	176·090	187 950	184 736	93,69	95,32	Total
Ὑπάλληλοι	29 794	29 544	28 190	100,85	105,69	Salaried employees
'Εργάται	146 296	158 406	156 546	92,36	93,45	Wage earners

Πίναξ 2. Καταβληθεῖσαι καθ' ἑβδομάδα ἀποδοχαὶ μισθωτῶν καὶ ἀντίστοιχοι δεῖκται μεταβολῶν
Table 2. Weekly remuneration of employed and relative indices

Κατηγορίαι μισθωτῶν	Φεβρουάριος 1964 February	Νοέμβριος 1963 November	Νοέμβριος 1961 November	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1963 (βάσις = 100) November 1963 (base = 100)	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1961 (βάσις = 100) November 1961 (base = 100)	Category of employed
Σύνολον	78.847.900	82.042.300	72.764 800	96,11	108,36	Total
Ὑπάλληλοι	22.605.700	22.069.100	19.430.400	102,43	116,34	Salaried employees
'Εργάται	56.242.200	59.973.200	53.334.400	93,78	105,45	Wage earners

Πίναξ 3. Πληρωθεῖσαι ὧραι ἐργασίας καθ' ἑβδομάδα εἰς ἐργάτας καὶ ἀντίστοιχοι δεῖκται μεταβολῶν
Table 3. Working hours paid to workers per week and relative indices

Κατηγορίαι ἐργατῶν	Φεβρουάριος 1964 February	Νοέμβριος 1963 November	Νοέμβριος 1961 November	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1963 (βάσις = 100) November 1963 (base = 100)	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1961 (βάσις = 100) November 1961 (base = 100)	Category of workers
Σύνολον	6.373.000	6.940.100	6.992.500	91,83	91,14	Total
"Αρρενες	4.094.000	4.385.300	4.427.700	93,36	92,46	Males
Θήλεις	2.279.000	2.554.800	2.564.800	89,20	88,86	Females

Πίναξ 4. Μέσοι ὅροι μηνιαίων ἀποδοχῶν ὑπαλλήλων καὶ ἀντίστοιχοι δεῖκται μεταβολῶν
Table 4. Average monthly remuneration of salaried employees and relative indices

Κατηγορίαι ὑπαλλήλων	Φεβρουάριος 1964 February	Νοέμβριος 1963 November	Νοέμβριος 1961 November	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1963 (βάσις = 100) November 1963 (base = 100)	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1961 (βάσις = 100) November 1961 (base = 100)	Category of salaried employees
Σύνολον	3.251,7	3.201,3	2.954,4	101,57	110,06	Total
"Αρρενες	3.532,3	3.476,3	3.206,7	101,61	110,15	Males
Θήλεις	2.126,7	2.069,0	1.865,2	102,79	114,02	Females

Πίναξ 5. Μέσοι ὅροι ἑβδομαδιαίων ἀποδοχῶν ἐργατῶν καὶ ἀντίστοιχοι δεῖκται μεταβολῶν
Table 5. Average weekly remuneration of workers and relative indices

Κατηγορίαι ἐργατῶν	Φεβρουάριος 1964 February	Νοέμβριος 1963 November	Νοέμβριος 1961 November	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1963 (βάσις = 100) November 1963 (base = 100)	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1961 (βάσις = 100) November 1961 (base = 100)	Category of workers
Σύνολον	384,4	378,6	340,7	101,53	112,83	Total
Ἄρρενες	455,3	453,2	400,7	100,46	113,63	Males
Θήλεις	265,0	259,6	243,3	102,08	108,92	Females

Πίναξ 6. Μέσοι ὅροι ὡρομισθίων ἐργατῶν καὶ ἀντίστοιχοι δεῖκται μεταβολῶν
Table 6. Average hourly payment of workers and relative indices

Κατηγορίαι ἐργατῶν	Φεβρουάριος 1964 February	Νοέμβριος 1963 November	Νοέμβριος 1961 November	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1963 (βάσις = 100) November 1963 (base = 100)	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1961 (βάσις = 100) November 1961 (base = 100)	Category of workers
Σύνολον	8,83	8,64	7,63	102,20	115,73	Total
Ἄρρενες	10,25	10,01	8,76	102,40	117,01	Males
Θήλεις	6,28	6,20	5,67	101,29	110,76	Females

Πίναξ 7. Μέσοι ὅροι πληρωθεισῶν ὡρῶν ἐργασίας καθ' ἑβδομάδα εἰς ἐργάτας καὶ ἀντίστοιχοι δεῖκται μεταβολῶν
Table 7. Average working hours paid to workers per week and relative indices

Κατηγορίαι ἐργατῶν	Φεβρουάριος 1964 February	Νοέμβριος 1963 November	Νοέμβριος 1961 November	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1963 (βάσις = 100) November 1963 (base = 100)	Δεῖκται Φεβρουαρίου 1964 μὲ βάσιν Indices for February 1964: Νοέμβριον 1961 (βάσις = 100) November 1961 (base = 100)	Category of workers
Σύνολον	43,56	43,81	44,67	99,43	97,52	Total
Ἄρρενες	44,40	44,98	45,73	98,71	97,09	Males
Θήλεις	42,19	41,90	42,95	100,69	98,23	Females

ξήσεων τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ὑπαλλήλων κατὰ 0,9% καὶ 5,7% (βλ. πίνακα 1), αἱ σχετικαὶ μεταβολαὶ τοῦ μέσου μηνιαίου μισθοῦ διαμορφοῦνται εἰς αὔξησιν κατὰ 0,6% ἔναντι τοῦ Νοεμβρίου 1963 καὶ 10,1% ἔναντι τοῦ Νοεμβρίου 1961 (βλ. πίνακα 4). Ἡ μακροχρόνιος τάσις τοῦ μέσου μισθοῦ συνεχίζεται, ἐπίσης, ἀνοδική, διότι, ἔναντι τοῦ δείκτου 105,15 τοῦ Φεβρουαρίου 1963, ὁ ἀντίστοιχος τοῦ Φεβρουαρίου 1964 ἀνῆλθεν εἰς 110,06.

ε) Τὸ συνολικὸν ὕψος τῶν καταβληθεισῶν ἑβδομαδιαίων ἀποδοχῶν τῶν ἐργατῶν ὑπολείπεται κατὰ 6,2% τοῦ ἀντιστοίχου τοῦ Νοεμβρίου 1963 καὶ ὑπερέχει κατὰ 5,5% τοῦ Νοεμβρίου 1961 (βλ. πίνακα 2). Ἐν συνδυασμῷ ὅμως πρὸς τὰς ἀντιστοίχους μειώσεις τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐργατῶν, σημειουμένας ἀνωτέρω ἐν παραγράφῳ γ, αἱ σχετικαὶ μεταβολαὶ τῆς μέσης κατὰ κεφαλὴν ἀμοιβῆς ἐργασίας διαμορφοῦνται εἰς αὔξησιν κατὰ 1,5% ἔναντι τοῦ Νοεμβρίου 1963 καὶ 12,8% ἔναντι τοῦ Νοεμβρίου 1961 (βλ. πίνακα 5). Ἐνταῦθα, συνεχί-

of employees by 0,9% and 5,7% (see table 1), the relative changes in the average monthly salary are shaping into an increase of 0,6% as compared with November 1963 and 10,1% as compared with November 1961 (see table 4). The long-term trend the in average salary is also ascending for, as compared with the index 105,15 in February 1963, the corresponding index in February 1964 increased to 110,06.

e) The total weekly remuneration of workers paid is by 6,2% lower than in November 1963, while it exceeds by 5,5% that of November 1961 (see table 2). In conjunction, however, with the corresponding decreases in the number of workers, mentioned above in paragraph c, the relative changes in the average per capita remuneration of labour are shaping into an increase of 1,5% as compared with November 1963 and 12,8% as compared with November 1961 (see table 5). Here also the long-term upward trend

Πίναξ 8. Ποσοστὰ μεταβολῆς ὕψους ἀριθμοῦ ἀπασχολουμένων εἰς τοὺς κλάδους παραγωγῆς τοὺς ἐμφανίζοντας τὰς σημαντικωτέρας τοιαύτας μεταβολάς. (Βάσις: Νοέμβριος 1961=100)

Table 8. Manufacturing branches showing the most important percent changes in the number of employed. (Base: November 1961=100)

Κωδικὸς ἀριθμὸς κλάδου	Κλάδος παραγωγῆς	Ποσοστὸν μεταβολῆς % Percent change	Manufacturing branches	Major group code No
	Α. Κλάδοι ἐμφανίζοντες αὔξησιν		*A. Showing increase*	
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν	21,81	Basic metal industries	34
39	Λοιπῶν βιομηχανιῶν	14,50	Miscellaneous industries	39
37	Ἠλεκτρικῶν μηχανῶν καὶ συσκευῶν	11,89	Electric machinery apparatus	37
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν	9,68	Machinery apparatus	36
26	Ἐπίπλων	9,64	Furniture	26
	Β. Κλάδοι ἐμφανίζοντες μείωσιν		*B. Showing decrease*	
22	Καπνοῦ	23,54	Tobacco	22
31	Χημικῶν προϊόντων	21,04	Chemicals	31
30	Ἐλαστικοῦ	19,90	Rubber	30
21	Ποτῶν	16,48	Beverages	21
33	Μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	10,35	Non metallic minerals	33

Πίναξ 9. Ποσοστὰ μεταβολῆς ὕψους ἀμοιβῆς ἐργασίας εἰς τοὺς κλάδους παραγωγῆς τοὺς ἐμφανίζοντας τὰς σημαντικωτέρας τοιαύτας μεταβολάς. (Βάσις: Νοέμβριος 1961=100)

Table 9. Manufacturing branches showing the most important percent changes in labour remuneration. (Base: November 1961=100)

Κωδικὸς ἀριθμὸς κλάδου	Κλάδος παραγωγῆς	Ποσοστὸν μεταβολῆς % Percent change	Manufacturing branches	Major group code No
	Α. Κλάδοι ἐμφανίζοντες αὔξησιν		*A. Showing increase*	
39	Λοιπῶν βιομηχανιῶν	35,28	Miscellaneous industries	39
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν	35,09	Basic metal industries	34
37	Ἠλεκτρικῶν μηχανῶν καὶ συσκευῶν	31,60	Electric machinery apparatus	37
26	Ἐπίπλων	27,98	Furniture	26
38	Μεταφορικῶν μέσων	27,67	Transport equipment	38
	Β. Κλάδοι ἐμφανίζοντες μείωσιν		*B. Showing decrease*	
22	Καπνοῦ	16,86	Tobacco	22
31	Χημικῶν προϊόντων	8,97	Chemicals	31
30	Ἐλαστικοῦ	5,75	Rubber	30
20	Εἰδῶν διατροφῆς	3,63	Foodstuffs	20

ζεται, ὁμοίως, ἡ ἀνοδικὴ πορεία τῆς μακροχρονίου τάσεως τοῦ ὕψους τῆς μέσης ἑβδομαδιαίας ἀμοιβῆς, διότι, ἔναντι τοῦ δείκτου 105,52 τοῦ Φεβρουαρίου 1963, ὁ ἀντίστοιχος τοῦ Φεβρουαρίου 1964 ἀνῆλθεν εἰς 112,83.

στ) Ἐκ τοῦ συνδυασμοῦ τῶν ὡς ἀνωτέρω μεταβολῶν, ὕψους ἑβδομαδιαίας ἀμοιβῆς ἐργασίας καὶ ἑβδομαδιαίου ἀμειβομένου χρόνου ἐργασίας τῶν ἐργατῶν, συνάγονται αἱ ἀκόλουθοι αὐξήσεις τοῦ μέσου ὡρομισθίου αὐτῶν: 2,2% ἔναντι τοῦ Νοεμβρίου 1963 καὶ 15,7% ἔναντι τοῦ Νοεμβρίου 1961 (βλ. πίνακα 6). Ἐπίσης, ἀνοδικὴ εἶναι ἡ μακροχρόνιος τάσις τοῦ μέσου ὡρομισθίου, διότι, ἔναντι τοῦ δείκτου 108,39 τοῦ Φεβρουαρίου 1963, ὁ ἀντίστοιχος τοῦ Φεβρουαρίου 1964 ἀνῆλθεν εἰς 115,73.

ζ) Ἐκ τῆς συγκρίσεως τῶν μεγίστων καὶ ἐλαχίστων τιμῶν τῆς κατὰ κλάδον καὶ κατὰ κεφαλὴν ἀμοιβῆς ἐργασίας τῶν ὑπαλλήλων καὶ ἐργατῶν, ὡς καὶ τοῦ ἑβδο-

of average weekly remuneration is continuing, because, as compared with the index 105,52 in February 1963, the corresponding index in February 1964 increased to 112,83.

f) By combining the above changes in weekly remuneration and weekly working time paid to workers, the following increases in average hour-wages are obtained: 2,2% as compared with November 1963 and 15,7 as compared with November 1961 (see table 6). The long-term trend of average hour-wage is similarly ascending since, as compared with the index 108,39 in February 1963, the corresponding index in February 1964 increased to 115,73.

g) By comparing the maximum and minimum values of per capita remuneration of employees and workers, as well as the weekly working time of work-

Πίναξ 10. Ὑψηλότεροι καὶ χαμηλότεροι μέσοι ὅροι μηνιαίων ἀποδοχῶν ὑπαλλήλων κατὰ κλάδους παραγωγῆς
Table 10. Extreme averages of monthly remuneration of employees, by manufacturing branches

Κωδικὸς ἀριθμὸς κλάδου	Κλάδος παραγωγῆς	Ἀποδοχαὶ εἰς δραχμὰς Remuneration (in drachmae)	Manufacturing branches	Major group code No
	Α. Κλάδοι μὲ τὰς ὑψηλοτέρας ἀποδοχάς		*A. With maximum remuneration*	
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν	4.130	Basic metal industries	34
32	Παραγώγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	4.040	Coal and petroleum derivatives	32
38	Μεταφορικῶν μέσων	3.701	Transport equipment	38
22	Καπνοῦ	3.692	Tobacco	22
37	Ἠλεκτρικῶν μηχανῶν καὶ συσκευῶν	3.605	Electric machinery apparatus	37
	Β. Κλάδοι μὲ τὰς χαμηλοτέρας ἀποδοχάς		*B. With minimum remuneration*	
24	Εἰδῶν ἐνδύσεως καὶ ὑποδήσεως	2.291	Footwear and wearing apparel	24
26	Ἐπίπλων	2.470	Furniture	26
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	2.601	Wood and cork	25
20	Εἰδῶν διατροφῆς	2.753	Foodstuffs	20
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν	2.882	Machinery apparatus	36

Πίναξ 11. Ὑψηλότεροι καὶ χαμηλότεροι μέσοι ὅροι ἑβδομαδιαίων ἀποδοχῶν ἐργατῶν κατὰ κλάδους παραγωγῆς
Table 11. Extreme averages of weekly remuneration of workers, by manufacturing branches

Κωδικὸς ἀριθμὸς κλάδου	Κλάδος παραγωγῆς	Ἀποδοχαὶ εἰς δραχμὰς Remuneration (in drachmae)	Manufacturing branches	Major group code No
	Α. Κλάδοι μὲ τὰς ὑψηλοτέρας ἀποδοχάς		*A. With maximum remuneration*	
28	Ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων	630	Printing - publishing	28
32	Παραγώγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	615	Coal and petroleum derivatives	32
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν	552	Basic metal industries	34
38	Μεταφορικῶν μέσων	520	Transport equipment	38
33	Μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	446	Non metallic minerals	33
	Β. Κλάδοι μὲ τὰς χαμηλοτέρας ἀποδοχάς		*B. With minimum remuneration*	
24	Εἰδῶν ἐνδύσεως καὶ ὑποδήσεως	306	Footwear and wearing apparel	24
22	Καπνοῦ	319	Tobacco	22
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	322	Wood and cork	25
23	Ὑφαντικῶν	329	Textiles	23
39	Λοιπῶν βιομηχανιῶν	339	Miscellaneous industries	39

μαδιαίου χρόνου ἐργασίας τῶν ἐργατῶν, συνάγονται τὰ ἀκόλουθα συμπεράσματα :

Ὡς πρὸς τοὺς κατὰ κλάδον μέσους μισθοὺς τῶν ὑπαλλήλων, ὁ ἐλάχιστος μέσος μισθὸς συγκρινόμενος πρὸς τὸν μέγιστον ἔχει σχέσιν 100 πρὸς 180. Ὁμοίως, διὰ τὰς ἑβδομαδιαίας ἀποδοχὰς τῶν ἐργατῶν, ἡ ἀντιστοιχος σχέσις ἐλαχίστης πρὸς μεγίστην τιμὴν εἶναι 100 πρὸς 206, ἐνῷ ἡ διὰ τὰ ὡρομίσθια εἶναι 100 πρὸς 184. Διὰ δὲ τὰς ἑβδομαδιαίας ὥρας ἐργασίας, ἡ ἀντίστοιχος σχέσις εἶναι 100 πρὸς 116 (βλ. πίνακας 10 ἕως 13). Δοθέντος ἤδη, ὅτι ἀντίστοιχοι σχέσεις ἀκραίων τιμῶν τῶν ἀνωτέρω τεσσάρων μεγεθῶν κατὰ τὴν προηγουμένην περίοδον ἐρεύνης, ἤτοι κατὰ τὸν Νοέμβριον 1963, ἦσαν ἀντιστοίχως : 100 πρὸς 187, 100 πρὸς 217, 100 πρὸς 184 καὶ 100 πρὸς 126, παρατηρεῖται ἀξιόλογος τάσις συστολῆς τοῦ ἀνοίγματος μεταξὺ τῶν ἀκραίων τούτων τιμῶν τῶν μισθῶν τῶν ὑπαλλήλων, τῶν ἑβδο-

ers according to branches, the following conclusions may be drawn:

As regards average salaries of employees according to branches, the relation between minimum and maximum average salary is 100 to 180. Similarly, in weekly remuneration of workers, the corresponding relation between minimum and maximum is 100 to 206, while in the case of hour-wages it is 100 to 184. For weekly working hours the corresponding relation is 100 to 116 (see tables 10 to 13). Seeing that the corresponding relations of extreme values of the above four magnitudes during the previous survey, that is to say in November 1963, values were respectively 100 to 187, 100 to 217, 100 to 184 and 100 to 126, there is a notable tendency to contract the gap between these extreme salaries of employees, weekly remuneration of workers and

Πίναξ 12. Ὑψηλότεροι καὶ χαμηλότεροι μέσοι ὅροι ὡρομισθίων τῶν ἐργατῶν κατὰ κλάδους παραγωγῆς
Table 12. Extreme averages of hourly payment of workers, by manufacturing branches

Κωδικὸς ἀριθμὸς κλάδου	Κλάδος παραγωγῆς	Ὡρομίσθιον εἰς δραχμὰς Hourly payment (in drachmae)	Manufacturing branches	Major group code No
	Α. Κλάδοι μὲ τὰ ὑψηλότερα ὡρομίσθια		*A. With maximum payment*	
28	Ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων	13,62	Printing and publishing	28
32	Παραγώγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	13,15	Coal and petroleum derivatives	32
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν	12,13	Basic metal industries	34
38	Μεταφορικῶν μέσων	11,23	Transport equipment	38
33	Μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	10,24	Non metallic minerals	33
	Β. Κλάδοι μὲ τὰ χαμηλότερα ὡρομίσθια		*B. With minimum payment*	
24	Εἰδῶν ἐνδύσεως καὶ ὑποδήσεως	7,39	Footwear and wearing apparel	24
22	Καπνοῦ	7,49	Tobacco	22
23	Ὑφαντικῶν	7,60	Textiles	23
39	Λοιπῶν βιομηχανιῶν	7,86	Miscellaneous industries	39
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	7,87	Wood and cork	25

Πίναξ 13. Ὑψηλότεροι καὶ χαμηλότεροι μέσοι ὅροι πληρωθεισῶν ἑβδομαδιαίως ὡρῶν ἐργασίας τῶν ἐργατῶν κατὰ κλάδους παραγωγῆς
Table 13. Extreme averages of working hours paid to workers per week, by manufacturing branches

Κωδικὸς ἀριθμὸς κλάδου	Κλάδος παραγώγης	Ὧραι ἐργασίας Working hours	Manufacturing branches	Major group code No
	Α. Κλάδοι μὲ τὰς περισσοτέρας ὥρας		*A. With maximum number of hours*	
27	Χάρτου	47,60	Paper	27
32	Παραγώγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	46,75	Coal and petroleum derivatives	32
38	Μεταφορικῶν μέσων	46,32	Transport equipment	38
28	Ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων	46,26	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	45,96	Leather	29
	Β. Κλάδοι μὲ τὰς ὀλιγωτέρας ὥρας		*B. With minimum number of hours*	
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	40,89	Wood and cork	25
24	Εἰδῶν ἐνδύσεως καὶ ὑποδήσεως	41,36	Footwear and wearing apparel	24
26	Ἐπίπλων	41,38	Furniture	26
20	Εἰδῶν διατροφῆς	42,04	Foodstuffs	20
22	Καπνοῦ	42,56	Tobacco	22

μαδιαίων ἀμοιβῶν τῶν ἐργατῶν καὶ τῶν ὡρῶν ἐργασίας αὐτῶν, ἐνῷ διὰ τὰ ὡρομίσθια τὸ ἄνοιγμα περέμεινε σταθερόν.

η) Ἐν συμπεράσματι, παρατηρεῖται συνεχὴς μὲν τάσις βελτιώσεως τῶν ἀμοιβῶν ἐργασίας ἐν γένει καθ' ὅλον τὸ ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς παρούσης περιοδικῆς ἐρεύνης διάστημα, ἤτοι ἀπὸ τοῦ Νοεμβρίου 1961, ἀπὸ δὲ τοῦ Μαΐου 1963 αὔξησις, ἐπίσης, τοῦ ἀριθμοῦ ἀπασχολουμένων. Προκειμένου δὲ περὶ τοῦ μέσου ἑβδομαδιαίου χρόνου ἐργασίας, ὅστις ἠκολούθει φθίνουσαν πορείαν, ἤδη σημειοῦται ἐλαφρὰ ἀνάκαμψις. Ταῦτα δέ, ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ἀμέσως ἀνωτέρω ἤδη σημειουμένην μείωσιν τῆς διαφορᾶς τῆς ἀμοιβῆς ἐργασίας μεταξὺ τῶν διαφόρων κλάδων παραγωγῆς, ἀποτελοῦν τεκμήρια συνεχοῦς βελτιώσεως τῶν συνθηκῶν ἀπασχολήσεως ἐν τῇ βιομηχανίᾳ.

their working hours, while for hour-wages the gap remains firm.

h) In conclusion a continuous tendency of improvement of labour remuneration is generally noted during the whole period of the present periodic survey, that is to say since November 1961, and also an increase in the number of persons employed since May 1963. As regards average weekly working time, which was following a declining course, a slinght comeback is already being marked. These, in conjunction with the aforesaid decrease of difference in remuneration of labour among the various branches of production, are indications of a continuous improvement in employment conditions in industry.

I. ΚΛΙΜΑ — CLIMATE

Μετεωρολογικαὶ συνθῆκαι μηνὸς Μαΐου 1964
Meteorological conditions during May 1964

Ἰσοβαρικαὶ καταστάσεις. Ἐπικρατοῦντες ἄνεμοι

1 Μαΐου. Ὁμαλὴ βαρομετρικὴ διανομή. Ἄνεμοι διάφοροι ἀσθενεῖς. 2 Μαΐου. Ἀσθενὴς ἀντικυκλὼν εἰς κεντρικὴν Μεσόγειον καὶ Βαλκανικήν. Ἄνεμοι ΒΔ. ἀσθενεῖς. 3–5 Μαΐου. Ὁμαλὴ βαρομετρικὴ διανομή. Ἄνεμοι διάφοροι ἀσθενεῖς. 6–8 Μαΐου. Ἀβαθὴς ὕφεσις εἰς Μ. Ἀσίαν καὶ ἀνατολικὴν Μεσόγειον ἐν συνδυασμῷ μετ' ἀντικυκλῶνος εἰς Βαλκανικὴν καὶ Ἰταλίαν. Ἄνεμοι Β. ἕως ΒΑ. ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι καὶ εἰς νότιον Αἰγαῖον καὶ Κρητικὸν τὴν 7ην τοῦ μηνὸς ἕως ἰσχυροί. 9 Μαΐου. Ὁμαλὴ βαρομετρικὴ διανομή. Ἄνεμοι διάφοροι ἀσθενεῖς. 10–13 Μαΐου. Χαμηλαὶ σχετικῶς πιέσεις εἰς Λιβύην, Αἴγυπτον καὶ ἀνατολικὴν Μεσόγειον, ἀσθενοῦς ἀντικυκλῶνος εἰς Βαλκανικήν. Ἄνεμοι Β. ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι. 14–15 Μαΐου. Ὁμαλὴ βαρομετρικὴ διανομή. Ἄνεμοι διάφοροι ἀσθενεῖς. 16–20 Μαΐου. Ἀσθενὴς ἀντικυκλὼν εἰς κεντρικὴν Μεσόγειον καὶ Βαλκανικήν. Ἄνεμοι Β. ἀσθενεῖς καὶ εἰς ἀνατολικὰς καὶ νοτίους περιοχὰς τῆς Χώρας ἕως ἰσχυροί. 21–23 Μαΐου. Ἀβαθὴς ὕφεσις κινηθεῖσα ἐκ δυσμῶν πρὸς ἀνατολάς. Ἄνεμοι ΝΔ. ἀσθενεῖς. 24–26 Μαΐου. Ὕφεσις εἰς δυτικὴν Εὐρώπην καὶ κεντρικὴν Μεσόγειον μετὰ ὑψηλῶν σχετικῶς πιέσεων εἰς Βαλκανικὴν καὶ Εὔξεινον. Ἄνεμοι ΒΑ. ἀσθενεῖς καὶ εἰς νότια πελάγη μέτριοι ἐνισχυόμενοι κατὰ περιόδους εἰς ἰσχυρούς. 27 Μαΐου. Ὁμαλὴ βαρομετρικὴ διανομή. Ἄνεμοι διάφοροι ἀσθενεῖς. 28 Μαΐου Ὕφεσις εἰς Ἰόνιον κινουμένη πρὸς ἀνατολάς. Ἄνεμοι Α. ἕως ΒΑ. μέτριοι. 29-30 Μαΐου. Ἡ ἀνωτέρω ὕφεσις ἄνωθεν τῆς Χώρας ἐξησθενημένη. Ἄνεμοι Ν. ἕως ΝΔ. ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι. 31 Μαΐου. Ὁμαλὴ βαρομετρικὴ διανομή. Ἄνεμοι διάφοροι ἀσθενεῖς.

Γενικὰ χαρακτηριστικὰ τῶν μετεωρολογικῶν στοιχείων τοῦ μηνὸς δι' ὁλόκληρον τὴν Χώραν

1. Πίεσις. Εἰς Θεσσαλίαν, Μυτιλήνην, Ζάκυνθον καὶ Πελοπόννησον ὀλίγον ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς τὴν λοιπὴν Χώραν ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς.

2. Θερμοκρασία. Εἰς κεντρικὴν καὶ δυτικὴν Μακεδονίαν, Μυτιλήνην, Ἀττικὴν καὶ Ζάκυνθον ὀλίγον κατωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς Ἤπειρον καὶ Κέρκυραν ὡς ἡ κανονική. Εἰς δυτικὴν Κρήτην καὶ Πελοπόννησον ὀλίγον ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς τὴν λοιπὴν Χώραν κατωτέρα τῆς κανονικῆς.

3. Ὑγρασία. Εἰς Μυτιλήνην καὶ δυτικὴν Πελοπόννησον κατωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς Κύθηρα καὶ Ζάκυνθον ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς Λῆμνον καὶ Ρόδον ὡς ἡ κανονική. Εἰς Σάμον καὶ Κέρκυραν ὀλίγον κατωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς τὴν λοιπὴν Χώραν ὀλίγον ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς.

4. Ὑετός. Εἰς Θεσσαλίαν καὶ Ρόδον ὀλίγον ἀνώτερος τοῦ κανονικοῦ. Εἰς Μακεδονίαν, Θράκην, ἀνατολικὴν Κρήτην καὶ Κέρκυραν ἀνώτερος τοῦ κανονικοῦ. Εἰς Λῆμνον, δυτικὴν καὶ νότιον Κρήτην, Κύθηρα καὶ νότιον Πελοπόννησον ὀλίγον κατώτερος τοῦ κανονικοῦ. Εἰς τὴν λοιπὴν Χώραν κατώτερος τοῦ κανονικοῦ.

Πηγή: Βλέπε ἑπόμενον πίνακα.

Isobaric situations and winds

1 May. Regular distribution of pressure. Winds light variable. 2 May. Weak anticyclone in central Mediterranean and Balkans. Winds NW. light. 3-5 May. Regular distribution of pressure. Winds light variable. 6-8 May. Shallow depression in Turkey and east Mediterranean in connection with anticyclone in Balkans and Italy. Winds N. to NE. light to moderate and on 7th in south Aegean sea and sea of Crete strong. 9 May. Regular distribution of pressure. Winds light variable. 10-13 May. Low pressures over Libya, Egypt and east Mediterranean and weak anticyclone in Balkans. Winds N. light to moderate. 14-15 May. Regular distribution of pressure. Winds light variable. 16-20 May. Weak anticyclone in central Mediterranean and Balkans. Winds N. light and in east and south areas of the country moderate to strong. 21-23 May. Shallow depression, moved east. Winds SW. light. 24-26 May. Depression in west Europe and central Mediterranean with high pressures in Balkans and Black sea. Winds NE. light and in south seas moderate to strong. 27 May. Regular distribution of pressure. Winds light variable. 28 May. Depression in Ionian sea moving east. Winds E. to NE. moderate. 29-30 May. The above depression over the country weakening. Winds S. to SW. light to moderate. 31 May Regular distribution of pressure. Winds light variable.

General characteristics of the month's meteorological data for the whole Country

1. Pressure. In Thessaly, Mytilini, Zante and Peloponnesos slightly higher than normal. In the rest of the country higher than normal.

2. Temperature. In central and west Macedonia, Mytilini, Attica and Zante slightly lower than normal. In Epirus and Corfu as the normal. In west Crete and Peloponnesos slightly higher than normal. In the remaining country lower than normal.

3. Humidity. In Mytilini and west Peloponnesos lower than normal. In Kythera and Zante higher than normal. In Limnos and Rhodes as the normal. In Samos and Corfu slightly lower than normal. In the rest of the country slightly higher than normal.

4. Precipitation. In Thessaly and Rhodes slightly higher than normal. In Macedonia, Thrace, east Crete, and Corfu higher than normal. In Limnos, west and south Crete, Kythera and south Peloponnesos slightly lower than normal. In remaining country lower than normal.

Source: See following table.

ΜΑΪΟΣ 1964

Σταθμοί	Γεωγραφικὸν πλάτος B. Latitude N.	Γεωγραφικὸν μῆκος Λ. Longitude E.	Ὕψος Σταθμοῦ Height of Station	Ὕψος βαρομέτρου Height of barometer	Πίεσις Pressure: Εἰς στάθμην θαλάσσης (1) Sea level	Πίεσις Pressure: Ἀπόκλισις ἐκ κανονικῆς Difference from normal	Θερμοκρασία ἀέρος C⁰ — Air temperature C⁰: Μέση (2) Mean	Ἀπόκλισις ἐκ κανονικῆς Difference from normal	Μέση μεγίστη Mean maximum	Μέση ἐλαχίστη Mean minimum	Ἀπόλυτος μεγίστη Absolute maximum	Ἡμερομηνία Date	Ἀπόλυτος ἐλαχίστη Absolute minimum	Ἡμερομηνία Date	Σχετικὴ ὑγρασία Relative humidity	Ἀπόκλισις ἐκ κανονικῆς Difference from normal	Ὑετὸς— Ὁλικὸν ὕψος εἰς χιλιοστόμ. Total amount (mm) (3)
1. Ἀθῆναι (Ἀστεροσκοπεῖον) (5)	37°58′	23°43′	107	107	1014.7	+1.3	19.5	+0.1	23.9	15.1	28.6	29	10.8	8	56	+1	3.4
(N. Φιλαδέλφεια)	38°03′	23°40′	138	138	1015.0		19.4		24.7	12.7	28.4	29	7.3	8	56		34.9
(Ἀερολιμὴν Ἑλληνικοῦ)	37°54′	23°48′	7	9	1015.1		20.1		23.2	15.6	28.2	29	11.6	9	65		1.9
2. Ἀγρίνιον	38°37′	21°25′	46	46	1014.7		20.1	0.0	25.6	12.9	30.8	28	7.9	9	60	−6	64.8
3. Ἀλεξαν/πολις	40°51′	25°57′	3	4	1015.1		16.8	−2.0	20.6	9.7	27.1	28	5.2	1	73	+5	46.2
4. Ἀργοστόλιον	38°11′	20°29′	5	8	1015.8		20.0	+0.6	23.3	14.7	29.2	28	10.6	8	71		9.5
5. Ἄρτα	39°10′	21°02′	45	29	1014.7		19.4	0.0	24.5	14.0	29.6	27	10.4	8	69	−1	107.1
6. Ἡράκλειον	35°20′	25°11′	47	48	1015.0	+2.0	19.2	−0.9	22.6	13.6	31.2	29	9.6	1	69	+6	34.8
7. Θεσσαλονίκη (Σέδες)	40°32′	23°01′	52	61	1015.8		18.4	−0.9	23.1	11.2	27.2	29	5.4	2	66	+1	93.7
8. Θήρα	36°28′	25°26′	213	213	1013.8	+0.5	17.6	−0.5	20.6	14.6	26.6	27	10.2	1,2	76	+9	0.4
9. Ἰωάννινα	39°40′	20°51′	483	484	1015.8		17.1	0.0	21.7	9.4	26.0	25	5.2	4	69	+1	80.5
10. Καβάλα	40°56′	24°25′	60	63	1014.0		17.3		21.0	10.1	24.0	29	4.8	3	75		37.9
11. Καλαμάτα	37°02′	22°06′	5	5	1015.1	+0.5	19.7	+0.6	23.4	13.1	29.0	28	9.0	1,5	69	+4	38.2
12. Κέρκυρα	39°37′	19°55′	1	2	1015.0	+1.6	19.2	0.0	23.2	12.7	27.1	26	8.2	8	70	−3	75.0
13. Κόρινθος	37°56′	22°57′	2	—			20.1	0.0	24.2	14.9	28.8	27	11.2	1,9	65	−2	14.8
14. Κοζάνη	40°20′	21°48′	625	625	1015.1		15.8	−0.9	20.7	9.5	26.0	5	6.0	3	67	+1	75.3
15. Κύθηρα	36°08′	23°00′	167	167	1015.5		17.5	−1.4	20.0	15.4	26.0	27	12.4	8	71	+11	8.3
16. Κύμη	38°38′	24°06′	39	41	1014.5		17.9		21.4	14.3	27.0	30	10.6	7	61		7.3
17. Λάρισα	39°38′	22°25′	73	73	1014.0	+0.3	18.4	−1.0	23.9	10.3	29.0	27	4.0	7,8	68	+2	58.6
18. Λῆμνος	39°53′	25°04′	12	17	1015.0		17.6	−1.6	20.4	13.5	26.4	28	10.8	7	69	0	20.8
19. Μεθώνη	36°50′	21°43′	33	34	1014.4		18.9	−0.7	21.9	14.8	25.6	26	10.7	8	74	−1	5.1
20. Μῆλος	36°43′	24°25′	182	182	1014.4		18.3	−1.0	21.9	15.0	27.0	27	12.2	8	69	+1	0.6
21. Μυτιλήνη	39°04′	26°35′	3	5	1013.8	+0.7	19.0	−0.4	22.7	14.0	31.5	28	9.8	1	60		5.7
22. Νάξος	37°06′	25°24′	9	9	1014.0		18.0	−1.4	20.4	14.1	32.7	29	9.4	3	75		4.6
23. Ὀρεστιὰς	41°39′	26°31′	43	48	1016.2		17.0		21.9	11.6	28.5	30	7.5	6	76		55.2
24. Πάτραι	38°15′	21°44′	1	3	1014.6	+0.5	20.2	+0.2	23.9	13.8	29.4	28	10.0	3,5	57	−10	21.2
25. Ρόδος (Μαριτσὰ)	36°23′	28°06′	42	37	1013.0		19.3		23.4	13.5	28.8	27	9.0	2	64		23.8
26. Σάμος	37°44′	27°00′	47	49	1014.5		18.6		21.6	15.4	31.6	29	11.9	7	63	−3	33.3
27. Σκῦρος	38°54′	24°33′	5	5	1015.0		17.9	−1.1	20.2	13.8	25.7	30	10.8	8	72	+3	7.6
28. Τρίπολις	37°33′	22°21′	648	—			16.0	−0.4	21.7	7.5	28.8	27	2.6	9	63	+1	23.0
29. Φλώριγα	40°48′	21°25′	650	651	1017.7		15.4	−0.1	20.0	8.1	25.6	15	3.6	2	69		112.6
30. Χαλκὶς	38°28′	23°36′	5	—			20.2	0.0	25.1	15.1	31.2	27	10.8	8	69	+9	12.3
31. Χανιὰ	35°30′	24°02′	62	63	1015.7		19.5	+0.2	23.4	14.8	28.0	29	10.0	9	67	+2	11.2

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης. Ἐθνικὴ Μετεωρολογικὴ Ὑπηρεσία (Δ/νσις ΙΙ. Τμῆμα Κλιματολογίας-Στατιστικῆς).

* Ἡμέρα ἑκάστου φαινομένου θεωρεῖται τὸ διάστημα 00ω-24ω.

(1) Μέσος ὅρος τῶν τιμῶν (08ω+ 14ω+ 20ω): 3 (ΕΕΜΤ).
(2) Μέσος ὅρος τῶν τιμῶν (08ω+14ω+20ω+20ω): 4 (ΕΕΜΤ).
(3) Τὸ (0) δηλοῖ ἔλλειψιν ὑετοῦ.
(4) (ΕΕΜΤ).
(5) Τὰ στοιχεῖα τοῦ Σταθμοῦ τούτου παρέχονται ὑπὸ τοῦ Μετεωρολογικοῦ Ἰνστιτούτου τοῦ Ἀστεροσκοπίου Ἀθηνῶν.

— **Climate data**

MAY 1964

— Precipitation			Νέφωσις εἰς ὄγδοα Cloud amount (OKTAS) 0—8				'Αριθμὸς ἡμερῶν — Number of days												Stations
'Απογὴ ἐκ κανονικοῦ Difference from normal	Μέγιστον 24ώρου Maximum in 24hrs	'Ημερομηνία Date	8	(4) 14	20	'Επικρατῶν ἄνεμος Prevailing wind	'Ημ. θυέλλης* F≥8 Beauf. Days of gale*	Μεσικὸν παγετοῦ Temperat. min. ≤0°C	'Ολικὸς παγετοῦ Temperat. max. ≤0°C	'Υετὸς Precipitation *	Βροχὴ Rain *	Χιόνος Snow *	Χιονοβρόχου Sleet *	Χαλάζης Hail *	Καταιγίδος Thunderstorm *	Δρόσου Dew *	Πάχνης Rime *	'Ομίχλης Fog *	Χιονοσκεποῦς ἐδάφους Snow coverage surface *	
−17.2	2.0	18	3.5	4.6	4.5	SW	—	—	—	11	11	—	—	—	1	—	—	—	—	1. Athens (Observatory) (5)
	34.7	17	2.7	3.8	3.3	SW	—	—	—	5	5	—	—	1	1	18	—	—	—	(N. Philadelphia)
	1.9	17	2.9	3.6	3.5	S	—	—	—	9	9	—	—	—	—	—	—	—	—	(Hellinicon Airport)
+4.6	42.3	17	3.1	4.5	4.3	W	—	—	—	16	16	—	—	—	2	5	—	—	—	2. Agrinion
+16.4	17.8	6	4.8	5.0	5.0	NE	—	—	—	14	14	—	—	1	3	2	—	1	—	3. Alexandroupolis
−17.7	4.0	30	2.6	3.4	3.0	SW	—	—	—	8	8	—	—	—	—	8	—	—	—	4. Argostolion
+41.1	42.5	30	3.5	4.6	4.3	NW	—	—	—	10	10	—	—	—	—	—	—	—	—	5. Arta
+12.3	29.1	8	3.5	3.9	3.6	NW	—	—	—	6	6	—	—	1	2	15	—	—	—	6. Iraklion
+40.8	41.4	17	4.4	5.1	4.7	NW	—	—	—	10	10	—	—	—	3	—	—	—	—	7. Salonika (Sedes)
−12.5	0.4	15	3.8	3.8	2.4	S	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	8. Thira
−25.6	24.6	30	4.0	5.0	4.5	N	—	—	—	14	14	—	—	—	3	11	—	2	—	9. Yanina
	12.0	17	4.9	5.6	5.2	SE	—	—	—	10	10	—	—	—	—	—	—	—	—	10. Kavala
−5.2	18.0	8	2.3	3.8	3.4	S	—	—	—	9	9	—	—	1	5	7	—	—	—	11. Kalamata
+26.9	30.4	29	4.0	4.3	3.6	W	—	—	—	14	14	—	—	—	2	22	—	1	—	12. Corfu
−5.8	13.6	17	2.6	3.4	3.1	E	—	—	—	4	4	—	—	—	1	—	—	—	—	13. Korinthos
	16.4	30	4.5	5.7	5.5	N	—	—	—	18	18	—	—	—	3	—	—	—	—	14. Kozani
−3.3	3.6	19	3.4	3.8	3.5	W	—	—	—	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	15. Kythira
−26.8	3.8	7	3.8	3.5	3.2	NW	5	—	—	9	9	—	—	—	—	—	—	—	—	16. Kymi
+5.5	24.5	17	4.5	5.1	4.5	E	—	—	—	15	15	—	—	—	2	—	—	1	—	17. Larisa
−8.1	13.6	17	3.6	3.6	3.5	N	—	—	—	8	8	—	—	—	3	—	—	—	—	18. Limnos
−6.9	2.6	12	3.2	3.6	3.1	W	—	—	—	7	7	—	—	—	3	16	—	—	—	19. Methoni
−11.2	0.3	8	3.4	3.4	3.2	SW	—	—	—	6	6	—	—	—	—	14	—	—	—	20. Milos
−21.1	2.2	8	3.3	3.6	3.3	N	—	—	—	7	7	—	—	—	—	—	—	—	—	21. Mytilini
−11.8	2.7	8	3.6	3.0	3.2	N	—	—	—	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	22. Naxos
	10.0	6	4.9	5.1	4.2	NW	—	—	—	16	16	—	—	1	4	3	—	1	—	23. Orestias
−12.8	8.8	30	2.3	2.8	3.9	SW	—	—	—	4	4	—	—	—	1	25	—	—	—	24. Patras
	20.3	15	3.9	4.1	3.6	W	—	—	—	8	8	—	—	—	2	19	—	—	—	25. Rhodes (Maritsa)
	17.6	10	3.5	3.6	3.6	NW	—	—	—	7	7	—	—	—	1	1	—	—	—	26. Samos
−14.5	3.6	8	4.2	3.5	3.4	NW	—	—	—	8	8	—	—	—	2	6	—	—	—	27. Skyros
−27.1	7.0	17	3.2	5.6	5.2	SW	—	—	—	12	12	—	—	—	4	22	—	1	—	28. Tripolis
	22.0	17	4.6	5.2	5.4	SE	—	—	—	15	15	—	—	—	3	—	—	—	—	29. Florina
−11.6	5.8	17	3.4	3.9	4.1	S	—	—	—	7	7	—	—	—	—	—	—	—	—	30. Khalkis
−4.1	8.8	18	3.4	3.9	3.7	E	—	—	—	3	3	—	—	—	—	14	—	—	—	31. Canea

Source: National Meteorological Service, Directorate II. Climatological and Statistics Section of the Ministry of National Defence.

* As day of a phenomenon is considered the period 00h-24h of local time.

(1) Average of values (08h+14h+20h) p:3. (EEMT).

(2) Average of values (08h+14h+20h+20h) p:4 (EEMT).

(3) (0) means no precipitation at the Station.

(4) (EEMT).

(5) The elements of this Station are given by the National Observatory of Athens.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ — POPULATION

II: 1. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ [1] — Vital statistics of the population [1]

	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. – Ἀπρίλιος Jan. – April		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1964	1963	1964	1963	1963	1962	
ΣΥΝΟΛΟΝ ΕΛΛΑΔΟΣ							GREECE, TOTAL
Γάμοι	**1.632**	**5.501**	**20.338**	**21.856**	**72.715**	**70.705**	**Marriages**
Γεννήσεις ζώντων	**12.221**	**12.687**	**53.174**	**52.515**	**147.169**	**152.552**	**Live births**
Ἐκ τούτων : ἄρρενες	6.307	6.583	27.405	27.282	75.946	78.501	Thereof: males
θήλεις	5.914	6.104	25.769	25.233	71.223	74.051	females
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	**5.414**	**5.936**	**29.060**	**25.789**	**66.256**	**66.725**	**Deaths** (excl. stillbirths)
Ἐκ τούτων : ἄρρενες	2.784	3.002	14.486	12.932	33.844	34.017	Thereof: males
θήλεις	2.630	2.934	14.574	12.857	32.412	32.708	females
Ὑπεροχὴ γεννήσεων	**6.807**	**6.751**	**24.114**	**26.726**	**80.913**	**85.827**	**Excess of births**
Γεννήσεις νεκρῶν	**261**	**182**	**903**	**753**	**2.177**	**2.254**	**Stillbirths**
Γεννήσεις ἐξωγάμων	**125**	**158**	**543**	**624**	**1.756**	**1.784**	**Illegitimate births**
Θάνατοι κάτω τοῦ 1 ἔτους	**473**	**525**	**2.184**	**2.525**	**5.787**	**6.147**	**Deaths under 1 year**
Ἐκ τούτων : ἄρρενες	230	297	1.141	1.342	3.076	3.386	Thereof: males
θήλεις	243	228	1.043	1.183	2.711	2.761	females
ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ							GEOGRAPHIC REGIONS
Περιφέρεια Πρωτευούσης							**Greater Athens**
Γάμοι	602	1.146	6.643	6.710	20.332	19.011	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.041	3.060	12.362	11.825	36.176	34.080	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	1.408	1.409	6.857	5.753	15.792	15.607	Deaths (excl. stillbirths)
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια							**Rest of Central Greece and Euboea**
Γάμοι	159	498	2.004	2.116	7.393	7.341	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.155	1.179	5.405	5.467	15.157	16.080	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	539	587	3.177	2.804	7.285	7.202	Deaths (excl. stillbirths)
Πελοπόννησος							**Peloponnesos**
Γάμοι	213	605	1.814	2.219	7.158	7.365	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.494	1.579	6.265	6.419	17.761	19.149	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	770	820	3.932	3.442	8.889	8.890	Deaths (excl. stillbirths)
Ἰόνιοι Νῆσοι							**Ionian Islands**
Γάμοι	23	132	339	439	1.568	1.490	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	262	285	1.069	1.173	3.293	3.550	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	179	225	942	948	2.184	2.058	Deaths (excl. stillbirths)
Ἤπειρος							**Epirus**
Γάμοι	43	227	726	762	2.706	2.760	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	480	547	2.099	2.394	6.372	7.066	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	192	249	1.001	970	2.477	2.333	Deaths (excl. stillbirths)

(1) Εἰς τὸν παρόντα πίνακα, τὰ γεγονότα (γάμοι, γεννήσεις καὶ θάνατοι) δίδονται κατὰ τὴν χρονολογίαν τῆς καταχωρίσεώς των καὶ ὄχι κατὰ τὴν χρονολογίαν τοῦ συμβάντος. Ἐπίσης, δίδονται κατὰ τὸν τόπον τοῦ συμβάντος καὶ ὄχι κατὰ τὸν τόπον τῆς μονίμου κατοικίας τῶν προσώπων.

(1) Events (marriages, births and deaths) are given by date of registration and not by date of occurrence. They are also given by place of occurrence and not by place of residence of the persons.

II: 1. Φυσική κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ (συνέχεια) — Vital statistics of the population (continued)

	'Απρίλιος April		'Ιαν. – 'Απρίλιος Jan. – April		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1964	1963	1964	1963	1963	1962	
Θεσσαλία							**Thessaly**
Γάμοι	83	528	1.455	1.546	5.720	5.736	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	942	1.045	4.532	4.541	12.201	12.616	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	355	425	1.970	1.932	4.766	4.766	Deaths (excl. stillbirths)
Μακεδονία							**Macedonia**
Γάμοι	270	1.489	4.723	4.851	17.772	16.912	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.073	3.035	13.563	12.511	33.624	36.080	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	1.064	1.186	5.547	5.449	14.001	14.789	Deaths (excl. stillbirths)
Θράκη							**Thrace**
Γάμοι	105	238	840	876	3.000	2.994	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	579	637	2.688	2.681	6.965	7.955	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	280	286	1.385	1.254	3.000	3.094	Deaths (excl. stillbirths)
Νῆσοι Αἰγαίου							**Aegean Islands**
Γάμοι	60	300	870	1.209	3.455	3.385	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	560	627	2.400	2.427	7.016	7.261	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	348	430	2.280	1.794	4.333	4.398	Deaths (excl. stillbirths)
Κρήτη							**Crete**
Γάμοι	74	338	924	1.128	3.611	3.711	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	635	693	2.791	3.077	8.604	8.715	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	279	319	1.969	1.443	3.529	3.588	Deaths (excl. stillbirths)

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

II: 2. Θάνατοι τοῦ πληθυσμοῦ (1) κατὰ αἰτίαν θανάτου
Deaths of the population (1) by cause of death

Αἰτίαι θανάτου (Συνεπτυγμ. διεθνὴς ὀνοματολογία 1955)	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. – Ἀπρίλιος Jan. – April		Σύνολον ἔτους Year's total		Causes of death (Abridged international list of 1955)
	1964	1963	1964	1963	1962	1963	
Σύνολον	**5.414**	**5.936**	**29.060**	**25.789**	**66.725**	**66.256**	**Total**
1. Φυματίωσις ἀναπνευστ. συστήματος	102	81	499	400	1.298	1.101	1. Tuberculosis of respiratory system
2. Φυματίωσις ἄλλων μορφῶν	7	12	20	33	90	83	2. Tuberculosis, other forms
3. Σύφιλις	3	5	13	12	31	39	3. Syphilis and its sequelae
4. Τυφοειδὴς πυρετὸς	—	3	4	4	14	15	4. Typhoid fever
5. Χολέρα	—	—	—	—	—	—	5. Cholera
6. Δυσεντερία	3	5	19	24	112	87	6. Dysentery, all forms
7. Ὀστρακιὰ καὶ στρεπτοκ. κυνάγχη	1	—	2	—	6	—	7. Scarlet fever and streptococ.sore throat
8. Διφθερῖτις	2	3	9	16	83	33	8. Diphtheria
9. Κοκκύτης	1	3	14	28	111	60	9. Wooping cough
10. Λοιμώξεις ἐκ μηνιγγιτιδοκόκκου	1	1	2	4	17	4	10. Meningococcal infections
11. Πανώλης	—	—	—	—	—	—	11. Plague
12. Ὀξεῖα πολιομυελῖτις	1	2	5	8	25	25	12. Acute poliomyelitis
13. Εὐλογία	—	—	—	—	—	—	13. Smallpox
14. Ἰλαρὰ	4	5	6	13	54	24	14. Measles
15. Ἐξανθ. τῦφος καὶ νόσοι ἐκ ρικκετσιῶν	—	—	—	—	—	—	15. Typhus and other rickettsial diseases
16. Ἑλονοσία*	—	—	—	1	—	1	16. Malaria *
17. Ἄλλαι λοιμώδ. καὶ παρασιτικαὶ νόσοι	22	51	135	198	930	541	17. Other infective and parasitic diseases
18. Κακοήθη νεοπλάσματα	751	735	3.135	2.934	9.129	9.376	18. Malignant neoplasms
19. Καλοήθη νεοπλ. καὶ μὴ καθοριζόμενα	84	64	324	255	711	780	19. Benign and unspecified neoplasms
20. Σακχαρώδης διαβήτης	88	95	488	381	1.028	1.025	20. Diabetes mellitus
21. Ἀναιμίαι	16	30	98	113	284	280	21. Anaemias
22. Ἀγγειακαὶ βλάβαι κεντρικοῦ νευρικοῦ συστήματος	630	666	3.209	3.082	7.604	7.920	22. Vascular lesions affecting central nervous system
23. Μηνιγγῖτις μὴ μηνιγγιτιδοκοκκικὴ	14	11	51	52	126	128	23. Non-meningococcal meningitis
24. Ὀξεῖς ρευματισμοὶ	2	4	13	15	38	23	24. Rheumatic fever
25. Χρόνιαι ρευματικαὶ νόσοι καρδίας	13	14	90	91	237	209	25. Chronic rheumatic heart diseases
26. Ἀρτηριοσκλήρυνσις καὶ ἐκφυλ. νόσοι καρδίας	542	644	2.912	2.870	6.816	6.955	26. Arteriosclerotic and degenerative heart disease
27. Ἄλλαι νόσοι καρδίας	209	283	1.331	1.101	2.496	2.662	27. Other diseases of heart
28. Ἀρτηρ.ὑπέρτασις μετὰ καρδιοπαθείας	72	94	354	386	949	922	28. Hypertension with heart disease
29. Ἀρτηρ.ὑπέρτασις ἄνευ καρδιοπαθείας	18	21	113	89	262	223	29. Hypertension without mention of heart
30. Γρίππη	180	146	1.753	505	1.162	712	30. Influenza
31. Πνευμονία	205	242	1.503	1.223	2.653	2.393	31. Pneumonia
32. Βρογχῖτις	79	101	596	477	840	933	32. Bronchitis
33. Ἕλκος στομάχου καὶ δωδεκαδακτύλου	30	39	150	150	541	458	33. Ulcer of stomach and duodenum
34. Σκωληκοειδῖτις	1	2	8	10	50	28	34. Appendicitis
35. Ἐντερικὴ ἀπόφραξις καὶ κῆλαι	32	39	154	136	446	468	35. Intestinal obstruction and hernia
36. Γαστρῖτις, ἐντερῖτις, κολῖτις, πλὴν διαρροίας νεογνῶν	23	30	130	133	711	552	36. Gastritis, duodenitis, enteritis and colitis, except diarrhoea of the newborn
37. Κίρρωσις ἥπατος	103	89	479	418	1.180	1.303	37. Cirrhosis of liver
38. Νεφρῖτις καὶ νέφρωσις	124	118	537	515	1.437	1.222	38. Nephritis and nephrosis
39. Ὑπερτροφία προστάτου	22	27	106	86	267	264	39. Hyperplasia of prostate
40. Ἐπιπλοκαὶ κυήσεως, τοκετοῦ. λοχείας	6	8	27	30	86	88	40. Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
41. Διαμαρτίαι διαπλάσεως	55	56	248	245	557	658	41. Congenital malformations
42. Κακώσεις κατὰ τὸν τοκετὸν	57	65	240	256	533	675	42. Birth injures, post-natal asphyxia and atelectasis
43. Λοιμώξεις νεογνῶν	69	61	277	297	421	699	43. Infections of the newborn
44. Ἄλλαι νόσοι βρεφικῆς ἡλικίας	122	147	604	629	1.605	1.654	44. Other diseases peculiar to early infancy and immaturity, unqualified
45. Γῆρας καὶ ἄγνωστοι αἰτίαι	905	1.049	5.332	5.034	12.072	11.874	45. Senility without mention of psychosis ill-defined and unknown causes
46. Ἅπασαι αἱ ἄλλαι νόσοι	560	597	3.054	2.539	6.540	6.408	46. All other diseases (Residual)
47. Ἀτυχήματα ἐξ αὐτοκινήτων	63	52	203	132	676	652	47. Motor vehicle accidents
48. Ἀτυχήματα ἄλλης φύσεως	153	194	708	734	2.034	2.282	48. All other accidents
49. Αὐτοκτονίαι	31	31	83	98	294	319	49. Suicide and self inflicted injury
50. Ἀνθρωποκτ. καὶ κακώσεις πολεμικαὶ	8	11	22	32	169	98	50. Homicide and injury resulting from operations of war

(1) Βλέπε **ὑποσημείωσιν** πίνακος II: 1.

(*) Πρόκειται περὶ θανόντος ναυτικοῦ, πάσχοντος, κατὰ γνωματεύσεις Ἰνδῶν ἰατρῶν, ἐξ ἑλονοσίας καὶ θανόντος συντόμως μετὰ τὴν ἐπιστροφήν του εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἡ ἐξ ἑλονοσίας ἀσθένεια τοῦ ἐν λόγῳ ναυτικοῦ διεπιστώθη καὶ ὑπὸ Ἕλληνος ἰατροῦ κατὰ τὴν ἄφιξίν του εἰς Πειραιᾶ.

(1) See **footnote,** table II: 1.

(*) It concerns a greek seaman suffering of malaria, as certified by Indian doctors. The person concerned died soon after his arival in Greece. The said disease was also certified by greek doctor, upon the seaman's arrival at Piraeus.

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑποκόων ἐξ Ἑλλάδος
Emigration of Greek citizens from Greece

Κατηγορίαι	Μονίμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες Temporarily emigrating (2)				Categories
	Ἰαν.-Μάρτιος Jan.-March		Σύνολον ἔτους Year's total		Ἰαν.-Μάρτιος Jan.-March		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1964	1963	1963	1962	1964	1963	1963	1962	
Α. Γενικὸν σύνολον	**22.491**	**20.235**	**100.072**	**84.054**	**10.338**	**7.010**	**35.437**	**26.668**	**A. Grand total**
Ἄρρενες	14.289	12.449	61.966	51.868	10.147	6.890	34.598	25.817	Males
Θήλεις	8.202	7.786	38.106	32.186	191	120	839	851	Females
Β. Κατὰ χώρας προορισμοῦ									**B. Country of destination**
Ὑπερωκεάνειοι	5 813	5.455	24.459	21.959	1.177	580	3.327	2.440	Overseas
Βραζιλία	52	83	290	412	23	3	16	18	Brasil
Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι	657	1.053	4.564	4.460	474	289	1.398	966	United States
Καναδᾶς	874	762	4.438	3.622	43	33	172	122	Canada
Ἄλλαι τῆς Ἀμερικῆς	34	45	127	175	50	6	126	75	Other American
Ἀσία	19	21	93	93	498	221	1.349	975	Asia
Ἀφρικὴ	549	419	1.802	1.103	45	11	189	228	Africa
Αὐστραλία	3 574	3.011	12.958	11.942	42	16	75	56	Australia
Ἄλλαι τῆς Ὠκεανίας	54	61	187	152	2	1	2	—	Other Oceanian
Εὐρωπαϊκαὶ	16.463	14.398	74.236	60.754	6.948	4 384	22.065	15.290	European
Αὐστρία	48	95	485	870	5	4	18	7	Austria
Βέλγιον	309	1.080	3.719	4.325	201	138	829	640	Belgium
Γαλλία	175	139	750	1.023	428	225	1.122	634	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ Ἀνατ.)	14 898	12.141	64 662	49.532	701	380	1.862	1.926	Germany (west. and east.)
Ἡνωμένον Βασίλειον	149	143	941	894	1.202	766	3.337	2.660	United Kingdom
Ἰταλία	285	333	1.803	1 916	2.632	1.323	8.285	5.242	Italy
Ὁλλανδία	150	85	337	313	848	1.032	3.776	3.009	Netherlands
Ἄλλαι τῆς Εὐρώπης	449	382	1.539	1.881	931	516	2.836	1.172	Other European
Λοιπαὶ Μεσογειακαὶ	201	334	1.113	1.141	2.024	1.185	6.917	6.620	Other Mediterranean
Τουρκία	34	162	471	652	137	78	728	574	Turkey
Αἴγυπτος	19	26	96	80	1.564	876	4.538	4.791	Egypt
Ἄλλαι	148	146	546	409	323	231	1.651	1.255	Other
Μὴ δηλώσαντες χώραν προορισμοῦ	14	48	264	200	189	861	3.128	2.318	Undeclared countries
Γ. Κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν μονίμου κατοικίας									**C. Geographic region and department of permanent residence**
Περιφέρεια Πρωτευούσης	3.301	2.834	17.091	13.088	4.617	3.047	14.856	11.206	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια	985	813	3.659	2.343	1.028	527	3.004	1.898	Rest of Central Greece and Euboea
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	275	181	957	631	59	15	145	88	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφερείας Πρωτευούσης)	140	206	600	300	518	286	1.574	859	Attica (except Greater Athens)
Βοιωτίας	100	71	348	226	30	12	86	55	Beotia
Εὐβοίας	268	225	1.103	763	359	169	979	743	Euboea
Εὐρυτανίας	55	36	155	137	5	2	12	8	Evritania
Φθιώτιδος	104	60	331	195	33	15	94	57	Fthiotis
Φωκίδος	43	34	165	91	24	28	114	88	Fokis
Πελοπόννησος	2.886	2.005	9.985	8.306	579	237	1.633	1.181	Peloponnesos
Ἀργολίδος	157	111	520	431	120	48	304	188	Argolis
Ἀρκαδίας	290	234	1.091	1.127	44	20	165	94	Arkadia
Ἀχαΐας	516	349	1.991	1.698	78	41	327	224	Akhaïa
Ἠλείας	490	244	1.524	1.149	58	22	118	80	Ilia
Κορινθίας	285	291	1.077	666	68	24	153	129	Korinthia
Λακωνίας	373	270	1.368	1.251	115	42	326	275	Lakonia
Μεσσηνίας	775	506	2.414	1.984	96	40	240	191	Messinia
Ἰόνιοι Νῆσοι	670	497	2.586	2.209	547	312	1.740	1.251	Ionian Islands
Ζακύνθου	105	77	346	330	13	8	35	27	Zante
Κερκύρας	407	274	1.474	1.165	149	109	527	341	Corfu
Κεφαλληνίας	103	78	416	440	304	141	964	717	Cephallonia
Λευκάδος	55	68	350	274	84	54	214	166	Levkas

ΙΙ: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑποκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)
Emigration of Greek citizens from Greece (continued)

Κατηγορίαι	Μονίμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating(1)				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες Temporarily emigrating(2)				Categories
	Ἰαν.-Μάρτιος Jan.-March		Σύνολον ἔτους Year's total		Ἰαν.-Μάρτιος Jan.-March		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1964	1963	1963	1962	1964	1963	1963	1962	
Ἤπειρος	1.990	1.579	7.274	6 122	60	26	121	89	Epirus
Ἄρτης	143	137	770	514	6	2	12	9	Arta
Θεσπρωτίας	706	432	1.542	1.987	5	3	17	15	Thesprotia
Ἰωαννίνων	750	629	3.326	2 681	23	10	46	30	Yanina
Πρεβέζης	391	381	1.636	940	26	11	46	35	Preveza
Θεσσαλία	1.470	992	5.067	3.754	288	139	811	510	Thessaly
Καρδίτσης	215	109	819	427	19	5	19	24	Karditsa
Λαρίσης	350	315	1.613	1 401	20	8	45	18	Larisa
Μαγνησίας	207	120	760	531	238	122	723	456	Magnisia
Τρικάλων	698	448	1.875	1.395	11	4	24	12	Trikala
Μακεδονία	7.111	6.741	31.734	31.332	202	82	506	346	Macedonia
Δράμας	739	691	3.539	4.287	9	2	16	9	Drama
Ἡμαθίας	427	437	1.711	1.020	9	3	16	11	Imathia
Θεσσαλονίκης	1.242	1.147	5.398	4.565	90	31	238	168	Salonika
Καβάλας	645	577	3.342	2.913	24	11	80	57	Kavala
Καστορίας	268	262	1.136	1.443	2	—	3	—	Kastoria
Κιλκίς	486	461	2.075	2.135	4	2	10	4	Kilkis
Κοζάνης	918	814	3.987	4.455	7	2	16	14	Kozani
Πέλλης	564	559	2.324	1.959	5	7	17	6	Pella
Πιερίας	435	367	1.927	2.312	22	12	43	27	Pieria
Σερρῶν	623	708	2.831	2.894	13	3	19	18	Serres
Φλωρίνης	623	575	2.699	2.656	1	—	6	4	Florina
Χαλκιδικῆς	141	143	764	692	15	9	42	28	Khalkidiki
Ἁγίου Ὄρους	—	—	1	1	1	—	—	—	Aghion Oros
Θράκη	1.499	1.662	8.174	6.344	18	16	115	57	Thrace
Ἔβρου	1.067	1.114	5.270	4.507	14	12	102	43	Evros
Ξάνθης	266	275	1.643	882	3	3	7	5	Xanthi
Ροδόπης	166	273	1.261	955	1	1	6	9	Rodhopi
Νῆσοι Αἰγαίου	1.520	1.082	5.522	5.140	2.217	1.370	7.421	5.883	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	671	471	2.642	2.586	318	143	1.203	1.043	Dodecanesos
Κυκλάδων	24	18	130	186	731	525	2.490	2.021	Cyclades
Λέσβου	555	398	1.879	1.629	130	54	385	219	Lesvos
Σάμου	190	125	501	443	164	72	519	314	Samos
Χίου	80	70	370	296	874	576	2.824	2.286	Chios
Κρήτη	790	475	3.009	2.013	223	102	591	319	Crete
Ἡρακλείου	348	178	1.285	701	50	34	157	110	Iraklion
Λασιθίου	39	21	185	117	52	19	107	36	Lasithi
Ρεθύμνης	117	70	410	367	32	14	83	41	Rethymni
Χανίων	286	206	1.129	828	89	35	244	132	Canea
Μὴ δηλώσαντες νομὸν μονίμου κατοικίας	269	1.555	5.971	3.403	559	1.152	4.639	3.928	Undeclared residence
Δ. Κατ' ἐπαγγέλματα									**D. Occupations**
Ἐλευθέρια, τεχνικὰ κλπ.	199	230	1.212	1.131	395	212	1.601	1.258	Professional,technical etc.
Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη	43	27	126	86	6	2	21	17	Administrative, executive officials and managerial workers
Ὑπάλληλοι γραφείου	498	281	1.561	1.213	68	14	117	76	Clerical workers
Πωληταὶ καὶ ἕτερα συναφῆ ἐπαγγέλματα	158	123	490	394	6	3	16	9	Sales workers and related workers
Γεωργικά, ἁλιευτικά, δασικὰ καὶ συναφῆ ἐπαγγέλματα	5.989	1.660	7.719	6.203	64	5	408	209	Farmers, fishermen, loggers and related workers
Γεωργικά	5.953	1.639	7.627	6.120	48	2	37	19	Farm workers
Λοιπά	36	21	92	83	16	3	371	190	Other

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)
Emigration of Greek citizens from Greece (continued)

Κατηγορίαι	Μονίμως μεταναστεύοντες (1) Permanently emigrating				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες (2) Temporarily emigrating				Categories
	Ἰαν.-Μάρτιος Jan.-March		Σύνολον ἔτους Year's total		Ἰαν.-Μάρτιος Jan.-March		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1964	1963	1963	1962	1964	1963	1963	1962	
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλ., λατομεῖα, γεωτρήσεις	74	13	69	25	—	—	5	—	Miners, quarrymen and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα μεταφορᾶς καὶ ἐπικοινωνίας	398	157	795	680	8 469	6.599	31.777	23.925	Workers in transport and communication occupations
Δι' ὕδατος	83	78	340	354	8 379	6.569	31.639	23.844	By water
Λοιποί	315	79	455	326	90	30	138	81	Others
Βιομηχανικὰ καὶ βιοτεχνικὰ	6.142	11.766	54.070	47.267	331	79	517	380	Craftsmen production process workers and labourers n.e.c.
Ἐργάται ἀ.ἀ.π.	2.226	9.909	45.403	40.428	25	4	61	28	Labourers n.e.c.
Λοιποί	3.916	1.857	8.667	6.839	306	75	456	352	Others
Ὑπηρεσιῶν	355	388	1.540	1.246	917	42	454	368	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	757	711	7.246	2.238	39	10	130	105	Not exactly defined or not declared
Ἄνευ ἐπαγγέλματος (3)	7.878	4.879	25.244	23.571	43	44	391	321	Without occupation (3)

(1) Ὡς «μονίμως μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπήκοοι, ἔχοντες μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρονικὸν διάστημα πλέον τοῦ ἔτους.

(2) Ὡς «προσωρινῶς μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπήκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα: α) μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους πρὸς ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆς χώρας ταύτης καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογήσεως.

(3) Περιλαμβάνονται καὶ πάντα τὰ παιδία ἡλικίας κάτω τῶν 10 ἐτῶν.

(1) As «permanently emigrating» are considered those Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad in order to settle there for a period exceeding one year.

(2) As «temporarily emigrating» are considered those citizens, permanently residing in Greece: a) who go abroad in order to stay there for less than one year, to work in a job paid from within the country, and b) who go abroad to work as members of a ship's crew.

(3) Including all children below ten years of age.

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

III: 1. Δεῖκται ἀπασχολήσεως μισθωτῶν (ὑπαλλήλων καὶ ἐργατῶν) εἰς τὰ καταστήματα τῆς βιομηχανίας καὶ τῆς βιοτεχνίας, μὲ ἀριθμὸν ἀπασχολουμένων 10 καὶ ἄνω

Κωδικὸς ἀριθμὸς κλάδου (1)	Κλάδοι βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας	1963					
		Ὀκτώβριος October		Νοέμβριος November		Δεκέμβριος December	
		Νοέμβριος 1961 = 100,0 November	Σεπτέμβριος 1963 = 100,0 September	Νοέμβριος 1961 = 100,0 November	Ὀκτώβριος 1963 = 100,0 October	Νοέμβριος 1961 = 100,0 November	Νοέμβριος 1963 = 100,0 November
20-39	**Γενικὸς δείκτης βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας**	**106,9**	**100,8**	**101,7**	**95,2**	**99,7**	**98,0**
20	Βιομηχανίαι εἰδῶν διατροφῆς, ἐκτὸς ποτῶν	115,9	110,8	95,2	82,1	89,4	94,0
21	Βιομηχανία ποτῶν	113,2	84,6	105,6	93,3	108,3	102,6
22	Βιομηχανία καπνοῦ	178,0	84,8	118,9	66,8	93,9	79,0
23	Ὑφαντικαὶ βιομηχανίαι	99,6	101,1	98,2	98,6	96,8	98,5
24	Βιομηχανίαι εἰδῶν ὑποδήσεως καὶ ἐνδυμασίας	107,5	102,2	109,5	101,9	108,2	98,8
25	Βιομηχανία ξύλου καὶ φελλοῦ	95,8	100,9	96,0	100,3	94,6	98,5
26	Βιομηχανία ἐπίπλων	110,8	103,5	110,8	100,1	110,7	99,9
27	Βιομηχανία χάρτου	103,9	99,1	104,2	100,3	102,0	97,9
28	Ἐκτυπώσεις, ἐκδόσεις	107,2	99,0	106,6	99,5	104,6	98,1
29	Βιομηχανία δέρματος	104,5	101,3	105,5	101,0	104,0	98,6
30	Βιομηχανία ἐλαστικοῦ	97,4	104,7	98,5	101,1	91,7	93,1
31	Χημικαὶ βιομηχανίαι	67,3	119,8	84,3	125,3	93,4	110,8
32	Βιομηχανία παραγώγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	105,9	101,6	105,8	99,9	105,0	99,2
33	Βιομηχανία μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	108,0	94,2	102,8	95,1	97,2	94,6
34	Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ βιομηχανίαι	122,4	103,3	124,7	101,9	120,4	96,6
35	Κατασκευὴ μεταλλουργικῶν προϊόντων	107,3	101,5	106,3	99,0	106,0	99,7
36	Κατασκευὴ μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς	116,0	101,5	113,9	98,2	114,6	100,6
37	Κατασκευὴ ἠλεκτρικῶν μηχανῶν καὶ συσκευῶν	113,6	103,1	112,9	99,4	112,7	99,9
38	Κατασκευὴ μεταφορικῶν μέσων	99,6	101,9	98,5	98,9	101,2	102,7
39	Λοιπαὶ βιομηχανίαι	115,0	102,7	112,6	97,8	114,0	101,3

(1) Βάσει τῆς Διεθνοῦς Στατιστικῆς Ταξινομήσεως τῶν Κλάδων Οἰκονομικῆς Δραστηριότητος.

EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

Employment indices for salaried employees and wage-earners in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over

1964						Manufacturing branches	Major group code number (1)
Ἰανουάριος January		Φεβρουάριος February		Μάρτιος March			
Νοέμβριος 1961 = 100,0 November	Δεκέμβριος 1963 = 100,0 December	Νοέμβριος 1961 = 100,0 November	Ἰανουάριος 1964 = 100,0 January	Νοέμβριος 1961 = 100,0 November	Φεβρουάριος 1964 = 100,0 February		
97,3	**97,6**	**95,3**	**97,9**	**95,7**	**100,4**	**General index of manufacturing branches**	**20-39**
89,6	100,2	83,5	93,3	89,4	107,0	Food manufacturing industries, except beverage industries	20
106,7	98,5	106,1	99,5	105,4	99,3	Beverage industries	21
79,5	84,6	76,5	96,2	74,2	97,1	Tobacco manufactures	22
95,8	99,0	95,8	100,0	96,0	100,2	Manufacture of textiles	23
100,4	92,8	102,8	102,3	106,7	103,9	Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	24
96,4	101,8	94,6	98,1	94,4	99,9	Manufacture of wood and cork, except manufacture of furniture	25
108,7	98,3	109,6	100,8	109,3	99,7	Manufacture of furniture and fixtures	26
103,0	101,0	100,0	97,1	100,6	100,5	Manufacture of paper and paper products	27
105,1	100,5	104,6	99,6	103,3	98,7	Printing, publishing and allied industries	28
102,0	98,1	103,1	101,1	98,4	95,4	Manufacture of leather and leather and fur products, except footwear and other wearing apparel	29
80,9	88,2	80,1	99,0	79,9	99,8	Manufacture of rubber pruducts	30
90,2	96,5	79,0	87,6	70,2	88,9	Manufacture of chemicals and chemical products	31
103,3	98,4	102,1	98,9	100,2	98,1	Manufacture of products of petroleum and coal	32
87,8	90,4	89,7	102,1	93,3	104,1	Manufacture of non-metallic mineral products, except products of petroleum and coal	33
119,6	99,3	121,8	101,8	122,3	100,4	Basic metal industries	34
108,7	102,6	109,3	100,6	112,3	102,7	Manufacture of metal products, except machinery and transport equipment	35
112,5	98,2	109,7	97,5	109,6	99,9	Manufacture of machinery and appliances, excl. electrical ones and transport equipment	36
112,1	99,4	111,9	99,9	114,2	102,0	Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	37
101,9	100,7	102,9	100,9	104,3	101,4	Manufacture of transport equipment	38
115,6	101,5	114,5	99,0	115,4	100,8	Miscellaneous manufacturing industries	39

(1) According to Standard Industrial Classification of All Economic Activity.

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ-ΑΝΕΡΓΙΑ

Παρατηρήσεις ἐπὶ τῆς ἐξελίξεως τῶν δεικτῶν ἀπασχολήσεως μισθωτῶν εἰς τὴν βιομηχανίαν καὶ τὴν βιοτεχνίαν κατὰ τοὺς μῆνας Ἰανουάριον-Μάρτιον 1964

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1964. Ἡ ἐξέλιξις τοῦ γενικοῦ δείκτου κατὰ τὸν μῆνα Ἰανουάριον 1964 ἐμφανίζει, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν μῆνα βάσεως τοῦ δείκτου, Νοέμβριον 1961, **πτῶσιν** κατὰ 2,7%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Δεκέμβριον 1963 **πτῶσιν** κατὰ 2,4%.

Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ γενικοῦ δείκτου ἐπηρεάσθη κυρίως:

α) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν μῆνα Νοέμβριον 1961 ἐκ τῆς **πτωτικῆς** πορείας τῶν ἑξῆς εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: καπνοῦ (20,5%), ἐλαστικοῦ (19,1%), μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (12,2%), εἰδῶν διατροφῆς (10,4%) καὶ χημικῶν προϊόντων (9,8%), παρὰ τὴν **ἀνοδικὴν** πορείαν τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν βασικῶν μεταλλουργικῶν (19,6%), λοιπῶν βιομηχανιῶν (15,6%), κατασκευῆς μηχανῶν (12,5%) καὶ κατασκευῆς ἠλεκτρικῶν συσκευῶν (12,1%).

β) Ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Δεκέμβριον 1963, ἐκ τῆς **πτωτικῆς** πορείας τῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: καπνοῦ (15,4%), ἐλαστικοῦ (11,8%), μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (9,6%) καὶ εἰδῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας (7,2%), παρὰ τὴν **ἀνοδικὴν** πορείαν τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν κατασκευῆς μεταλλικῶν προϊόντων (2,6%), ξύλου καὶ φελλοῦ (1,8%) καὶ λοιπῶν βιομηχανιῶν (1,5%).

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 1964. Ἡ ἐξέλιξις τοῦ γενικοῦ δείκτου κατὰ τὸν μῆνα Φεβρουάριον 1964 ἐμφανίζει, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν μῆνα Νοέμβριον 1961, **πτῶσιν** κατὰ 4,7%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἰανουάριον **πτῶσιν** κατὰ 2,1%.

Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ γενικοῦ δείκτου ἐπηρεάσθη κυρίως:

α) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν μῆνα Νοέμβριον 1961 ἐκ τῆς **πτωτικῆς** πορείας τῶν ἑξῆς εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: καπνοῦ (23,5%), χημικῶν προϊόντων (21,0%), ἐλαστικοῦ (19,9%), εἰδῶν διατροφῆς (16,5%) καὶ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (10,3%), παρὰ τὴν **ἀνοδικὴν** πορείαν τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν βασικῶν μεταλλουργικῶν (21,8%), λοιπῶν βιομηχανιῶν (14,5%), κατασκευῆς ἠλεκτρικῶν συσκευῶν (11,9%) καὶ ἐπίπλων (9,6%).

β) Ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἰανουάριον ἐκ τῆς **πτωτικῆς** πορείας τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: χημικῶν προϊόντων (12,4%), εἰδῶν διατροφῆς (6,7%) καὶ καπνοῦ (3,8%), παρὰ τὴν **ἀνοδικὴν** πορείαν τῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας (2,3%), μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (2,1%) καὶ βασικῶν μεταλλουργικῶν (1,8%).

ΜΑΡΤΙΟΣ 1964. Ἡ ἐξέλιξις τοῦ γενικοῦ δείκτου κατὰ τὸν μῆνα Μάρτιον 1964 ἐμφανίζει, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν μῆνα Νοέμβριον 1961, **πτῶσιν** κατὰ 4,3%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Φεβρουάριον, **ἄνοδον** κατὰ 0,4%.

Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ γενικοῦ δείκτου ἐπηρεάσθη κυρίως:

α) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν μῆνα Νοέμβριον 1961 ἐκ τῆς **πτωτικῆς** πορείας τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: χημικῶν προϊόντων (29,8%), καπνοῦ (25,8%), ἐλαστικοῦ (20,1%), εἰδῶν διατροφῆς (10,6%) καὶ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (6,7%), παρὰ τὴν **ἀνοδικὴν** πορείαν τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: βασικῶν μεταλλουργικῶν (22,3%), λοιπῶν βιομηχανιῶν (15,4%), κατασκευῆς ἠλεκτρικῶν συσκευῶν (14,2%), κατασκευῆς μεταλλικῶν προϊόντων (12,3%) καὶ κατασκευῆς μηχανῶν (9,6%).

β) Ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Φεβρουάριον ἐκ τῆς **ἀνοδικῆς** πορείας τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: εἰδῶν διατροφῆς (7,0%), μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (4,1%), εἰδῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας (3,9%) καὶ κατασκευῆς μεταλλουργικῶν προϊόντων (2,7%), παρὰ τὴν **πτωτικὴν** πορείαν τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: χημικῶν προϊόντων (11,1%), δέρματος (4,6%), καπνοῦ (2,9%) καὶ παραγώγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος (1,9%).

Notes on the evolution of employment indices for salaried employees and wage-earners in industry and handicraft for January-March 1964

JANUARY 1964. The development of the general index in January 1964 presents a **fall** of 2,7% as compared with the base month November 1961, and same of 2,4% as compared with the preceding month December 1963.

The development of the general index course was influenced mainly :

a) As compared with November 1961, by the **fall** of the following special industrial indices: tobacco (20,5%), rubber (19,1%), non-metallic minerals 12,2%), foodstuffs (10,4%) and chemicals (9,8%), in spite of the **upward** trend in the special industrial indices of basic metal industries (19,6%), miscellaneous industries (15,6%), machinery (12,5%) and electrical appliances (12,1%).

b) As compared with December 1963, by the **fall** of the industrial indices: tobacco (15,4%), rubber (11,8), non-metallic minerals (9,6%) and footwear and wearing apparel (7,2%), in spite of the **upward** trend in the special indices of metal products (2,6%), wood and cork (1,8%) and miscellaneous industries (1,5%).

FEBRUARY 1964. The development of the general index in February 1964 presents a **fall** of 4,7% as compared with November 1961, and same of 2,1% as compared with the preceding month January.

The development of the general index course was influenced mainly :

a) As compared with November 1961, by the **fall** of the following special industrial indices: tobacco (23,5%), chemicals products (21,0%), rubber (19,9%), foodstuffs (16,5) and non-metallic minerals (10,3%), in spite of the **upward** trend in the special industrial indices of basic metal industries (21,8%), miscellaneous industries (14,5%), electrical appliances (11,9%) and furniture (9,6%).

b) As compared with the preceding month January, by the **fall** of the special industrial indices: chemicals products (12,4%), foodstuffs (6,7%) and tobacco (3,8%), in spite of the **upward** trend in the indices of footwear and wearing apparel (2,3%), non-metallic minerals (2,1%) and basic metal industries (1,8%).

MARCH 1964. The development of the general index in March 1964 presents a **fall** of 4,3% as compared with November 1961, and a **rise** of 0,4% as compared with the preceding month February.

The development of the general index course was influenced mainly :

a) As compared with November 1961, by the **fall** of the special industrial indices: chemical products (29,8%), tobacco (25,8%), rubber (20,1%), foodstuffs (10,6%) and non-metallic minerals (6,7%), in spite of the **upward** trend in the special industrial indices of basic metal industries (22,3%), miscellaneous industries (15,4%), electrical appliances (14,2%), metal products (12,3%) and machinery (9,6%).

b) As compared with the preceding month February, by the **upward** trend of the special industrial indices: foodstuffs (7,0%), non-metallic minerals (4,1%), footwear and wearing apparel (3,9%) and metal products (2,7%), in spite of the **fall** in the special industrial indices: chemicals (11,1%), leather (4,6%), tobacco (2,9%) and petroleum and coal derivatives (1,9%).

III : 2. Τοποθετήσεις διὰ τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εὑρέσεως Ἐργασίας καὶ ἀναγγελθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μισθωτῶν

Placements effected through the Employment Service Offices, by cities and employee dismissals reported to them

Πόλεις Ἕδραι Γραφείων Εὑρέσεως Ἐργασίας	Τοποθετήσεις — Placements			Ἀπολύσεις — Dismissals			Cities Seats of Employment Offices
	Ἰούνιος June	Μάϊος May	Ἰούνιος June	Ἰούνιος June	Μάϊος May	Ἰούνιος June	
	1964		1963	1964		1963	
Σύνολον	**26.941**	**24.219**	**23.433**	**12.220**	**10.136**	**10.887**	**Total**
Περιφέρεια Πρωτευούσης	9.945	9.992	8.740	5.034	4.716	4.779	Greater Athens
Ἐλευσὶς	290	318	249	324	277	331	Eleusis
Χαλκὶς	347	315	277	129	197	85	Khalkis
Λεβάδεια	79	88	128	11	56	34	Levadhia
Λαμία	100	127	147	136	41	38	Lamia
Θῆβαι	60	297	—	14	24	—	Thebes
Ἄμφισσα	107	73	51	14	57	18	Amfissa
Κόρινθος	100	58	167	52	26	30	Korinthos
Αἴγιον	72	21	32	11	11	27	Aeghion
Πάτραι	775	701	477	225	258	365	Patras
Πύργος	272	312	281	31	36	20	Pyrgos
Καλαμάτα	110	102	128	91	64	72	Kalamata
Ναύπλιον	91	475	124	123	118	198	Nauplion
Ἀγρίνιον	721	908	861	364	210	366	Agrinion
Ἄρτα	26	41	10	17	19	29	Arta
Ἰωάννινα	29	62	54	16	23	30	Yanina
Κέρκυρα	52	119	44	57	53	28	Corfu
Κεφαλληνία	30	23	57	6	6	9	Cephalonia
Βόλος	1.882	1.203	1.505	834	583	575	Volos
Λάρισα	303	148	164	75	174	50	Larisa
Τρίκαλα	80	48	50	79	59	14	Trikala
Κοζάνη	17	36	...	12	5	...	Kozani
Φλώρινα	79	52	40	11	10	9	Florina
Καρδίτσα	236	232	123	60	34	35	Karditsa
Πτολεμαΐς	172	281	133	674	293	38	Ptolemaïs
Ἔδεσσα	48	32	69	29	21	65	Edessa
Νάουσα	155	83	143	27	4	1	Naousa
Βέροια	77	115	114	40	88	54	Veria
Θεσσαλονίκη	4.348	3.013	4.052	1.976	1.249	1.987	Salonika
Σέρραι	609	481	337	76	74	81	Serres
Δράμα	536	423	684	81	75	165	Drama
Καβάλα	2.741	1.922	2.283	816	348	373	Kavala
Ξάνθη	747	307	418	59	40	23	Xanthi
Κομοτηνὴ	200	37	21	31	35	20	Komotini
Ἀλεξανδρούπολις	35	...	79	26	...	26	Alexandroupolis
Χίος	102	134	84	17	5	29	Chios
Μυτιλήνη	262	272	330	169	153	195	Mytilini
Ἑρμούπολις (Σύρου)	58	61	41	37	27	8	Ermoupolis (Syros)
Σάμος	26	23	385	3	3	13	Samos
Ρόδος	180	157	...	84	278	...	Rhodes
Χανιὰ	272	404	201	82	146	138	Canea
Ἡράκλειον	570	704	350	267	218	529	Iraklion

III : 3. Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὑρέσεως Ἐργασίας, παραμένοντες ἄνεργοι καὶ ἐπιδοτήσεις ἀνεργίας

Persons registered at the Employment Offices as seeking employment, remaining registered as unemployed and unemployment benefits

Πόλεις Ἕδραι Γραφείων Εὑρέσεως Ἐργασίας	Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν Registered as seeking employment			Παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἄνεργοι Remaining registered as unemployed			Ἐπιδότησις λόγῳ ἀνεργίας Unemployment benefits			Cities Seats of Employment Offices
	Σύνολον Total	Ἄρρενες Males	Θήλεις Females	Σύνολον Total	Ἄρρενες Males	Θήλεις Females	Ἐπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις) Beneficiaries (new cases)	Σύνολον ἐπιδοτουμένων Total of beneficiaries	Ἡμέραι ἐπιδοτήσεως Unempl. man days compensat.	
	Ἰούνιος 1964 June						Μάρτιος 1964 March			
Σύνολον	**28.629**	**18.055**	**10.574**	**63.066**	**38.324**	**24.742**	**6.248**	**26.508**	**717.240**	**Total**
Περιοχὴ Πρωτευούσης	14.569	9.592	4.977	28.726	20.001	8.725	2.012	6.894	228.041	Greater Athens
Ἐλευσίς	368	306	62	484	346	138	56	204	4.956	Eleusis
Χαλκὶς	383	325	58	582	325	257	74	234	14.277	Khalkis
Λεβάδεια	81	57	24	313	264	49	19	148	2.755	Levadhia
Θῆβαι	71	65	6	28	27	1	—	—	—	Thebes
Λαμία	129	109	20	364	304	60	23	347	7.574	Lamia
Ἄμφισσα	42	37	5	237	216	21	—	—	—	Amfissa
Κόρινθος	124	94	30	198	118	80	12	107	2.909	Korinthos
Αἴγιον	94	71	23	378	218	160	24	44	1.342	Aeghion
Πάτραι	830	558	272	2.081	1.396	685	169	522	13.207	Patras
Πύργος	272	170	102	766	526	240	35	94	2.418	Pyrgos
Καλαμάτα	139	81	58	611	400	211	68	284	5.226	Kalamata
Ναύπλιον	94	19	75	46	34	12	—	—	—	Nauplion
Τρίπολις	—	—	—	—	—	—	10	47	1.826	Tripolis
Ἀγρίνιον	647	573	74	438	354	84	125	374	8.228	Agrinion
Ἄρτα	34	27	7	148	128	20	34	130	2.683	Arta
Ἰωάννινα	50	48	2	380	360	20	65	289	12.091	Yanina
Κέρκυρα	103	61	42	376	275	101	46	203	6.693	Corfu
Κεφαλληνία	32	22	10	38	33	5	1	17	126	Cephalonia
Βόλος	1.265	756	509	2.941	1.758	1.183	196	730	27.635	Volos
Λάρισα	411	357	54	1.478	1.304	174	106	416	9.069	Larisa
Τρίκαλα	151	141	10	324	308	16	117	410	8.678	Trikala
Κοζάνη	34	31	3	305	302	3	20	987	8.036	Kozani
Κατερίνη	—	—	—	—	—	—	16	109	2.939	Katerini
Πτολεμαΐς	71	71	—	121	114	7	70	545	12.031	Ptolemaïs
Καρδίτσα	90	62	28	139	123	16	58	399	9.064	Karditsa
Φλώρινα	69	17	52	71	65	6	—	—	—	Florina
Ἔδεσσα	23	20	3	344	168	176	21	190	4.214	Edessa
Νάουσα	155	84	71	314	111	203	23	398	4.994	Naousa
Βέροια	70	56	14	291	251	40	30	126	4.851	Veria
Θεσσαλονίκη	3.986	1.766	2.220	7.247	3.693	3.554	1.536	4.786	138.125	Salonika
Σέρραι	286	210	76	2.438	464	1.974	137	793	17.153	Serres
Δράμα	253	173	80	1.173	259	914	89	401	15.223	Drama
Καβάλα	1.498	723	775	1.981	753	1.228	230	1.881	44.035	Kavala
Ξάνθη	116	106	10	800	87	713	63	624	13.050	Xanthi
Κομοτηνὴ	134	15	119	528	113	415	30	207	3.609	Komotini
Ἀλεξανδρούπολις	35	30	5	343	326	17	18	231	5.999	Alexandroupolis
Χίος	100	88	12	118	95	23	12	140	1.231	Chios
Μυτιλήνη	188	119	69	701	561	140	73	151	3.918	Mytilini
Ἑρμούπολις (Σύρου)	78	56	22	346	203	143	26	91	1.994	Ermoupolis (Syros)
Σάμος	5	3	2	524	172	352	9	57	1.023	Samos
Ρόδος	208	155	53	688	493	195	37	184	3.368	Rhodes
Χανιὰ	282	247	35	414	351	63	99	299	5.835	Canea
Ἡράκλειον	1.059	554	505	3.243	925	2.318	123	279	8.058	Iraklion
Ρέθυμνον	—	—	—	—	—	—	31	80	1.866	Rethymnon
Λοιπαὶ πόλεις	—	—	—	—	—	—	305	2.056	46.890	Other cities

III : 4. Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὑρέσεως Ἐργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἄνεργοι, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελμάτων, καὶ ἀναγγελθεῖσαι ἀπολύσεις : Ἰούνιος 1964

Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups, and declared dismissals : June 1964

Κῶδιξ ἐπαγγελμάτων Code of occupations	Ὁμάδες ἐπαγγελμάτων Occupational groups	Ἀναγγελθεῖσαι ἀπολύσεις Declared dismissals	Ἐγγραφέντες Registered	Τοποθετηθέντες Placed	Παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι Remaining registered
		Ἰούνιος 1964 June			
	Γενικὸν σύνολον—Grand total	**12 220**	**28 629**	**26.941**	**63.066**
Ὁμὰς Group : 0	**Τεχνικοὶ καὶ ἀσκοῦντες ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα—Technical and of liberal professions**	**267**	**509**	**308**	**1.307**
	Ἐκ τούτων : — Thereof				
00-03	Τεχνικοὶ βιομηχανίας, γεωργίας κλπ.—Industry and agriculture technicians etc.	147	235	152	469
04-05	Νοσοκόμοι, μαῖαι, φαρμακοποιοί—Nurses, midwives, pharmacists	10	20	6	76
06	Διδακτικὸν προσωπικὸν—Teachers	9	14	2	42
09	Καλλιτέχναι, συγγραφεῖς—Artists, writers	37	95	46	324
Ὁμὰς Group : 1	**Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη—Administrative, executive and managerial workers**	**5**	**10**	**7**	**23**
Ὁμὰς Group : 2	**Ὑπάλληλοι γραφείου—Clerical workers**	**946**	**2.502**	**1.335**	**5.425**
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
20	Λογισταί, βοηθοὶ λογισταί, ταμίαι—Book-keepers and cashiers	131	320	189	725
21	Δακτυλογράφοι, στενογράφοι—Typists and stenographers	39	106	116	152
Ὁμὰς Group : 3	**Πωληταί—Sales workers**	**308**	**917**	**754**	**2.154**
Ὁμὰς Group : 4	**Γεωργοί, ἁλιεῖς καὶ συναφῶν ἐπαγγελμάτων—Farmers, fishermen and related workers**	**237**	**805**	**399**	**1.065**
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
41	Γεωργικοὶ ἐργάται—Farm workers	113	474	260	546
43	Ἁλιεῖς—Fishermen	91	119	7	232
Ὁμὰς Group : 5	**Μεταλλωρύχοι, λατόμοι—Miners, quarrymen**	**188**	**362**	**280**	**869**
Ὁμὰς Group : 6	**Μεταφοραὶ καὶ ἐπικοινωνίαι—Transport and communication**	**313**	**744**	**532**	**1.713**
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
64	Ὁδηγοὶ αὐτοκινήτων κλπ.—Drivers of motorised vehicles	276	597	422	1.405
66	Ἐπιθεωρηταί, ἐπόπται, ἐλεγκταὶ καὶ ἀπασχολούμενοι εἰς μεταφορὰς—Inspectors, supervisors	27	115	87	222
Ὁμὰς Group : 7-8	**Βιομηχανία καὶ βιοτεχνία—Industry**	**8.773**	**18.954**	**21.024**	**43.184**
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
70	Κλῶσται, ὑφαντaί, πλέκται, βαφεῖς—Spinners, weavers, knitters, dyers	665	1.760	1.550	3.480
71	Ράπται, κόπται, τεχνῖται γουνοποιίας—Tailors, cutters, furriers	255	775	573	1.787
72	Ὑποδηματοποιοί—Shoemakers	591	694	458	1.277
73	Κλιβανεῖς, ἐλασματουργοί, χύται μετάλλων—Furnacemen, rollers, moulders	187	528	424	977
74	Ὡρολογοποιοί, κοσμηματοποιοί—Watchmakers, jewellers	25	31	21	85
75	Μηχανουργοί, ὑδραυλικοί, συγκολληταί—Machinists, plumbers, welders	872	2.331	1.897	3.960
76	Ἠλεκτρολόγοι—Electricians	322	861	781	1.338
77	Ξυλουργοί, ἐπιπλοποιοί—Carpenters, cabinetmakers	405	1.007	852	2.497
78	Ὑδροχρωματισταί, ἐλαιοχρωματισταί—Painters	11	87	54	457

III : 4. Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὑρέσεως Ἐργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἄνεργοι, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελμάτων, καὶ ἀναγγελθεῖσαι ἀπολύσεις : Ἰούνιος 1964 (συνέχεια)

Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups, and declared dismissals : June 1964 (continued)

Κῶδιξ ἐπαγγελμάτων Code of occupations	Ὁμάδες ἐπαγγελμάτων Occupational groups	Ἀναγγελθεῖσαι ἀπολύσεις Declared dismissals	Ἐγγραφέντες Registered	Τοποθετηθέντες Placed	Παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι Remaining registered
		Ἰούνιος 1964 June			
79	Οἰκοδόμοι, ἀμμοκονιασταί—Construction workers, plasterers	551	1.236	1.695	5.398
80	Τυπογράφοι, βιβλιοδέται—Pressmen, bookbinders	98	299	213	571
81	Κεραμουργοί, ὑαλουργοί, πλινθοποιοί—Potters, glass and clay formers	159	478	470	887
82	Μυλωθροί, ἀρτοποιοί, ποτοποιοί κλπ.—Millers, bakers, beverage workers etc.	667	1.918	923	4.960
83	Ἐργάται χημικῆς βιομηχανίας—Chemical and related process workers	413	438	555	888
84	Καπνεργάται ἐν γένει—Tobacco preparers and tobacco products makers	1.572	3.175	7.537	7.718
85	Βυρσοδέψαι—Tanners	367	746	644	1.484
86	Συσκευασταί, ἐπικολληταὶ ἐτικεττῶν κλπ.—Packers, labellers and related workers	59	362	215	872
87	Χειρισταὶ μηχανῶν, ἐκσκαφέων κλπ.—Engines and excavating equipment operators	78	192	147	570
88	Λιμενεργάται, φορτοεκφορτωταί — Longshoremen and related freight handlers	170	151	179	178
89	Χειρώνακτες μ.ἀ.κ.—Labourers not elsewhere classified	1.306	1.885	1.836	3.800
Ὁμὰς Group : 9	**Προσωπικαὶ ὑπηρεσίαι καὶ ψυχαγωγία—Service and recreation workers**	**987**	**2.275**	**1.641**	**4.184**
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
90	Φύλακες, πυροσβέσται—Guards, fire fighters	56	97	73	255
91	Ὑπηρέται, μάγειροι, οἰκονόμοι—Housekeepers, cooks, maids	147	352	276	743
92	Σερβιτόροι—Waiters	174	579	487	1.081
93	Θυρωροί, καθαρισταί—Buildings caretakers, cleaners	178	603	387	1.069
94	Κουρεῖς καὶ κομμωταί—Barbers, hairdressers	22	110	53	242
95	Πλύντριαι, καθαρισταὶ καὶ σιδερωταὶ ἱματισμοῦ—Launderers, dry cleaners and pressers	77	124	90	314
Ὁμὰς Group : 10	**Πρόσωπα μὴ δυνάμενα νὰ καταταχθοῦν κατ' ἐπάγγελμα—Workers not classifiable by occupation**	**196**	**1.551**	**661**	**3.142**

III : 5. Ἕλληνες ναυτικοὶ ἐργαζόμενοι ἐπὶ πλοίων ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν καὶ ἄνεργοι Ἕλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ, εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατ' εἰδικότητα

Greek seamen employed in ships under Greek flag and Greek seamen registered as unemployed in ports of the country, at the end of the month, by speciality

Εἰδικότητες Specialities	Ἀπασχολούμενοι ναυτικοὶ ἐπὶ ἑλληνικῶν πλοίων (1) Seamen employed in greek ships	Ἄνεργοι ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ Seamen unemployed in ports of the Country	
	1964		
	Μάϊος May	Μάϊος May	Ἰούνιος June
Σύνολον—Total	**33.105**	**6.978**	**4.749**
α) Πλοίαρχοι Α'—Masters A.	**820**	**119**	**70**
β) Ἀνώτατον προσωπικὸν—Senior personnel	**6.500**	**1.373**	**873**
1. Καταστρώματος—Deck	2.185	478	308
Ὑπαρχοι—Staff officers(2)	48	—	—
Πλοίαρχοι Β'—Chief officers	780	169	110
Πλοίαρχοι Γ'—Second officers	1.357	309	198
2. Μηχανῆς—Engine-room and stokehold	3.179	685	443
Μηχανικοὶ Α'—Chief engineers	676	154	92
Μηχανικοὶ Β'—Second engineers	824	232	149
Μηχανικοὶ Γ'—Third engineers	1.646	262	176
Μηχανικοὶ πρακτικοὶ—Other engineers	33	37	26
3. Ἀσυρμάτου—Radio	757	75	53
Ραδιοτηλεγραφηταὶ Α' καὶ Β'—Radio officers	757	75	53
4. Γενικῶν ὑπηρεσιῶν—Catering department	379	135	69
Οἰκον. ἀξιωματικοὶ Α' καὶ Β'—Pay masters A. and B.	156	28	16
Φροντισταὶ—Chief caterers	63	31	12
Βοηθοὶ φροντισταὶ-Assistant caterers	160	76	41
γ) Κατώτερον προσωπικὸν—Lower personnel	**24.082**	**5.370**	**3.703**
1. Καταστρώματος—Deck	10.792	2.740	1.981
Ναύκληροι—Boatswains	946	221	152
Ὑποναύκληροι—Boatswain's mates(3)	47	—	—
Κυβερνῆται Α' καὶ Β'—Skippers	483	371	191
Ξυλουργοὶ—Carpenters	537	50	33
Ναῦται—Sailors	6.575	1.098	715
Ναυτόπαιδες—Ship's boys	2.204	1.000	890
2. Μηχανῆς — Engine-room and stokehold	6.482	927	647
Ἀρχιθερμασταὶ—Chief stokers	463	184	150
Ἠλεκτρολόγοι—Electricians	450	50	35
Μηχανοδηγοὶ Α' καὶ Β'—Motordrivers	610	88	51
Λιπανταὶ—Greasers	846	74	47
Θερμασταὶ—Stokers	1.791	427	309
Ἀντλιωροὶ—Pumpmen	85	3	3
Καθαρισταὶ καὶ ἀνθρακεῖς—Wipers and trimmers	968	72	45
Χειρισταὶ μηχανῆς—Motormen	112	25	7
Μαθητευόμενοι μηχανῆς — Apprentice engineers	1.157	4	—
3. Γενικῶν ὑπηρεσιῶν — Catering department	6.808	1.703	1.075
Ἀρχιθαλαμηπόλοι Α' καὶ Β'—Chief stewards	131	70	45
Θαλαμηπόλοι Α' καὶ Β'—Stewards	1.689	747	481
Βοηθ. θαλαμηπόλοι—Cabin boys	2.478	210	107
Ἀρχιμάγειροι—Chief cooks	87	31	14
Μάγειροι Α', Β', Γ'—Cooks	1.241	461	319
Βοηθοὶ μαγείρου — Assistant cooks	711	16	10
Χυτροκαθαρισταὶ-Kettle-cleaners	131	32	25
Ζαχαροπλάσται—Confectioners	36	—	—
Λοιπαὶ εἰδικότητες—Other specialities	304	136	74
δ) Ὑγειονομικὸν προσωπικὸν—Medical personnel	11	—	—
Ἰατροὶ—Doctors	8	—	—
Φαρμακοποιοὶ—Chemists	3	—	—
ε) Δόκιμοι—Cadets	**1.692**	**116**	**103**
Πλοίαρχοι δόκιμοι—Cadet deck officers	543	25	29
Μηχανικοὶ δόκιμοι—Cadet engineers	1.055	55	54
Ραδιοτηλεγραφηταὶ δόκιμοι—Cadet radio officers	75	19	11
Οἰκονομικοὶ ἀξιωματικοὶ δόκιμοι—Cadet pay masters	19	17	9

(1) Περιλαμβάνονται οἱ ἐργασθέντες ἐπὶ πλοίων 100 ΚΟΧ καὶ ἄνω.
(2) Ἡ θέσις τοῦ ὑπάρχου προβλέπεται εἰς τὰ ἐπιβατηγὰ πλοῖα καὶ καλύπτεται ὑπὸ πλοιάρχων Β' ἢ Α'.
(3) Ἡ θέσις τοῦ ὑποναυκλήρου καλύπτεται συνήθως ὑπὸ ναυτῶν.

(1) Including those employed in ships of 100 and more G.R.T.
(2) The post of the staff officer exists in passenger ships only and is covered by chief officers or masters.
(3) The post of boatswain's mates is covered usually by sailors.

III : 6. Κατανομὴ κατὰ κατηγορίας καὶ γεωγραφικὰ διαμερίσματα τοῦ ἀπασχολουμένου προσωπικοῦ εἰς τὰ ἀστικὰ καὶ ὑπεραστικὰ λεωφορεῖα τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰσπράξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΛ)

Distribution of personnel employed on city and interurban bus lines, by category of employees and geographic region

Κατηγορίαι ἀπασχολουμένων	1964 Φεβρ. Feb.	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	Μάϊος May	Ἰούνιος June	Category of employees
Σύνολον ἀπασχολουμένων	**22.130**	**22.191**	**21 998**	**22.097**	**22.220**	**Total**
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	13.396	13.452	13.157	13.270	13.292	City lines
Περιφερείας Πρωτευούσης	9.641	9.606	9.312	9.432	9.440	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	1.590	1.649	1.620	1.631	1.622	Salonika
Ἐπαρχιῶν	2.165	2.197	2.225	2.207	2.230	Eparchies
Ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	8.734	8.739	8.841	8.827	8.928	Interurban lines
Ὁδηγοὶ τακτικοὶ	**8.007**	**7.997**	**8.037**	**8.043**	**8.048**	Regular drivers
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	4.601	4.596	4.621	4.628	4.625	City lines
Περιφερείας Πρωτευούσης	8.101	8.091	3.120	3.147	3.138	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	688	688	688	663	662	Salonika
Ἐπαρχιῶν	812	317	813	818	825	Eparchies
Ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	3.406	3.401	3.416	3.415	3.423	Interurban lines
Ὁδηγοὶ ἐφεδρικοὶ	**1.508**	**1.505**	**1.402**	**1.410**	**1.436**	Drivers in the reserve
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	1.414	1.413	2.259	1.309	1.321	City lines
Περιφερείας Πρωτευούσης	1.262	1.229	1.064	1.124	1.135	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	16	38	27	42	49	Salonika
Ἐπαρχιῶν	137	146	168	143	137	Eparchies
Ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	94	92	143	101	115	Interurban lines
Εἰσπράκτορες τακτικοὶ	**7.871**	**7.893**	**7.928**	**7.933**	**7.948**	Regular conductors
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	4.626	4.622	4.650	4.648	4.649	City lines
Περιφερείας Πρωτευούσης	3.176	3.166	3.194	3.206	3.201	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	661	659	657	632	628	Salonika
Ἐπαρχιῶν	789	797	799	810	820	Eparchies
Ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	3.245	3.271	3.278	3.285	3.299	Interurban lines
Εἰσπράκτορες ἐφεδρικοὶ	**1.591**	**1.620**	**1.471**	**1.541**	**1.564**	Conductors in the reserve
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	1.266	1.313	1.129	1.189	1.192	City lines
Περιφερείας Πρωτευούσης	1.057	1.071	886	907	914	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	30	64	49	94	82	Salonika
Ἐπαρχιῶν	179	178	194	188	196	Eparchies
Ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	325	325	342	352	372	Interurban lines
Ἐλεγκταὶ	**1.070**	**1.073**	**1.075**	**1.079**	**1.090**	Inspectors
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	518	523	519	510	513	City lines
Περιφερείας Πρωτευούσης	388	390	388	379	380	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	41	41	41	41	41	Salonika
Ἐπαρχιῶν	89	92	90	90	92	Eparchies
Ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	552	550	556	569	577	Interurban lines
Σταθμάρχαι	**890**	**897**	**893**	**896**	**906**	Heads of station
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	452	460	461	463	460	City lines
Περιφερείας Πρωτευούσης	341	342	343	348	344	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	62	68	68	65	65	Salonika
Ἐπαρχιῶν	49	50	50	50	51	Eparchies
Ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	438	437	432	433	446	Interurban lines
Ὑπάλληλοι γραφείων	**861**	**871**	**868**	**877**	**897**	Office staff
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	437	444	438	443	457	City lines
Περιφερείας Πρωτευούσης	289	291	291	295	302	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	81	90	79	82	83	Salonika
Ἐπαρχιῶν	67	73	68	66	72	Eparchies
Ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	424	427	430	434	440	Interurban lines
Λοιπὸν βοηθητικὸν καὶ ὑπηρετικὸν προσωπικὸν	**332**	**335**	**324**	**318**	**331**	Other service personnel
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	82	82	80	80	75	City lines
Περιφερείας Πρωτευούσης	27	27	26	26	26	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	11	11	11	12	12	Salonika
Ἐπαρχιῶν	44	44	43	42	37	Eparchies
Ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	250	250	244	238	256	Interurban lines

Παρατήρησις : Εἰς τοὺς ὡς ἄνω «ἀπασχοληθέντας» περιλαμβάνονται καὶ οἱ ἐπὶ μίαν, ἔστω, ἡμέραν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς ἐργασθέντες.

Note : Personnel «employed» includes also those who were employed even for one day only within the month.

IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ — AGRICULTURE - STOCKBREEDING

IV: 1. Διατεθέντα καλλιεργητικὰ δάνεια, γεωργικὰ φάρμακα καὶ λιπάσματα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος

Cultivation loans, agricultural chemicals and fertilizers supplied by the Agricultural Bank of Greece

Κατηγορίαι Categories	Μάϊος—May		Ἀπρίλιος—April		Ἰανουάριος—Μάϊος January—May	
	1964	**1963**	**1964**	**1963**	**1964**	**1963**
ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΑ ΔΑΝΕΙΑ (εἰς χιλιάδας δραχμῶν) — LOANS GRANTED (in thousand drachmae)						
Καλλιεργητικὰ δάνεια—Cultivation loans	236.796	313.604	483.497	388.163	1.506.472	1.349.947
Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρῳ προϊόντων—Loans on mortgage of products	7.087	6.376	22.521	6.170	185.340	115.500
Χρηματοδοτήσεις γεωργικῶν Ὀργανισμῶν —Financing of agricultural organizations	90.094	67.368	102.624	89.736	476.715	357.747
Δάνεια μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας—Loans at middle and long-term	134.469	111.356	191.249	94.038	546.962	344.257
ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΦΑΡΜΑΚΑ (εἰς χιλιόγραμμα) AGRICULTURAL CHEMICALS MADE AVAILABLE (in kilograms)						
Μυκητοκτόνα—Fungicides	3.406.527	5.224.826	11.842.744	8.853.800	17.481.124	14.985.494
Ἐντομοκτόνα—Insecticides	90.305	175.155	192.935	180.756	443.862	481.804
Ζιζανιοκτόνα—Weed killers	9.521	28.306	55.549	12.636	148.086	135.246
Φυτορμονικὰ—Hormonic	439	367	—	91	5.017	858
Διάφορα—Miscellaneous	1.161	3.350	6.491	4.901	30.730	33.666
ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ (εἰς χιλιόγραμμα) — CHEMICAL FERTILIZERS (in kilograms)						
Θειικὴ ἀμμωνία — (21-0-0)—Ammonium sulphate	11.923.247	11.195.752	28.743.633	22.599.585	226.309.603	191.903.274
Ἀραιὸν ὑπερφωσφορικὸν— (0-16-0) — Thin superphosphatic	10.166.156	10.262.506	34.062.468	22.633.487	176.673.642	134.756.754
Θειικὸν κάλι—(0-0-48)—Potassic	1.129.022	2.626.391	4.576.810	3.993.352	21.944.217	17.954.347

Πηγή: Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος.

Source: Agricultural Bank of Greece.

IV: 2. Ποσότης σφαγίων (α) προσαχθέντων πρὸς κρεοσκόπησιν εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεοσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Weight of animals slaughtered (α) presented for inspection in main cities, by geographic region

Βάρος εἰς χιλιόγραμμα ἄνευ ἐντοσθίων — *Net kilogram weight without intestines*

Διαμερίσματα καὶ ἀριθμὸς κρεοσκοπικῶν κέντρων 1964 καὶ 1963 (ἐν παρενθέσει)	Μάϊος May		Ἀπρίλιος April		Ἰανουάριος—Μάϊος January—May		Regions and number of meat inspection centres 1964 and 1963 (in parenthesis)
	1964 (122 πόλεις) (122 cities)	1963 (117 πόλεις) (117 cities)	1964 (125 πόλεις) (125 cities)	1963 (117 πόλεις) (117 cities)	1964	1963	
Σύνολον	**7.027.095**	**6.977.564**	**7.190.231**	**7.132.829**	**32.680.078**	**32.668.585**	**Total**
Περιφέρεια Πρωτευ-ούσης 4 (4) ..	1.865.275	2.070.215	2.705.082	2 924.013	8.995.065	10.041.406	Greater Athens 4 (4)
Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια (β) 16 (15) ...	(1) 547.754	(2) 469.710	(3) 365.960	(4) 484.213	1.914.545	1.954.329	Central Greece and Euboea (β) 16 (15)
Πελοπόννησος 25 (22) ...	(1) 815.751	595.015	(3) 389.751	313.747	2.359.278	1.904.155	Peloponnesos 25 (22)
Ἰόνιοι Νῆσοι . 4 (5) ...	(1) 141.104	161.277	134.097	126.481	701.847	697.166	Ionian Islands 4 (5)
Θεσσαλία ....11 (10) ...	(1) 521.144	(2) 435.024	(3) 512.782	(4) 414.449	2.321.051	2.124.469	Thessaly 11 (10)
Μακεδονία .. 38 (35) ...	(1)2.059.691	(2)1.883.457	(3)1.924.109	(4)1.544.104	10.170.433	9.157.650	Macedonia 38 (35)
Ἤπειρος ... 5 (6) ...	(1) 196.555	(2) 214.518	(3) 200.659	(4) 198.895	928.055	943.952	Epirus 5 (6)
Κρήτη ..... 6 (6) ...	262.266	333.269	170.166	215.872	885.510	1.192.666	Crete 6 (6)
Νῆσοι Αἰγαίου 4 (6) ...	(1) 151.729	(2) 244.967	(3) 218.956	(4) 231.842	967.631	986.819	Aegean Islands 4 (6)
Θράκη ..... 9 (9) ...	(1) 465.826	(2) 570.112	(3) 568.669	(4) 679.213	3.436.663	3.665.973	Thrace 9 (9)

Πηγή: Ὑπουργεῖον Γεωργίας. Δ/νσις Κτηνοτροφίας.

(α) Περιλαμβάνονται: βοοειδῆ, αἰγοπρόβατα καὶ χοῖροι.

(β) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Περιφέρεια Πρωτευούσης.

(1) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἀταλάντης, Μακρακώμης, Δομνίστης, Κ.Κλειτορίας, Ἀργοστολίου, Ἁγ. Γεωργίου Μαξέων, Φαρσάλων, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Ἀγχιάλου, Ν.Μηχανιώνας, Ἡρακλείας, Ἀμυνταίου, Ν.Τριγλίας, Ροδοπόλεως, Πρεβέζης, Λούρου, Ρόδου, Κῶ, Μυρίνης καὶ Λαβάρων.

(2) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἀταλάντης, Μακρακώμης, Δομνίστης, Ἁγ. Γεωργίου Μαξέων, Γουμενίσσης, Γρεβενῶν, Ἀριδαίας, Ν. Ζίχνης, Τσοτιλίου, Ἀγχιάλου, Λούρου, Μυρίνης καὶ Λαβάρων.

(3) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἀταλάντης, Ἀμφίσσης, Μακρακώμης, Δομνίστης, Κρανιδίου, Ἁγ. Γεωργίου Μαξέων, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Ἀγχιάλου, Ν. Μηχανιώνας, Ἡρακλείας, Ἀμυνταίου, Ροδοπόλεως, Κονίτσης, Λούρου καὶ Λαβάρων.

(4) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἀταλάντης, Μακρακώμης, Δομνίστης, Ἁγ. Γεωργίου Μαξέων, Γουμενίσσης, Γρεβενῶν, Ν. Ζίχνης, Ναούσης, Τσοτιλίου, Ἀγχιάλου, Λούρου, Μυρίνης, Σαππῶν καὶ Λαβάρων.

Source: Ministry of Agriculture.

(α) Including oxen, cows, goats, lambs and pigs.

(β) Not Including Greater Athens.

(1) Excluding: Atalandi, Macracomi, Domnista, Aghios Gheorgios Maxeon, K. Klitoria, Argostolion, Farsala, Goumenissa, N. Zikhni, Ankhialos, N. Mikhaniona, Heraclia, Amyndeon, N. Triglia, Rodopolis, Preveza, Louros, Rodes, Kos, Myrina and Lavara.

(2) Excluding: Atalandi, Macracomi, Domnista, Aghios Gheorgios Maxeon, Goumenissa, Grevena, Aridea, N. Zikhni, Tsotilion, Ankhialos, Louros, Myrina and Lavara.

(3) Excluding: Atalandi, Amphissa, Macracomi, Domnista, Kranidion, Aghios Georgios Maxeon, Goumenissa, N. Zikhni, Ankhialos, N. Mikhaniona, Heraclia, Amyndeon, Rodopolis, Konitsa, Louros and Lavara.

(4) Excluding: Atalandi, Macracomi, Domnista, Aghios Gheorgios Maxeon, Goumenissa, Grevena, N.Zikhni, Naoussa, Tsotilion, Ankhialos, Louros, Myrina, Sappae and Lavara.

V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ — MANUFACTURING

Παρατηρήσεις ἐπὶ τῆς ἐξελίξεως τῶν δεικτῶν κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964

Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ γενικοῦ δείκτου βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου καὶ ὀρυχείων κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964 ἐμφανίζει ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 **ἄνοδον** κατὰ 8,7%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 **πτῶσιν** κατὰ 3,8%.

Ἡ τοιαύτη ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ γενικοῦ δείκτου ἐπηρεάσθη, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963, ἐκ τῆς ἀναλόγου ἐξελίξεως τῶν δεικτῶν βιομηχανίας καὶ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου, παρὰ τὴν ἀντίθετον (πτωτικὴν) πορείαν τοῦ δείκτου ὀρυχείων, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964, ἐκ τῆς ἀναλόγου (πτωτικῆς) ἐξελίξεως καὶ τῶν τριῶν μερικωτέρων δεικτῶν, βιομηχανίας, ὀρυχείων καὶ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου.

Ἀναλυτικῶς, οἱ τρεῖς μερικώτεροι δεῖκται (περιλαμβανομένου ἐπὶ πλέον καὶ τοῦ συνθέτου δείκτου βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου), ἐμφανίζονται ὡς ἀκολούθως:

I. Δείκτης βιομηχανικῆς παραγωγῆς

Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ δείκτου βιομηχανικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964 ἐμφανίζει ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 **ἄνοδον** κατὰ 8,0%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 **πτῶσιν** κατὰ 3,5%.

Α. Ἡ τοιαύτη ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ ὡς ἄνω δείκτου ἐπηρεάσθη κυρίως:

α) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 ἐκ τῆς ἀναλόγου ἐξελίξεως τῶν δεικτῶν: βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων, χημικῶν προϊόντων, μεταλλουργικῶν προϊόντων καὶ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν, παρὰ τὴν ἀντίθετον πορείαν τοῦ δείκτου καπνοῦ.

β) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 ἐκ τῆς ἀναλόγου (πτωτικῆς) ἐξελίξεως τῶν δεικτῶν: ὑφαντικῶν εἰδῶν, παραγώγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος, χημικῶν προϊόντων, μεταλλουργικῶν προϊόντων καὶ διαφόρων βιομηχανιῶν, παρὰ τὴν ἀντίθετον πορείαν τοῦ δείκτου καπνοῦ.

Β. Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τῶν κατὰ κλάσεις δεικτῶν κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964 ἐμφανίζεται ὡς ἀκολούθως:

α) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 ἐσημειώθη: 1) **ἄνοδος** μὲν εἰς τοὺς δείκτας: βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων (60,8%), μεταλλουργικῶν προϊόντων (31,0%), χημικῶν προϊόντων (20,1%), διαφόρων βιομηχανιῶν (12,3%), μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (12,0%), ἠλεκτρικῶν μηχανῶν-συσκευῶν κλπ. (11,6%), μεταφορικῶν μέσων (11,5%), εἰδῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας (11,2%), ποτῶν (10,4%), ἐπίπλων (10,4%), παραγώγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος (6,7%), ἐλαστικοῦ (3,4%), ὑφαντικῶν εἰδῶν (2,0%), ξύλου καὶ φελλοῦ, (1,8%) καὶ εἰδῶν διατροφῆς (1,0%)· 2) **πτῶσις** δὲ εἰς τοὺς δείκτας: καπνοῦ (33,8%), μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς (6,4%), χάρτου (4,0%), δέρματος (3,0%) καὶ ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων (2,8%).

β) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 ἐσημειώθη: 1) **ἄνοδος** μὲν εἰς τοὺς δείκτας: καπνοῦ (31,5%), ἠλεκτρικῶν μηχανῶν-συσκευῶν κλπ. (7,2%), ποτῶν (1,8%), ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων (1,6%) καὶ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (0,9%)· 2) **πτῶσις** δὲ εἰς τοὺς δείκτας: παραγώγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος (28,4%), διαφόρων βιομηχανιῶν (14,1%) ὑφαντικῶν εἰδῶν (8,3%), μεταλλουργικῶν προϊόντων (7,2%), δέρματος (6,3%), ξύλου καὶ φελλοῦ (6,1%), χημικῶν προϊόντων (4,8%), βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων (4,4%), ἐπίπλων (3,4%), ἐλαστικοῦ (2,7%), χάρτου (1,0%), μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς (0,8%), μεταφορικῶν μέσων (0,6%) καὶ εἰδῶν διατροφῆς (0,3%).

Γ. Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τῶν δεικτῶν κατὰ ἄλλας διακρίσεις κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964 ἐμφανίζεται ὡς ἀκολούθως:

α) Ὁ δείκτης εἰδῶν διατροφῆς-ποτῶν-καπνοῦ (20-22) ἐμφανίζει ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 **πτῶσιν** κατὰ 7,5%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 **ἄνοδον** κατὰ 5,5%.

(Βλέπε συνέχειαν εἰς σελ. 40)

Notes on the evolution of the indices in May 1964

The evolution of the general index of manufacturing, electricity-gas and mining production in May 1964 shows an **increase** by 8,7% as against May 1963 and a **decrease** by 3,8% as against April 1964.

Such evolution of the general index has been influenced, as against May 1963 by an increase in the indices of manufacturing and electricity-gas in spite of a decrease in the index of mining, as against April 1964 by a decrease in three individual indices, manufacturing, mining and electricity -gas.

More analytically the three individual indices (including the composite index of manufacturing and electricity-gas production) can be shown as follows:

I. Manufacturing production index

The evolution of manufacturing production index in May 1964 shows an **increase** by 8,0% as againt May 1963 and a **decrease** by 3,5% as against April 1964.

A. Such evolution of the above index has been mainly influenced:

a) As against May 1963, by an increase in the indices of: basic metal products, chemicals, metal products and non-metallic minerals, in spite of a decrease in the index of tobacco.

b) As against April 1964, by a decrease in the indices of: textiles, coal and petroleum derivatives, chemicals, metal products and miscellaneous industries, in spite of an increase in the index of tobacco.

B. The evolution of branch indices in May 1964 has as follows:

a) Against the corresponding month May 1963: 1) **increase** is shown in the indices of: basic metal products (60,8%), metal products (31,0%), chemicals (20,1%), miscellaneous industries (12,3%), non-metallic minerals (12,0%), electrical machinery, appliances etc. (11,6%), transport equipment (11,5%), footwear and wearing apparel (11,2%), beverages (10,4%), furniture (10,4%), coal and petroleum derivatives (6,7%), rubber (3,4%), textiles (2,0%), wood and cork (1,8%) and foodstuffs (1,0%); 2) **decrease** in the indices of: tobacco (33,8%), machinery, other than electrical and transport (6,4%), paper (4,0%), leather (3,0%) and printing and publishing 2,8%).

b) As against the preceding month April 1964: 1) **increase** is shown in the indices of: tobacco (31,5%) electrical machinery, appliances etc. (7,2%), beverages (1,8%), printing and publishing (1,6%) and non-metallic minerals (0,9%), 2) **decrease** in the indices of: coal and petroleum derivatives (28,4%), miscellaneous industries (14,1%), textiles (8,3%), metal products (7,2%), leather (6,3%), wood and cork (6,1%), chemicals (4,8%), basic metal industries (4,4%), furniture (3,4%), rubber (2,7%), paper (1,0%), machinery, other than electrical and transport (0,8%), transport equipment (0,6%) and foodstuffs (0,3%).

C. The evolution of indices, according to other classifications, in May 1964, has as follows:

a) The index of foodstuffs - beverages - tobacco (20-22) has shown a **decrease** by 7,5%) as against May 1963 and an **increase** by 5,5% as against April 1964.

(Continued on p. 40)

V: 1. Μηνιαῖοι δεῖκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου καὶ ὀρυχείων
Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production

Βάσις: Μέση μηνιαία παραγωγὴ 1959 = 100,0 — *Base: Monthly average production 1959 = 100,0*

α/α Ser. No	Κωδικὸς ἀριθμὸς κλάσεως ἢ κλάδου Code No	Ὀνομασία κλάσεων ἢ κλάδων Branches	1962	1963	1963	1964	
					Μάϊος May	Ἀπρίλιος April	Μάϊος May
		V: 1α. Βιομηχανικῆς παραγωγῆς — Manufacturing production index					
1	20-39	**Βιομηχανίας—Industry**	**123,4**	**132,5**	**124,4**	**139,3**	***134,4**
2	20	Εἰδῶν διατροφῆς—Food manufacturing industries	109,1	117,7	110,8	112,2	111,9
3	21	Ποτῶν—Beverages industries	113,1	120,2	139,9	151,7	151,4
4	22	Καπνοῦ—Tobacco manufactures	103,9	116,5	69,3	34,9	45,9
5	23	Ὑφαντικῶν εἰδῶν—Manufactures of textiles	125,7	129,7	124,5	**138,5	127,0
6	24	Εἰδῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας—Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	113,9	113,8	120,0	133,4	133,4
7	25	Ξύλου καὶ φελλοῦ—Manufacture of wood and cork, except furniture	118,7	139,2	137,1	**148,7	139,6
8	26	Ἐπίπλων—Manufacture of furniture and fixtures	102,6	108,3	104,7	119,7	115,6
9	27	Χάρτου—Manufacture of paper and paper products	117,8	133,5	135,1	131,0	129,7
10	28	Ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων—Printing, publishing and allied industries	115,5	119,0	120,6	115,4	117,2
11	29	Δέρματος—Manufacture of leather etc.	112,2	108,8	108,3	112,2	105,1
12	30	Ἐλαστικοῦ—Manufacture of rubber products	98,3	138,4	162,9	**173,1	*168,5
13	31	Χημικῶν προϊόντων—Manufacture of chemicals and chemical products	135,3	146,1	141,6	178,7	*170,1
14	32	Παραγώγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος—Manufacture of derivatives of petroleum and coal	110,4	117,1	83,3	124,1	88,9
15	33	Μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν-Manufacture of non-metallic mineral products	115,5	130,7	132,9	147,5	148,9
16	34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων—Basic metal industries	163,7	186,1	183,4	308,6	294,9
17	35	Μεταλλουργικῶν προϊόντων—Manufacture of metal products	166,8	164,4	156,6	221,1	205,1
18	36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς —Manufacture of machinery, excluding electrical machinery and transport equipment	93,1	85,9	93,2	87,9	*87,2
19	37	Ἠλεκτρικῶν μηχανῶν, συσκευῶν κλπ.—Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	140,7	148,5	152,6	158,9	170,3
20	38	Μεταφορικῶν μέσων—Manufacture of transport equipment	178,5	179,2	182,2	204,4	203,1
21	39	Διαφόρων βιομηχανιῶν—Miscellaneous manufacturing industries	180,3	247,4	251,6	329,0	282,6
		V: 1αα. Παραγωγῆς: Εἰδῶν διατροφῆς-ποτῶν-καπνοῦ καὶ λοιπῶν κλάσεων **Production of food-beverages-tobacco and of the remaining branches**					
22	20-22	Εἰδῶν διατροφῆς-ποτῶν-καπνοῦ—Index of food-beverages-tobacco	107,4	117,5	97,4	**85,4	90,1
23	23-39	Λοιπῶν κλάσεων—Index of the remaining branches	129,8	138,5	135,3	**161,0	*152,2
		V: 1αβ. Παραγωγῆς: Ἐξαγομένων καὶ καταναλισκομένων ἐν τῇ Χώρᾳ προϊόντων **Production of exported products and of home-consumed products**					
24		Ἐξαγομένων προϊόντων—Index of exported products	107,0	118,6	57,3	**14,6	29,3
25		Καταναλισκομένων ἐν τῇ Χώρᾳ προϊόντων—Index of home-consumed products	125,6	134,1	132,0	154,1	*146,8
		V: 1αγ. Παραγωγῆς: Καταναλωτικῶν ἀγαθῶν καὶ κεφαλαιακῶν ἀγαθῶν **Production of consumption goods and of capital goods**					
26		Καταναλωτικῶν ἀγαθῶν—Index of consumption goods	119,0	128,2	116,4	**125,8	*120,6
27		Κεφαλαιακῶν ἀγαθῶν—Index of capital goods	139,1	146,5	148,2	**182,1	*178,2

V: 1. Μηνιαῖοι δεῖκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου καὶ ὀρυχείων (συνέχεια)
Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production (continued)

Βάσις: Μέση μηνιαία παραγωγὴ 1959 = 100,0 — *Base: Monthly average production 1959 = 100,0*

α/α Ser. No	Κωδικὸς ἀριθμὸς κλάσεως ἢ κλάδου Code No	Ὀνομασία κλάσεων ἢ κλάδων Branches	1962	1963	1963 Μάϊος May	1964 Ἀπρίλιος April	1964 Μάϊος May
		V: 1β. Παραγωγῆς ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου — Electricity-gas production index					
1	51	Ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου—Electricity-gas	131,2	139,4	127,6	160,1	156,9
2	511	Ἠλεκτρισμοῦ—Electricity	132,1	140,5	128,0	161,7	158,7
3	512	Φωταερίου—Gas	88,4	92,0	108,6	84,5	74,8
		V: 1γ. Βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου Manufacturing and electricity-gas production index					
1	20-39 καὶ 51	Βιομηχανίας μετὰ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου—Manufacturing and electricity-gas	124,3	133,3	124,8	141,6	*136,8
		V: 1δ. Παραγωγῆς ὀρυχείων — Mining production index					
1	11-19	Ὀρυχείων—Mining	120,1	115,4	123,2	*128,9	*115,3
2	110.00	Λιγνίτου—Lignite	118,6	135,1	138,7	*138,9	*122,4
3	121.10,20, 30,40	Σιδηρομεταλλευμάτων—Iron ores	170,0	73,8	79,6	76,8	72,0
4	122.11,51, 59,71,79	Μεταλλευμάτων μαγγανίου, χρωμίου κλπ.—Manganese-chromium	56,9 121,8	51,1 109,9	42,8 164,1	53,9 102,9	65,9 88,4
5	122.80	Βωξίτου—Bauxite					
6	140.10,30, 40,199.11	Λατομικῶν καὶ οἰκοδομικῶν ὑλῶν—Quarrying and building materials	131,8	138,3	142,6	156,0	149,0
7	192.92, 93,94,95	Θειούχων μικτῶν καὶ βαρυτίνης—Mixed sulphurous ores and barytes	109,7 155,7	95,9 147,3	84,5 152,4	131,4 174,9	98,3 164,3
8	192.96	Λευκολίθου—Magnesite	117,8	81,2	—	—	—
9	191.00	Ἁλυκῶν—Salt pans					
		V: 1ε. Γενικὸς δείκτης βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου καὶ ὀρυχείων General index of manufacturing, electricity-gas and mining production					
1	11-39 καὶ 51	Βιομηχανίας μετὰ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου καὶ ὀρυχείων—Manufacturing, electricity-gas and mining production	124,0	132,1	124,7	*140,8	*135,5

Παρατηρήσεις: Βλέπε εἰς σελίδας 35 καὶ 40.
* Προσωρινὰ στοιχεῖα.
** Ἀναθεωρηθέντα στοιχεῖα.

Notes: See on pages 35 and 40.
* Provisional figures.
** Revised figures.

Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων καὶ ἀμοιβαὶ αὐτῶν εἰς τὴν μεσαίαν καὶ μείζονα βιομηχανίαν, κατὰ τάξεις ἀπασχολήσεως, κατὰ τὸ ἔτος 1961
Number of persons employed and their remuneration in the middle and major industry, by classes of employment, during 1961

Ἀξίαι εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν — *Values in million drachmae*

Τάξεις ἀπασχολήσεως	Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων Number of persons employed: Σύνολον Total	Ἐξ ὧν ἀπασχολούμενοι ἐπ' ἀμοιβῇ Employees	%	Ἀμοιβαὶ ἀπασχολουμένων Remuneration	%	Classes of employment
Σύνολον	**196.028**	**188.877**	**100,0**	**4.313,6**	**100,0**	**Total**
10 — 19 ἄτομα	37.610	32.943	17,5	566,8	13,1	10 — 19 persons
20 — 49 »	35.696	33.810	17,9	690,9	16,0	20 — 49 »
50 — 199 »	55.202	54.654	28,9	1.300,3	30,2	50 — 199 »
200 — 499 »	25.917	25.874	13,7	685,6	15,9	200 — 499 »
500 — 999 »	18.686	18.679	9,9	534,9	12,4	500 — 999 »
1000 καὶ ἄνω »	22.917	22.917	12,1	535,1	12,4	1000 and over »

Σημείωσις: Ὁ παρὼν πίναξ ἀντικαθιστᾷ τὸν ὑπ' ἀριθ. 3 πίνακα τῆς σελίδος 17 τοῦ δημοσιεύματος «Α. 8. Ἐτησία Βιομηχανικὴ Ἔρευνα ἔτους 1961», Ἀθῆναι 1963.

Note: This table replaces the table 3, page 17 of the publication «I.8. 1961 Annual Industrial Survey», Athens 1963.

V : 2. Χορηγηθεῖσαι ἄδειαι λειτουργίας νέων καὶ ἐπεκταθέντων ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων μεταποιητικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχὺς τῶν κινητήρων αὐτῶν εἰς ἀτμοἵππους, κατὰ κλάδους καὶ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

ΙΟΥΝΙΟΣ 1964

Κλάδοι μεταποιήσεως	Ἄδειαι λειτουργίας -- Σύνολον Total				Περιφ. Πρωτευούσης Greater Athens				Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια Rest of Central Greece and Euboea				Πελοπόννησος Peloponnesos				Ἰόνιοι Νῆσοι Ionian Islands			
	Νέων New		Ἐπεκταθέντων Enlarged		Νέων New		Ἐπεκταθέντων Enlarged		Νέων New		Ἐπεκταθέντων Enlarged		Νέων New		Ἐπεκταθέντων Enlarged		Νέων New		Ἐπεκταθέντων Enlarged	
	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP
Σύνολον	**150**	**11.033**	**61**	**922**	**61**	**3.177**	**43**	**541**	**10**	**314**	**2**	**28**	**24**	**785**	**3**	**17**	**7**	**81**	**4**	**36**
Τροφίμων, ἐκτὸς ποτῶν	44	878	13	205	3	59	2	2	5	41	1	20	9	282	1	17	5	63	4	36
Ποτῶν	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καπνοῦ	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ὑφαντικαὶ	5	86	17	117	2	16	13	70	—	—	—	—	—	—	2	0	—	—	—	—
Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως καὶ διαφόρων εἰδῶν ἐξ ὑφάσματος καὶ ὑφαντικῶν ὑλῶν	1	16	1	27	1	16	1	27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ξύλου καὶ φελλοῦ	35	392	4	37	13	188	4	37	3	22	—	—	6	57	—	—	—	—	—	—
Ἐπιπλοποιίας	4	783	2	28	4	783	2	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χάρτου	2	18	—	—	2	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἐκτυπώσεων, ἐκδόσεων καὶ συναφῶν	1	13	1	5	1	13	1	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Δέρματος	3	59	1	12	3	59	1	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἐλαστικοῦ	1	4	2	33	—	—	2	33	—	—	—	—	1	4	—	—	—	—	—	—
Χημικαὶ	4	130	2	63	3	57	2	63	—	—	—	—	1	73	—	—	—	—	—	—
Παραγώγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	—	—	1	3	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν, ἐκτὸς παραγώγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	13	6.474	3	46	2	36	1	12	1	245	1	8	3	342	—	—	1	9	—	—
Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ	1	1.594	1	128	1	1.594	1	129	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κατασκευῆς μεταλλουργικ. προϊόντων, ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων	18	253	3	21	15	207	3	21	—	—	—	—	1	5	—	—	1	9	—	—
Κατασκευῆς μηχανῶν, ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς	14	143	7	160	9	105	6	63	1	6	—	—	3	22	—	—	—	—	—	—
Κατασκευῆς ἠλεκτρικῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἠλεκτροτεχνίας	1	18	1	35	1	18	1	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κατασκευῆς μεταφορικῶν μέσων	2	164	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Διάφοροι	1	8	2	1	1	8	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Number of permits for operating issued to new and enlarged factories and workshops of industrial and handicraft enterprises and power of motors in HP, by branches of manufacturing and geographic region

JUNE 1964

— Permits for operating

Ήπειρος Epirus				Θεσσαλία Thessaly				Μακεδονία Macedonia				Θράκη Thrace				Νήσοι Αιγαίου Aegean Islands				Κρήτη Crete				Branches of manufacturing
Νέων New		Επεκταθέντων Enlarged		Νέων New		Επεκταθέντων Enlarged		Νέων New		Επεκταθέντων Enlarged		Νέων New		Επεκταθέντων Enlarged		Νέων New		Επεκταθέντων Enlarged		Νέων New		Επεκταθέντων Enlarged		
Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	
7	**329**	—	—	**6**	**127**	**3**	**75**	**16**	**5,820**	**4**	**164**	**3**	**64**	—	—	**4**	**84**	**2**	**61**	**12**	**252**	—	—	**Total**
3	24	—	—	3	91	2	63	6	108	3	67	1	50	—	—	1	10	—	—	8	150	—	—	Food, except beverages
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Beverages
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tobacco
—	—	—	—	—	—	1	12	1	9	—	—	—	—	—	—	—	—	1	35	2	61	—	—	Textiles
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Footwear, other wearing apparel and made-up goods
3	35	—	—	3	36	—	—	2	17	—	—	2	14	—	—	2	14	—	—	1	9	—	—	Wood and cork, except furniture
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Furniture and fixtures
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Paper and paper products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Printing, publishing and allied industries
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Leather and leather products, except footwear
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Rubber products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemicals and chemical products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Derivatives of petroleum and coal
1	270	—	—	—	—	—	—	4	5,512	—	—	—	—	—	—	1	60	1	26	—	—	—	—	Non-metallic mineral products, excluding production of petroleum and coal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Basic metallurgical industries
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	32	—	—	Metallurgical products, except machinery and transport equipment
—	—	—	—	—	—	—	—	1	10	1	97	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Machinery, except electrical
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies
—	—	—	—	—	—	—	—	2	164	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Transport equipment
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Miscellaneous manufacturing industries

(Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 35)

β) Ὁ δείκτης λοιπῶν κλάσεων (23-39) ἐμφανίζει ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 **ἄνοδον** κατὰ 12,5%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 **πτῶσιν** κατὰ 5,5%.

γ) Ὁ δείκτης ἐξαγομένων προϊόντων ἐμφανίζει ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 **πτῶσιν** κατὰ 48,9%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 **ἄνοδον** κατὰ 100,7%

δ) Ὁ δείκτης παραγωγῆς καταναλισκομένων ἐν τῇ Χώρᾳ προϊόντων ἐμφανίζει, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 **ἄνοδον** κατὰ 11,2%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 **πτῶσιν** κατὰ 4,7%.

ε) Ὁ δείκτης καταναλωτικῶν ἀγαθῶν ἐμφανίζει ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 **ἄνοδον** κατὰ 3,6%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 **πτῶσιν** κατὰ 4,1%.

στ) Τέλος, ὁ δείκτης κεφαλαιακῶν ἀγαθῶν ἐμφανίζει ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 **ἄνοδον** κατὰ 20,2%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 **πτῶσιν** κατὰ 2,1%.

II. Δείκτης παραγωγῆς ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου

Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ δείκτου παραγωγῆς ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964 ἐμφανίζει ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 **ἄνοδον** κατὰ 23,0%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 **πτῶσιν** κατὰ 2,0%.

Ἡ τοιαύτη ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ δείκτου ἐπηρεάσθη :

α. Ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 ἐκ τῆς ἀναλόγου ἐξελίξεως τοῦ δείκτου ἠλεκτρισμοῦ, παρὰ τὴν ἀντίθετον (πτωτικὴν) πορείαν τοῦ δείκτου φωταερίου.

β. Ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 ἐκ τῆς ἀναλόγου (πτωτικῆς) ἐξελίξεως καὶ τῶν δύο ἐπὶ μέρους δεικτῶν.

III. Δείκτης βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου

Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ δείκτου βιομηχανικῆς παραγωγῆς μερὰ ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964 ἐμφανίζει ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 **ἄνοδον** κατὰ 9,6%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 **πτῶσιν** κατὰ 3,4%.

IV. Δείκτης παραγωγῆς ὀρυχείων

Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ δείκτου παραγωγῆς ὀρυχείων κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964 ἐμφανίζει **πτῶσιν** ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 κατὰ 6,4%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 κατὰ 10,6%.

Α. Ἡ τοιαύτη ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ δείκτου ἐπηρεάσθη κυρίως :

α) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 ἐκ τῆς ἀναλόγου (πτωτικῆς) ἐξελίξεως τῶν δεικτῶν : βωξίτου καὶ λιγνίτου, παρὰ τὴν ἀντίθετον (ἀνοδικὴν) πορείαν τῶν δεικτῶν : Θειούχων μικτῶν καὶ βαρυτίνης, μεταλλευμάτων μαγγανίου-χρωμίου κλπ., καὶ λατομικῶν καὶ οἰκοδομικῶν ὑλῶν.

β) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 ἐκ τῆς ἀναλόγου (πτωτικῆς) ἐξελίξεως τῶν δεικτῶν : Θειούχων μικτῶν καὶ βαρυτίνης, λιγνίτου, βωξίτου καὶ λατομικῶν καὶ οἰκοδομικῶν ὑλῶν, παρὰ τὴν ἀντίθετον (ἀνοδικὴν) πορείαν τοῦ δείκτου μεταλλευμάτων μαγγανίου-χρωμίου κλπ.

Β. Ἡ κατὰ κλάδους ὀρυχείων ἐξέλιξις τῶν δεικτῶν κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964 ἐμφανίζεται ὡς ἀκολούθως :

α) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Μάϊον 1963 ἐσημειώθη : 1) **ἄνοδος** μὲν εἰς τοὺς δείκτας : μεταλλευμάτων μαγγανίου-χρωμίου κλπ. (54,0%), Θειούχων μικτῶν καὶ βαρυτίνης (16,3%), λευκολίθου (7,8%) καὶ λατομικῶν καὶ οἰκοδομικῶν ὑλῶν (4,5%)· 2) **πτῶσις** δὲ εἰς τοὺς δείκτας : βωξίτου (46,1%), λιγνίτου (11,8%) καὶ σιδηρομεταλλευμάτων κλπ. (9,5%).

β) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα Ἀπρίλιον 1964 ἐσημειώθη : 1) **ἄνοδος** μὲν εἰς τὸν δείκτην μεταλλευμάτων μαγγανίου-χρωμίου κλπ. (22,3%)· 2) **πτῶσις** δὲ εἰς τοὺς δείκτας : Θειούχων μικτῶν καὶ βαρυτίνης (25,2%), βωξίτου (14,1%), λιγνίτου (11,9%), σιδηρομεταλλευμάτων κλπ. (6,2%), λευκολίθου (6,1%) καὶ λατομικῶν καὶ οἰκοδομικῶν ὑλῶν (4,5%).

(Continued from p. 35)

b) The index of the remaining branches (23-39) has shown an **increase** by 12,5% as against May 1963 and a **decrease** by 5,5% as against April 1964.

c) The index of exported goods production has shown a **decreace** by 48,9% as against May 1963 and an **increase** by 100,7% as against April 1964.

d) The index of production of home-consumed goods has shown an **increase** by 11,2% as against May 1963 and a **decrease** by 4,7% as against April 1964.

e) The index of consumption goods production has shown an **increase** by 3,6% as against May 1963 and a **decrease** by 4,1% as against April 1964.

f) The index of capital goods production has shown an **increase** by 20,2% as against May 1963 and a **decrease** by 2,1% as against April 1964.

II. Electricity-gas production index

The evolution of the electricity-gas production index in May 1964 shows an **increase** by 23,0% as against May 1963 and a **decrease** by 2,0% as against April 1964.

Such evolution of the index has been influenced:

a) Against May 1963, by an increase in the index of electricity, in spite of a decrease in the index of gas.

b) Against April 1964 by a decrease in the two individual indices.

III. Manufacturing and electricity-gas production index

The evolution of the manufacturing and electricity-gas production index in May 1964 shows an **increase** by 9,6% as against May 1963 and a **decrease** by 3,4% as against April 1964.

IV. Mining production index

The evolution of the mining production index in May 1964 shows a **decrease** by 6,4% as against May 1963, and by 10,6% as against April 1964.

A. Such evolution of the index has been mainly influenced:

a) As against May 1963, by a decrease in the indices of: bauxite and lignite, in spite of the upward trend in the indices of: mixed sulphurous ores-barytes, manganese ores-chromium etc. and quarrying and building materials.

b) As against April 1964 by a decrease in the indices of: mixed sulphurous ores-barytes, lignite, bauxite and quarrying and building materials, in spite of the upward trend in the index of: manganese ores-chromium etc.

B. The evolution of mining branch indices in May 1964 has as follows:

a) As against May 1963: 1) **increase** is shown in the indices of: manganese ores-chromium etc. (54,0%), mixed sulphurous ores-barytes (16,3%), magnesite (7,8%) and quarrying and building materials (4,5%); 2) **decrease** in the indices of: bauxite (46,1%), lignite (11,8%) and iron ores etc. (9,5%).

b) As against April 1964: 1) **increase** is shown in the index of manganese ores-chromium etc. (22,3%); 2) **decrease** in the indices of: mixed sulphurous ores-barytes (25,2%), bauxite (14,1%), lignite (11,9%) iron ores etc. (6,2%), magnesite (6,1%) and quarrying and building materials (4,5%).

VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ — CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

VI : 1. Ἀριθμὸς καὶ ὁλικὴ ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνικῶν ἔργων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ γενικὰς κατηγορίας ἔργων : Ἰανουάριος - Μάρτιος καὶ Μάρτιος 1964

Number and total cost of public works completed, by geographic region and general categories of works : January-March and March 1964

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν — *Value in thousand drachmae*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα — Geographic region	Σύνολα Totals		Ὁδοποιίας Road construction		Ὑδρεύσεως Water supply		Ἐγγειοβελτιωτικὰ Land reclamation		Οἰκοδομικὰ Building construction		Διάφορα Miscellaneous	
	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ—ΜΑΡΤΙΟΣ — 1964 — JANUARY—MARCH												
Σύνολον—Total	**948**	**194.689,9**	**342**	**105.041,8**	**262**	**37.530,6**	**120**	**28.837,7**	**88**	**15.392,6**	**136**	**7.887,2**
Ἐκ τούτων:—Thereof:												
Περιφέρεια Πρωτευούσης —Greater Athens	30	5.825,8	15	3.286,6	—	—	—	—	13	2.489,7	2	49,5
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια—Rest of Central Greece and Euboea	16	71.258,1	8	69.921,3	2	179,4	3	997,8	2	114,6	1	45,0
Πελοπόννησος — Peloponnesos	661	85.663,5	252	18.003,4	215	32.740,7	78	23.377,8	28	1.517,5	88	5.024,1
Ἰόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	12	2.360,2	2	1.099,0	—	—	—	—	3	161,2	7	1.100,0
Ἤπειρος—Epirus	7	1.404,3	5	1.214,3	—	—	—	—	2	190,0	—	—
Θεσσαλία—Thessaly	68	12.668,6	30	5.854,3	6	389,2	16	1.642,9	7	4.466,8	9	415,4
Μακεδονία—Macedonia	92	11.751,1	16	4.331,8	18	2.651,3	19	2.694,7	18	1.203,6	21	869,7
Θράκη—Thrace	24	1.196,2	8	431,2	11	636,8	1	19,5	1	8,2	3	100,5
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	9	854,3	1	80,0	4	676,3	2	80,0	—	—	2	18,0
Κρήτη—Crete	29	1.707,8	5	819,9	6	256,9	1	25,0	14	341,0	3	265,0
ΜΑΡΤΙΟΣ — 1964 — MARCH												
Σύνολον—Total	**86**	**9.649,2**	**26**	**1.284,9**	**16**	**1.270,2**	**9**	**869,6**	**17**	**4.855,0**	**18**	**1.369,5**
Ἐκ τούτων:—Thereof:												
Περιφέρεια Πρωτευούσης —Greater Athens	8	295,1	6	252,8	—	—	—	—	1	3,8	1	38,5
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια—Rest of Central Greece and Euboea	2	58,2	2	58,2	—	—	—	—	—	—	—	—
Πελοπόννησος — Peloponnesos	23	1.190,5	12	438,9	5	380,7	2	227,8	1	32,0	3	111,1
Ἰόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	5	766,7	—	—	—	—	—	—	1	26,7	4	740,0
Ἤπειρος—Epirus	1	20,0	—	—	—	—	—	—	1	20,0	—	—
Θεσσαλία—Thessaly	12	5.301,5	2	500,0	2	124,8	3	389,0	3	4.150,0	2	137,7
Μακεδονία—Macedonia	22	1.529,1	1	10,6	3	426,5	4	252,8	7	495,0	7	334,2
Θράκη—Thrace	9	362,6	3	24,4	6	338,2	—	—	—	—	—	—
Νῆσοι Αἰγαίου — Aegean Islands	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κρήτη—Crete	4	135,5	—	—	—	—	—	—	3	127,5	1	8,0

Γενικὴ παρατήρησις : Εἰς τὰ στοιχεῖα ταῦτα δὲν περιλαμβάνονται τὰ ἔργα διὰ τὰς ὑπὸ τοῦ Κράτους ἱδρυομένας μεγάλας παραγωγικὰς μονάδας.

General note : These data do not include works concerning the big productive units constructed by the State.

VI: 2. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: νέαι οἰκοδομαί*, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964

Private building activity: new buildings *, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits, by geographic region and department: February and March 1964

Ὄγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν — *Volume in m³, value in thousand drachmae*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Φεβρουάριος — February				Μάρτιος — March			
	Ἀριθμὸς—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value
	Οἰκοδομῶν Buildings	Ὀρόφων Floors			Οἰκοδομῶν Buildings	Ὀρόφων Floors		
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	**2.150**	**2.934**	**1.487.511**	**462.255**	**2.405**	**3.127**	**1.434.440**	**395.655**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	**493**	**1.032**	**790.390**	**287.359**	**525**	**953**	**615.946**	**221.491**
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια — Rest of Central Greece and Euboea	**777**	**800**	**273.000**	**72.007**	**260**	**293**	**128.183**	**33.883**
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and Akarnania	34	38	14.592	2.398	33	38	12.980	2.196
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφερ. Πρωτευούσης)—Attica (excl. Greater Athens)	111	119	51.009	16.454	100	108	23.097	9.904
Βοιωτίας—Beotia	556	558	157.974	44.229	42	44	29.389	4.390
Εὐβοίας—Euboea	41	48	36.321	6.405	47	60	25.973	5.667
Εὐρυτανίας—Evritania	1	1	3.103	466	6	7	940	128
Φθιώτιδος—Fthiotis	28	30	8.029	1.717	25	27	6.936	1.660
Φωκίδος—Fokis	6	6	1.972	338	7	9	23.868	9.938
Πελοπόννησος—Peloponnesos	**151**	**178**	**59.909**	**12.694**	**349**	**380**	**113.505**	**21.693**
Ἀργολίδος—Argolis	28	31	9.438	1.892	31	34	10.791	1.936
Ἀρκαδίας—Arkadia	10	13	4.671	806	16	21	7.566	1.216
Ἀχαΐας—Akhaïa	35	44	17.497	3.645	45	52	17.243	3.808
α) Πάτραι (πόλις)—Patras (city)	20	29	12.741	2.945	25	29	10.388	2.822
β) Ὑπόλοιπον N. Ἀχαΐας—Rest of dept. of Akhaïa	15	15	4.756	700	20	23	6.855	986
Ἠλείας—Ilia	8	8	2.128	452	192	202	49.034	9.090
Κορινθίας—Korinthia	34	37	9.391	2.041	33	37	11.032	2.435
Λακωνίας—Lakonia	20	23	7.580	1.415	12	13	5.806	901
Μεσσηνίας—Messinia	16	22	9.204	2.443	20	21	12.033	2.307
Ἰόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	**26**	**32**	**19.316**	**6.867**	**21**	**25**	**5.850**	**1.293**
Ζακύνθου—Zante	—	—	—	—	1	1	238	38
Κερκύρας—Corfu	25	31	19.032	6.833	13	16	3.785	1.005
Κεφαλληνίας—Cephalonia	—	—	—	—	2	2	422	67
Λευκάδος—Levkas	1	1	284	34	5	6	1.405	183
Ἤπειρος—Epirus	**68**	**74**	**16.712**	**2 973**	**84**	**88**	**23 444**	**4.708**
Ἄρτης—Arta	4	6	1.139	265	8	10	3.490	931
Θεσπρωτίας—Thesprotia	20	20	4.317	716	30	31	8 201	1.486
Ἰωαννίνων—Yanina	23	25	7.241	1.457	31	32	8.684	1.779
Πρεβέζης—Preveza	21	23	4.015	535	15	15	3.069	512
Θεσσαλία—Thessaly	**116**	**118**	**39.188**	**9.353**	**122**	**135**	**40.292**	**8.845**
Καρδίτσης—Karditsa	7	7	2.100	335	6	6	1.803	287
Λαρίσης—Larisa	75	77	29.085	7.395	63	72	20.616	4.479
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	14	16	16.293	5.653	19	27	10.780	3.317
β) Ὑπόλοιπον N. Λαρίσης—Rest of dept. of Larisa	61	61	12.792	1.742	44	45	9.836	1.162
Μαγνησίας—Magnisia	24	24	4.946	1.119	37	40	10.963	2.911
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	14	14	2.247	549	23	24	4.819	1.255
β) Ὑπόλοιπον N. Μαγνησίας—Rest of dept. of Magnisia	10	10	2.699	570	14	16	6.144	1.656
Τρικάλων—Trikala	10	10	3.057	504	16	17	6.910	1.168

VI: 2. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: νέαι οἰκοδομαί, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964 (συνέχεια)

Private building activity: new buildings, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits, by geographic region and department: February and March 1964 (continued)

Ὄγκος εἰς $μ^3$, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν — *Volume in m^3, value in thousand drachmae*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Φεβρουάριος — February				Μάρτιος — March			
	Ἀριθμὸς—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value
	Οἰκοδομῶν Buildings	Ὀρόφων Floors			Οἰκοδομῶν Buildings	Ὀρόφων Floors		
Μακεδονία—Macedonia	**385**	**551**	**242.842**	**60.532**	**817**	**1.003**	**420.653**	**83.381**
Δράμας—Drama	21	22	4.618	482	65	73	22.062	3.307
Ἠμαθίας—Imathia	24	27	6.616	1.236	50	60	52.935	10.227
Θεσσαλονίκης—Salonika	102	232	166.580	46.444	164	287	183.381	43.451
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	59	187	158.130	45.121	84	202	160.675	39.250
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dept. of Salonika	43	45	8.450	1.323	80	85	22.706	4.201
Καβάλας—Kavala	44	58	13.763	2.332	69	83	27.268	5.576
Καστορίας—Kastoria	—	—	—	—	3	3	757	136
Κιλκὶς—Kilkis	11	12	3.339	608	24	26	9.095	1.945
Κοζάνης—Kozani	22	27	5.452	1.867	83	94	25.301	4.138
Πέλλης—Pella	14	15	5.038	805	47	49	23.818	2.992
Πιερίας—Pieria	63	68	14.475	2.601	63	65	15.636	2.603
Σερρῶν—Serres	51	57	15.913	3.005	158	165	41.601	6.078
Φλωρίνης—Florina	4	4	1.995	376	12	12	2.561	344
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	29	29	5.053	776	79	86	16.238	2.584
Θράκη—Thrace	**37**	**38**	**8.841**	**982**	**103**	**108**	**24.016**	**2.652**
Ἔβρου—Evros	12	13	3.756	464	29	29	6.374	766
Ξάνθης—Xanthi	7	7	1.358	104	21	26	6.661	790
Ροδόπης—Rodhopi	18	18	3.727	414	53	53	10.981	1.096
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Isl.	**59**	**70**	**25.126**	**6.594**	**58**	**67**	**40.358**	**11.706**
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	20	24	12.102	3.907	36	42	34.265	10.519
Κυκλάδων—Cyclades	18	19	6.210	1.036	9	9	3.108	593
Λέσβου—Lesvos	2	3	1.849	527	5	5	1.019	193
Σάμου—Samos	5	7	1.638	332	4	6	1.079	232
Χίου—Chios	14	17	3.327	792	4	5	887	169
Κρήτη—Crete	**38**	**41**	**12.187**	**2.894**	**66**	**75**	**22.193**	**6.003**
Ἡρακλείου—Iraklion	21	23	6.732	1.773	39	47	15.015	4.443
α) Ἡράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	18	20	6.617	1.750	34	42	14.701	4.378
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου—Rest of dept. of Iraklion	3	3	115	23	5	5	314	65
Λασιθίου—Lasithi	7	8	1.858	397	16	16	3.086	575
Ρεθύμνης—Rethymni	3	3	773	223	2	2	819	270
Χανίων—Canea	7	7	2.824	501	9	10	3.273	715

*** Γενικὴ παρατήρησις:**

1. Νέα οἰκοδομὴ νοεῖται: «πᾶσα ἐξ ὁλοκλήρου νέα μόνιμος οἰκοδομικὴ κατασκευή, ἀνεγειρομένη ἐπὶ ἀκαλύπτου ἐδάφους ἢ ἐπὶ χώρου κατεδαφισθέντος κτιρίου, ἔχουσα στέγην καὶ προοριζομένη δι' οἱανδήποτε νέαν καὶ ἀνεξάρτητον χρῆσιν».

2. Προσθήκη νοεῖται: «πᾶσα μόνιμος οἰκοδομικὴ κατασκευή, προσθέτουσα κατ' ἐπιφάνειαν (ὁριζοντίως) ἢ καθ' ὕψος (κατακορύφως) χῶρον (οἰκοδομικὸν ὄγκον) εἰς ὑφισταμένην οἰκοδομήν, ἢ προοριζομένη διὰ βοηθητικὰς χρήσεις οἰκοδομῆς, εὑρισκομένης εἰς τὸ αὐτὸ οἰκόπεδον».

3. Ὄροφοι θεωροῦνται: τὸ ἡμιυπόγειον, τὸ ἰσόγειον, ὁ 1ος, ὁ 2ος κλπ. ὄροφοι καὶ τὸ ρετιρέ. Τὸ ἡμιυπόγειον ὑπολογίζεται ὡς 1)2 ὀρόφου, τὸ δὲ ἰσόγειον ὡς εἷς ὄροφος.

4. Αἱ παρατηρούμεναι διαφοραὶ ὡς πρὸς τὴν μέσην ἀξίαν κατ' οἰκοδομὴν μεταξὺ τῶν νομῶν ὀφείλονται εἰς τὴν διαφορὰν τῆς κατὰ συνθήκην τιμῆς (συντελεστοῦ) τῆς μονάδος ὄγκου (κυβικοῦ μέτρου).

*** General note:**

1. The term «new building» stands for a permanent structural unit, entirely new and raised on an uncovered site or in a room of a demolished building, bearing a roof and intended for a new and independent use of any kind.

2. The term «addition» stands for any permanent structure adding volume horizontally or vertically, to a building already existing, or intended for secondary uses of a building raised in the same site.

3. The «half-basement», the ground-floor, the 1st, 2nd etc. floor are considered as storeys. The «half-basement» is considered as half a storey, whereas the ground-floor as a whole storey.

4. The average value by building differs between the departments due to the difference noticed in the usual value (coefficient) to the volume unit (cubic meter).

VI: 3. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: νέαι οἰκοδομαί, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων*, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964

Ὄγκος εἰς $μ^3$, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων — Μονώροφοι — One storey					
	Φεβρουάριος — February			Μάρτιος — March		
	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value
Σύνολον Ἑλλάδος	**1.837**	**573.933**	**143.336**	**2.046**	**649.327**	**138.824**
Περιφέρεια Πρωτευούσης	**318**	**139.372**	**46.153**	**354**	**146.091**	**49.100**
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια	**754**	**234.447**	**60.240**	**229**	**84.214**	**18.263**
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	30	11.118	1.750	28	8.662	1.450
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτευούσης)	103	24.574	6.954	92	24.542	8.231
Βοιωτίας	554	156.474	43.820	40	28.662	4.189
Εὐβοίας	34	30.630	5.572	36	15.197	2.374
Εὐρυτανίας	1	3.103	466	5	690	89
Φθιώτιδος	26	6.576	1.340	23	4.392	1.516
Φωκίδος	6	1.972	338	5	2.069	414
Πελοπόννησος	**127**	**37.328**	**7.276**	**320**	**94.256**	**17.827**
Ἀργολίδος	25	7.163	1.365	28	10.093	1.783
Ἀρκαδίας	7	1.569	248	11	3.295	397
Ἀχαΐας	28	10.100	1.787	39	12.294	2.687
α) Πάτραι (πόλις)	13	5.344	1.087	22	7.660	2.139
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας	15	4.756	700	17	4.634	548
Ἠλείας	8	2.128	452	183	43.293	7.971
Κορινθίας	31	7.292	1.588	29	9.078	1.957
Λακωνίας	17	5.103	911	11	4.404	769
Μεσσηνίας	11	3.973	925	19	11.799	2.263
Ἰόνιοι Νῆσοι	**21**	**4.229**	**1.022**	**18**	**3.477**	**648**
Ζακύνθου	—	—	—	1	238	38
Κερκύρας	20	3.945	988	11	1.719	410
Κεφαλληνίας	—	—	—	2	422	67
Λευκάδος	1	284	34	4	1.098	133
Ἤπειρος	**63**	**14.545**	**2.506**	**81**	**21.102**	**4.106**
Ἄρτης	3	358	47	7	2.325	605
Θεσπρωτίας	20	4.317	716	29	7.525	1.370
Ἰωαννίνων	21	6.601	1.329	30	8.183	1.619
Πρεβέζης	19	3.269	414	15	3.069	512
Θεσσαλία	**114**	**36.339**	**8.498**	**113**	**28.197**	**5.197**
Καρδίτσης	7	2.100	335	6	1.803	287
Λαρίσης	73	26.236	6.540	58	13.947	2.364
α) Λάρισα (πόλις)	12	13.444	4.798	15	4.303	1.214
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης	61	12.792	1.742	43	9.644	1.150
Μαγνησίας	24	4.946	1.119	34	6.220	1.514
α) Βόλος (πόλις)	14	2.247	549	22	4.086	1.020
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	10	2.699	570	12	2.134	494
Τρικάλων	10	3.057	504	15	6.227	1.032

* **Βλέπε** γενικὴν παρατήρησιν πίνακος VI. 2.

Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors*, geographic region and department: February and March 1964

Volume in m³, value in thousand drachmae

— Buildings by number of floors						
Διώροφοι — Two storeys						
Φεβρουάριος — February			Μάρτιος — March			Geographic region and department
Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	
173	**178.620**	**56.137**	**240**	**263.783**	**74.365**	**Greece, total**
72	**80.740**	**28.922**	**94**	**100.618**	**35.683**	Greater Athens
23	**38.553**	**11.767**	**30**	**41.739**	**14.720**	Rest of Central Greece and Euboea
4	3.474	648	5	4.318	746	Aetolia and Akarnania
8	26.435	9.500	8	3.555	1.673	Attica (excl. Greater Athens)
2	1.500	409	2	727	201	Beotia
7	5.691	833	10	8.546	2.393	Euboea
—	—	—	1	250	39	Evritania
2	1.453	377	2	2.544	144	Fthiotis
—	—	—	2	21.799	9.524	Fokis
21	**16.906**	**3.883**	**27**	**17.016**	**3.365**	Peloponnesos
3	2.275	527	3	698	153	Argolis
3	3.102	558	5	4.271	819	Arkadia
5	3.754	940	5	4.027	890	Akhaïa
5	3.754	940	2	1.806	452	a) Patras (city)
—	—	—	3	2.221	438	b) Rest of dept. of Akhaïa
—	—	—	8	4.430	849	Ilia
3	2.099	453	4	1.954	478	Korinthia
3	2.477	504	1	1.402	132	Lakonia
4	3.199	901	1	234	44	Messinia
2	**1.031**	**1.385**	**2**	**867**	**250**	Ionian Islands
—	—	—	—	—	—	Zante
2	1.031	1.385	1	560	200	Corfu
—	—	—	—	—	—	Cephalonia
—	—	—	1	307	50	Levkas
4	**1.386**	**249**	**2**	**1.177**	**276**	Epirus
—	—	—	—	—	—	Arta
—	—	—	1	676	116	Thesprotia
2	640	128	1	501	160	Yanina
2	746	121	—	—	—	Preveza
2	**2.849**	**855**	**7**	**7.893**	**2.227**	Thessaly
—	—	—	—	—	—	Karditsa
2	2.849	855	3	2.467	694	Larisa
2	2.849	855	2	2.275	682	a) Larisa (city)
—	—	—	1	192	12	b) Rest of dept. of Larisa
—	—	—	3	4.743	1.397	Magnisia
—	—	—	1	733	235	a) Volos (city)
—	—	—	2	4.010	1.162	b) Rest of dept. of Magnisia
—	—	—	1	683	136	Trikala

* See general note of the table VI. 2.

VI: 3. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: νέαι οἰκοδομαί, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964 (συνέχεια)

Ὄγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων — Μονώροφοι — One storey					
	Φεβρουάριος — February			Μάρτιος — March		
	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value
Μακεδονία	**319**	**75.932**	**12.004**	**722**	**221.910**	**35.042**
Δράμας	20	4.222	446	60	16.741	2.117
Ἡμαθίας	21	4.307	695	42	46.015	8.541
Θεσσαλονίκης	66	18.770	3.248	121	38.809	6.436
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)	23	10.320	1.925	46	24.707	4.306
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	43	8.450	1.323	75	14.102	2.130
Καβάλας	31	6.610	888	59	13.118	1.957
Καστορίας	—	—	—	3	757	136
Κιλκίς	10	2.856	501	23	8.390	1.783
Κοζάνης	18	3.289	798	73	19.021	2.714
Πέλλης	13	3.837	522	45	11.963	1.568
Πιερίας	60	12.219	1.961	61	14.208	2.273
Σερρῶν	47	12.774	1.793	151	37.113	5.160
Φλωρίνης	4	1.995	376	12	2.561	344
Χαλκιδικῆς	29	5.053	776	72	13.214	2.013
Θράκη	**36**	**8.361**	**928**	**98**	**21.646**	**2.373**
Ἔβρου	11	3.276	410	29	6.374	766
Ξάνθης	7	1.358	104	16	4.291	511
Ροδόπης	18	3.727	414	53	10.981	1.096
Νῆσοι Αἰγαίου	**50**	**13.088**	**2.292**	**51**	**14.256**	**2.709**
Δωδεκανήσου	18	4.247	707	32	9.130	1.742
Κυκλάδων	17	5.548	908	9	3.108	593
Λέσβου	1	612	162	5	1.019	193
Σάμου	3	727	120	2	462	75
Χίου	11	1.954	395	3	537	106
Κρήτη	**35**	**10.292**	**2.417**	**60**	**14.178**	**3.559**
Ἡρακλείου	19	5.354	1.386	34	7.780	2.186
α) Ἡράκλειον (πόλις)	16	5.239	1.363	29	7.466	2.121
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου	3	115	23	5	314	65
Λασιθίου	6	1.341	307	16	3.086	575
Ρεθύμνης	3	773	223	2	819	270
Χανίων	7	2.824	501	8	2.493	528

Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: February and March 1964 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

— Buildings by number of floors						Geographic region and department
Διώροφοι — Two storeys						
Φεβρουάριος — February			Μάρτιος — March			
Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	
38	**30 597**	**7.443**	**64**	**88.631**	**16.636**	Macedonia
1	396	36	2	886	80	Drama
3	2.309	541	6	4.089	967	Imathia
13	16.723	4.147	21	51.151	9.853	Salonika
13	16.723	4.147	16	42.547	7.782	a) Salonika (city)
—	—	—	5	8.604	2.071	b) Rest of dept. of Salonika
12	6.445	1.121	8	6.010	1.226	Kavala
—	—	—	—	—	—	Kastoria
1	483	107	—	—	—	Kilkis
3	1.458	878	9	5.700	1.267	Kozani
1	1.201	283	2	11.855	1.424	Pella
1	216	45	2	1.428	330	Pieria
3	1.366	285	7	4.488	918	Serres
—	—	—	—	—	—	Florina
—	—	—	7	3.024	571	Khalkidiki
1	**480**	**54**	**5**	**2.370**	**279**	Thrace
1	480	54	—	—	—	Evros
—	—	—	5	2.370	279	Xanthi
—	—	—	—	—	—	Rodhopi
7	**4.183**	**1.102**	**5**	**1.788**	**401**	Aegean Islands
—	—	—	2	721	181	Dodecanesos
1	662	128	—	—	—	Cyclades
1	1.237	365	—	—	—	Lesvos
2	911	212	2	617	157	Samos
3	1.373	397	1	350	63	Chios
3	**1.895**	**477**	**4**	**1.784**	**528**	Crete
2	1.378	387	3	1.004	341	Iraklion
2	1.378	387	3	1.004	341	a) Iraklion (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Iraklion
1	517	90	—	—	—	Lasithi
—	—	—	—	—	—	Rethymni
—	—	—	1	780	187	Canea

VI : 3. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: νέαι οἰκοδομαί, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964 (συνέχεια)

Ὄγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων — Τριώροφοι — Three storeys					
	Φεβρουάριος — February			Μάρτιος — March		
	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value
Σύνολον Ἑλλάδος	**21**	**36.926**	**12.383**	**29**	**64.637**	**21.053**
Περιφέρεια Πρωτευούσης	**9**	**13.671**	**4.593**	**11**	**18.313**	**6.634**
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια	—	—	—	—	—	—
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	—	—	—	—	—	—
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτευούσης)	—	—	—	—	—	—
Βοιωτίας	—	—	—	—	—	—
Εὐβοίας	—	—	—	—	—	—
Εὐρυτανίας	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος	—	—	—	—	—	—
Φωκίδος	—	—	—	—	—	—
Πελοπόννησος	**3**	**5.675**	**1.535**	**2**	**2.223**	**501**
Ἀργολίδος	—	—	—	—	—	—
Ἀρκαδίας	—	—	—	—	—	—
Ἀχαΐας	2	3.643	918	1	922	231
α) Πάτραι (πόλις)	2	3.643	918	1	922	231
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας	—	—	—	—	—	—
Ἠλείας	—	—	—	1	1.311	270
Κορινθίας	—	—	—	—	—	—
Λακωνίας	—	—	—	—	—	—
Μεσσηνίας	1	2.032	617	—	—	—
Ἰόνιοι Νῆσοι	**1**	**2.996**	**1.115**	**1**	**1.506**	**395**
Ζακύνθου	—	—	—	—	—	—
Κερκύρας	1	2.996	1.115	1	1.506	395
Κεφαλληνίας	—	—	—	—	—	—
Λευκάδος	—	—	—	—	—	—
Ἤπειρος	**1**	**781**	**218**	**1**	**1.165**	**326**
Ἄρτης	1	781	218	1	1.165	326
Θεσπρωτίας	—	—	—	—	—	—
Ἰωαννίνων	—	—	—	—	—	—
Πρεβέζης	—	—	—	—	—	—
Θεσσαλία	—	—	—	**1**	**1.102**	**331**
Καρδίτσης	—	—	—	—	—	—
Λαρίσης	—	—	—	1	1.102	331
α) Λάρισα (πόλις)	—	—	—	1	1.102	331
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης	—	—	—	—	—	—
Μαγνησίας	—	—	—	—	—	—
α) Βόλος (πόλις)	—	—	—	—	—	—
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	—	—	—	—	—	—
Τρικάλων	—	—	—	—	—	—

Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: February and March 1964 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

— Buildings by number of floors						Geographic region and department
Πολυώροφοι — Many storeys						
Φεβρουάριος — February			Μάρτιος — March			
Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	
119	**698.032**	**250.399**	**90**	**456.693**	**161.413**	**Greece, total**
94	**556.607**	**207.691**	**66**	**350.924**	**130.074**	Greater Athens
—	—	—	**1**	**2.230**	**900**	Rest of Central Greece and Euboea
—	—	—	—	—	—	Aetolia and Akarnania
—	—	—	—	—	—	Attica (excl. Greater Athens)
—	—	—	—	—	—	Beotia
—	—	—	1	2.230	—	Euboea
—	—	—	—	—	—	Evritania
—	—	—	—	—	—	Fthiotis
—	—	—	—	—	—	Fokis
—	—	—	—	—	—	Peloponnesos
—	—	—	—	—	—	Argolis
—	—	—	—	—	—	Arkadia
—	—	—	—	—	—	Akhaïa
—	—	—	—	—	—	a) Patras (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Akhaïa
—	—	—	—	—	—	Ilia
—	—	—	—	—	—	Korinthia
—	—	—	—	—	—	Lakonia
—	—	—	—	—	—	Messinia
2	**11.060**	**3.345**	—	—	—	Ionian Islands
—	—	—	—	—	—	Zante
2	11.060	3.345	—	—	—	Corfu
—	—	—	—	—	—	Cephalonia
—	—	—	—	—	—	Levkas
—	—	—	—	—	—	Epirus
—	—	—	—	—	—	Arta
—	—	—	—	—	—	Thesprotia
—	—	—	—	—	—	Yanina
—	—	—	—	—	—	Preveza
—	—	—	**1**	**3.100**	**1.090**	Thessaly
—	—	—	—	—	—	Karditsa
—	—	—	1	3.100	1.090	Larisa
—	—	—	1	3.100	1.090	a) Larisa (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Larisa
—	—	—	—	—	—	Magnisia
—	—	—	—	—	—	a) Volos (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Magnisia
—	—	—	—	—	—	Trikala

VI : 3. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης : νέαι οἰκοδομαί, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν : Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964 (συνέχεια)

Ὄγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων — Τριώροφοι — Three storeys					
	Φεβρουάριος — February			Μάρτιος — March		
	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value
Μακεδονία	**5**	**5.948**	**1.722**	**10**	**12.314**	**3.126**
Δράμας	—	—	—	3	4.435	1.110
Ἡμαθίας	—	—	—	2	2.831	719
Θεσσαλονίκης	1	2.495	613	2	3.233	837
(α) Θεσσαλονίκη (πόλις)	1	2.495	613	2	3.233	837
(β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	—	—	—	—	—	—
Καβάλας	1	708	323	1	530	141
Καστορίας	—	—	—	—	—	—
Κιλκὶς	—	—	—	1	705	162
Κοζάνης	1	705	191	1	580	157
Πέλλης	—	—	—	—	—	—
Πιερίας	2	2.040	595	—	—	—
Σερρῶν	—	—	—	—	—	—
Φλωρίνης	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικῆς	—	—	—	—	—	—
Θράκη	—	—	—	—	—	—
Ἔβρου	—	—	—	—	—	—
Ξάνθης	—	—	—	—	—	—
Ροδόπης	—	—	—	—	—	—
Νῆσοι Αἰγαίου	**2**	**7.855**	**3.200**	**2**	**24.414**	**8.596**
Δωδεκανήσου	2	7.855	3.200	2	24.414	8.596
Κυκλάδων	—	—	—	—	—	—
Λέσβου	—	—	—	—	—	—
Σάμου	—	—	—	—	—	—
Χίου	—	—	—	—	—	—
Κρήτη	—	—	—	**1**	**3.590**	**1.144**
Ἡρακλείου	—	—	—	1	3.590	1.144
(α) Ἡράκλειον (πόλις)	—	—	—	1	3.590	1.144
(β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου	—	—	—	—	—	—
Λασιθίου	—	—	—	—	—	—
Ρεθύμνης	—	—	—	—	—	—
Χανίων	—	—	—	—	—	—

Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: February and March 1964 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

— Buildings by number of floors						Geographic region and department
Πολυώροφοι — Many storeys						
Φεβρουάριος — February			Μάρτιος — March			
Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	
23	**130.365**	**39.363**	**21**	**97.798**	**28.577**	**Macedonia**
—	—	—	—	—	—	Drama
—	—	—	—	—	—	Imathia
22	128.592	38.436	20	90.188	26.325	Salonika
22	128.592	38.436	20	90.188	26.325	a) Salonika (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Salonika
—	—	—	1	7.610	2.252	Kavala
—	—	—	—	—	—	Kastoria
—	—	—	—	—	—	Kilkis
—	—	—	—	—	—	Kozani
—	—	—	—	—	—	Pella
—	—	—	—	—	—	Pieria
—	—	—	—	—	—	Serres
1	1.773	927	—	—	—	Florina
—	—	—	—	—	—	Khalkidiki
—	—	—	—	—	—	**Thrace**
—	—	—	—	—	—	Evros
—	—	—	—	—	—	Xanthi
—	—	—	—	—	—	Rodhopi
—	—	—	—	—	—	**Aegean Islands**
—	—	—	—	—	—	Dodecanesos
—	—	—	—	—	—	Cyclades
—	—	—	—	—	—	Lesvos
—	—	—	—	—	—	Samos
—	—	—	—	—	—	Chios
—	—	—	**1**	**2.641**	**772**	**Crete**
—	—	—	1	2.641	772	Iraklion
—	—	—	1	2.641	772	a) Iraklion (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Iraklion
—	—	—	—	—	—	Lasithi
—	—	—	—	—	—	Rethymni
—	—	—	—	—	—	Canea

VI: 4. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: προσθῆκαι* οἰκοδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθῆκαι κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθῆκαι καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964

Private building activity: extensions*, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: February and March 1964

Ὄγκος εἰς $μ^3$, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν — *Volume in m^3, value in thousand drachmae*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Σύνολον — Total							
	Φεβρουάριος — February				Μάρτιος — March			
	Ἀριθμὸς—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσθηκῶν Extensions	Ὀρόφων Floors			Προσθηκῶν Extensions	Ὀρόφων Floors		
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	**1.076**	**560**	**368.380**	**105.855**	**1.325**	**712**	**395.672**	**114.183**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	**599**	**306**	**231.328**	**70.379**	**685**	**340**	**210.384**	**72.436**
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια—Rest of Central Greece and Euboea	**99**	**52**	**32.611**	**8.580**	**118**	**63**	**31.957**	**7.450**
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and Akarnania	16	12	5.708	1.227	15	10	3.488	696
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (excl. Greater Athens)	47	16	17.512	4.816	46	15	14.427	3.257
Βοιωτίας—Beotia	11	8	2.419	703	10	8	2.729	725
Εὐβοίας—Euboea	18	10	4.986	1.322	31	16	6.024	1.582
Εὐρυτανίας—Evritania	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	7	6	1.986	512	16	14	5.289	1.190
Φωκίδος—Fokis	—	—	—	—	—	—	—	—
Πελοπόννησος—Peloponnesos	**78**	**52**	**24.974**	**5.587**	**81**	**53**	**20.306**	**5.102**
Ἀργολίδος—Argolis	16	11	5.465	1.106	15	8	2.287	517
Ἀρκαδίας—Arkadia	1	1	158	34	4	3	426	59
Ἀχαΐας—Akhaïa	29	16	6.334	1.573	20	13	5.338	1.149
α) Πάτραι (πόλις)—Patras (city)	25	15	5.771	1.507	17	11	4.161	990
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας—Rest of dept. of Akhaia	4	1	563	66	3	2	1.177	159
Ἠλείας—Ilia	1	1	115	21	9	7	2.755	558
Κορινθίας—Korinthia	19	11	9.060	1.824	11	7	4.989	1.605
Λακωνίας—Lakonia	6	6	2.126	512	4	3	1.417	326
Μεσσηνίας—Messinia	6	6	1.716	517	18	12	3.094	888
Ἰόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	**9**	**7**	**4.685**	**1.518**	**12**	**10**	**2.464**	**659**
Ζακύνθου—Zante	1	1	273	60	1	1	144	30
Κερκύρας—Corfu	7	5	3.922	1.360	10	8	2.010	579
Κεφαλληνίας—Cephalonia	1	1	490	98	1	1	310	50
Λευκάδος—Levkas	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἤπειρος—Epirus	**25**	**10**	**4.513**	**956**	**32**	**13**	**6.505**	**1.558**
Ἄρτας—Arta	2	2	469	118	2	1	698	184
Θεσπρωτίας—Thesprotia	9	1	1.591	308	7	3	1.104	214
Ἰωαννίνων—Yanina	6	4	1.472	299	19	5	4.309	1.080
Πρεβέζης—Preveza	8	3	981	231	4	4	394	80
Θεσσαλία—Thessaly	**37**	**11**	**7.787**	**1.918**	**40**	**23**	**6.552**	**1.757**
Καρδίτσης—Karditsa	3	1	1.224	300	—	—	—	—
Λαρίσης—Larisa	19	5	3.733	910	17	15	4.517	1.195
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	14	5	2.925	806	16	15	4.440	1.184
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dept. of Larisa	5	—	808	104	1	—	77	11

* Βλέπε γενικὴν παρατήρησιν πίνακος VI. 2. — See general note of table VI. 2.

VI: 4. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: προσθῆκαι οἰκοδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθῆκαι κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθῆκαι καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964 (συνέχεια)

Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: February and March 1964 (continued)

Ὄγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν — *Volume in m³, value in thousand drachmae*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Σύνολον — Total							
	Φεβρουάριος — February				Μάρτιος — March			
	Ἀριθμός—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμός—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσθηκῶν Extensions	Ὀρόφων Floors			Προσθηκῶν Extensions	Ὀρόφων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	11	3	1.782	462	23	8	2.035	562
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	9	1	1.146	287	18	6	1.797	506
β) Ὑπόλοιπον N. Μαγνησίας—Rest of dept. of Magnisia	2	2	636	175	5	2	238	56
Τρικάλων—Trikala	4	2	1.048	246	—	—	—	—
Μακεδονία—Macedonia	**153**	**83**	**45.053**	**12.320**	**220**	**129**	**87.796**	**18.075**
Δράμας—Drama	3	2	511	99	2	2	284	33
Ἡμαθίας—Imathia	3	2	1.042	285	23	18	9.775	2.227
Θεσσαλονίκης—Salonika	100	51	24.589	5.940	122	60	58.825	11.930
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	77	45	18.731	4.757	87	44	53.431	10.928
β) Ὑπόλοιπον N. Θεσσαλονίκης—Rest of dept. of Salonika	23	6	5.858	1.183	35	16	5.394	1.002
Καβάλας—Kavala	9	2	1.194	285	12	6	2.745	605
Καστορίας—Kastoria	—	—	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς—Kilkis	2	1	221	48	2	1	359	72
Κοζάνης—Kozani	6	7	2.872	681	19	19	9.053	1.717
Πέλλης—Pella	5	2	8.452	3.513	2	2	415	110
Πιερίας—Pieria	17	10	4.140	997	17	11	3.311	776
Σερρῶν—Serres	6	5	1.732	427	10	5	2.384	509
Φλωρίνης—Florina	—	—	—	—	1	1	48	5
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	2	1	300	45	10	4	597	91
Θράκη—Thrace	**3**	**1**	**1.900**	**236**	**14**	**9**	**3.596**	**784**
Ἔβρου—Evros	1	—	67	15	—	—	—	—
Ξάνθης—Xanthi	2	1	1.833	221	9	7	1.986	429
Ροδόπης—Rodhopi	—	—	—	—	5	2	1.610	355
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	**39**	**15**	**8.840**	**2.504**	**47**	**32**	**9.450**	**2.086**
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	14	6	5.518	1.595	24	21	5.494	1.298
Κυκλάδων—Cyclades	12	5	1.294	308	10	5	1.292	282
Λέσβου—Lesvos	2	1	734	231	5	2	706	222
Σάμου—Samos	4	2	317	75	5	1	1.398	196
Χίου—Chios	7	1	977	295	3	3	560	88
Κρήτη—Crete	**34**	**23**	**6.689**	**1.857**	**76**	**40**	**16.662**	**4.276**
Ἡρακλείου—Iraklion	19	12	3.435	1.045	30	19	5.903	1.526
α) Ἡράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	18	12	3.195	997	27	16	5.738	1.486
β) Ὑπόλοιπον N. Ἡρακλείου—Rest of dept. of Iraklion	1	—	240	48	3	3	165	40
Λασιθίου—Lasithi	3	3	661	137	33	11	7.150	1.695
Ρεθύμνης—Rethymni	4	2	610	176	2	1	469	169
Χανίων—Canea	8	6	1.983	499	11	9	3.113	886

VI: 4. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: προσθῆκαι οἰκοδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθῆκαι κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθῆκαι καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964 (συνέχεια)

Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: February and March 1964 (continued)

Ὄγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν — *Volume in m³, value in thousand drachmae*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Προσθῆκαι κατ' ἐπιφάνειαν — Extensions by area							
	Φεβρουάριος — February				Μάρτιος — March			
	Ἀριθμός—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμός—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσθηκῶν Extensions	Ὀρόφων Floors			Προσθηκῶν Extensions	Ὀρόφων Floors		
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	**600**	**40**	**189.493**	**47.617**	**734**	**82**	**162.898**	**42.868**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	**336**	**13**	**130.312**	**34.189**	**362**	—	**98.079**	**31.308**
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια—Rest of Central Greece and Euboea	**48**	**1**	**14.608**	**3.456**	**66**	**11**	**14.447**	**2.431**
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and Akarnania	5	—	648	112	3	—	372	65
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (excl. Greater Athens)	31	—	12.842	3.116	31	—	10.088	1.653
Βοιωτίας—Beotia	4	1	310	66	2	—	836	173
Εὐβοίας—Euboea	7	—	750	152	20	5	1.976	362
Εὐρυτανίας—Evritania	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	1	—	58	10	10	6	1.175	178
Φωκίδος—Fokis	—	—	—	—	—	—	—	—
Πελοπόννησος—Peloponnesos	**36**	**9**	**10.524**	**1.540**	**43**	**13**	**5.123**	**1.075**
Ἀργολίδος—Argolis	10	5	2.450	266	9	3	833	121
Ἀρκαδίας—Arkadia	—	—	—	—	4	3	426	59
Ἀχαΐας—Akhaia	14	—	1.303	250	7	—	1.324	271
α) Πάτραι (πόλις)—Patras (city)	12	—	1.027	213	6	—	1.274	265
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας—Rest of dept. of Akhaia	2	—	276	37	1	—	50	6
Ἠλείας—Ilia	—	—	—	—	3	—	399	84
Κορινθίας—Korinthia	9	2	6.354	940	8	3	995	302
Λακωνίας—Lakonia	—	—	—	—	1	—	40	10
Μεσσηνίας—Messinia	3	2	417	84	11	4	1.106	228
Ἰόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	**4**	**1**	**1.143**	**350**	**8**	**6**	**1.111**	**283**
Ζακύνθου—Zante	—	—	—	—	—	—	—	—
Κερκύρας—Corfu	4	1	1.143	350	8	6	1.111	283
Κεφαλληνίας—Cephalonia	—	—	—	—	—	—	—	—
Λευκάδος—Levkas	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἤπειρος—Epirus	**15**	**2**	**1.514**	**295**	**22**	**3**	**4.044**	**976**
Ἄρτας—Arta	1	1	192	38	2	1	698	184
Θεσπρωτίας—Thesprotia	7	—	762	142	4	—	234	40
Ἰωαννίνων—Yanina	2	—	192	35	14	—	3.040	737
Πρεβέζης—Preveza	5	1	368	80	2	2	72	15
Θεσσαλία—Thessaly	**27**	—	**3.048**	**596**	**24**	**5**	**1.832**	**323**
Καρδίτσης—Karditsa	2	—	144	20	—	—	—	—
Λαρίσης—Larisa	15	—	1.781	324	7	5	884	96
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	10	—	973	220	6	5	807	85
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dept. of Larisa	5	—	808	104	1		77	11

VI: 4. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: προσθῆκαι οἰκοδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθῆκαι κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθῆκαι καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964 (συνέχεια)

Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: February and March 1964 (continued)

Ὄγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν — *Volume in m³, value in thousand drachmae*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Προσθῆκαι κατ' ἐπιφάνειαν — Extensions by area							
	Φεβρουάριος — February				Μάρτιος — March			
	Ἀριθμός—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμός—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσθηκῶν Extensions	Ὀρόφων Floors			Προσθηκῶν Extensions	Ὀρόφων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	8	—	900	211	17	—	948	227
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	8	—	900	211	14	—	827	203
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dept. of Magnisia	—	—	—	—	3	—	121	24
Τρικάλων—Trikala	2	—	223	41	—	—	—	—
Μακεδονία—Macedonia	**94**	**11**	**22.833**	**6.133**	**134**	**31**	**25.590**	**3.876**
Δράμας—Drama	1	—	109	8	—	—	—	—
Ἠμαθίας—Imathia	1	—	283	57	8	2	3.825	506
Θεσσαλονίκης—Salonika	65	5	10.433	1.831	83	14	14.576	2.436
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	47	4	5.560	871	57	7	11.156	1.913
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dept. of Salonika	18	1	4.873	960	26	7	3.420	523
Καβάλας—Kavala	7	—	754	166	6	—	643	105
Καστορίας—Kastoria	—	—	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς—Kilkis	1	—	64	13	1	—	184	33
Κοζάνης—Kozani	2	2	776	175	9	6	3.060	259
Πέλλης—Pella	5	2	8.452	3.513	—	—	—	—
Πιερίας—Pieria	9	1	1.596	313	11	5	1.670	339
Σερρῶν—Serres	1	—	66	12	6	—	1.084	124
Φλωρίνης—Florina	—	—	—	—	1	1	48	5
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	2	1	300	45	9	3	500	69
Θράκη—Thrace	**3**	**1**	**1.900**	**236**	**7**	**1**	**1.700**	**325**
Ἔβρου—Evros	1	—	67	15	—	—	—	—
Ξάνθης—Xanthi	2	1	1.833	221	3	1	437	64
Ροδόπης—Rodhopi	—	—	—	—	4	—	1.263	261
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	**26**	**2**	**2.409**	**533**	**30**	**11**	**3.617**	**599**
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	10	2	1.158	212	15	8	1.376	240
Κυκλάδων—Cyclades	7	—	331	70	5	—	501	90
Λέσβου—Lesvos	1	—	379	124	4	1	302	80
Σάμου—Samos	2	—	88	14	4	—	1.183	153
Χίου—Chios	6	—	453	113	2	2	255	36
Κρήτη—Crete	**11**	—	**1.202**	**289**	**38**	**1**	**7.355**	**1.672**
Ἡρακλείου—Iraklion	7	—	923	237	11	—	2.169	437
α) Ἡράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	6	—	683	189	11	—	2.169	437
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου—Rest of dept. of Iraklion	1	—	240	48	—	—	—	—
Λασιθίου—Lasithi	—	—	—	—	22	—	4.682	1.085
Ρεθύμνης—Rethymni	2	—	142	32	1	—	138	50
Χανίων—Canea	2	—	137	20	4	1	366	100

VI : 4. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης : προσθῆκαι οἰκοδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθῆκαι κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθῆκαι καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν : Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964 (συνέχεια)

Private building activity : extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department : February and March 1964 (continued)

Ὄγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν — *Volume in m³, value in thousand drachmae*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Προσθῆκαι καθ' ὕψος — Extensions by height							
	Φεβρουάριος — February				Μάρτιος — March			
	Ἀριθμός—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμός—Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσθηκῶν Extensions	Ὀρόφων Floors			Προσθηκῶν Extensions	Ὀρόφων Floors		
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	**476**	**520**	**178.887**	**58.238**	**591**	**630**	**232.774**	**71.315**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	**263**	**293**	**101.016**	**36.190**	**323**	**340**	**112.305**	**41.128**
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια—Rest of Central Greece and Euboea	**51**	**51**	**18.003**	**5.124**	**52**	**52**	**17.510**	**5.019**
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and Akarnania	11	12	5.060	1.115	12	10	3.116	631
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (excl. Greater Athens)	16	16	4.670	1.700	15	15	4.339	1.604
Βοιωτίας—Beotia	7	7	2.109	637	8	8	1.893	552
Εὐβοίας—Euboea	11	10	4.236	1.170	11	11	4.048	1.220
Εὐρυτανίας—Evritania	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	6	6	1.928	502	6	8	4.114	1.012
Φωκίδος—Fokis	—	—	—	—	—	—	—	—
Πελοποννήσος—Peloponnesos	**42**	**43**	**14.450**	**4.047**	**38**	**40**	**15.183**	**4.027**
Ἀργολίδος—Argolis	6	6	3.015	840	6	5	1.454	396
Ἀρκαδίας—Arkadia	1	1	158	34	—	—	—	—
Ἀχαΐας—Akhaïa	15	16	5.031	1.323	13	13	4.014	878
α) Πάτραι (πόλις)—Patras (city)	13	15	4.744	1.294	11	11	2.887	725
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας—Rest of dept. of Akhaïa	2	1	287	29	2	2	1.127	153
Ἠλείας—Ilia	1	1	115	21	6	7	2.356	474
Κορινθίας—Korinthia	10	9	2.706	884	3	4	3.994	1.303
Λακωνίας—Lakonia	6	6	2.126	512	3	3	1.377	311
Μεσσηνίας—Messinia	3	4	1.299	433	7	8	1.988	660
Ἰόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	**5**	**6**	**3.542**	**1.168**	**4**	**4**	**1.353**	**376**
Ζακύνθου—Zante	1	1	273	60	1	1	144	30
Κερκύρας—Corfu	3	4	2.779	1.010	2	2	899	296
Κεφαλληνίας—Cephalonia	1	1	490	98	1	1	310	50
Λευκάδος—Levkas	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἤπειρος—Epirus	**10**	**8**	**2.999**	**661**	**10**	**10**	**2.461**	**582**
Ἄρτας—Arta	1	1	277	80	—	—	—	—
Θεσπρωτίας—Thesprotia	2	1	829	166	3	3	870	174
Ἰωαννίνων—Yanina	4	4	1.280	264	5	5	1.269	343
Πρεβέζης—Preveza	3	2	613	151	2	2	322	65
Θεσσαλία—Thessaly	**10**	**11**	**4.739**	**1.322**	**16**	**18**	**4.720**	**1.434**
Καρδίτσης—Karditsa	1	1	1.080	280	—	—	—	—
Λαρίσης—Larisa	4	5	1.952	586	10	10	3.633	1.099
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	4	5	1.952	586	10	10	3.633	1.099
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dept. of Larisa	—	—	—	—	—	—	—	—

VI: 4. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: προσθῆκαι οἰκοδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθῆκαι κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθῆκαι καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964 (συνέχεια)

Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: February and March 1964 (continued)

Ὄγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν — *Volume in m³, value in thousand drachmae*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Προσθῆκαι καθ' ὕψος — Extensions by height							
	Φεβρουάριος — February				Μάρτιος — March			
	Ἀριθμός — Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμός — Number		Ὄγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσθηκῶν Extensions	Ὀρόφων Floors			Προσθηκῶν Extensions	Ὀρόφων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	3	3	882	251	6	8	1.087	335
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	1	1	246	76	4	6	970	303
Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dept. of Magnisia	2	2	636	175	2	2	117	32
Τρικάλων—Trikala	2	2	825	205	—	—	—	—
Μακεδονία—Macedonia	**59**	**72**	**22.220**	**6.187**	**86**	**98**	**62.206**	**14.199**
Δράμας—Drama	2	2	402	91	2	2	284	33
Ἡμαθίας—Imathia	2	2	759	228	15	16	5.950	1.721
Θεσσαλονίκης—Salonika	35	46	14.156	4.109	39	46	44.249	9.494
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	30	41	13.171	3.886	30	37	42.275	9.015
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dept. of Salonika	5	5	985	223	9	9	1.974	479
Καβάλας—Kavala	2	2	440	119	6	6	2.102	500
Καστορίας—Kastoria	—	—	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς—Kilkis	1	1	157	35	1	1	175	39
Κοζάνης—Kozani	4	5	2.096	506	10	13	5.993	1.458
Πέλλης—Pella	—	—	—	—	2	2	415	110
Πιερίας—Pieria	8	9	2.544	684	6	6	1 641	437
Σερρῶν—Serres	5	5	1.666	415	4	5	1.300	385
Φλωρίνης—Florina	—	—	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	—	—	—	—	1	1	97	22
Θράκη—Thrace	**—**	**—**	**—**	**—**	**7**	**8**	**1.896**	**459**
Ἔβρου—Evros	—	—	—	—	—	—	—	—
Ξάνθης—Xanthi	—	—	—	—	6	6	1.549	365
Ροδόπης—Rodhopi	—	—	—	—	1	2	347	94
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	**13**	**13**	**6.431**	**1.971**	**17**	**21**	**5.833**	**1.487**
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	4	4	4.360	1.383	9	13	4.118	1.058
Κυκλάδων—Cyclades	5	5	963	238	5	5	791	192
Λέσβου—Lesvos	1	1	355	107	1	1	404	142
Σάμου—Samos	2	2	229	61	1	1	215	43
Χίου—Chios	1	1	524	182	1	1	305	52
Κρήτη—Crete	**23**	**23**	**5.497**	**1.568**	**38**	**39**	**9.307**	**2.604**
Ἡρακλείου—Iraklion	12	12	2.512	808	19	19	3.734	1.089
α) Ἡράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	12	12	2.512	808	16	16	3.569	1.049
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου—Rest of dept. of Iraklion	—	—	—	—	3	3	165	40
Λασιθίου—Lasithi	3	3	661	137	11	11	2.468	610
Ρεθύμνης—Rethymni	2	2	468	144	1	1	358	119
Χανίων—Canea	6	6	1.846	479	7	8	2.747	786

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 5. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: Νέαι κατοικίαι* (ἐν συνόλῳ καὶ κατ' ἀριθμὸν κατοικησίμων δωματίων*), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως νέων οἰκοδομῶν καὶ προσθηκῶν, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός	Φεβρουάριος — February					
	Σύνολον κατοικιῶν Total number of dwellings	Κατοικίαι μὲ δωμάτια: — Dwellings with rooms:				
		1	2	3	4	5 +
Σύνολον Ἑλλάδος	**4.625**	**394**	**1.329**	**1.661**	**968**	**273**
Περιφέρεια Πρωτευούσης	**2.400**	**179**	**823**	**825**	**451**	**122**
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια	**774**	**155**	**204**	**248**	**134**	**33**
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	32	2	6	11	7	6
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτευούσης)	111	26	41	23	14	7
Βοιωτίας	559	124	140	187	99	9
Εὐβοίας	47	2	10	21	7	7
Εὐρυτανίας	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος	23	1	7	6	6	3
Φωκίδος	2	—	—	—	1	1
Πελοπόννησος	**186**	**8**	**34**	**47**	**63**	**34**
Ἀργολίδος	30	—	5	6	7	12
Ἀρκαδίας	11	1	2	3	3	2
Ἀχαΐας	64	2	6	19	24	13
α) Πάτραι (πόλις)	48	—	4	13	19	12
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας	16	2	2	6	5	1
Ἠλείας	6	—	1	2	2	1
Κορινθίας	36	5	16	4	7	4
Λακωνίας	25	—	1	8	15	1
Μεσσηνίας	14	—	3	5	5	1
Ἰόνιοι Νῆσοι	**66**	**2**	**7**	**23**	**30**	**4**
Ζακύνθου	1	—	—	—	1	—
Κερκύρας	64	2	7	23	29	3
Κεφαλληνίας	1	—	—	—	—	1
Λευκάδος	—	—	—	—	—	—
Ἤπειρος	**61**	**1**	**26**	**13**	**16**	**5**
Ἄρτης	5	—	3	2	—	—
Θεσπρωτίας	17	—	7	7	3	—
Ἰωαννίνων	18	1	1	2	9	5
Πρεβέζης	21	—	15	2	4	—
Θεσσαλία	**111**	**10**	**28**	**50**	**10**	**13**
Καρδίτσης	9	1	—	5	1	2
Λαρίσης	70	2	21	34	6	7
α) Λάρισα (πόλις)	20	2	4	7	1	6
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης	50	—	17	27	5	1
Μαγνησίας	24	6	5	8	2	3
α) Βόλος (πόλις)	15	5	3	7	—	—
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	9	1	2	1	2	3
Τρικάλων	8	1	2	3	1	1
Μακεδονία	**893**	**25**	**168**	**421**	**234**	**45**
Δράμας	12	—	—	5	6	1
Ἡμαθίας	19	—	2	8	8	1
Θεσσαλονίκης	622	20	108	342	131	21
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)	582	13	101	328	121	19
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	40	7	7	14	10	2
Καβάλας	45	1	2	9	26	7

Private building activity: New dwellings* (in total and by number of regular rooms*), on the basis of construction permits issued for new buildings and extensions, by geographic region and department: February and March 1964

Μάρτιος — March						Geographic region aud department
Σύνολον κατοικιῶν Total number of dwellings	Κατοικίαι μὲ δωμάτια: — Dwellings with rooms:					
	1	2	3	4	5 +	
4.190	**287**	**1.195**	**1.419**	**980**	**309**	**Greece, total**
2.004	**167**	**649**	**693**	**372**	**123**	Greater Athens
269	**30**	**81**	**93**	**48**	**17**	Rest of Central Greece and Euboea
35	1	9	10	12	3	Aetolia and Akarnania
111	23	40	28	13	7	Attica (excl. Greater Athens)
29	2	3	17	4	3	Beotia
58	—	12	28	14	4	Euboea
5	1	3	1	—	—	Evritania
26	3	13	7	3	—	Fthiotis
5	—	1	2	2	—	Fokis
348	**6**	**84**	**82**	**141**	**35**	Peloponnesos
23	1	6	2	9	5	Argolis
13	—	2	5	1	5	Arkadia
53	3	7	14	18	11	Akhaïa
37	1	3	11	14	8	a) Patras (city)
16	2	4	3	4	3	b) Rest of dept. of Akhaïa
200	—	51	44	95	10	Ilia
27	2	7	8	6	4	Korinthia
14	—	1	4	9	—	Lakonia
18	—	10	5	3	—	Messinia
24	**2**	**3**	**7**	**11**	**1**	Ionian Islands
1	—	—	—	1	—	Zante
15	2	3	5	5	—	Corfu
3	—	—	2	1	—	Cephalonia
5	—	—	—	4	1	Levkas
85	**4**	**27**	**31**	**19**	**4**	Epirus
9	—	2	5	2	—	Arta
31	4	14	9	4	—	Thesprotia
33	—	5	13	11	4	Yanina
12	—	6	4	2	—	Preveza
126	**15**	**34**	**39**	**28**	**10**	Thessaly
6	—	—	4	1	1	Karditsa
60	1	10	27	18	4	Larisa
31	1	3	15	9	3	a) Larisa (city)
29	—	7	12	9	1	b) Rest of dept. of Larisa
46	14	18	6	5	3	Magnisia
35	11	14	5	4	1	a) Volos (city)
11	3	4	1	1	2	b) Rest of dept. of Magnisia
14	—	6	2	4	2	Trikala
1.095	**45**	**257**	**408**	**301**	**84**	Macedonia
50	—	4	13	29	4	Drama
62	—	4	37	20	1	Imathia
576	40	179	215	111	31	Salonika
498	27	156	194	96	25	a) Salonika (city)
78	13	23	21	15	6	b) Rest of dept. of Salonika
65	1	2	13	18	31	Kavala

VI: 5. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: Νέαι κατοικίαι (ἐν συνόλῳ καὶ κατ' ἀριθμὸν κατοικησίμων δωματίων), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως νέων οἰκοδομῶν καὶ προσθηκῶν, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964 (συνέχεια)

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Φεβρουάριος — February					
	Σύνολον κατοικιῶν Total number of dwellings	Κατοικίαι μὲ δωμάτια: — Dwellings with rooms:				
		1	2	3	4	5 +
Καστορίας	—	—	—	—	—	—
Κιλκὶς	9	—	—	1	8	—
Κοζάνης	34	1	10	14	9	—
Πέλλης	16	1	6	4	4	1
Πιερίας	59	—	14	5	27	13
Σερρῶν	54	1	22	24	7	—
Φλωρίνης	3	—	—	1	1	1
Χαλκιδικῆς	20	1	4	8	7	—
Θράκη	**22**	**2**	**9**	**2**	**8**	**1**
Ἔβρου	8	—	—	1	6	1
Ξάνθης	4	1	3	—	—	—
Ροδόπης	10	1	6	1	2	—
Νῆσοι Αἰγαίου	**59**	**4**	**15**	**18**	**12**	**10**
Δωδεκανήσου	15	2	3	5	4	1
Κυκλάδων	16	—	7	5	3	1
Λέσβου	5	—	—	—	2	3
Σάμου	6	—	—	3	1	2
Χίου	17	2	5	5	2	3
Κρήτη	**53**	**8**	**15**	**14**	**10**	**6**
Ἡρακλείου	31	6	11	7	6	1
α) Ἡράκλειον (πόλις)	30	5	11	7	6	1
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου	1	1	—	—	—	—
Λασιθίου	7	2	1	2	—	2
Ρεθύμνης	5	—	1	—	3	1
Χανίων	10	—	2	5	1	2

*** Παρατηρήσεις:**

1. Κατοικία νοεῖται: «Πᾶσα μόνιμος καὶ αὐτοτελὴς στεγαστικὴ μονάς, ἀποτελουμένη τοὐλάχιστον ἐξ ἑνὸς κατοικησίμου δωματίου καὶ προοριζομένη ἐκ κατασκευῆς νὰ χρησιμοποιηθῇ ὡς χῶρος ὕπνου καὶ ἐν γένει συστηματικῆς διαμονῆς ἑνὸς νοικοκυριοῦ».

2. Κατοικήσιμον δωμάτιον νοεῖται: «Πᾶς χῶρος οἰκοδομῆς, ἔχων ἐπιφάνειαν τοὐλάχιστον 4μ², ὕψος 2μ., καὶ τοιοῦτον σχῆμα, ὥστε νὰ δύναται νὰ τοποθετηθῇ ἐντὸς αὐτοῦ μία κανονικὴ κλίνη, παράθυρον ἢ τζαμόπορτα—διὰ νὰ φωτίζηται ἀπὸ τὸ ὕπαιθρον—καὶ προοριζόμενος διὰ κατοίκησιν».

Private building activity: New dwellings (in total and by number of regular rooms), on the basis of construction permits issued for new buildings and extensions, by geographic region and department: February and March 1964 (continued)

Μάρτιος — March						
Σύνολον κατοικιῶν Total number of dwellings	Κατοικίαι μὲ δωμάτια: — Dwellings with rooms:					Geographic region and department
	1	2	3	4	5 +	
3	—	—	2	1	—	Kastoria
14	—	1	7	6	—	Kilkis
80	—	11	37	31	1	Kozani
31	1	3	6	18	3	Pella
57	—	12	12	23	10	Pieria
101	2	35	37	24	3	Serres
6	—	—	3	3	—	Florina
50	1	6	26	17	—	Khalkidiki
76	**4**	**19**	**24**	**21**	**8**	Thrace
21	3	—	2	8	8	Evros
19	1	5	6	7	—	Xanthi
36	—	14	16	6	—	Rodhopi
68	**3**	**16**	**20**	**19**	**10**	Aegean Islands
44	1	7	15	13	8	Dodecanesos
10	—	3	3	4	—	Cyclades
5	2	1	1	—	1	Lesvos
5	—	2	1	2	—	Samos
4	—	3	—	—	1	Chios
95	**11**	**25**	**22**	**20**	**17**	Crete
55	7	21	13	10	4	Iraklion
52	5	20	13	10	4	a) Iraklion (city)
3	2	1	—	—	—	b) Rest of dept. of Iraklion
21	4	4	8	4	1	Lasithi
3	—	—	—	1	2	Rethymni
16	—	—	1	5	10	Canea

*** Notes:**

1. A dwelling is defined as a permanent and independent housing unit consisting of one regular room at least and intended for sleeping and dwelling purposes of a household in general.
2. A regular room is defined as a space in a dwelling, of a size large enough to hold a bed for an adult (4 sq. m. at least) and at least 2 metres high, lighted from outside through a window or glass-door.

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ — MINING

VII : 1. Ὁριστικαὶ παραχωρήσεις μεταλλείων
Final concessions of mines

	Ἰούνιος June		Μάϊος May		Ἰαν.–Ἰούνιος Jan.–June		
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	
Ἀριθμὸς	—	—	**5**	—	**14**	**21**	**Number**
Ἔκτασις εἰς στρέμματα	—	—	**40.699**	—	**95.322**	**162.372**	**Area in stremmas**
Ἐκ τούτων διά :							Of which for :
Μαγγάνιον — Ἀριθμὸς	—	—	2	—	7	—	Number — Manganese
Μαγγάνιον — Ἔκτασις	—	—	19.978	—	53.254	—	Area — Manganese
Λιγνίτην — Ἀριθμὸς	—	—	1	—	1	1	Number — Lignite
Λιγνίτην — Ἔκτασις	—	—	8.315	—	8.315	7.430	Area — Lignite
Σίδηρον — Ἀριθμὸς	—	—	—	—	—	4	Number — Iron
Σίδηρον — Ἔκτασις	—	—	—	—	—	22.969	Area — Iron
Βωξίτην — Ἀριθμὸς	—	—	—	—	2	3	Number — Bauxite
Βωξίτην — Ἔκτασις	—	—	—	—	5.756	20.714	Area — Bauxite
Θειοῦχα σύμμικτα — Ἀριθμὸς	—	—	—	—	—	2	Number — Sulphureous mixed
Θειοῦχα σύμμικτα — Ἔκτασις	—	—	—	—	—	10.743	Area — Sulphureous mixed
Νικελιοῦχον σιδηρομετάλλευμα — Ἀριθμὸς	—	—	—	—	—	4	Number — Nickel iron ore
Νικελιοῦχον σιδηρομετάλλευμα — Ἔκτασις	—	—	—	—	—	38.446	Area — Nickel iron ore
Χρώμιον καὶ σιδηροπυρίτην — Ἀριθμὸς	—	—	—	—	—	1	Number — Chrome and iron pyrites
Χρώμιον καὶ σιδηροπυρίτην — Ἔκτασις	—	—	—	—	—	9.964	Area — Chrome and iron pyrites
Σίδηρον–μόλυβδον — Ἀριθμὸς	—	—	—	—	—	1	Number — Iron–lead
Σίδηρον–μόλυβδον — Ἔκτασις	—	—	—	—	—	8.500	Area — Iron–lead
Χαλκὸν–μόλυβδον — Ἀριθμὸς	—	—	—	—	—	1	Number — Copper–lead
Χαλκὸν–μόλυβδον — Ἔκτασις	—	—	—	—	—	9.200	Area — Copper–lead
Χρωμιοῦχον σίδηρον — Ἀριθμὸς	—	—	—	—	—	3	Number — Chrome iron
Χρωμιοῦχον σίδηρον — Ἔκτασις	—	—	—	—	—	25.206	Area — Chrome iron
Σιδηροπυρίτην — Ἀριθμὸς	—	—	2	—	3	—	Number — Iron pyrites
Σιδηροπυρίτην — Ἔκτασις	—	—	12.406	—	18.168	—	Area — Iron pyrites
Χαλκὸν — Ἀριθμὸς	—	—	—	—	1	1	Number — Copper
Χαλκὸν — Ἔκτασις	—	—	—	—	9.829	9.200	Area — Copper

VII: 2. Παραγωγὴ λιγνίτου — Production of lignite

Μὴν καὶ ἔτος	Παραγωγὴ εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων Production in 1000 metric tons	Month and year
Ἀπρίλιος 1964 (1)	292	April 1964 (1)
Μάϊος 1964 (2)	278	May 1964 (2)

(1) Συμπεριλαμβάνονται 8 χιλ. τόννοι ἐσωτερικῆς καταναλώσεως.
(2) Συμπεριλαμβάνονται 6 χιλ. τόννοι ἐσωτερικῆς καταναλώσεως.

(1) Including 8 th. tons of lignite of domestic consumption.
(2) Including 6 th. tons of lignite of domestic consumption.

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ — ELECTRICITY AND GAS

VIII : 1. Ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια : διαθέσιμος καὶ καταναλωθεῖσα
Electric power : available and consumed

Εἰς χιλιάδας ΩΧΒ — *Thousand kWh*

	Μάρτιος–Ἀπρίλιος March–April		Ἰαν.-Φεβρουάριος Jan.-February		Ἰαν.–Ἀπρίλιος Jan.–April		
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	
I. Διαθέσιμος ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια	**601.479**	**489.210**	**630.894**	**494.854**	**1,232,373**	**984.064**	**I. Electric power made available**
Α. ΠΑΡΑΧΘΕΙΣΑ	**600.498**	**488.009**	**629.425**	**492.871**	**1,229,923**	**980.880**	A. GENERATED
α) Θερμικὴ	*480.255*	*308.197*	*502.232*	*323.400*	*982.487*	*631 597*	*a) Thermal*
1. Ἀτμοηλεκτρικὴ	456.111	285.717	473.669	298.319	929.780	584.036	1. Steam-electric
2. Μηχανῶν ἐσωτερικῆς καύσεως	24.144	22.480	28.563	25.081	52.707	47.561	2. Generated by internal combustion engines
β) Ὑδραυλικὴ	*120.243*	*179.812*	*127.193*	*169.471*	*247.436*	*349.283*	*b) Hydraulic*
Β. ΑΓΟΡΑΣΘΕΙΣΑ-ΕΙΣΑΧΘΕΙΣΑ	**981**	**1.201**	**1.469**	**1.983**	**2.450**	**3.184**	B. PURCHASED-IMPOPTED
1. Ἀγορασθεῖσα	725	1.004	1.469	1.974	2.194	2.978	1. Purchased
2. Εἰσαχθεῖσα	256	197	—	9	256	206	2. Imported
II. Καταναλωθεῖσα ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια	**601.479**	**489.210**	**630.894**	**494.854**	**1,232.373**	**984.064**	**II. Consumed power**
Α. ΠΩΛΗΘΕΙΣΑ	**519.371**	**422.841**	**527.386**	**441.848**	**1,046.757**	**864.689**	A. TOTAL SALES
α) Πρὸς τελικοὺς καταναλωτὰς	*507.945*	*411.552*	*513.175*	*430.742*	*1,021,120*	*842.294*	*a) To ultimate consumers*
1. Οἰκιακὴ χρῆσις	174.689	149.699	196.252	168.103	370.941	317.802	1. Household use
2. Γεωργικὴ χρῆσις	660	727	437	698	1.097	1.425	2. Agricultural use
3. Ἐμπορικὴ χρῆσις	55.361	46.661	62.222	52.526	117.583	99.187	3. Commercial use
4. Βιομηχανικὴ χρῆσις ...	248.940	190.062	223.903	183.066	472.843	373.128	4. Industrial use
5. Ὁδοὶ καὶ λεωφόροι ...							5. Street lighting
6. Δημόσιαι καὶ Δημοτικαὶ Ἀρχαὶ	28.295	24.403	30.361	26.349	58.656	50.752	6. Government and Municipal services
7. Ἕλξις							7. Traction
8. Λοιπαὶ χρήσεις							8. Other uses
β) Πρὸς μεταπώλησιν	*11.426*	*11.289*	*14.211*	*11.106*	*25.637*	*22.395*	*b) For resale*
1. Εἰς ἠλεκτρικὰς ἐπιχειρήσεις	11.426	11.289	14.211	11.106	25.637	22.395	1. To other electricity companies
Β. ΕΞΑΧΘΕΙΣΑ	**8.240**	**5.009**	**502**	**230**	**8.742**	**5.239**	B. EXPORTED
Γ. ΙΔΙΑ ΑΝΑΛΩΣΙΣ-ΑΠΩΛΕΙΑΙ	**73.868**	**61.360**	**103.006**	**52.776**	**176.874**	**114.136**	C. SELF-CONSUMPTION-LOST OR UNACCOUNTED FOR

Πηγή : Δημοσία Ἐπιχείρησις Ἠλεκτρισμοῦ.

Source : Public Power Corporation.

VIII : 2. Παραγωγὴ καὶ κατανάλωσις φωταερίου 'Αθηνῶν-Πειραιῶς
Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

Εἰς χιλιάδας m^3 — *Thousand m^3*

'Ιούνιος June		Μάϊος May		'Ιαν.–'Ιούνιος Jan.–June		
1964	1963	1964	1963	1964	1963	
Παραγωγὴ						**Production**
'Αθῆναι	719	834	805	1.185	5.623	6.912	Athens
Πειραιεὺς	145	198	152	199	997	1.261	Piraeus
Σύνολον	**864**	**1.032**	**957**	**1.384**	**6.620**	**8.173**	**Total**
Κατανάλωσις							**Consumption**
'Αθῆναι	683	715	721	768	5.071	5.151	Athens
Πειραιεὺς	69	93	81	96	493	576	Piraeus
Σύνολον	**752**	**808**	**802**	**864**	**5.564**	**5.727**	**Total**

Πηγή : 'Υπουργεῖον Βιομηχανίας. **Source :** Ministry of Industry.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ — EXTERNAL TRADE

Δείκται ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου (γενικοί): Κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964, ὁ μὲν δείκτης μέσης ἀξίας εἰσαγωγῶν ἀνῆλθεν εἰς 103,6, ὁ δὲ δείκτης ὄγκου εἰσαγωγῶν εἰς 124,5. Κατὰ τὸν αὐτὸν μῆνα, ὁ δείκτης μέσης ἀξίας ἐξαγωγῶν ἀνῆλθεν εἰς 109,6 καὶ ὁ δείκτης ὄγκου ἐξαγωγῶν εἰς 89,8.

Δείκται ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου κατὰ χώρας: Οἱ δείκται τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου τῆς Ἑλλάδος κατὰ χώρας (μὲ βάσιν 100 τὸ 1961), ἐμφανίζουν κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον ἐ.ἔ. τὴν ἀκόλουθον κίνησιν :

External trade indices (general): The average value index of imports amounted in May 1964, to 103,6, whereas the volume index of imports amounted to 124,5. The average value index of exports for the same month amounted to 109,6, whereas the volume index of exports amounted to 89,8.

External trade indices by countries: The indices of external trade of Greece by countries (base 1961 = 100) show the following development with regard to May 1964.

Χῶραι ΕΟΚ EEC countries	Ἡν. Βασίλειον UK	Ἡν. Πολιτεῖαι USA	
99,4	109,7	96,5	Δείκτης μέσης ἀξίας εἰσαγωγῶν ..... Average value index of imports
116,0	101,5	109,3	Δείκτης μέσης ἀξίας ἐξαγωγῶν ..... Average value index of exports
144,5	163,5	164,5	Δείκτης ὄγκου εἰσαγωγῶν ..... Volume index of imports
75,8	103,1	29,3	Δείκτης ὄγκου ἐξαγωγῶν ..... Volume index of exports
116,7	92,5	113,3	Ὅροι ἐμπορίου ..... Terms of trade

Ἀξία εἰσαγωγῶν-ἐξαγωγῶν: Κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964, ἡ ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀξίας πλοίων ἐξ 76,4 ἑκατ. δραχμῶν, ἀνῆλθεν εἰς 1.938,7 ἑκατ. δραχμῶν, ἔναντι εἰσαγωγῶν ἀξίας 2.048,4 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 256,0 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ μηνὸς Μαΐου 1963 καὶ εἰσαγωγῶν ἀξίας 1.930,7 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 426,5 ἑκατ. δραχμῶν ἀξία πλοίων τοῦ Μαΐου 1962.

Ἐξ ἄλλου, ἡ ἀξία τῶν ἐξαγωγῶν κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964, ἀνῆλθεν εἰς 549,6 ἑκατ. δραχμῶν, ἔναντι 604,7 ἑκατ. τοῦ Μαΐου 1963 καὶ 445,4 ἑκατ. τοῦ Μαΐου 1962, ἤτοι τὸ ποσοστὸν τῶν ἐξαγωγῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν, ἄνευ ἀξίας πλοίων, ἀνῆλθε κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1964 εἰς 29,5%, ἔναντι 33,7% τοῦ Μαΐου 1963 καὶ 29,6% τοῦ Μαΐου 1962. Κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα Ἰανουαρίου-Μαΐου 1964 τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀξίας πλοίων ἐξ 718,2 ἑκατ. δραχμῶν, ἀνῆλθεν εἰς 9.520,0 ἑκατ. δραχμῶν, ἔναντι εἰσαγωγῶν συνολικῆς ἀξίας 8.613,9 ἑκατ., ἐξ ὧν 701,7 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ Ἰανουαρίου-Μαΐου 1963 καὶ εἰσαγωγῶν ἀξίας 8.892,6 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 1.368,3 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ χρονικοῦ διαστήματος Ἰανουαρίου-Μαΐου 1962.

Ἀφ' ἑτέρου, τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῶν ἐξαγωγῶν κατὰ τὴν περίοδον Ἰανουαρίου-Μαΐου 1964, ἀνῆλθεν εἰς 3.845,3 ἑκατ. δραχμῶν, ἔναντι 3.717,7 ἑκατ. τῆς περιόδου Ἰανουαρίου-Μαΐου 1963 καὶ 3.180,0 ἑκατ. τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τοῦ 1962. Οὕτω, κατὰ τὸ 5μηνον τοῦ τρέχοντος ἔτους, τὸ ποσοστὸν τῶν ἐξαγωγῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν, ἄνευ ἀξίας πλοίων, ἀνῆλθεν εἰς 43,7%, ἔναντι 47,0% καὶ 42,3% τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τῶν ἐτῶν 1963 καὶ 1962.

Value of imports and exports: In May 1964, the value of imports, including the sum of 76,4 million drs. representing the value of ships, amounted to 1.938,7 million drs. compared with May 1963 when the value of imports amounted to 2.048,4 million drs., whereof 256,0 million drs. represented the value of ships, and with May 1962 when the value of imports amounted to 1.930,7 million drs. with 426,5 million drs. representing the value of ships.

From the other hand, the value of exports amounted, in May 1964, to 549,6 million drs. against 604,7 million drs. for May 1963 and 445,4 million drs. for May 1962, i.e. the percentage of exports against imports, excluding the value of ships, amounted, in May 1964, to 29,5% against 33,7% and 29,6% for May 1963 and 1962 respectively. Besides, the total of imports for January – May 1964 amounted to 9.520,0 million drs. including 718,2 million drs. for the value of ships, against 8.613,9 million drs. for the total imports during the same period of January – May 1963 — of which 701,7 million drs. for the value of ships — and 8.892,6 million drs. for imports during the same period in 1962 — of which 1.368,3 million drs. for the value of ships. The total value of exports, from the other hand, amounted in January – May 1964, to 3.845,3 million drs. against 3.717,7 million drs. for the same period of 1963 and 3.180,0 million drs. for the corresponding period of 1962. Thus, the percentage of exports against imports for the five-month period of 1964 — excluding the value of ships — amounted to 43,7% against 47,0% and 42,3% for 1963 and 1962 respectively.

ΙΧ: 1. Δεῖκται μέσης ἀξίας καὶ ὄγκου εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν. Ὅροι ἐμπορίου
Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade

(1961 = 100)

		Μάϊος May		Ἀπρίλιος April		Ἔτος Year			
		1964	1963	1964	1963	1963	1962		
	ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ							IMPORTS	
	Α. Δείκτης μέσης ἀξίας							**A. Unit value index**	
	Κατηγορίαι ΤΤΔΕ							SITC Sections	
0	Τρόφιμα καὶ ζῷα ζῶντα	130,6	96,4	123,3	98,7	104,8	96,0	Food and live animals	0
2	Πρῶται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	98,8	97,3	99,5	93,8	96,4	97,7	Crude materials, inedible, except fuels	2
3	Ὀρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.	110,2	106,0	101,6	104,3	101,8	93,7	Mineral fuels, lubricants and related materials	3
5	Χημικὰ προϊόντα	84,8	91,2	85,9	89,0	85,8	92,6	Chemicals	5
6	Βιομηχανικὰ εἴδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	95,4	94,5	91,3	92,0	91,8	95,9	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7	Μηχανήματα καὶ ὑλικὸν μεταφορῶν	108,1	115,8	109,5	114,7	108,5	108,4	Machinery and transp. equipment	7
0–9	**Σύνολον εἰσαγωγῶν**	**103,6**	**102,7**	**103,1**	**100,3**	**98,9**	**99,1**	**Total imports**	0–9
	Β. Δείκτης ὄγκου							**B. Quantum index**	
	Κατηγορίαι ΤΤΔΕ							SITC Sections	
0	Τρόφιμα καὶ ζῷα ζῶντα	79,3	88,7	131,6	111,8	114,3	93,1	Food and live animals	0
2	Πρῶται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	77,6	106,7	127,2	139,0	135,1	106,3	Crude materials, inedible, except fuels	2
3	Ὀρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.	61,9	248,3	96,9	41,7	134,1	106,0	Mineral fuels, lubricants and related materials	3
5	Χημικὰ προϊόντα	144,3	137,1	133,4	138,9	163,0	125,0	Chemicals	5
6	Βιομηχανικὰ εἴδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	133,4	95,3	118,0	121,7	121,4	112,8	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7	Μηχανήματα καὶ ὑλικὸν μεταφορῶν	180,7	123,2	128,1	133,7	127,9	113,5	Machinery and transp. equipment	7
0–9	**Σύνολον εἰσαγωγῶν**	**124,5**	**120,8**	**121,9**	**119,4**	**128,7**	**109,2**	**Total imports**	0–9
	ΕΞΑΓΩΓΑΙ							EXPORTS	
	Α. Δείκτης μέσης ἀξίας							**A. Unit value index**	
	Κατηγορίαι ΤΤΔΕ							SITC Sections	
0	Τρόφιμα καὶ ζῷα ζῶντα	110,0	89,4	111,2	91,4	99,4	93,4	Food and live animals	0
1	Ποτὰ καὶ καπνός	142,1	172,2	139,9	169,6	148,6	118,5	Beverages and tobacco	1
2	Πρῶται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	98,7	102,0	102,1	100,3	100,5	99,8	Crude materials, inedible, except fuels	2
5	Χημικὰ προϊόντα	94,3	91,8	83,6	103,1	78,9	80,5	Chemicals	5
6	Βιομηχανικὰ εἴδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	103,4	109,7	98,2	121,4	107,7	96,8	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
0–9	**Σύνολον ἐξαγωγῶν**	**109,6**	**120,7**	**108,9**	**122,9**	**116,8**	**102,1**	**Total exports**	0–9
	Β. Δείκτης ὄγκου							**B. Quantum index**	
	Κατηγορίαι ΤΤΔΕ							SITC Sections	
0	Τρόφιμα καὶ ζῷα ζῶντα	86,7	89,3	88,8	92,2	128,7	130,7	Food and live animals	0
1	Ποτὰ καὶ καπνός	40,6	68,5	41,3	88,6	95,9	73,8	Beverages and tobacco	1
2	Πρῶται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	156,5	116,5	181,7	140,9	111,9	127,0	Crude materials, inedible, except fuels	2
5	Χημικὰ προϊόντα	39,8	28,3	99,7	50,6	56,6	85,4	Chemicals	5
6	Βιομηχανικὰ εἴδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	159,2	143,9	243,8	198,3	158,7	148,7	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
0–9	**Σύνολον ἐξαγωγῶν**	**89,8**	**89,7**	**104,9**	**108,7**	**111,2**	**109,6**	**Total exports**	0–9
	Ὅροι ἐμπορίου	**105,8**	**117,5**	**105,6**	**122,5**	**118,1**	**103,0**	**Terms of trade**	

IX: 2. Δεῖκται ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου μετὰ τῶν χωρῶν τῆς ΕΟΚ, Ἡνωμένου Βασιλείου καὶ Ἡνωμένων Πολιτειῶν

Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States

1961 = 100

	Γαλλία France	Βέλγιον-Λουξ. Belgium-Lux.	Ὁλλανδία Netherlands	Γερμανία Δ.Ο. Germany F.R.	Ἰταλία Italy	Σύνολον ΕΟΚ Total EEC	Ἡν. Βασίλειον UK	Ἡν. Πολιτεῖαι USA
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ — IMPORTS								
1. Δείκτης μέσης ἀξίας — Unit value index								
1962	**97,4**	**97,8**	**99,9**	**99,7**	**97,4**	**98,7**	**99,5**	**99,8**
1963	**97,0**	**94,5**	**101,3**	**103,1**	**92,5**	**99,0**	**102,7**	**89,1**
1964 *Α' Τρίμηνον — 1st Quarter*	*98,5*	*98,4*	*102,0*	*103,7*	*100,7*	*101,6*	*101,2*	*84,5*
IV	102,2	102,4	95,7	106,6	98,5	103,0	103,6	95,9
V	107,6	102,2	101,0	97,4	95,9	99,4	109,7	96,5
2. Δείκτης ὄγκου — Quantum index								
1962	**129,1**	**130,6**	**119,9**	**111,0**	**118,3**	**117,6**	**132,5**	**89,2**
1963	**118,5**	**142,3**	**145,8**	**118,9**	**139,7**	**126,9**	**147,8**	**136,4**
1964 *Α' Τρίμηνον — 1st Quarter*	*131,3*	*131,6*	*141,4*	*114,7*	*123,6*	*122,5*	*140,5*	*145,4*
IV	127,8	104,5	133,4	111,8	116,2	116,0	122,0	165,6
V	104,4	170,7	113,9	149,9	130,2	144,5	163,5	164,5
ΕΞΑΓΩΓΑΙ — EXPORTS								
1. Δείκτης μέσης ἀξίας — Unit value index								
1962	**99,8**	**121,9**	**106,3**	**110,8**	**100,0**	**106,6**	**96,6**	**115,7**
1963	**108,8**	**162,4**	**115,3**	**122,8**	**105,2**	**119,1**	**102,2**	**131,5**
1964 *Α' Τρίμηνον — 1st Quarter*	*106,4*	*140,4*	*110,8*	*119,7*	*108,5*	*114,1*	*114,6*	*133,9*
IV	102,5	93,4	112,7	117,3	128,5	118,5	116,8	108,3
V	130,9	109,8	127,3	110,0	106,4	116,0	101,5	109,3
2. Δείκτης ὄγκου — Quantum index								
1962	**117,4**	**159,5**	**118,7**	**97,7**	**280,8**	**124,5**	**143,7**	**51,2**
1963	**85,8**	**176,0**	**134,9**	**108,4**	**187,5**	**117,2**	**127,3**	**128,9**
1964 *Α' Τρίμηνον — 1st Quarter*	*74,7*	*155,2*	*197,0*	*73,1*	*341,4*	*115,0*	*93,9*	*192,5*
IV	59,6	162,1	243,5	49,3	358,8	103,2	84,0	53,1
V	94,4	134,9	129,9	50,2	139,5	75,8	103,1	29,3
Ὅροι ἐμπορίου — Terms of trade								
1962	**102,5**	**124,6**	**106,5**	**111,1**	**102,7**	**108,0**	**97,0**	**115,9**
1963	**112,2**	**171,8**	**113,8**	**119,1**	**113,7**	**120,3**	**99,5**	**147,6**
1964 *Α' Τρίμηνον — 1st Quarter*	*108,0*	*142,7*	*108,6*	*115,4*	*107,7*	*112,3*	*113,2*	*158,5*
IV	100,3	91,2	117,8	110,0	130,5	115,0	112,7	112,9
V	121,6	107,4	126,0	112,9	110,9	116,7	92,5	113,3

ΙΧ: 3. Ἀξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ ἠπείρους καὶ χώρας προελεύσεως καὶ προορισμοῦ

Value of imports and exports, by country of origin and destination

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν — *Value in thousand drachmae*

Χώρα — Country	1964				1963			
	Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May		Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May	
	Εἰσαγωγαί Imports	Ἐξαγωγαί Exports	Εἰσαγωγαί Imports	Ἐξαγωγαί Exports	Εἰσαγωγαί Imports	Ἐξαγωγαί Exports	Εἰσαγωγαί Imports	Ἐξαγωγαί Exports
Γενικὸν Σύνολον—Grand total	**1.938.743**	**549.560**	**9.520.055**	**3.845.342**	**2.048.398**	**604.705**	**8.613.898**	**3.717.722**
ΕΥΡΩΠΗ—EUROPE	**1.480.604**	**479.356**	**7.202.387**	**2.781.331**	**1.387.593**	**467.234**	**6.421.514**	**2.538.395**
Χῶραι ΕΟΚ—EEC countries (1)	*861.388*	*149.462*	*4.030.986*	*1.026.495*	*818.855*	*97.927*	*3.517.211*	*831.237*
Γαλλία—France	142.656	34.869	694.944	119.376	100.066	14.239	536.167	102.903
Βέλγιον-Λουξ.—Belgium-Lux.	92.812	7.044	362.006	45.323	61.788	7.109	317.756	31.539
Ὁλλανδία—Netherlands	51.868	21.432	317.091	141.871	123.558	9.774	349.196	72.177
Γερμανία Δ.Ο.—Germany F.R.	430.100	58.070	1.948.679	394.809	400.218	46.240	1.699.515	353.899
Ἰταλία—Italy	143.949	28.046	708.264	325.115	133.222	20.562	614.574	270.716
Χῶραι ΕΕΕΣ—EFTA countries (2)	*456.023*	*63.034*	*2.028.908*	*495.044*	*323.453*	*63.988*	*1.702.631*	*371.954*
Ἡν. Βασίλειον—Unit. Kingdom	296.023	45.576	1.134.122	228.908	186.528	45.510	922.001	204.054
Νορβηγία—Norway	4.339	1.039	82.164	4.717	3.212	623	38.898	7.855
Σουηδία—Sweden	51.706	4.284	292.082	39.561	39.799	2.307	291.508	25.552
Δανία—Denmark	19.372	2.802	135.809	10.816	12.698	2.752	95.755	9.635
Ἑλβετία—Switzerland	38.819	6.264	191.487	87.789	39.301	9.655	151.319	66.827
Αὐστρία—Austria	36.482	2.969	165.789	50.915	38.022	3.007	178.602	53.687
Πορτογαλία—Portugal	9.279	96	27.454	72.335	3.888	131	24.544	4.341
Ἀνατολικὴ Εὐρώπη—East. Europe	*115.175*	*190.998*	*775.343*	*998.413*	*113.895*	*257.379*	*640.136*	*1.076.996*
ΕΣΣΔ—USSR	36.065	87.568	310.150	311.628	32.266	185.624	179.551	523.721
Γερμανία Ἀνατ.-Germany, east.	6.865	3.892	58.822	80.664	8.264	7.190	45.731	82.561
Πολωνία—Poland	16.593	37.865	68.324	191.416	12.238	5.452	68.359	129.299
Τσεχοσλοβακία—Czechoslovakia	17.389	23.802	107.569	111.114	12.743	36.551	92.973	138.906
Οὐγγαρία—Hungary	13.345	10.492	100.112	159.158	12.024	8.605	96.704	83.218
Ρουμανία—Rumania	8.174	3.252	56.283	31.089	24.802	6.471	84.983	39.785
Βουλγαρία—Bulgaria	16.741	24.124	74.079	113.340	11.554	7.483	71.832	80.504
Λοιπὴ Εὐρώπη—Other Europe	*48.016*	*75.861*	*367.148*	*261.378*	*131.389*	*47.939*	*561.535*	*258.208*
ΑΦΡΙΚΗ—AFRICA	**43.216**	**11.045**	**247.351**	**127.321**	**67.011**	**8.424**	**313.119**	**73.627**
ΑΜΕΡΙΚΗ—AMERICA	**300.509**	**32.133**	**1.625.134**	**737.041**	**272.547**	**99.602**	**1.164.399**	**946.808**
Ἡν. Πολιτεῖαι—United States	244.712	25.912	1.210.338	698.137	211.394	94.331	823.414	926.049
Καναδᾶς—Canada	11.292	3.135	87.210	16.474	8.708	2.670	98.408	10.326
Κούβα—Cuba	—	—	101	—	4.319	—	23.575	—
Βραζιλία—Brazil	10.008	2.276	66.226	19.004	6.787	2.034	46.927	8.556
Ἀργεντινὴ—Argentina	20.764	—	200.297	69	37.432	—	147.611	33
Λοιπαί—Other	13.731	808	60.960	3.354	3.904	565	29.461	1.842
ΑΣΙΑ—ASIA	**86.927**	**26.290**	**376.551**	**182.928**	**310.029**	**28.082**	**637.238**	**144.415**
Ἰράν—Iran	1.799	794	2.499	5.222	30.969	77	31.095	1.018
Ἰσραὴλ—Israel	6.916	9.407	40.514	67.967	10.651	10.354	76.441	40.386
Σαουδικὴ Ἀραβία—SaudiArabia	—	583	5	7.187	216.886	1.436	218.353	5.006
Ἰαπωνία—Japan	53.090	1.496	174.928	11.861	16.175	537	173.712	11.358
Λοιπαί—Other	25.119	14.007	158.603	90.689	35.346	15.676	137.634	86.645
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΩΚΕΑΝΙΑ—AUSTRALIA AND OCEANIA	**27.375**	**734**	**67.880**	**16.060**	**11.210**	**1.107**	**72.502**	**13.397**
Αὐστραλία—Australia	18.448	712	39.662	16.000	6.868	1.094	49.727	13.325
Νέα Ζηλανδία—New Zealand	8.927	21	28.104	60	4.342	13	22.744	72
Νέα Γουϊνέα Ὁλλανδική—New Guinea Holland	—	—	—	—	—	—	—	—
Λοιπαί—Other	—	—	113	—	—	—	30	—
ΔΙΑΦΟΡΑ (Ἀκαθόριστοι χῶραι κλπ.)—MISCELLANEOUS (Unspecified countries etc.)	**111**	—	**749**	**659**	**6**	**253**	**124**	**1.076**

(1) Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.
(2) Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ἑνώσεως Ἐλευθέρων Συναλλαγῶν.

(1) European Economic Community countries.
(2) European Free Trade Association countries.

IX: 4. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνοῦς Ἐμπορίου (ΤΤΔΕ)

Value and quantity of imports and exports according to the SITC revised

Ποσότης εἰς τόννους
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

ΤΤΔΕ — SITC	Ἐμπόρευμα Commodity	1964							
		Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May		Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May	
		Εἰσαγωγαί — Imports				Ἐξαγωγαί — Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	Γενικὸν σύνολον—Grand total	**311.969**	**1.938.743**	**1.908.847**	**9.520.055**	**177.431**	**549.560**	**830.529**	**3.845.342**
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα—Food and live animals	31.599	228.406	223.330	1.444.484	20.342	129.713	115.073	733.515
1	Ποτὰ καὶ καπνός—Beverages and tobacco	46	844	330	6.759	4.289	124.163	42.196	1.531.369
2	Πρῶται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων-Crude materials inedible, except fuels	37.864	123.818	318.544	863.538	146.315	226.774	608.841	1.154.835
3	Ὀρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.—Mineral fuels, lubricants etc.	141.176	87.898	808.914	481.986	17	68	13.744	7.813
4	Ἔλαια καὶ λίπη ζωικῆς ἢ φυτικῆς προελεύσεως—Animal and vegetable oils and fats	207	9.159	928	10.135	37	950	204	5.145
5	Χημικὰ προϊόντα—Chemicals	33.667	184.598	264.582	1.017.651	722	8.410	8.087	60.859
6	Βιομηχανικὰ εἴδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην—Manufactured goods classified chiefly by raw material	51.565	424.107	232.092	1.829.332	5.352	40.281	40.535	239.688
7	Μηχανήματα καὶ ὑλικὸν μεταφορῶν — Machinery and transport equipment	14.948	823.963	55.342	3.563.611	213	11.770	1.192	75.756
8	Διάφορα βιομηχανικὰ εἴδη—Miscellaneous manufacturing articles	889	62.690	4.766	301.557	140	7.428	652	36.359
9	Εἴδη καὶ συναλλαγαὶ μὴ ταξινομημέναι κατὰ κατηγορίας -Commodities and transactions not classified by category	4	262	14	998	—	—	—	—

Σημείωσις: Ἀνάλυσις καθ' ὁμάδας τῆς ΤΤΔΕ δημοσιεύεται εἰς τὸ *Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου.*

Note: An analysis by SITC groups is shown in the *Monthly Bulletin of External Trade Statistics.*

IX: 5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ κυριώτερα Τελωνεῖα

Value and quantity of imports and exports, by main Custom houses

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν
Ποσότης εἰς τόννους

Value in thousand drachmae
Quantity in tons

	Ἀξία — Value			Ποσότης — Quantity			
	Μάϊος — May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May	Μάϊος — May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May	
	1964	1963	1964	1964	1963	1964	
Εἰσαγωγαί: Σύνολον	**1.938.743**	**2.048.398**	**9.520.055**	**311.969**	**773.343**	**1.908.847**	**Imports: Total**
Ἐξαγωγαί: Σύνολον	**549.560**	**604.705**	**3.845.342**	**177.431**	**235.015**	**830.529**	**Exports: Total**
Διαφορά ...	**1.389.183**	**1.443.693**	**5.674.713**				**Balance**
Ἀθηνῶν							Athens
Εἰσαγωγαί	150.856	194.376	902.205	3.146	4.503	18.611	Imports
Ἐξαγωγαί	11.896	18.407	95.212	220	574	4.510	Exports
Ἐλευσῖνος							Eleusis
Εἰσαγωγαί	22.118	18.004	144.572	37.464	21.127	219.724	Imports
Ἐξαγωγαί	2.193	11.368	48.416	192	34.636	98.204	Exports
Ἡρακλείου							Iraklion
Εἰσαγωγαί	6.827	6.965	59.251	1.146	3.834	18.817	Imports
Ἐξαγωγαί	50.631	33.963	216.915	5.761	6.255	25.179	Exports
Θεσσαλονίκης							Salonika
Εἰσαγωγαί	326.559	155.925	1.014.365	69.597	18.376	185.709	Imports
Ἐξαγωγαί	155.733	113.156	1.198.263	17.213	10.002	68.216	Exports
Ἰτέας							Itea
Εἰσαγωγαί	13.828	17	28.462	1.645	—	3.212	Imports
Ἐξαγωγαί	14.457	26.317	62.099	81.033	122.437	213.762	Exports
Καβάλας							Kavala
Εἰσαγωγαί	7.613	3.733	29.762	1.155	718	5.547	Imports
Ἐξαγωγαί	55.785	185.903	606.312	2.517	3.432	16.995	Exports
Λιμεναρίων							Limenaria
Εἰσαγωγαί	1	2	6	—	—	1	Imports
Ἐξαγωγαί	—	—	—	—	—	—	Exports
Πατρῶν							Patras
Εἰσαγωγαί	30.827	46.471	302.965	3.978	8.614	55.933	Imports
Ἐξαγωγαί	22.805	15.167	137.446	2.103	1.921	12.034	Exports
Πειραιῶς							Piraeus
Εἰσαγωγαί	1.189.053	1.415.943	6.089.366	145.871	674.045	1.064.184	Imports
Ἐξαγωγαί	106.283	107.769	668.819	5.905	15.980	52.341	Exports
Στρατωνίου							Stratonion
Εἰσαγωγαί	—	—	—	—	—	—	Imports
Ἐξαγωγαί	19.219	5.644	43.250	13.537	9.020	30.008	Exports
Λοιπῶν Τελωνείων							Others
Εἰσαγωγαί	191.056	206.957	949.097	47.962	42.121	337.104	Imports
Ἐξαγωγαί	110.553	87.007	768.607	48.945	30.754	309.276	Exports

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ — SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

Χ: 1. Περίθαλψις ἀπροστατεύτων παιδίων μέχρις ἡλικίας 14 ἐτῶν, δι' ἐπιδοτήσεως κατ' οἶκον, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα		Ἰούνιος June		Μάϊος May		Geographic region	
		1964	1963	1964	1963		
Σύνολον Ἑλλάδος ...	Οἰκογένειαι	**12.824**	**12.802**	**12.852**	**12.629**	Families	**Greece, total**
	Παιδία ...	**21.886**	**21.468**	**21.817**	**21.123**	Children	
	Δραχμαί ..	**2.553.369**	**2.492.195**	**2.547.705**	**2.434.980**	Drachmae	
Περιφέρεια Πρωτευούσης	Οἰκογένειαι	1.062	856	1.080	866	Families	Greater Athens
	Παιδία ...	1.939	1.552	1.959	1.563	Children	
	Δραχμαί ..	253.760	180.675	254.730	181.595	Drachmae	
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια	Οἰκογένειαι	2.359	1.866	2.354	1.857	Families	Rest of Central Greece and Euboea
	Παιδία ...	4.342	3.381	4.310	3.367	Children	
	Δραχμαί ..	507.890	405.975	504.300	404.025	Drachmae	
Πελοπόννησος	Οἰκογένειαι	1.783	1.836	1.771	1.826	Families	Peloponnesos
	Παιδία ...	3.227	3.273	3.187	3.273	Children	
	Δραχμαί ..	372.135	387.230	370.520	385.665	Drachmae	
Ἰόνιοι Νῆσοι	Οἰκογένειαι	437	495	438	513	Families	Ionian Islands
	Παιδία ...	682	784	683	782	Children	
	Δραχμαί ..	82.090	92.880	82.140	92.800	Drachmae	
Ἤπειρος	Οἰκογένειαι	1.105	1.208	1.096	1.209	Families	Epirus
	Παιδία ...	1.830	1.988	1.830	1.980	Children	
	Δραχμαί ..	208.950	227.785	209.070	227.485	Drachmae	
Θεσσαλία	Οἰκογένειαι	1.155	1.245	1.159	1.241	Families	Thessaly
	Παιδία ...	1.875	2.016	1.874	2.021	Children	
	Δραχμαί ..	207.234	222.195	206.915	222.485	Drachmae	
Μακεδονία	Οἰκογένειαι	2.219	2.341	2.227	2.345	Families	Macedonia
	Παιδία ...	3.526	3.717	3.515	3.718	Children	
	Δραχμαί ..	401.715	416.460	399.915	416.340	Drachmae	
Θράκη	Οἰκογένειαι	627	720	625	720	Families	Thrace
	Παιδία ...	995	1.087	996	1.088	Children	
	Δραχμαί ..	105.475	114.905	105.345	113.525	Drachmae	
Νῆσοι Αἰγαίου	Οἰκογένειαι	962	1.080	990	1.087	Families	Aegean Islands
	Παιδία ...	1.558	1.669	1.561	1.734	Children	
	Δραχμαί ..	199.440	215.325	201.040	216.490	Drachmae	
Κρήτη	Οἰκογένειαι	1.115	1.155	1.112	965	Families	Crete
	Παιδία ...	1.912	2.001	1.902	1.597	Children	
	Δραχμαί ..	214.680	228.765	213.730	174.570	Drachmae	

Γενικὴ παρατήρησις : Τὰ ἐπιδοτούμενα κατὰ τὰ ἀνωτέρω παιδία εἶναι ἀπροστάτευτα, ἤτοι παιδία ἀπόρων οἰκογενειῶν, ὀρφανὰ πατρὸς ἢ ἠλαττωμένης πατρικῆς φροντίδος, λόγῳ σωματικῆς ἢ ψυχικῆς ἀσθενείας ἢ σωματικῆς ἀναπηρίας τοῦ πατρός των ἢ ἐγκαταλελειμμένα ὑπ' αὐτοῦ, λόγῳ ἠθικῆς ἀναξιότητος ἢ φυλακίσεως ἢ στρατεύσεώς του. Ἡ ἐπιδότησις ἀποφασίζεται κατόπιν ἐξακριβώσεως ὑπὸ εἰδικῆς Ἐπιτροπῆς, τελούσης ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Εἰσαγγελέως τῶν Πρωτοδικῶν.

General note : Thus aided children are non supported, i.e. children of indigent families deprived of their father or not adequately cared for by him, owing to his physical or mental illness or his infirmity or abandoned by him owing to his moral deficiency, to imprisonment or to conscription. The granting of relief is decided after investigation by a special Committee under the chairmanship of the State's Attorney of the Court of First Instance.

Χ: 2. Παροχαὶ εἰς εἶδος καὶ χρῆμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἱδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων

Benefits-in-kind and cash provided by the Social Security Organization (except pensions)

Παροχαί	Σύνολον ἔτους Year's total		Ἰούλ.-Σεπτέμ. July-Septem.	Ὀκτώβ.-Δεκέμ. Octob.-Decem.	Benefits
	1962	1963	1963	1963	
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΕΙΔΟΣ					BENEFITS-IN-KIND
Α. Ἰατρικὴ καὶ φαρμακευτικὴ περίθαλψις					**A. Medical and pharmaceutical relief**
Ἐπισκέψεις ἐν ἰατρείοις	8.605.131	9.064.698	2.230.025	2.247.914	Visits to dispensaries
Ἐπισκέψεις κατ' οἶκον	935.758	852.424	176.997	202.875	Home visiting by doctors
Μικροβιολογικαὶ ἐξετάσεις ..	1.104.405	1.152.320	266.125	292.560	Microbiological examinations
Ἀκτινολογικαὶ ἐξετάσεις	411.767	431.457	111.206	104.975	X-ray examination
Ἀριθμὸς φαρμάκων	7.735.870	8.303.811	1.890.863	2.318.223	Number of medicines
Β. Νοσοκομειακὴ περίθαλψις					**B. Hospitalization relief**
Σανατοριακὴ περίθαλψις :					Nursing in sanatoria
Περιπτώσεις εἰσόδου	4.213	5.581	1.282	2.478	Cases of admittance in Sanat.
Ἡμέραι	525.261	546.998	154.686	158.584	Days
Βοήθημα τοκετοῦ :					Delivery relief
Περιπτώσεις	33.989	36.545	9.328	9.241	Cases
Ἄλλη νοσοκομειακὴ περίθαλψις :					Hospitalization (excl. sanatoriums & maternity hospitals)
Περιπτώσεις εἰσόδου	173.440	176.928	41.466	46.181	Cases of admittance in hospital
Ἡμέραι	2 761.363	2.930.840	670 009	804.888	Days
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΧΡΗΜΑ (πλὴν συντάξεων)					RELIEF-IN-CASH (except pensions)
Ἐπίδομα φυματιώσεως					Tuberculosis benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως ...	—	—	—	—	Cases
Ἡμέραι	308.501	302.256	77 645	75.323	Days
Ἄλλα ἐπιδόματα νόσου					Sickness benefit (except tuberculosis)
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως ...	162.996	165.155	38.080	44.676	Cases
Ἡμέραι	2.663.677	2.656.577	622.685	687.058	Days
Ἐπίδομα ἀτυχήματος					Accident benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως ...	56.392	60.050	15.648	17 246	Cases
Ἡμέραι	1.056.865	1.113.208	292.615	312.661	Days
Ἐπίδομα μητρότητος					Maternity benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως ...	8 649	9.068	2.260	2.323	Cases
Ἡμέραι	483.359	504.421	123 902	141.828	Days
Ἔξοδα κηδείας					Funeral expenses
Περιπτώσεις	4.504	4.796	1.170	1.136	Cases

Πηγή : Ἵδρυμα Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Source : Social Security Organization.

Χ: 3. Ἐξελθόντες ἀσθενεῖς, κατὰ φορέα καὶ ἡμέρας πληρωμῆς, ὡς καὶ μέσον ὅρον ἡμερῶν νοσηλείας: Μάρτιος καὶ Ἀπρίλιος 1964

Patients discharged by category of payer, number of days paid and average number of days of treatment: March and April 1964

Φορεῖς πληρωμῆς δαπάνης νοσηλείας	Σύνολον ἀσθενῶν Total of patients		Ἡμέραι πληρωμῆς δαπάνης νοσηλείας Days for which treatment expenditure was paid				Μέσος ὅρος ἡμ. νοσηλείας Average number of days of treatment		Payers of treatment expenditure
	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	Μάρτιος March	Ποσοσ. ἐπὶ % Percentage	Ἀπρίλιος April	Ποσοσ. ἐπὶ % Percentage	Μάρτιος March	Ἀπρίλ. April	
Γενικὸν σύνολον	**64.080**	**69.697**	**1.174.925**	**100,0**	**1.303.688**	**100,0**	**18**	**18**	**Grand total**
Δημόσιον	22.905	24.155	610.105	51,9	691.791	53,5	26	28	State
α) Δημόσ. λειτουργοί (1)	4.679	6.003	90.812	7,7	94.007	7,0	19	15	a) Civil servants (1)
β) Ἄποροι	18.074	17.984	515.782	43,8	591.050	46,0	28	32	b) Indigents
γ) Κρατούμενοι	152	168	3.511	0,4	6.734	0,5	23	40	c) Imprisoned
Δῆμοι καὶ Κοινότητες	642	655	8.821	0,7	8.945	0,6	13	13	Municipalities and Communes
ΙΚΑ	16.202	18.418	279.398	23,6	307.578	23,4	17	16	Social Security Organization
Λοιπὰ ἀσφαλιστικὰ Ταμεῖα	6.255	7.317	98.589	8,2	105.163	8,5	15	14	Other insurance funds
Θεραπευτήρια	89	178	618	0,5	2.465	0,1	6	13	Hospitals
Μικτοὶ (2)	1.898	2 149	35.996	3,5	35.730	2,6	18	16	Combined (2)
Ἰδιῶται	13.363	14.124	110.145	9,2	120.384	9,1	8	8	Individuals
Μὴ καθορισθέντες ὀφειλέται	2.058	2.092	23.397	1,8	23.180	1,6	11	11	Unspecified debtors
Ἄγνωστοι φορεῖς (3)	668	609	7.856	0,6	8.452	0,6	11	13	Unknown payers (3)

(1) Περιλαμβάνονται καὶ οἱ συνταξιοῦχοι τοῦ Δημοσίου.
(2) Πρόκειται περὶ πληρωμῆς δαπάνης νοσηλείας συνδυασμοῦ δύο καὶ περισσοτέρων φορέων.
(3) Δὲν καθωρίσθη εἰσέτι ὁ φορεὺς πληρωμῆς δαπάνης νοσηλείας.

(1) Including pensioners.
(2) Refers to cases where hospitalization expenses are paid by two or more payers.
(3) The payer has not been determined yet.

Χ: 4. Ἐξελθόντες ἀσθενεῖς, κατὰ τόπον μονίμου διαμονῆς των, ἕδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Ἀπρίλιος 1964

Patients discharged by place of permanent residence, location of hospital, and by geographic region and department: April 1964

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Ἐξελθόντες κατὰ τόπον μονίμου διαμονῆς Patients discharged by place of permanent residence			Ἐξελθόντες κατὰ τόπον ἕδρας θεραπευτηρίου Patients discharged by location of hospital		
	Σύνολον Total	Ἄρρενες Males	Θήλεις Females	Σύνολον Total	Ἄρρενες Males	Θήλεις Females
	Ἀπρίλιος — April			Ἀπρίλιος — April		
Γενικὸν σύνολον—Grand total	**69.697**	**32.878**	**36.819**	**69.697**	**32.878**	**36.819**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	**24.068**	**10.519**	**13.549**	**33.297**	**16.350**	**16.947**
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια—Rest of Central Greece and Euboea	**5.841**	**2.560**	**3.281**	**3.647**	**1.678**	**1.969**
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and Akarnania	1.200	530	670	797	314	483
Ἀττικῆς—Attica	1.219	539	680	463	380	83
Βοιωτίας—Beotia	710	310	400	494	203	291
Εὐβοίας—Euboea	1.268	560	708	872	355	517
Εὐρυτανίας—Evritania	236	95	141	121	36	85
Φθιώτιδος—Fthiotis	917	408	509	751	335	416
Φωκίδος—Fokis	291	118	173	149	55	94
Πελοπόννησος—Peloponnesos	**6.219**	**2.716**	**3.503**	**5.125**	**2.278**	**2.847**
Ἀργολίδος—Argolis	546	220	326	380	129	251
Ἀρκαδίας—Arkadia	607	257	350	642	387	255
Ἀχαΐας—Akhaïa	1.503	697	806	1.541	744	797
Ἠλείας—Ilia	1.093	509	584	740	329	411
Κορινθίας—Korinthia	651	259	392	445	163	282
Λακωνίας—Lakonia	500	197	303	272	78	194
Μεσσηνίας—Messinia	1.319	577	742	1.105	448	657
Ἰόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	**1.555**	**764**	**791**	**1.256**	**567**	**689**
Ζακύνθου—Zante	301	161	140	202	100	102
Κερκύρας—Corfu	511	238	273	415	179	236
Κεφαλληνίας—Cephalonia	587	274	313	510	222	288
Λευκάδος—Levkas	156	91	65	129	66	63
Ἤπειρος—Epirus	**1.632**	**700**	**932**	**1.372**	**572**	**800**
Ἄρτης—Arta	339	166	173	350	141	209
Θεσπρωτίας—Thesprotia	310	108	202	207	67	140
Ἰωαννίνων—Yanina	696	299	397	723	338	385
Πρεβέζης—Preveza	287	127	160	92	26	66
Θεσσαλία—Thessaly	**4.054**	**1.739**	**2.315**	**4.032**	**1.911**	**2.121**
Καρδίτσης—Karditsa	698	298	400	521	206	315
Λαρίσης—Larisa	1.184	502	682	1.560	901	659
Μαγνησίας—Magnisia	1.466	626	840	1.347	553	794
Τρικάλων—Trikala	706	313	393	604	251	353
Μακεδονία—Macedonia	**12.358**	**5.294**	**7.064**	**13.243**	**6.245**	**6.998**
Δράμας—Drama	786	341	445	789	338	451
Ἡμαθίας—Imathia	829	324	505	654	233	421
Θεσσαλονίκης—Salonika	4.854	2.024	2.830	7.549	3.807	3.742
Καβάλας—Kavala	913	408	505	658	268	390
Καστορίας—Kastoria	202	105	97	108	54	54
Κιλκίς—Kilkis	556	252	304	428	205	223

Χ: 4. Ἐξελθόντες ἀσθενεῖς, κατὰ τόπον μονίμου διαμονῆς των, ἕδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Ἀπρίλιος 1964 (συνέχεια)

Patients discharged by place of permanent residence, location of hospital, and by geographic region and department: April 1964 (continued)

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Ἐξελθόντες κατὰ τόπον μονίμου διαμονῆς Patients discharged by place of permanent residence			Ἐξελθόντες κατὰ τόπον ἕδρας θεραπευτηρίου Patients discharged by location of hospital		
	Σύνολον Total	Ἄρρενες Males	Θήλεις Females	Σύνολον Total	Ἄρρενες Males	Θήλεις Females
	Ἀπρίλιος—April			Ἀπρίλιος—April		
Κοζάνης—Kozani	870	356	514	932	509	423
Πέλλης—Pella	782	323	459	514	182	332
Πιερίας—Pieria	441	190	251	324	134	190
Σερρῶν—Serres	1.320	602	718	979	406	573
Φλωρίνης—Florina	311	131	180	244	93	151
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	492	236	256	64	16	48
Ἅγιον Ὄρος—Aghion Oros	2	2	—	—	—	—
Θράκη—Thrace	**1.942**	**844**	**1.098**	**1.654**	**685**	**969**
Ἔβρου—Evros	922	382	540	786	310	476
Ξάνθης—Xanthi	616	276	340	556	242	314
Ροδόπης—Rodhopi	404	186	218	312	133	179
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	**3.470**	**1.574**	**1.896**	**2.718**	**1.157**	**1.561**
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	1.128	484	644	1.064	469	595
Κυκλάδων—Cyclades	515	254	261	287	125	162
Λέσβου—Lesvos	967	433	534	760	309	451
Σάμου—Samos	346	165	181	242	105	137
Χίου—Chios	514	238	276	365	149	216
Κρήτη—Crete	**3.818**	**1.682**	**2.136**	**3.353**	**1.435**	**1.918**
Ἡρακλείου—Iraklion	1.272	536	736	1.192	489	703
Λασιθίου—Lasithi	640	288	352	523	222	301
Ρεθύμνης—Rethymni	717	307	410	550	213	337
Χανίων—Canea	1.189	551	638	1.088	511	577
Μὴ δηλώσαντες—Undeclared	**4.597**	**4.405**	**192**	—	—	—
Ἀλλοδαποὶ—Foreigners	**143**	**81**	**62**	—	—	—

Χ: 5. Ἀριθμὸς ἐξελθόντων καὶ ἀποβιωσάντων, κατὰ εἰδικότητα θεραπευτηρίων: Μάρτιος καὶ Ἀπρίλιος 1964

Number of discharged and deceased, by hospital speciality: March and April 1964

Εἰδικότης θεραπευτηρίων	Ἀριθμὸς ἐξελθόντων Number of discharged		Ἀριθμὸς ἀποβιωσάντων Number of deceased		Speciality of hospitals
	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	
Γενικὸν σύνολον	**64.080**	**69.697**	**1.721**	**1.326**	**Grand total**
Γενικὰ	41.291	44.707	1.280	968	General
Ἀντικαρκινικὰ	265	323	18	21	Cancer
Ἀφροδισίων-Δερματικὰ	207	233	1	1	V.D.-Dermatological
Καρδιολογικὰ	481	92	31	5	Heart diseases
Λοιμωδῶν-Λεπροκομεῖα	396	543	21	12	Infectious diseases-leprosy
Μαιευτικὰ-Γυναικολογικὰ	7.937	7.751	7	6	Obstetrical-Gynecological
Νευροψυχιατρικὰ	1.084	1.272	56	27	Nevro-psychiatric
Ὀρθοπεδικὰ	498	743	9	6	Orthopedical
Οὐρολογικὰ	550	318	8	5	Urological
Ὀφθαλμολογικὰ	585	796	—	—	Eye-diseases
Παθολογικὰ	2.160	1.950	91	68	Pathological
Παιδιατρικὰ	2.604	3.287	83	105	Children-diseases
Φυματιολογικὰ	777	1.026	87	70	Tuberculosis
Χειρουργικὰ	4.164	4.498	29	32	Surgical
Χειρουργικῆς πλαστικῆς	—	4	—	—	Plastic surgery
Ὠτορινολαρυγγολογικὰ	1.081	2.154	—	—	Ear-nose-throat diseases

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ — TRANSPORTATION

XI: 1. Μεταφοραὶ ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων, διὰ σιδηροδρόμων, ὡς καὶ εἰσπράξεις καὶ δαπάναι ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν

Passengers and goods transported by rail, as well as receipts and payments from railway exploitation

Ἰούνιος-Αὔγουστος — 1963 — June-August

Εἰς χιλιάδας — *In thousand*

	Γενικὸν σύνολον Grand total	ΣΕΚ State Railways	Θεσσαλικοὶ Thessalian Railways	ΣΠΑΠ Athens-Piraeus-Peloponnesos Railways	Βορειοδυτικοὶ North-Western Railways	
Μεταφερθέντες ἐπιβάται						**Passengers transported**
Σύνολον						*Total*
VI	**842**	**460**	**45**	**317**	**20**	VI
VII	**1.119**	**620**	**54**	**406**	**39**	VII
VIII	**1.166**	**599**	**61**	**459**	**47**	VIII
Σιδηροδρόμου						*Rail*
VI	791	447	45	279	20	VI
VII	1.056	601	54	362	39	VII
VIII	1.101	577	61	416	47	VIII
Αὐτοκινήτου						*Car*
VI	51	13	—	38	—	VI
VII	63	19	—	44	—	VII
VIII	65	22	—	43	—	VIII
Χιλιομετρικοὶ ἐπιβάται						**Passenger-kilometres**
Σύνολον						*Total*
VI	**79.542**	**54.608**	**1.956**	**22.392**	**586**	VI
VII	**109.627**	**74.765**	**2.673**	**31.082**	**1.107**	VII
VIII	**110.843**	**70.299**	**2.854**	**36.573**	**1.117**	VIII
Σιδηροδρόμου (1)						*Rail* (1)
VI	70.530	48.537	1.956	19.451	586	VI
VII	97.184	66.077	2.673	27.327	1.107	VII
VIII	97.145	60.791	2.854	32.383	1.117	VIII
Αὐτοκινήτου						*Car*
VI	9.012	6.071	—	2.941	—	VI
VII	12.443	8.688	—	3.755	—	VII
VIII	13.698	9.508	—	4.190	—	VIII
Τόννοι μεταφερθέντων ἐμπορευμάτων (2)						**Goods transported (in tons)** (2)
Σύνολον						*Total*
VI	**221**	**178**	**6**	**37**	—	VI
VII	**251**	**200**	**10**	**39**	**2**	VII
VIII	**330**	**274**	**12**	**43**	**1**	VIII
Σιδηροδρόμου						*Rail*
VI	215	178	6	31	—	VI
VII	247	200	10	35	2	VII
VIII	325	274	12	38	1	VIII
Αὐτοκινήτου						*Car*
VI	6	—	—	6	—	VI
VII	4	—	—	4	—	VII
VIII	5	—	—	5	—	VIII

XI : 1. Μεταφοραὶ ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων, διὰ σιδηροδρόμων, ὡς καὶ εἰσπράξεις καὶ δαπάναι ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

Passengers and goods transported by rail, as well as receipts and payments from railway exploitation (continued)

Ἰούνιος-Αὔγουστος — 1963 — June-August

Εἰς χιλιάδας — *In thousand*

	Γενικὸν σύνολον Grand total	ΣΕΚ State Railways	Θεσσαλικοὶ Thessalian Railways	ΣΠΑΠ Athens-Piraeus-Peloponnesos Railways	Βορειοδυτικοὶ North-Western Railways	
Χιλιομετρικοὶ τόννοι ἐμπορευμάτων						**Freight ton-kilometres**
Σύνολον						*Total*
VI	**32.899**	**26.719**	**405**	**5.750**	**25**	VI
VII	**37.015**	**29.371**	**620**	**6.965**	**59**	VII
VIII	**44.581**	**36.367**	**943**	**7.172**	**56**	VIII
Σιδηροδρόμου (3)						*Rail* (3)
VI	32.853	26.719	405	5 716	13	VI
VII	36.970	29.371	620	6.932	47	VII
VIII	44.524	36.367	943	7.172	42	VIII
Αὐτοκινήτου						*Car*
VI	46	—	—	34	12	VI
VII	45	—	—	33	12	VII
VIII	57	—	—	43	14	VIII
Εἰσπράξεις						**Cash receipts from :**
Σύνολον εἰσπράξεων (4)						*Total cash receipts* (4)
VI	**44.180**	**31.987**	**1.112**	**10.839**	**242**	VI
VII	**57.130**	**40.184**	**1.842**	**14.566**	**538**	VII
VIII	**85.449**	**65.825**	**2.317**	**16.690**	**617**	VIII
Ἐκ μεταφορᾶς ἐπιβατῶν καὶ ἀποσκευῶν						*Passengers and goods transport*
VI	25.672	17.210	889	7 385	188	VI
VII	36.620	24.888	1.162	10 254	316	VII
VIII	44.885	30.965	1.393	12.157	370	VIII
Ἐκ μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων						*Goods transport*
VI	15.593	12.073	239	3.240	41	VI
VII	16.035	11.030	690	4 099	216	VII
VIII	38.877	33.396	911	4 339	231	VIII
Δαπάναι ἐκμεταλλεύσεως						**Current expenses**
VI	**89.173**	**57.477**	**4.397**	**27 299**	—	VI
VII	**77.475**	**49.035**	**4.271**	**24 169**	—	VII
VIII	**76.350**	**49.383**	**4.353**	**22.614**	—	VIII

(1) Εἰς τοὺς χιλιομετρικοὺς ἐπιβάτας τῶν Βορειοδυτικῶν σιδηροδρόμων περιλαμβάνονται καὶ οἱ χιλιομετρικοὶ ἐπιβάται πλοίου Κρυονερίου-Πατρῶν.

(2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ ὑπηρεσιακαὶ μεταφοραί.

(3) Εἰς τοὺς χιλιομετρικοὺς τόννους τῶν Βορειοδυτικῶν σιδηροδρόμων περιλαμβάνονται καὶ οἱ χιλιομετρικοὶ τόννοι τοῦ πλοίου Κρυονερίου-Πατρῶν.

(4) Εἰς τὸ σύνολον τῶν εἰσπράξεων περιλαμβάνονται καὶ διάφοροι ἄλλαι εἰσπράξεις. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ εἰσπράξεις ἐκ ταχυδρομικῶν μεταφορῶν.

(5) Αἱ δαπάναι τῶν Βορειοδυτικῶν περιλαμβάνονται εἰς τὰς δαπάνας τῶν ΣΠΑΠ.

(1) Including also the passenger-kilometres of the Kryonerion-Patras boat.

(2) Excluding transports on behalf of State Services.

(3) Including also ton-kilometres of the Kryonerion-Patras boat.

(4) Including also other receipts of miscellaneous nature, while excluding receipts from post transports.

(5) The expenditures of North-Western Railways are included in those of Athens-Piraeus-Peloponnesos Railways.

XI: 2. Τεθέντα εἰς κυκλοφορίαν ὀχήματα — Motor vehicles put into circulation for the first time

Κατηγορίαι ὀχημάτων	Σύνολον — Total		Ἄνευ ἀντικαταστάσεως ἄλλων Not replacing others		Εἰς ἀντικατάστασιν ἄλλων Replacing others		Categories of motor vehicles
	Καινουργῆ New	Μεταχειρισμένα Used	Καινουργῆ New	Μεταχειρισμένα Used	Καινουργῆ New	Μεταχειρισμένα Used	
			ΙΟΥΝΙΟΣ — 1964 — JUNE				
Γενικὸν σύνολον	**1.060**	**1.001**	**905**	**917**	**155**	**84**	**Grand total**
Αὐτοκίνητα	**1.007**	**855**	**854**	**773**	**153**	**82**	**Motor cars**
Φορτηγὰ	*210*	*715*	*151*	*647*	*59*	*68*	*Freight*
Ἰδιωτ. χρήσεως	154	648	150	644	4	4	Private use
Δημ. χρήσεως	56	67	1	3	55	64	Public use
Λεωφορεῖα	*80*	*1*	*16*	*1*	*64*	—	*Buses*
Ἀστικὰ	10	—	—	—	10	—	Urban
Ὑπεραστικὰ	54	—	—	—	54	—	Interurban
Εἰδικὰ	16	1	16	1	—	—	Special
Ἰδιωτ. χρήσεως	4	1	4	1	—	—	Private use
Δημ. χρήσεως	12	—	12	—	—	—	Public use
Ἐπιβατηγὰ	*717*	*139*	*687*	*125*	*30*	*14*	*Passenger*
Ἰδιωτ. χρήσεως	687	123	687	123	—	—	Private use
Δημ. χρήσεως	17	12	—	2	17	10	Public use
Ταξί	13	4	—	—	13	4	Taxis
Μοτοσυκλέτται	**53**	**146**	**51**	**144**	**2**	**2**	**Motorcycles**
Ἐπιβατηγοὶ	*50*	*127*	*50*	*127*	—	—	*Passenger*
Ἰδιωτ. χρήσεως	50	127	50	127	—	—	Private use
Δημ. χρήσεως	—	—	—	—	—	—	Public use
Φορτηγοὶ	*3*	*19*	*1*	*17*	*2*	*2*	*Freight*
Ἰδιωτ. χρήσεως	—	14	—	14	—	—	Private use
Δημ. χρήσεως	3	5	1	3	2	2	Public use

XI: 3. Ἀστικαὶ μεταφοραὶ ἐπιβατῶν περιφερείας Πρωτευούσης
Passenger transport in the cities Athens-Piraeus

Εἰς χιλιάδας — *Thousand units*

Ἔτος καὶ μὴν * Year and month	Ἐπιβάται — Passengers				Εἰσπράξεις — Receipts			
	Σύνολον Total	Τροχιόδρομοι καὶ ἠλεκτρ. λεωφορεῖα Tramways and trolley buses	Ἠλεκτρικοὶ σιδηρόδρομοι Electric railways	Λεωφορεῖα (1) Buses	Σύνολον Total	Τροχιόδρομοι καὶ ἠλεκτρ. λεωφορεῖα Tramways and trolley buses	Ἠλεκτρικοὶ σιδηρόδρομοι Electric railways	Λεωφορεῖα (1) Buses
1959	781.691	110.228	55.942	615.521	1.006.085	122.207	100.138	783.740
1960	785.929	85.927	63.175	636.827	1.134.688	101.365	111.579	921.744
1961	818.806	99.923	67.914	650.969	1.248.319	122.918	120.405	1.004.996
1962	871.242	100.791	71.216	699.235	1.342.636	131.717	129.240	1.081.679
1963	917.890	96.940	70.836	750.114	1.407.273	127.134	133.153	1.146.986
1964 III	78.129	7.964	5.740	64.425	118.835	10.438	11.275	97.122
IV	79.711	8.607	5.882	65.222	121.042	11.291	11.504	98.247
V	81.669	8.536	6.078	67.055	126.040	11.160	12.204	102.676
VI	80.236	8.384	5.894	65.958	125.734	11.768	11.690	102.276

(1) Περιλαμβάνονται καὶ αἱ μεταφοραὶ διὰ τῶν λεωφορείων τῶν ΕΗΣ.

* Στοιχεῖα ἀναθεωρηθέντα. Εἰς τοὺς ἐπιβάτας δὲν περιλαμβάνονται οἱ ἐπιβάται ἐκδρομῶν, οἱ ὁποῖοι ἐνοικιάζουν ἐξ ὁλοκλήρου τὰ ὀχήματα, αἱ δὲ εἰσπράξεις εἶναι καθ' ὁλοκληρίαν ἀκαθάριστοι, καθ' ὅσον αὗται περιλαμβάνουν τὰς ὑπὲρ τρίτων κρατήσεις (ὁδοποιία, ΙΚΑ, κομίστρου κλπ.) καὶ τὸν φόρον κύκλου ἐργασιῶν.

(1) Included also transports by Electric Railways buses.

* Revised data. Excluding passengers of buses hired for excursions, whereas receipts are entirely gross including retentions in favour of third parties (road construction, social security organization etc.) and labour-turnover tax.

XI: 4. Μεταφοραὶ διὰ τῶν ἀστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Passenger transport effected by urban buses, by geographic region

ΜΑΪΟΣ - ΙΟΥΝΙΟΣ 1964 — *MAY - JUNE 1964*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ μῆνες Geographic region and months	Ἐργασθέντα λεωφορεῖα Buses in operation	Εἰς χιλιάδας — Thousands			
		Διανυθέντα χιλιόμετρα Kilometres served	Μεταφερθέντες ἐπιβάται Passengers transported	Μέσος ὅρος ἀνὰ λεωφορεῖον μηνιαίως Monthly average per bus	
				Διανυθέντων χιλιομέτρων Km. served	Μεταφερθέντων ἐπιβατῶν Passengers
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total					
Μάϊος — May	2.287	16.540	86.407	7,2	37,8
Ἰούνιος — June	2.288	16.725	84.538	7,3	36,9
Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια — Central Greece and Euboea					
Μάϊος — May	1.616	12.699	64.741	7,8	40,1
Ἰούνιος — June	1.617	12.884	63.510	8,0	39,3
α) Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens					
Μάϊος — May	1.557	12.319	63.276	7,9	40,6
Ἰούνιος — June	1.557	12.510	62.231	8,0	40,0
β) Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια — Rest of Central Greece and Euboea					
Μάϊος — May	59	380	1.465	6,4	24,8
Ἰούνιος — June	60	374	1.279	6,2	21,3
Πελοπόννησος — Peloponnesos					
Μάϊος — May	92	567	2.611	6,2	28,4
Ἰούνιος — June	92	576	2.645	6,3	28,7
Ἰόνιοι Νῆσοι — Ionian Islands					
Μάϊος — May	13	71	381	5,4	29,3
Ἰούνιος — June	13	70	336	5,4	25,8
Ἤπειρος — Epirus					
Μάϊος — May	20	155	963	7,7	48,1
Ἰούνιος — June	20	146	877	7,3	43,8
Θεσσαλία — Thessaly					
Μάϊος — May	66	454	2.373	6,9	36,0
Ἰούνιος — June	66	442	2.178	6,7	33,0
Μακεδονία — Macedonia					
Μάϊος — May	338	1.979	12.408	5,9	36,7
Ἰούνιος — June	338	1.983	12.173	5,9	36,0
Θράκη — Thrace					
Μάϊος — May	12	56	297	4,7	24,8
Ἰούνιος — June	12	55	244	4,6	20,3
Νῆσοι Αἰγαίου — Aegean Islands					
Μάϊος — May	64	267	778	4,2	12,2
Ἰούνιος — June	64	275	753	4,3	11,8
Κρήτη — Crete					
Μάϊος — May	66	292	1.855	4,4	28,1
Ἰούνιος — June	66	294	1.822	4,5	27,6

Παρατήρησις: Ὡς «ἐργασθέντα» λεωφορεῖα νοοῦνται καὶ τὰ ἐπὶ μίαν, ἔστω, ἡμέραν, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνός, δρομολογηθέντα. Λεπτομερέστερα στοιχεῖα δημοσιεύονται εἰς τὸ τριμηνιαῖον *Δελτίον Στατιστικῆς Συγκοινωνιῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν.*

Note: Buses «in operation» include also buses which were run even one day whithin the month. For more detailed data see *Bulletin of Communication Statistics.*

XI: 5. Μεταφοραὶ διὰ τῶν ὑπεραστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Passenger transport effected by interurban buses, by geographic region

ΜΑΪΟΣ – ΙΟΥΝΙΟΣ 1964 — *MAY – JUNE 1964*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ μῆνες Geographic region and months	Ἐργασθέντα λεωφορεῖα Buses in operation	Εἰς χιλιάδας — Thousands			Μέσος ὅρος ἀνὰ λεωφορεῖον μηνιαίως Monthly average per bus	
		Διανυθέντα χιλιόμετρα Kilometres served	Μεταφερθέντες ἐπιβάται Passengers transported	Χιλιομετρικοὶ ἐπιβάται Passenger Kms	Διανυθέντων χιλιομέτρων Km. served	Μεταφερθέντων χιλιομετρικῶν ἐπιβατῶν Passenger kms transported
Σύνολον Ἑλλάδος — Greece, total						
Μάϊος — May	3.415	17.415	8.369	276.731	5,1	67,2
Ἰούνιος — June	3.422	16.757	8.211	239.101	4,9	69,9
Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια — Central Greece and Euboea						
Μάϊος — May	590	3.336	1.752	59.393	5,7	100,7
Ἰούνιος — June	597	3.336	1.920	53.832	5,6	90,2
Πελοπόννησος — Peloponnesos						
Μάϊος — May	648	3.408	1.719	55.936	5,3	86,3
Ἰούνιος — June	649	3.665	1.808	51.304	5,6	79,1
Ἰόνιοι Νῆσοι — Ionian Islands						
Μάϊος — May	110	531	183	6.864	4,8	62,4
Ἰούνιος — June	110	428	184	6.303	3,9	57,3
Ἤπειρος — Epirus						
Μάϊος — May	184	959	300	17.886	5,2	97,2
Ἰούνιος — June	184	829	265	13.668	4,5	74,3
Θεσσαλία — Thessaly						
Μάϊος — May	260	1.711	820	28.339	6,6	109,0
Ἰούνιος — June	260	1.501	682	21.241	5,8	81,7
Μακεδονία — Macedonia						
Μάϊος — May	1.097	5.490	2.708	82.125	5,0	74,9
Ἰούνιος — June	1.100	5.125	2.512	69.905	4,7	63,6
Θράκη — Thrace						
Μάϊος — May	119	781	253	10.339	6,6	86,9
Ἰούνιος — June	119	752	224	8.662	6,3	72,8
Νῆσοι Αἰγαίου — Aegean Islands						
Μάϊος — May	122	326	318	4.540	2,7	37,2
Ἰούνιος — June	122	334	325	4.246	2,7	35,2
Κρήτη — Crete						
Μάϊος — May	285	873	316	11.309	3,1	39,7
Ἰούνιος — June	281	787	291	9.890	2,8	35,2

Παρατήρησις: Ὡς «ἐργασθέντα» λεωφορεῖα νοοῦνται καὶ τὰ ἐπὶ μίαν, ἔστω, ἡμέραν, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνός, δρομολογηθέντα. Λεπτομερέστερα στοιχεῖα δημοσιεύονται εἰς τὸ τριμηνιαῖον *Δελτίον Στατιστικῆς Συγκοινωνιῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν.*

Note: Buses «in operation» include also buses which were run even one day within the month. For more detailed data see *Bulletin of Communication Statistics.*

XI: 6. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομόν

ΜΑΪΟΣ 1964

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός	Ἀτυχήματα — Accidents				Σύνολον παθόντων προσώπων Total persons injured	Ὁδηγοί — Drivers			
	Σύνολον Total	Θανατηφόρα Fatal	Μὴ θανατηφόρα Non-fatal	Προκαλέσαντα μόνον ὑλικὴν ζημίαν Causing property damage only		Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυματίαι Seriously injured	Ἐλαφρῶς τραυματίαι Slightly injured
Σύνολον Ἑλλάδος	**1.201**	**52**	**1.048**	**101**	**1.571**	**579**	**29**	**99**	**451**
Περιφέρεια Πρωτευούσης	**698**	**13**	**639**	**46**	**846**	**298**	**2**	**27**	**269**
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια	**84**	**11**	**65**	**8**	**124**	**57**	**6**	**14**	**37**
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	21	1	18	2	29	15	—	3	12
Ἀττικῆς, ἐκτὸς Περιφ. Πρωτευούσης	23	3	20	—	41	19	2	6	11
Βοιωτίας	2	1	1	—	3	2	1	1	—
Εὐβοίας	19	3	14	2	25	13	2	1	10
Εὐρυτανίας	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος	15	2	11	2	21	6	1	1	4
Φωκίδος	4	1	1	2	5	2	—	2	—
Πελοπόννησος	**99**	**5**	**87**	**7**	**146**	**58**	**5**	**13**	**40**
Ἀργολίδος	18	—	14	4	20	9	—	—	9
Ἀρκαδίας	5	1	3	1	4	2	1	1	—
Ἀχαΐας	22	1	21	—	49	14	1	5	8
Ἠλείας	6	—	6	—	9	2	—	1	1
Κορινθίας	20	2	17	1	28	10	2	1	7
Λακωνίας	7	—	7	—	13	5	—	3	2
Μεσσηνίας	21	1	19	1	23	16	1	2	13
Ἰόνιοι Νῆσοι	**18**	**—**	**14**	**4**	**17**	**12**	**—**	**3**	**9**
Ζακύνθου	3	—	3	—	4	2	—	—	2
Κερκύρας	10	—	8	2	9	7	—	3	4
Κεφαλληνίας	3	—	1	2	2	1	—	—	1
Λευκάδος	2	—	2	—	2	2	—	—	2
Ἤπειρος	**22**	**—**	**15**	**7**	**19**	**5**	**—**	**—**	**5**
Ἄρτης	4	—	3	1	3	—	—	—	—
Θεσπρωτίας	2	—	2	—	3	2	—	—	2
Ἰωαννίνων	12	—	7	5	10	3	—	—	3
Πρεβέζης	4	—	3	1	3	—	—	—	—
Θεσσαλία	**41**	**1**	**36**	**4**	**100**	**20**	**1**	**9**	**10**
Καρδίτσης	4	—	4	—	6	2	—	—	2
Λαρίσης	20	—	19	1	52	9	—	6	3
Μαγνησίας	7	1	5	1	7	5	1	1	3
Τρικάλων	10	—	8	2	35	4	—	2	2
Μακεδονία	**167**	**21**	**130**	**16**	**231**	**84**	**14**	**23**	**47**
Δράμας	2	—	2	—	4	1	—	—	1
Ἠμαθίας	4	—	4	—	7	3	—	1	2
Θεσσαλονίκης	85	8	67	10	109	35	7	4	24
Καβάλας	20	1	18	1	25	9	—	4	5
Καστορίας	5	2	3	—	9	4	1	1	2
Κιλκίς	5	2	3	—	7	1	—	—	1
Κοζάνης	10	1	8	1	16	9	1	5	3
Πέλλης	3	—	3	—	4	2	—	—	2
Πιερίας	8	—	7	1	16	6	—	2	4

Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accident and department

MAY 1964

Μεταφερόμενα πρόσωπα — Passengers				Πεζοί — Pedestrians				Geographic region and department
Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυματίαι Seriously injured	Ἐλαφρῶς τραυματίαι Slightly injured	Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυματίαι Seriously injured	Ἐλαφρῶς τραυματίαι Slightly injured	
494	**13**	**64**	**417**	**498**	**16**	**76**	**406**	**Greece, total**
208	**1**	**7**	**200**	**340**	**10**	**31**	**299**	Greater Athens
44	**2**	**11**	**31**	**23**	**3**	**8**	**12**	Rest of Central Greece and Euboea
9	—	2	7	5	1	2	2	Aetolia and Akarnania
15	1	5	9	7	—	2	5	Attica (excl. Greater Athens)
—	—	—	—	1	—	1	—	Beotia
6	—	1	5	6	1	2	3	Euboea
—	—	—	—	—	—	—	—	Evritania
11	—	1	10	4	1	1	2	Fthiotis
3	1	2	—	—	—	—	—	Fokis
59	**4**	**10**	**45**	**29**	**—**	**9**	**20**	Peloponnesos
6	—	—	6	5	—	1	4	Argolis
2	—	2	—	—	—	—	—	Arkadia
26	4	5	17	9	—	4	5	Akhaïa
4	—	1	3	3	—	2	1	Ilia
11	—	1	10	7	—	2	5	Korinthia
6	—	1	5	2	—	—	2	Lakonia
4	—	—	4	3	—	—	3	Messinia
3	**—**	**1**	**2**	**2**	**—**	**1**	**1**	Ionian Islands
1	—	—	1	1	—	1	—	Zante
1	—	1	—	1	—	—	1	Corfu
1	—	—	1	—	—	—	—	Cephalonia
—	—	—	—	—	—	—	—	Levkas
6	**—**	**—**	**6**	**8**	**—**	**2**	**6**	Epirus
1	—	—	1	2	—	1	1	Arta
1	—	—	1	—	—	—	—	Thesprotia
3	—	—	3	4	—	—	4	Yanina
1	—	—	1	2	—	1	1	Preveza
67	**—**	**16**	**51**	**13**	**—**	**6**	**7**	Thessaly
2	—	—	2	2	—	2	—	Karditsa
36	—	11	25	7	—	4	3	Larisa
1	—	—	1	1	—	—	1	Magnisia
28	—	5	23	3	—	—	3	Trikala
86	**6**	**15**	**65**	**61**	**3**	**12**	**46**	Macedonia
1	—	—	1	2	—	—	2	Drama
3	—	—	3	1	—	—	1	Imathia
39	2	4	33	35	1	8	26	Salonika
7	1	3	3	9	—	2	7	Kavala
4	—	—	4	1	1	—	—	Kastoria
3	2	—	1	3	—	1	2	Kilkis
6	—	2	4	1	—	—	1	Kozani
2	—	1	1	—	—	—	—	Pella
9	—	2	7	1	—	—	1	Pieria

ΧΙ: 6. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομὸν (συνέχεια)

ΜΑΪΟΣ 1964

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Ἀτυχήματα — Accidents				Σύνολον παθόντων προσώπων Total persons injured	Ὁδηγοί — Drivers			
	Σύνολον Total	Θανατηφόρα Fatal	Μὴ θανατηφόρα Non-fatal	Προκαλέσαντα μόνον ὑλικὴν ζημίαν Causing property damage only		Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυματίαι Seriously injured	Ἐλαφρῶς τραυματίαι Slightly injured
Σερρῶν	12	3	7	2	13	4	2	1	1
Φλωρίνης	6	3	3	—	12	6	2	3	1
Χαλκιδικῆς	7	1	5	1	9	4	1	2	1
Ἅγιον Ὄρος	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Θράκη	**16**	**1**	**12**	**3**	**19**	**11**	**1**	**1**	**9**
Ἔβρου	4	1	3	—	7	3	1	—	2
Ξάνθης	8	—	6	2	7	5	—	1	4
Ροδόπης	4	—	3	1	5	3	—	—	3
Νῆσοι Αἰγαίου	**24**	**—**	**20**	**4**	**25**	**11**	**—**	**4**	**7**
Δωδεκανήσου	7	—	6	1	7	3	—	1	2
Κυκλάδων	8	—	6	2	7	2	—	1	1
Λέσβου	3	—	2	1	3	1	—	1	—
Σάμου	1	—	1	—	1	1	—	1	—
Χίου	5	—	5	—	7	4	—	—	4
Κρήτη	**32**	**—**	**30**	**2**	**44**	**23**	**—**	**5**	**18**
Ἡρακλείου	16	—	14	2	20	8	—	2	6
Λασιθίου	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ρεθύμνης	2	—	2	—	2	2	—	—	2
Χανίων	14	—	14	—	22	13	—	3	10

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accident and department (continued)

MAY 1964

Μεταφερόμενα πρόσωπα — Passengers				Πεζοί — Pedestrians				Geographic region and department
Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυματίαι Seriously injured	Ἐλαφρῶς τραυματίαι Slightly injured	Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυματίαι Seriously injured	Ἐλαφρῶς τραυματίαι Slightly injured	
3	—	3	—	6	1	1	4	Serres
6	1	—	5	—	—	—	—	Florina
3	—	—	3	2	—	—	2	Khalkidiki
—	—	—	—	—	—	—	—	Aghion Oros
3	**—**	**1**	**2**	**5**	**—**	**1**	**4**	Thrace
3	—	1	2	1	—	1	—	Evros
—		—	—	2	—	—	2	Xanthi
—	—	—	—	2	—	—	2	Rodhopi
7	**—**	**2**	**5**	**7**	**—**	**4**	**3**	Aegean Islands
1	—	—	1	3	—	2	1	Dodecanesos
2	—	1	1	3	—	1	2	Cyclades
1	—	1	—	1	—	1	—	Lesvos
—	—	—	—	—	—	—	—	Samos
3	—	—	3	—	—	—	—	Chios
11	**—**	**1**	**10**	**10**	**—**	**2**	**8**	Crete
6	—	—	6	6	—	1	5	Iraklion
—	—	—	—	—	—	—	—	Lasithi
—	—	—	—	—	—	—	—	Rethymni
5	—	1	4	4	—	1	3	Canea

XI: 7. Ἐμπορικὴ ναυτιλία: Δύναμις ἑλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργοῦντα ἐξ αὐτῶν πλοῖα

Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships

Τέλος περιόδου End of period		Σύνολον — Total		Φορτηγὰ — Cargo ships (1)		Ἐπιβατηγὰ Passenger ships		Λοιπὰ — Miscellaneous (2)	
		Ἀριθμὸς Number	ΚΟΧ GRT	Ἀριθμὸς Number	ΚΟΧ GRT	Ἀριθμὸς Number	ΚΟΧ GRT	Ἀριθμὸς Number	ΚΟΧ GRT
				ΔΥΝΑΜΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΠΛΟΙΩΝ — SIZE OF MERCHANT FLEET					
1963	III	1.264	6.882.789	1.074	6.609.637	74	216.980	116	56.172
	IV	1.275	6.942.876	1.083	6.650.253	75	237.294	117	55.329
	V	1.286	7.001.598	1.091	6.707.975	77	237.942	118	55.681
	VI	1.301	7.115.383	1.106	6.821.857	77	237.942	118	55.584
	VII	1.300	7.154.881	1.108	6.862.564	75	236.996	117	55.321
	VIII	1.313	7.166.144	1.116	6.854.377	76	240.804	121	70.963
	IX	1.300	7.073.114	1.103	6.750.686	79	267.119	118	55.309
	X	1.305	7.017.702	1.106	6.694.516	78	267.010	121	56.176
	XI	1.308	6.954.903	1.105	6.603.422	79	290.690	124	60.791
	XII	1.314	6.938.042	1.110	6.585.510	79	291.188	125	61.344
1964	I	1.330	6.922.191	1.118	6.574.616	80	280.348	132	67.227
	II	1.341	7.003.965	1.128	6.643.908	81	292.644	132	67.413
	III	1.351	6.990.411	1.133	6.598.200	87	329.123	131	63.088
	IV	1.362	7.060.498	1.140	6.664.577	89	331.509	133	64.412
	V	1.370	7.055.140	1.146	6.658.716	89	331.509	135	64.915
	VI	1.384	7.128.875	1.157	6.724.060	91	339.210	136	65.605
				ΑΡΓΟΥΝΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΠΛΟΙΑ — LAID UP MERCHANT SHIPS					
1963	III	180	942.060	150	905.928	18	30.487	12	5.645
	IV	170	899.063	147	863.741	12	30.159	11	5.163
	V	138	685.992	114	651.170	12	29.480	12	5.342
	VI	120	555.243	97	511.277	11	38.624	12	5.342
	VII	119	594.288	98	540.211	10	49.537	11	4.540
	VIII	115	573.998	93	512.832	12	57.154	10	4.012
	IX	104	487.766	81	424.080	14	60.187	9	3.499
	X	88	396.149	57	312.349	25	81.166	6	2.634
	XI	107	412.898	51	275.589	43	133.429	13	3.880
	XII	92	365.012	42	232.197	35	127.107	15	5.708
1964	I	110	390.310	44	205.081	48	177.804	18	7.425
	II	101	346.720	43	186.528	42	153.758	16	6.434
	III	82	279.012	51	216.039	21	57.675	10	5.298
	IV	74	307.933	47	224.276	18	78.122	9	5.535
	V	76	360.939	44	233.770	22	121.482	10	5.687
	VI	77	349.366	47	225.203	19	117.033	11	7.130

Γενικὴ παρατήρησις: Τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς πλοῖα ἄνω τῶν 100 ΚΟΧ. Περιλαμβάνονται καὶ τὰ ἐφωδιασμένα διὰ προσωρινῶν ναυτιλιακῶν ἐγγράφων πλοῖα.

(1) Περιλαμβάνονται καὶ τὰ δεξαμενόπλοια.

(2) Πλοῖα ρυμουλκά, ναυαγοσωστικά, ἁλιευτικά, πορθμεῖα, τοποθετήσεως ὑποβρυχίων καλωδίων κλπ.

General note: The data relate to ships of 100 GRT and over. Including ships supplied with provisional registration papers.

(1) Including tankers.

(2) Towage, cable ships, ferry-boats, fishing boats etc.

XI: 8. Ἐμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος (1)

Merchant shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece (1)

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ναυτιλιακὴ κίνησις μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ International shipping				Ναυτιλιακὴ κίνησις ἀκτοπλοΐας Coastwise traffic	
	Ἐμπορεύματα εἰς μετρικοὺς τόννους Goods (metric tons)		Ἐπιβάται — Passengers		Ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα εἰς μετρικοὺς τόννους Goods unloaded (metric tons)	Ἀποβιβασθέντες ἐπιβάται Passengers debarked
	Ἐκφορτωθέντα Unloaded	Φορτωθέντα Loaded	Ἀποβιβασθέντες Debarked	Ἐπιβιβασθέντες Embarked		
1963 III	642.184	157.707	6.961	9.936	252.680	179.046
IV	589.006	229.084	16.040	15.017	282.037	319.641
V	685.505	252.332	13.784	17.541	316.587	292.975
VI	553.426	222.507	17.688	19.510	307.761	377.821
VII	850.355	272.226	40.948	29.913	327.381	580.249
VIII	680.065	283.018	39.456	53.069	337.843	709.628
IX	666.936	168.561	24.678	33.118	318.960	481.812
X	623.975	163.227	11.443	20.396	314.341	245.545
XI	647.556	159.146	5.559	7.497	300.651	246.677
XII	531.444	179.429	5.336	8.719	242.254	173.285
1964 I	735.030	164.304	3.565	6.471	237.759	151.634
II	641.901	146.145	4.882	7.290	261.085	190.356
III	753.363	133.265	8.449	12.187	279.035	189.480
IV	660.370	219.206	13.217	17.087	335.696	234.793
V	685.528	205.300	16.298	16.934	308.938	387.053

(1) Οἱ ἀριθμοὶ ἀφοροῦν εἰς τὴν κίνησιν 252 λιμένων τῆς Χώρας.

(1) The numbers refer to the traffic of 252 ports of the Country.

XI: 9. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος

Civil Aviation: Airport traffic statistics

	Μάϊος May		Ἰούνιος June		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1964	1963	1964	1963	1963	1962	
Ἀναχωρήσεις							**Departures**
Ἀεροσκάφη	2.832	2.550	2.666	2.568	27.689	27.344	Airplanes
Ἐπιβάται	92.609	74.452	80.437	74.276	837.076	703.919	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόννοι)	772	710	693	706	8.299	6.990	Freight (in tons)
Ταχυδρομεῖον (τόννοι)	146	123	153	134	1.673	1.540	Mail (in tons)
Ἀφίξεις							**Arrivals**
Ἀεροσκάφη	2.831	2.548	2.666	2.561	27.691	27.362	Airplanes
Ἐπιβάται	92.908	75.274	82.190	76.025	819.775	688.865	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόννοι)	816	762	767	780	8.791	7.858	Freight (in tons)
Ταχυδρομεῖον (τόννοι)	171	170	184	173	2.276	1.996	Mail (in tons)
Διαμετακομιστικὴ κίνησις							**Transit traffic**
Ἐπιβάται	31.134	27.199	31.009	28.453	327.349	302.650	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόννοι)	854	742	728	735	8.650	7.322	Freight (in tons)
Ταχυδρομεῖον (τόννοι)	173	128	128	132	1.616	1.355	Mail (in tons)

Πηγή: Ὑπηρεσία Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

Source: Civil Aviation Service.

XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ — COMMUNICATION

XII: 1. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα
Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls

Εἰς χιλιάδας — *In thousand*

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις — Telephone calls					Τηλεγραφήματα — Telegrams			
		Ἀστικαὶ — Local calls						Ἐξωτερικοῦ — Foreign	
	Σύνολον Total	Περιφερ. Πρωτ/σης Greater Athens	Λοιπῶν κέντρων Other centers	Ὑπεραστικαὶ Trunk calls	Διεθνεῖς International	Σύνολον Total	Ἐσωτερικοῦ Domestic	Ἀποσταλέντα Forwarded	Ληφθέντα Received
1960	520.725	408.543	100.284	11.667	231	5.927	4.616	610	701
1961	618.323	482.086	121.610	14.338	289	6.491	5.071	657	763
1962	713.824	543.977	152.566	16.943	338	6.592	5.053	716	823
1963	793.998	599.521	174.141	19.924	412	7.183	5.525	769	889
1963 I	64.216	48.584	14.112	1.489	31	670	543	59	68
II	58.646	44.676	12.583	1.359	28	435	328	50	57
III	64.517	49.120	13.861	1.503	33	479	352	59	68
IV	65 729	49.526	14.532	1.636	35	683	543	63	77
V	68.339	52.734	13.895	1.673	37	613	469	67	77
VI	66.747	51.568	13.660	1.486	33	457	327	61	69
VII	64.004	46.830	15.370	1.769	35	536	385	70	81
VIII	63.505	47.176	14.390	1.905	34	617	462	72	83
IX	67.533	50.039	15.614	1.844	36	550	401	70	79
X	71.444	53.834	15.703	1.869	38	640	491	70	79
XI	69.557	53.072	14.742	1.708	35	686	552	63	71
XII	69.761	52.362	15.679	1.683	37	817	672	65	80
1964 I	70.765	54.296	14.778	1.654	37	780	645	62	73
II	69.587	52.659	15.226	1.668	34	627	507	56	64
III	70.282	53.771	14.796	1.677	38	569	432	65	72

Πηγή: Ὀργανισμὸς Τηλεπικοινωνιῶν Ἑλλάδος. **Source:** Hellenic Telecommunications Organization.

XII: 2. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις
Telecommunications: Telephone connections

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Σύνολον Total	Αὐτόματοι μετὰ μετρητοῦ Automatic with counter				Λοιπαὶ — Other		
		Ἐν ὅλῳ Totally	Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens	Θεσσαλονίκη Salonika	Λοιπὰ κέντρα Other centers	Ἐν ὅλῳ Totally	Αὐτόματοι ἄνευ μετρητοῦ Automatic without counter	Χειροκίνητοι Manually operated
1957	119.633	107.707	83.323	9.577	14.807	11.926	7.401	4.525
1958	131.766	117.492	90.907	10.596	15.989	14.274	8.782	5.492
1959	148.872	135.925	102.601	13.154	20.170	12.947	6.899	6.048
1960	173.867	160.004	120.114	15.510	24.380	13.863	7.068	6.795
1961	210.319	192.829	144.983	18.819	29.027	17.490	10.414	7.076
1962	240.418	226.482	166.528	22.286	37.668	13.936	5.870	8.066
1963	284.887	269.122	197.957	27.079	44.086	15.765	6.216	9.549
1964 I	291.424	275.652	202.906	27.396	45.350	15.772	6.220	9.552
II	295.704	279.919	206.311	27.852	45.756	15.785	6.228	9.557
III	300.589	284.517	209.701	28.605	46.211	16.072	6.437	9.635

Πηγή: Ὀργανισμὸς Τηλεπικοινωνιῶν Ἑλλάδος. **Source:** Hellenic Telecommunications Organization.

XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ — TOURISM

XIII : 1. Τουριστική κίνησις : Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου (1)

Tourist movement : Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers (1)

Κράτη ὑπηκοότητος περιηγητῶν	Ἰούνιος June		1/1 – 30/6		Σύνολον ἔτους Year's total		Analysis by citizenship
	1964	1963	1964	1963	1963	1962	
Σύνολον ἀφίξεων	**67.699**	**71.034**	**291.637**	**284.980**	**741.193**	**597.924**	**Total arrivals**
Ἀφίξεις περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου	5.772	5.921	36.470	32.104	68.273	56.454	Arrivals of cruise passengers
Ὑπόλοιποι ἀφίξεις περιηγητῶν	61.927	65.113	255.167	252.876	672.920	541.470	Arrivals of other tourists
Ἐκ τούτων : Ἕλληνες τοῦ ἐξωτερικοῦ	2.738	3.585	9.617	12.848	28.888	32.649	Thereof : Greek citizens from abroad
Ξένοι περιηγηταί	59.189	61.528	245.550	240.028	644.032	508.821	Foreign citizens
α) ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ							a) EUROPE
Αὐστρία	1.396	2.195	6.908	7.470	18.907	15.741	Austria
Βέλγιον-Λουξεμβοῦργον	1.038	1.465	3.722	3.994	14.646	10.742	Belgium-Luxemburg
Γαλλία	5.928	5.582	16.623	15.550	65.695	51.871	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ Ἀνατ.)	6.375	6.861	34.916	33.002	86.756	69.617	Germany (west. and east.)
Γιουγκοσλαβία	1.522	1.230	8.000	5.009	12.991	13.772	Yugoslavia
Δανία	1.408	976	5.623	3.420	10.299	6.208	Denmark
Ἑλβετία	1.634	1.545	7.024	6.355	17.654	14.189	Switzerland
Ἡνωμένον Βασίλειον	6.643	6.851	26.494	28.217	73.352	56.841	United Kingdom
Ἰρλανδία	113	84	418	353	1.116	706	Ireland
Ἱσπανία	188	231	1.115	949	2.184	2.630	Spain
Ἰταλία	2.606	2.144	11.931	9.949	32.872	27.882	Italy
Ὁλλανδία	1.336	892	4.710	3.639	10.288	8.444	Netherlands
Νορβηγία	261	272	1.087	1.361	3.101	2.622	Norway
Πορτογαλία	66	65	273	269	678	647	Portugal
Σουηδία	2.710	3.496	9.313	11.267	24.748	19.828	Sweden
Φινλανδία	408	506	1.161	1.079	2.431	1.829	Finland
Λοιπὰ Κράτη Εὐρώπης	1.548	1.301	7.450	6.223	18.691	15.827	Other European Countries
β) ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ							b) ASIA
Ἰσραὴλ	527	432	1.577	1.279	4.636	4.298	Israel
Κράτη Ἀσίας καὶ Ἄπω Ἀνατολῆς, πλὴν Μεσογειακῶν	1.267	1.355	5.411	5.286	15.358	11.307	Asia and Far East., except Mediterranean Countries
Λίβανος-Συρία	387	275	1.649	1.366	4.924	3.386	Lebanon-Syria
Τουρκία	1.391	3.392	7.630	13.418	35.762	28.891	Turkey
γ) ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ							c) AFRICA
Αἴγυπτος-Σουδὰν	433	369	1.334	1.065	3.055	3.811	Egypt and Sudan
Νοτιοαφρικανικὴ Ἕνωσις	535	734	3.286	3.464	6.766	6.401	Union of South Africa
Λοιπὰ Κράτη Ἀφρικῆς	182	176	821	640	1.922	1.150	Other African Countries
δ) ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ							d) AMERICA
Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι	15.891	16.169	63.229	62.632	147.561	108.448	USA
Καναδᾶς	1.054	862	4.348	3.840	9.414	7.093	Canada
Κράτη Λατινικῆς Ἀμερικῆς	920	890	4.165	3.694	7.427	6.388	Latin America
ε) ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ							e) OCEANIA
Αὐστραλία	1.208	935	4.313	4.226	7.975	6.006	Australia
στ) ΕΣΣΔ	28	36	306	244	648	639	f) USSR
ζ) ΑΚΑΘΟΡ. ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΟΣ	186	207	713	768	2.175	1.607	g) UNSPECIFIED CITIZENSHIP

(1) Ὡς περιηγηταὶ εἰς τὸν παρόντα πίνακα νοοῦνται, ὑπὸ εὐρεῖαν ἔννοιαν, πάντες οἱ ἐπισκέπτται τῆς Ἑλλάδος, ἐκτὸς τῶν ἐρχομένων πρὸς μόνιμον κατοικίαν (πλέον τοῦ ἔτους) ἢ πρὸς ἐργασίαν, ἀμειβομένην ἐκ τοῦ τόπου, καὶ ἐκτὸς τῶν ἐπισκεπτῶν λιμένος (περὶ ὧν βλέπε ὑποσημείωσιν πίνακος XIII : 2).

(1) As tourists are considered in this table all visitors of Greece, excluding those entering for permanent residence (of more than one year) or for exercising an occupation remunerated from within the country, as well as the port visitors (see footnote of table XIII : 2).

XIII: 2. Ταξιδιωτική κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου (1)

Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport (1)

Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις	Ἰούνιος June		1/1–30/6		Σύνολον ἔτους Year's total		Arrivals and departures
	1964	1963	1964	1963	1963	1962	
ΑΦΙΞΕΙΣ							ARRIVALS
Ἀφίξεις ἐν ὅλῳ	**89.512**	**87.993**	**409.972**	**371.761**	**976.326**	**786 979**	**Total arrivals**
Ἐκ τούτων: Ἕλληνες ὑπήκοοι	24.229	20.042	125.847	98.032	260.200	214.476	Thereof: Greeks
Ξένοι	65.283	67.951	284.125	273.729	716.126	572.503	Foreigners
Ἀφίξεις ἀεροπορικῶς	38.958	36.360	173.509	159.115	367.964	288.154	Arrivals by air
Ἐκ τούτων: Ἕλληνες ὑπήκοοι	6.082	5.093	28.241	24.323	54.584	49.838	Thereof: Greeks
Ξένοι	32.876	31.267	145.268	134.792	313.380	238.316	Foreigners
Ἀφίξεις σιδηροδρομικῶς	13.864	12.288	80.674	63.533	177.343	140.800	Arrivals by train
Ἐκ τούτων: Ἕλληνες ὑπήκοοι	9.363	6.662	56.467	36.788	105.448	75.121	Thereof: Greeks
Ξένοι	4.501	5.626	24.207	26.745	71.895	65.679	Foreigners
Ἀφίξεις διὰ θαλάσσης	25.818	27.695	111.923	107.875	290.505	263.522	Arrivals by sea
Ἐκ τούτων: Ἕλληνες ὑπήκοοι	6.136	6.112	27.996	23.754	64.359	64.975	Thereof: Greeks
Ξένοι	19.682	21.583	83.927	84.121	226.146	198.547	Foreigners
Ἀφίξεις ὁδικῶς	10.872	11.650	43.866	41.238	140.514	94.503	Arrivals by road
Ἐκ τούτων: Ἕλληνες ὑπήκοοι	2.648	2.175	13.143	13.167	35.809	24.542	Thereof: Greeks
Ξένοι	8.224	9.475	30.723	28.071	104.705	69.961	Foreigners
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ							DEPARTURES
Ἀναχωρήσεις ἐν ὅλῳ	**91.265**	**86.030**	**424.817**	**384.195**	**1.032.673**	**836.893**	**Total departures**
Ἐκ τούτων: Ἕλληνες ὑπήκοοι	30.603	23.783	164.839	137.220	327.925	268.759	Thereof: Greeks
Ξένοι	60.662	62.247	259.978	246.975	704.748	568.134	Foreigners
Ἀναχωρήσεις ἀεροπορικῶς	37.564	33.992	168.419	155.256	387.612	301.066	Departures by air
Ἐκ τούτων: Ἕλληνες ὑπήκοοι	6 554	5.347	34.305	30.153	70.443	60.873	Thereof: Greeks
Ξένοι	31.010	28.645	134.114	125.103	317.169	240.193	Foreigners
Ἀναχωρήσεις σιδηροδρομικῶς	18.076	11.366	93.584	68.018	175.495	145.055	Departures by train
Ἐκ τούτων: Ἕλληνες ὑπήκοοι	14.234	6.761	70.150	45.061	106.914	82.734	Thereof: Greeks
Ξένοι	3.842	4.605	23.434	22.957	68.581	62.321	Foreigners
Ἀναχωρήσεις διὰ θαλάσσης	25.996	29.871	126.799	124.065	339.144	302.378	Departures by sea
Ἐκ τούτων: Ἕλληνες ὑπήκοοι	7.906	9.754	51.127	50.537	119.732	103.052	Thereof: Greeks
Ξένοι	18.090	20.117	75.672	73.528	219.412	199.326	Foreigners
Ἀναχωρήσεις ὁδικῶς	9.629	10.801	36.015	36.856	130.422	88.394	Departures by road
Ἐκ τούτων: Ἕλληνες ὑπήκοοι	1.909	1.921	9.257	11.469	30.836	22.100	Thereof: Greeks
Ξένοι	7.720	8.880	26.758	25.387	99.586	66.294	Foreigners

(1) Ἐξαιρουμένων μόνον τῶν «ἐπισκεπτῶν λιμένος», ἤτοι τῶν ἐπιβατῶν, οἵτινες ἐπωφελοῦνται τῆς προσωρινῆς σταθμεύσεως τοῦ πλοίου ἢ ἀεροπλάνου εἰς ἑλληνικὸν λιμένα ἢ ἀεροδρόμιον, διὰ νὰ ἀποβιβασθοῦν προσωρινῶς πρὸς ὀλιγόωρον ἐπίσκεψιν τῆς Χώρας.

(1) Excluding only «port visitors», i.e. persons who avail themselves of brief stop of ships or airplanes in Greek sea ports or airports for visiting the Country over a very brief period.

XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ — BALANCE OF PAYMENTS

XIV: 1. Εἰσροή - ἐκροή κεφαλαίων, ἄδηλοι πόροι καὶ πληρωμαί

Capital inflow - outflow and invisible receipts-payments

Εἰς χιλιάδας δολλαρίων ΗΠΑ — *Thousand US dollars*

	Ἔτος — Year		1963	1964			
	1962	1963	Δεκέμβ. Decem.	Ἰανουάρ. January	Φεβρ. Feb.	Μάρτιος March	
Εἰσροὴ κεφαλαίων (1)	**99.720**	**113.381**	**10.251**	**6.564**	**8.757**	**7.967**	**Capital inflow** (1)
Ἄδηλοι πόροι	**379.565**	**454.303**	**39.088**	**34.396**	**32.173**	**28.963**	**Invisible receipts**
Μεταφοραί (2)	108.676	125.266	12.433	9.371	8.653	9.218	Transportation (2)
Μεταναστευτικὰ ἐμβάσματα ..	117.161	128.523	12.189	8.126	7.590	7.635	Emigrant remittances
Ταξιδιωτικὸν συνάλλαγμα	75.986	95.413	7 186	4.538	3.823	5.046	Travel exchange
Ἀσφάλιστρα	1.776	3.107	413	184	152	133	Insurance
Ὑπηρεσίαι Δημοσίου (3)	20.756	17.970	616	1.128	609	741	State Services (3)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	7.116	8.616	393	1.153	5.113	875	Interest, dividends, profits
Ἀμοιβαί, μισθοί	24.338	41.601	2.207	7.264	3.466	3.523	Wages, salaries
Λοιπὰ (4)	23.756	33.807	3.651	2.632	2.767	1.792	Miscellaneous (4)
Ἐκροὴ κεφαλαίων (5)	**17.764**	**27.631**	**3.559**	**1.423**	**1.101**	**1.383**	**Capital outflow** (5)
Ἄδηλοι πληρωμαί	**87.586**	**97.944**	**9.196**	**8.104**	**8.833**	**7.889**	**Invisible payments**
Μεταφοραί (6)	15.311	15.887	2.737	1.521	1.301	1.347	Transportation (6)
Ταξιδιωτικὸν συνάλλαγμα	21.833	27.535	2.204	1.964	2.347	1.853	Travel exchange
Σπουδαί	7.099	7.031	662	589	625	574	Srudies
Λοιπὰ	14.734	20.504	1.542	1.375	1.722	1.279	Other
Ἀσφάλιστρα	3.171	4.173	353	216	346	386	Insurance
Ὑπηρεσίαι Δημοσίου (7)	12.986	13.165	457	1.293	1.434	1.433	State Services (7)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη ...	7.728	6.703	848	586	541	333	Interest, dividends, profits
Λοιπὰ (8)	26.557	30.481	2.597	2.524	2.864	2.537	Miscellaneous (8)

Πηγή: *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*

(1) Περιλαμβάνεται ἡ ἀξία μηχανημάτων εἰσαχθέντων βάσει N.2687/53.

(2) Περιλαμβάνονται ναῦλοι ἐμπορευμάτων, εἰσιτήρια, ἐμβάσματα ναυτιλλομένων καὶ ἐφοπλιστῶν, εἰσφοραὶ NAT, φορολογία ἐφοπλισμοῦ, ἀνεφοδιασμοὶ καὶ ἐπισκευαί.

(3) Περιλαμβάνονται αἱ δαπάναι ξένων ἀποστολῶν καὶ ἔργα ὑποδομῆς NATO.

(4) Περιλαμβάνονται προμήθειαι ἀντιπροσώπων καὶ ἀντ/τῶν, τηλεπικοινωνίαι, ἕτερα ἐμβάσματα.

(5) Περιλαμβάνονται χρεολύσια δανείου Βρετ. Κυβερνήσεως.

(6) Περιλαμβάνονται εἰσιτήρια, ἐφοδιασμὸς καὶ ἐπισκευαί. Πρὸ τοῦ Φεβρουαρίου 1958, τὰ εἰσιτήρια περιελαμβάνοντο εἰς τὸ ταξιδιωτικὸν συνάλλαγμα.

(7) Περιλαμβάνονται ἔργα ὑποδομῆς NATO, τεχνικὴ ἐκπαίδευσις καὶ πληρωμαὶ Δημοσίου ἐξ Ἰταλικῶν ἐπανορθώσεων.

(8) Περιλαμβάνονται προμήθειαι ἀντιπροσώπων καὶ ἀντ/τῶν, κινηματογραφικά, συνδρομαί, συντάξεις, μισθοί, τηλεπικοινωνίαι, ἕτεραι πληρωμαί.

Source: *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

(1) Including the value of machinery imported under L. 2687/53.

(2) Including freight, passenger fares, seamen and shipowners remittances, contribution to seamen funds, shipowners taxes, supplies and repairs.

(3) Including expenditures of foreign missions and NATO infrastructure.

(4) Including agents' commision, telecommunication, other.

(5) Including amortization of Stabilization Loan.

(6) Including passenger fares, supplies and repairs. Prior to February 1958, passenger fares were included in travel exhange.

(7) Including NATO infrastructure, technical assistance and State payments out of Italian reparations.

(8) Including agents' commission, film royalties, subscriptions, pensions, salaries, telecommunication, other.

XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

XV: 1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν

State revenue, by main sources

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως — *Million drachmae at current prices*

Κύριαι πηγαὶ προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα — Assessed				Εἰσπραχθέντα — Collected			
	Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May		Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May	
	1964	**1963**	**1964**	**1963**	**1964**	**1963**	**1964**	**1963**
Γενικὸν σύνολον—Grand total ..	**2.192,0**	**1.885,8**	**15.796,8**	**14.502,6**	**2.074,5**	**1.961,6**	**9.999,5**	**9.385,1**
I. ΕΣΟΔΑ ΤΑΚΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ —ORDINARY BUDGET	**2.148,8**	**1.858,3**	**14.764,1**	**13.133,0**	**2.031,5**	**1.934,0**	**9.026,4**	**8.071,6**
A. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων—From domestic sources	**2.148,8**	**1.858,3**	**14.764,0**	**13.133,0**	**2.031,5**	**1.934,0**	**9.026,3**	**8.071,6**
1. Ἄμεσοι φόροι—Direct taxes	**573,1**	**376,4**	**4.108,5**	**3.398,1**	**406,2**	**385,3**	**1.424,3**	**1.147,2**
α) Φόρος ἐπὶ τοῦ εἰσοδήματος—Income tax	475,8	291,5	2.588,0	2.062,5	311,0	285,7	1.015,6	768,2
Φόρος εἰσοδήματος φυσικῶν προσώπων—Income tax of individuals	138,8	39,6	1.891,8	1.518,5	231,1	218,5	798,5	602,5
Φόρος εἰσοδήματος νομικῶν προσώπων—Income tax of legal entities	329,4	244,5	417,1	313,9	57,3	46,1	94,1	74,1
Εἰδικαὶ κατηγορίαι φόρων εἰσοδήματος καὶ ἄλλων προσόδων*—Special categories of tax on income and other earnings*	7,6	7,4	279,2	230,1	22,6	21,2	123,1	91,6
β) Φόροι ἐπὶ τῆς περιουσίας—Property tax	20,0	24,2	212,7	176,2	24,1	31,6	113,8	99,9
Φόρος καὶ τέλη κληρονομιῶν—Inheritance taxes and dues	15,6	16,2	185,3	149,1	20,7	23,6	98,5	82,3
Φόρος καὶ τέλη δωρεῶν καὶ προικῶν—Taxes and dues on donations and dowries	4,3	2,5	27,3	21,6	3,4	2,6	15,3	12,2
Φόρος κερδῶν ἐκ λαχείων καὶ ἔσοδον ἐκ τῆς κατανομῆς τῶν καθαρῶν κερδῶν τῶν κρατικῶν λαχείων—Taxes on lottery winnings and participation in the distribution of the State lottery winnings	—	5,4	0.0	5,5	—	5,4	0,0	5,5
γ) Ἄμεσοι φόροι παρελθόντων ἐτῶν—Back taxes and arrears due .	15,1	20,4	978,9	893,2	40,7	40,5	179,2	178,3
δ) Ἄμεσοι φόροι ὑπὲρ τρίτων (ΟΓΑ)*—Taxes in favour of third parties (NCSIA)*	54,0	33,0	285,2	231,5	22,3	20,2	77,5	71,8
ε) Λοιποὶ ἄμεσοι φόροι*—Other direct taxes*	8,2	7,4	43,8	34,7	8,2	7,4	38,2	29,0
2. Ἔμμεσοι φόροι—Indirect taxes ..	**1.351,8**	**1.281,7**	**7.967,4**	**7.091,6**	**1.415,4**	**1.356,4**	**6.482,7**	**5.797,9**
α) Τελωνειακὰ ἔσοδα—Revenue from Custom Offices	554,4	559,9	2.980,6	2.625,4	623,4	579,1	1.952,0	2.575,0
Φόροι καὶ τέλη ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν—Import taxes and dues	262,0	250,2	1.295,1	1.139,1	256,3	243,0	1.266,7	1.103,8
Τέλη ἐξαγωγῆς—Export dues	0,4	0,7	2,6	2,2	0,4	0,7	2,6	2,2
Εἰδικαὶ εἰσφοραὶ ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων*—Special contributions on imported goods*	4,3	4,9	22,1	21,3	4,0	4,9	21,9	21,3
Φόροι καταναλώσεως ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων—Consumption taxes on imported goods	287,8	304,1	1.660,8	1.462,8	362,5	330,5	1.660,7	1.447,7
Λοιποὶ φόροι εἰσαγωγῆς—Other import taxes ..	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
β) Φόροι ἐπὶ τῆς καταναλώσεως—Consumption taxes	433,7	368,5	2.190,7	1.987,7	406,0	390,9	1.800,6	1.681,0
Φόρος κύκλου ἐργασιῶν—Business turnover tax	84,9	76,8	466,1	393,5	88,7	80,7	451,7	381,2
Φόροι καπνοῦ*—Tobacco tax*	176,2	186,3	890,1	842,5	187,6	186,3	761,7	776,9
Φόροι οἰνοπνεύματος καὶ οἰνοπνευματωδῶν ποτῶν—Tax on alcohol and alcoholic drinks	35,9	32,7	113,5	105,5	35,9	32,7	113,5	105,4
Φόροι ψυχαγωγίας καὶ πολυτελείας—Entertainment and luxury taxes	25,9	24,2	153,7	141,7	25,8	23,9	153,4	141,3
Τέλη μεταφορῶν—Transport dues	94,2	39,9	522,7	458,3	61,4	58,7	285,7	229,8
Λοιποὶ φόροι καταναλώσεως*—Other consumption taxes*	16,6	8,5	44,6	46,3	6,6	8,5	34,6	46,3
γ) Φόροι ἐπὶ τῶν συναλλαγῶν—Transaction taxes	276,3	268,5	1.419,0	1.284,8	285,7	284,5	1.209,5	1.087,5
Μεταβιβάσεις κεφαλαίων*—Transfer of capital*	58,3	63,1	288,4	241,2	57,8	62,6	284,4	238,5
Χαρτόσημον—Stamp	217,1	204,1	1.125,8	1.038,9	226,9	220,7	920,3	844,3
Λοιποὶ φόροι ἐπὶ τῶν συναλλαγῶν—Other transaction taxes	0,9	1,3	4,8	4,7	0,9	1,3	4,8	4,7

XV : 1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

State revenue, by main sources (continued)

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως — *Million drachmae at current prices*

Κύριαι πηγαὶ προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα — Assessed				Εἰσπραχθέντα — Collected			
	Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May		Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May	
	1964	**1963**	**1964**	**1963**	**1964**	**1963**	**1964**	**1963**
δ) Ἔμμεσοι φόροι παρελθόντων ἐτῶν—Back taxes and arrears due	16,2	16,8	1.023,1	872,2	28,0	32,6	197,8	155,6
ε) Ἔμμεσοι φόροι ὑπὲρ τρίτων*—Indirect taxes in favour of third parties*	71,2	68,4	353,8	321,3	72,3	69,3	322,8	298,6
Ὑπὲρ ΟΓΑ—In favour of National Crop and Social Insurance Agency	61,6	59,6	309,1	284,9	62,9	60,5	278,8	262,7
Λοιποὶ ὑπὲρ τρίτων—Other taxes in favour of third parties	9,6	8,8	44,8	36,4	9,4	8,8	44,6	35,9
στ) Λοιποὶ ἔμμεσοι φόροι—Other indirect taxes	—	–0,4	0,1	0,2	—	0,0	0,0	0,1
3. Ἐπιχειρηματικὴ δρᾶσις τοῦ Κράτους—Revenue from State business activities	**120,7**	**123,8**	**743,9**	**692,7**	**116,8**	**125,6**	**718,9**	**667,2**
α) Προσφορὰ ὑπηρεσιῶν—Offer of services	51,4	57,6	249,8	241,3	50,3	56,7	245,4	235,6
β) Πώλησις ἀγαθῶν—Sales of goods	59,8	57,5	353,2	319,4	56,3	58,0	342,9	313,2
Πώλησις μονοπωλιακῶν ἀγαθῶν—Sales of State monopoly items	54,8	56,0	332,1	302,5	54,8	56,0	332,1	352,5
Πώλησις λοιπῶν ἀγαθῶν—Other sales	5,0	1,5	21,1	16,9	1,5	1,9	10,8	10,7
γ) Μισθώματα—Revenue from leases	5,4	5,8	38,1	43,7	6,2	8,1	28,3	30,5
δ) Συμμετοχὴ εἰς κέρδη διαφόρων ὀργανισμῶν καὶ ἐπιχειρήσεων—Participation in the profits of various organizations and enterprises	1,7	1,2	90,2	78,1	1,7	1,2	90,2	78,1
ε) Πρόσοδοι ἐκ κεφαλαίων τοῦ δημοσίου—Revenue from State funds	0,0	0,1	1,4	2,0	0,0	0,1	1,0	1,6
στ) Λοιπὰ ἔσοδα—Other sources	2,3	1,6	11,2	8,3	2,3	1,6	11,2	8,3
4. Προσαυξήσεις, πρόστιμα, χρηματικαὶ ποιναὶ καὶ παράβολα—Additional taxes, fines, money penalties and extra dues	**34,9**	**41,4**	**1.673,3**	**1.607,0**	**37,4**	**42,2**	**169,3**	**177,3**
α) Προσαυξήσεις—Additional taxes	11,3	11,8	72,4	77,9	10,3	11,1	50,0	48,5
Προσαυξήσεις ἐπὶ ἀμέσων φόρων—Additional direct taxes	2,9	2,8	29,9	22,3	1,9	2,2	9,3	7,9
Προσαυξήσεις ἐπὶ ἐμμέσων φόρων—Additional indirect taxes	1,2	1,4	5,6	5,7	1,1	1,3	5,0	5,0
Λοιπαὶ προσαυξήσεις—Other additional taxes	7,2	7,6	36,9	49,9	7,3	7,6	35,7	35,6
β) Πρόστιμα καὶ χρηματικαὶ ποιναὶ—Fines and money penalties	16,6	16,4	74,0	74,8	9,7	12,2	48,4	49,9
Ἐπὶ ἀμέσων φόρων—On direct taxes	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0
Ἐπὶ ἐμμέσων φόρων—On indirect taxes	1,1	2,9	5,1	6,3	0,7	0,9	3,2	3,0
Λοιπὰ πρόστιμα καὶ χρηματικαὶ ποιναὶ—Other	15,5	13,5	68,9	68,3	9,0	11,2	45,2	46,8
γ) Παράβολα—Extra dues	2,9	3,0	13,8	14,0	2,9	3,0	13,8	14,0
δ) Προσαυξήσεις, πρόστιμα καὶ χρηματικαὶ ποιναὶ παρελθόντων ἐτῶν—Back additional taxes, fines, money penalties and extra dues	4,2	10,2	1.513,1	1.440,3	14,5	15,9	57,2	65,0
5. Λοιπὰ ἔσοδα—Other revenue	**66,7**	**32,2**	**250,8**	**315,3**	**54,0**	**23,2**	**218,5**	**263,8**
Ἀπολήψεις ἔναντι γενομένων ἐξόδων—Receipts against expenses effected	34,3	8,5	77,6	101,0	34,3	8,5	70,4	73,4

XV: 1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

State revenue, by main sources (continued)

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως — *Million drachmae at current prices*

Κύριαι πηγαὶ προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα — Assessed				Εἰσπραχθέντα — Collected			
	Μάϊος May		Ἰαν.-Μάϊος Jan.-May		Μάϊος May		Ἰαν.-Μάϊος Jan.-May	
	1964	**1963**	**1964**	**1963**	**1964**	**1963**	**1964**	**1963**
Ἔσοδα ὑπὲρ τρίτων*—Receipts in favour of third parties*	5,5	1,7	30,1	26,8	5,5	1,6	29,8	26,6
Ἔσοδα ὑπὲρ τρίτων παρελθόντων οἰκονομικῶν ἐτῶν—Back receipts in favour of third parties	0,3	0,1	5,9	4,1	0,5	0,1	1,4	0,8
Ἐπιστροφαὶ χρημάτων—Money returns	11,8	8,1	81,9	119,9	11,0	7,7	78,5	116,7
Ἕτερα ἔσοδα—Receipts from other sources	14,7	13,9	55,4	63,4	2,7	5,4	38,3	46,4
6. Δάνεια—Revenue for loans	**1,6**	**2,9**	**20,0**	**28,3**	**1,7**	**1,2**	**12,4**	**18,2**
Β. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς—From foreign sources	—	—	**0,1**	—	—	—	**0,1**	—
Ἐξωτερικὴ βοήθεια διὰ καταναλωτικοὺς σκοποὺς—Foreign aid for consumption purposes	—	—	0,1	—	—	—	0,1	—
Δάνεια ἐξωτερικοῦ διὰ καταναλωτικοὺς σκοποὺς—Foreign loans for consumption purposes	—	—	—	—	—	—	—	—
II. ΕΣΟΔΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ—REVENUE FROM STATE INVESTMENT PROGRAM	**17,2**	**15,0**	**947,3**	**1.334,5**	**17,0**	**15,1**	**887,8**	**1.278,4**
Α. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων—From domestic sources	**13,9**	**14,2**	**885,5**	**1.308,7**	**13,7**	**14,4**	**825,9**	**1.252,6**
Εἰδικὰ ἔσοδα—Special revenue	13,9	14,2	320,5	208,7	13,7	14,4	260,9	152,6
Ἔσοδα Διυλιστηρίου πετρελαίου—Revenue from Greek Oil Refinery	—	—	100,0	100,0	—	—	100,0	100,0
Λοιπὰ εἰδικὰ ἔσοδα—Other special revenue	13,9	14,2	220,5	108,7	13,7	14,4	160,9	52,6
Δάνεια—Loans	—	—	565,0	1.100,0	—	—	565,0	1.100,0
α) Ἔντοκα γραμμάτια—Interest bearing treasury bills	—	—	565,0	—	—	—	565,0	—
β) Δάνειον οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως—Economic development loan	—	—	—	1.100,0	—	—	—	1.100,0
Β. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς—From foreign sources	**3,3**	**0,8**	**61,8**	**25,8**	**3,3**	**0,8**	**61,8**	**25,8**
Ἐξωτερικὴ βοήθεια—Foreing aid	3,3	0,8	10,2	9,0	3,3	0,8	10,2	9,0
Δάνεια ἐξωτερικοῦ—Foreign loans	—	—	51,6	16,8	—	—	51,6	16,8
Ἐπανορθώσεις—Reparations	—	—	0,0	0,0	—	—	0,0	0,0
III. ΕΙΔΙΚΑ ΕΣΟΔΑ ΕΚ NATO—RECEIPTS FROM NATO	**26,0**	**12,5**	**85,3**	**35,1**	**26,0**	**12,5**	**85,3**	**35,1**
α) Ἔσοδα παρὰ κρατῶν-μελῶν δι' ἔργα κοινοῦ ἐνδιαφέροντος—Receipts from countries-members for works of common interest	26,0	12,2	83,6	33,3	26,0	12,3	83,6	33,3
β) Ἀπολήψεις παρὰ κρατῶν-μελῶν ἔναντι παρεχομένων ὑπηρεσιῶν κλπ.—Receipts from countries-members for offered services	0,0	0,2	1,7	1,8	0,0	0,2	1,7	1,8

* Δι' ἀνάλυσιν τῶν ἐν λόγῳ κατηγοριῶν ἐσόδων, βλέπε *Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Δημοσίων Οἰκονομικῶν.*

* See *Monthly Statistical Bulletin of Public Finance,* for an analysis of these income categories.

XV: 2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ [1], κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν

Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget [1], by geographic region and department

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως — *Thousand drachmae at current prices*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and deparment	Εἰσπράξεις — Receipts				Πληρωμαὶ — Payments			
	Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May		Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May	
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	**2.074.503**	**1.911.586**	**9.999.511**	**9.385.093**	**1.400.125**	**1.797.412**	**6.874.530**	**6.385.151**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	**1.475.170**	**1.418.032**	**6.437.199**	**5.761.247**	**722.441**	**830.616**	**3.639.882**	**3.186.142**
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλὰς καὶ Εὔβοια—Rest of Central Greece and Euboea	**46.608**	**43.479**	**205.861**	**178.487**	**56.072**	**51.360**	**274.433**	**224.243**
Ἀττικῆς—Attica	15.561	16.381	72.562	70.234	6.748	6.837	36.266	30.778
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and Akarnania	10.437	6.058	38.042	26.174	13.435	12.349	68.994	54.120
Βοιωτίας—Beotia	4.450	5.372	21.472	20.286	4.532	4.705	25.230	20.773
Εὐβοίας—Euboea	7.600	7.914	37.550	30.736	10.412	9.303	48.759	41.224
Εὐρυτανίας—Evritania	373	442	2.060	1.734	4.812	2.409	14.207	10.021
Φθιώτιδος—Fthiotis	6.335	5.356	27.181	22.285	13.139	13.019	66.478	54.744
Φωκίδος—Fokis	1.852	1.955	6.994	7.038	2.994	2.738	14.499	12.583
Πελοπόννησος—Peloponnesos	**90.623**	**92.024**	**432.667**	**393.169**	**82.141**	**88.366**	**427.703**	**382.672**
Ἀργολίδος—Argolis	3.780	4.323	19.351	19.550	4.913	6.227	29.024	24.508
Ἀρκαδίας—Arkadia	3.147	3.364	16.909	15.331	18.510	19.875	93.512	85.648
Ἀχαΐας—Akhaïa	33.870	34.776	175.295	152.361	22.608	24.177	113.144	102.950
Ἠλείας—Ilia	4.099	3.782	21.863	19.135	8.792	9.606	49.291	42.187
Κορινθίας—Korinthia	4.623	4.770	21.065	18.836	7.013	6.914	33.334	29.987
Λακωνίας—Lakonia	3.074	3.330	14.422	14.035	6.412	7.124	35.094	30.606
Μεσσηνίας—Messinia	38.030	37.689	163.762	153.921	13.893	14.443	74.304	66.786
Ἰόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	**8.093**	**7.412**	**42.036**	**32.857**	**15.536**	**15.973**	**80.262**	**69.143**
Ζακύνθου—Zante	784	897	4.269	3.673	2.299	2.190	10.248	8.803
Κερκύρας—Corfu	5.675	4.911	29.330	20.313	7.615	8.421	41.853	35.848
Κεφαλληνίας—Cephalonia	950	900	4.807	4.445	3.580	2.909	15.978	13.824
Λευκάδος—Levkas	684	704	3.630	4.426	2.042	2.453	12.183	10.668
Ἤπειρος—Epirus	**8.886**	**9.461**	**44.146**	**39.821**	**33.636**	**39.089**	**166.838**	**151.222**
Ἄρτης—Arta	1.769	1.516	7.830	6.661	4.721	4.829	24.804	24.637
Θεσπρωτίας—Thesprotia	1.395	1.525	7.360	5.739	3.068	3.798	17.278	14.472
Ἰωαννίνων—Yanina	4.636	4.753	22.823	19.819	22.760	27.334	109.027	99.430
Πρεβέζης—Preveza	1.086	1.667	6.133	7.602	3.087	3.128	15.729	12.683
Θεσσαλία—Thessaly	**58.741**	**58.917**	**268.000**	**253.872**	**55.287**	**54.309**	**251.460**	**218.367**
Καρδίτσης—Karditsa	3.135	2.401	21.834	24.641	6.075	6.226	31.590	33.739
Λαρίσης—Larisa	10.897	8.993	46.886	39.744	32.303	29.140	126.428	105.058
Μαγνησίας—Magnisia	41.238	44.364	182.759	176.727	7.887	8.163	48.373	39.767
Τρικάλων—Trikala	3.471	3.159	16.521	12.760	9.022	10.740	45.069	39.803
Μακεδονία—Macedonia	**219.536**	**210.573**	**975.923**	**848.831**	**174.444**	**195.207**	**831.422**	**750.389**
Θεσσαλονίκης—Salonika	171.982	162.294	763.295	661.130	86.907	95.660	397.546	359.498
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—a) Salonika (city)	171.159	161.422	759.236	657.254	85.384	94.147	388.953	352.957
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—b) Rest of dept. of Salonika	823	872	4.059	3.876	1.559	1.513	8.593	7.441

XV : 2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ [1] κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν (συνέχεια)

Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget [1], by geographic region and department (continued)

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως — *Thousand drachmae at current prices*

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Εἰσπράξεις — Receipts				Πληρωμαὶ — Payments			
	Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May		Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May	
	1964	**1963**	**1964**	**1963**	**1964**	**1963**	**1964**	**1963**
Δράμας—Drama	3.558	3.727	15.977	13.890	5.100	5.377	25.744	21.694
Ἡμαθίας—Imathia	4.155	4.143	20.551	17.708	4.444	4.490	24.534	20.982
Καβάλας—Kavala	14.764	15.910	65.305	62.678	14.839	16.612	70.135	58.630
Καστορίας—Kastoria	2.294	1.867	10.208	7.679	5.190	6.239	25.025	27.446
Κιλκίς—Kilkis	1.544	1.482	7.528	6.330	9.114	8.616	40.633	36.386
Κοζάνης—Kozani	4.850	5.866	23.997	20.452	14.908	19.005	77.075	70.581
Πέλλης—Pella	3.055	2.997	13.858	12.424	10.653	11.363	48.189	43.290
Πιερίας—Pieria	2.417	2.378	10.330	8.829	3.360	3.809	19.655	17.433
Σερρῶν—Serres	7.897	7.113	30.296	25.111	12.587	15.702	63.242	58.662
Φλωρίνης—Florina	1.596	1.540	7.443	6.710	4.079	4.841	22.223	20.362
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	1.423	1.256	7.135	5.890	3.263	3.493	17.411	15.419
Θράκη—Thrace	**10.897**	**11.309**	**56.336**	**48.165**	**18.103**	**21.504**	**98.588**	**83.835**
Ἔβρου—Evros	5.241	5.033	23.957	22.527	8.873	10.990	45.655	40.526
Ξάνθης—Xanthi	2.535	3.165	12.952	15.225	2.816	3.392	16.812	14.826
Ροδόπης—Rodhopi	3.121	2.661	19.427	10.413	6.414	7.122	36.121	28.483
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	**27.184**	**27.721**	**122.482**	**117.055**	**32.558**	**32.235**	**172.819**	**143.600**
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	12.331	12.189	53.565	59.948	9.505	8.393	47.413	40.203
Κυκλάδων—Cyclades	3.664	3.677	15.031	14.493	5.466	6.251	36.906	28.264
Λέσβου—Lesvos	6.604	6.418	30.459	28.892	9.776	10.058	50.356	42.515
Σάμου—Samos	1.550	1.503	7.907	6.804	3.451	3.862	19.535	16.329
Χίου—Chios	3.035	3.934	15.420	16.918	4.360	3.671	19.609	16.289
Κρήτη—Crete	**25.475**	**23.287**	**122.538**	**107.515**	**41.647**	**43.635**	**211.555**	**184.508**
Ἡρακλείου—Iraklion	15.468	13.356	74.106	62.011	15.122	15.383	72.748	63.539
Λασιθίου—Lasithi	1.705	1.788	8.445	7.595	4.737	5.681	27.484	24.830
Ρεθύμνης—Rethymni	1.794	1.631	8.273	7.692	4.785	5.218	26.912	23.035
Χανίων—Canea	6.508	6.512	31.714	30.714	17.003	17.353	84.411	73.103
Εἰδικὰ Ταμεῖα—Special Offices	**103.290**	**59.370**	**1.292.323**	**1.604.074**	**168.260**	**425.118**	**719.568**	**991.031**
1. Ἀλεξανδρείας Προξενικὸν Ταμεῖον—Consular Office of Alexandria	260	—	1.060	721	—	—	136	142
2. Ὑπόλογος Συμψηφισμῶν [2] —Officer responsible for compensations [2]	103.030	59.370	1.291.263	1.603.353	168.260	425.118	719.432	990.889

[1] Τακτικὸς προϋπολογισμὸς καὶ προϋπολογισμὸς κρατικῶν ἐπενδύσεων.

[2] Πέραν τῶν ὡς ἄνω ποσῶν, ἐπραγματοποιήθησαν, κατὰ τὴν εἰδικὴν παράτασιν διὰ τὴν διαχείρισιν τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1963, τὰ κάτωθι ποσά:

Εἰσπράξεις : Μάϊος 100.002, Φεβρ.–Μάϊος 333.047.
Πληρωμαί : Μάϊος 729.697, Φεβρ.–Μάϊος 3.798.972.

[1] Ordinary budget and State investment budget.

[2] In addition to the above amounts, there were effected for the fiscal year 1963:

Receipts : May 100.002, February–May 333.047.
Payments : May 729.697, February–May 3.798.972.

XV : 3. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ Ὑπουργεῖα, καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων, μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν

Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extrabudgetary special accounts and fixed advances

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως — *Million drachmae at current prices*

Κατηγορίαι καὶ φορεῖς	Μάϊος May		Ἰαν. – Μάϊος Jan. – May		Categories and agents
	1964	1963	1964	1963	
Σύνολον	**1.972,3**	**2.103,2**	**9.671,1**	**8.707,8**	**Total**
I. Τρέχουσαι δαπάναι	**1.553,2**	**1.633,0**	**7.903,8**	**7.110,9**	**I. Current expenditures**
1. Βουλὴ	6,7	6,8	35,6	37,4	1. Parliament
2. Ὑπουργεῖον Προεδρίας Κυβερνήσεως	9,6	27,6	47,9	65,7	2. Prime Minister's Office
3. Γενικὴ Γραμματεία Ἀθλητισμοῦ	1,3	4,2	10,6	21,5	3. Secretary General for Athletic
4. Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν	393,9	529,8	2.700,0	2.470,7	4. Ministry of Finance
5. » Συντονισμοῦ	5,3	20,6	43,3	48,7	5. » » Coordination
6. » Ἐξωτερικῶν	20,1	41,6	86,7	85,9	6. » » Foreign Affairs
7. » Δικαιοσύνης	36,1	34,5	192,4	150,9	7. » » Justice
8. » Ἐσωτερικῶν	188,7	193,3	854,6	793,9	8. » » Interior
α) Διοίκησις	68,1	65,7	304,9	288,5	a) Administration
β) Δημ. Ἀσφάλεια	120,6	127,6	549,7	505,4	b) Public Security
9. » Δημοσίων Ἔργων	16,1	19,7	127,4	123,1	9. » » Public works
10. » Συγκοινωνιῶν	46,0	28,8	182,5	150,8	10. » » Transport
11. » Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων	190,9	180,4	948,4	727,3	11. » » National Education and Religion
12. » Ἐμπορίου	8,3	5,8	49,0	38,5	12. » » Commerce
13. » Βιομηχανίας	6,6	5,8	30,1	27,0	13. » » Industry
14. » Ἐργασίας	7,9	11,0	27,3	25,0	14. » » Labour
15. » Γεωργίας (1)	229,0	111,3	680,3	482,8	15. » » Agriculture (1)
16. » Κοιν. Προνοίας	107,0	142,8	500,7	502,8	16. » » Social Welfare
17. » Ἐθνικῆς Ἀμύνης	261,3	264,7	1.218,8	1.211,6	17. » » National Defence
18. » Ἐμπορ. Ναυτιλίας	6,5	6,6	32,2	30,3	18. » » Mercantile Marine
19. Πληρωμαὶ ταμιῶν ὑπὸ κατανομὴν εἰς τὰ ἀνωτέρω Ὑπουργεῖα	11,9	–2,3	136,0	117,0	19 Payments effected pending their allocation among the above Ministries
II. Δαπάναι ἐπενδύσεων	**391,6**	**455,9**	**1.681,1**	**1.562,2**	**II. Investment expenditures**
α) Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ τακτικοῦ προϋπολ/σμοῦ	41,9	29,1	99,1	92,7	a) Investment expenditures effected through ordinary budget
1. Μὴ ἐντεταγμέναι εἰς τὸ πρόγραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως (8100)	29,0	15,4	52,3	53,8	1. Not included in the economic development program (8100)
2. Ἐντεταγμέναι εἰς τὸ πρόγραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως (8200) (2)	12,8	13,7	46,8	38,9	2. Included in the economic development program (8200) (2)
β) Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπενδύσεων (8300-9900)	349,7	426,8	1.582,0	1.469,5	b) Investment expenditures effected through investment budget (8300-9900)
III. Δαπάναι δι' ἔργα κοινοῦ ἐνδιαφέροντος NATO	**27,4**	**14,1**	**86,1**	**34,7**	**III. Expenditures for NATO common interest works**

(1) Περιλαμβάνονται καὶ αἱ ἀποδόσεις ἐσόδων εἰσπραχθέντων ὑπὲρ τοῦ ΟΓΑ.

(2) Ἤτοι δαπάναι: α) δι' ἔργα ἐκτελούμενα ὑπὸ τοῦ Στρατοῦ (ΣΥΚΕΑ), β) δι' ἔργα ὀρεινῆς οἰκονομίας κλπ., τῶν ὁποίων αἱ πιστώσεις μετεφέρθησαν ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων.

(1) Including the restitution of amounts collected on account of National Crop and Social Insurance Agency.

(2) I.e., expenditures: a) for works constructed by the Army (SYKEA), b) for subsidizing the mountainous economy etc., the credits of which have been transferred from the state investments budget.

XV: 4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογιῶν μεταξύ των

Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

Ἀξία καὶ δασμοὶ εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Value and duties in thousand drachmae at current prices

Τμήματα Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς Sections of Greek Customs Tariff	Δασμοὶ καὶ λοιποὶ φόροι (1) Import duties and other taxes		Ἀξία εἰσαγωγῶν — Value of imports				Ἀναλογία δασμολογηθείσης ἀξίας πρὸς ὁλικὴν ἐπὶ τοῖς % Ratio of taxed value to total value %		Ἀναλογία δασμῶν καὶ φόρων πρὸς ἀξίαν Ratio of import duties and taxes to value			
			Ὁλικὴ — Total		Δασμολογηθεῖσα Taxed				Δασμολογηθεῖσαν ἐπὶ τοῖς % Of goods taxed %		Ὁλικὴν ἐπὶ τοῖς % For all imports %	
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ - ΜΑΪΟΣ — JANUARY - MAY												
Σύνολον Total	**1.830.210**	**1.726.912**	**9.520.057**	**8.613.897**	**5.725.162**	**5.087.960**	**60,1**	**59,1**	**31,9**	**33,9**	**19,2**	**20,0**
I ...	61.888	70 836	595.973	549.424	291.691	341.318	48,9	62,1	2,1	20,8	10,4	12,9
II ...	129.876	143.216	460.694	412.368	232.638	200.500	50,5	48,6	55,8	71,4	28,2	34,7
III ...	2.352	4.745	11.763	30.190	9.490	14.891	80,7	49,3	24,8	31,9	19,9	15,7
IV ...	250.785	283.229	443.176	266.006	382.722	224.660	86,3	84,4	65,5	126,1	56,6	106,5
V ...	71.124	62.251	577.044	681.638	137.968	112.600	23,9	16,5	51,5	55,3	12,3	9,1
VI ...	150.176	129.075	918.894	841.105	564.787	492.986	61,5	58,6	26,6	26,2	16,3	15,3
VII ...	78.371	70.510	312.084	286.418	258.243	234.029	82,7	81,7	30,3	30,1	25,1	24,6
VIII ...	6.927	7.045	87.659	123.193	58.821	83.300	67,1	67,6	11,8	8,4	7,9	5,7
IX ...	70.949	67.796	251.912	237.069	235.925	222.321	93,6	93,8	30,1	30,5	28,2	28,6
X ...	55.639	48.643	307.337	278.895	200.339	186.393	65,2	66,8	27,8	26,1	18,1	17,4
XI ...	251.603	235.000	738.196	754.944	637.916	652.150	86,4	86,4	39,4	36,0	34,1	31,1
XII ...	3.786	4.401	7.198	9.113	6.922	8.846	96,2	97,1	54,7	49,8	52,6	48,3
XIII ...	52.910	49.316	121.640	117.161	103.808	91.686	85,3	78,2	50,9	53,8	43,5	42,1
XIV ...	2.065	2.593	5.077	5.004	3.139	4.054	61,8	81,0	65,8	63,9	40,7	51,8
XV ...	168.147	145.907	952.309	820.345	710.953	620.441	74,6	75,6	23,6	23,5	17,7	17,8
XVI ...	239.328	213.831	1.982.428	1.629.472	1.045.428	905.049	52,7	55,7	22,9	23,6	12,1	13,1
XVII ...	166.850	123.097	1.538.808	1.353.624	702.975	542.908	45,7	40,1	23,7	22,7	10,8	9,1
XVIII ...	40.940	42.872	161.062	175.455	101.018	112.850	62,7	64,3	40,5	37,9	25,4	24,4
XIX ...	4.317	3.286	9.923	9.781	9.481	7.738	95,5	79,1	42,4	43,5	43,5	23,6
XX ...	22.171	19.258	36.062	32.176	30.886	29.191	85,6	90,7	71,8	65,9	61,5	59,8
XXI ...	6	5	818	516	12	49	1,4	9,4	50,0	10,2	0,7	0,9

(1) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ εἰδικὴ εἰσφορὰ 0,5% ὑπὲρ τῶν Πανεπιστημίων καὶ οἱ διάφοροι ὑπὲρ τρίτων φόροι. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται ἡ ἀξία καὶ οἱ εἰσπραχθέντες δασμοὶ καὶ φόροι ἐκ τῶν ὑπὸ τοῦ Διυλιστηρίου πετρελαίου διατεθέντων εἰς τὸ ἐμπόριον προϊόντων, ὡς καὶ ὁ εἰδικὸς φόρος ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων καὶ εἰς φόρον κύκλου ἐργασιῶν ὑπαγομένων εἰδῶν.

(1) Not including the special contribution of 0,5% for the Universities and various other taxes in favour of third parties. Excluding also import duties and taxes from the sale of Greek Oil Refinery products, as well as the special tax on the imported items and the subject to the business turnover tax.

XVI. ΤΙΜΑΙ — PRICES

XVI: 1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως — General index of wholesale prices

1952 = 100

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Γενικὸς General		Εἰδῶν διατροφῆς Foodstuffs		Ποτὰ – Καπνὸς Beverages and tobacco		Πρῶται ὕλαι καὶ ἡμικατειργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi-finished goods		Καύσιμα Fuels		Ἕτοιμα προϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Ἀθηνῶν-Πειραιῶς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Ἀθηνῶν-Πειραιῶς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Ἀθηνῶν-Πειραιῶς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Ἀθηνῶν-Πειραιῶς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Ἀθηνῶν-Πειραιῶς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Ἀθηνῶν-Πειραιῶς—Athens-Piraeus area
1961	**155,6**	156,1	**153,7**	151,4	**167,8**	169,8	**151,1**	156,2	**182,2**	185,3	**141,5**	143,6
1962	**154,5**	154,6	**152,0**	148,6	**172,0**	175,4	**148,4**	153,8	**182,0**	185,1	**140,8**	142,8
1963	**163,9**	162,6	**166,2**	161,4	**194,9**	198,1	**147,7**	151,2	**177,3**	176,9	**142,5**	145,0
1964 II	**171,1**	169,9	**173,5**	169,3	**225,5**	224,8	**148,7**	153,4	**177,2**	175,9	**143,8**	146,5
III	**171,2**	169,7	**172,4**	167,6	**231,1**	230,2	**149,1**	153,6	**177,3**	176,2	**143,8**	146,9
IV	**169,7**	167,8	**169,4**	163,9	**230,7**	228,6	**149,7**	154,1	**177,3**	176,2	**144,2**	147,8
V	**168,9**	167,5	**167,3**	162,8	**230,1**	227,1	**151,0**	155,7	**177,5**	176,2	**144,5**	148,6
VI	**168,2**	166,4	**166,2**	161,4	**225,6**	222,7	**152,6**	156,0	**177,5**	176,2	**145,0**	148,7

Σημείωσις: Ὁ πίναξ XVI:1 ἀναφέρεται εἰς τὸν γενικὸν δείκτην τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως, ὡς καὶ εἰς τοὺς εἰδικοὺς τοιούτους πέντε βασικῶν κατηγοριῶν. (Περιγραφὴν καταρτίσεως τοῦ δείκτου βλ. εἰς τεῦχος Δεκεμβρίου 1959.)

Ὁ πίναξ XVI:2 ἀναφέρεται εἰς τοὺς εἰδικοὺς δείκτας δώδεκα ἐπὶ μέρους ὁμάδων, εἰς τὰς ὁποίας ταξινομεῖται ὅλη ἡ σειρὰ τῶν προϊόντων, ἅτινα λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ ὡς ἄνω τιμαρίθμου.

Ὁ πίναξ XVI:3 περιέχει τὸν δείκτην τιμῶν χονδρικῆς τῶν αὐτῶν προϊόντων, τὰ ὁποῖα λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν καὶ διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ γενικοῦ δείκτου. Ἡ διαφορὰ ἔγκειται εἰς τὸ ὅτι, κατὰ τὴν στάθμισιν τῶν τιμῶν, δὲν ὑπεισέρχεται ὁ ὄγκος τῶν ἐξαγωγῶν.

Note: Table XVI:1 refers to the general index of wholesale prices, as well as to the special indices of five basic categories. (For description of the index, see the December 1959 issue.)

Table XVI:2 refers to the special indices of twelve groups under which all commodities used in the compilement of the above prices index are classified.

Table XVI:3 includes the wholesale price index of those commodities which are also used in the compilement of the general index. The difference is due to the fact that the volume of exports is not entered in the weighting of the prices.

XVI: 2. Εἰδικοὶ δεῖκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας)
Special indices of wholesale prices (all of Greece)

1952 = 100

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Διατροφῆς προϊόντα, φυτικῆς προελεύσεως Foodstuffs of vegetable origin	Διατροφῆς προϊόντα, ζωικῆς προελεύσεως Foodstuffs of animal origin	Ποτὰ καὶ καπνός (1) Beverages and tobacco	Λιπάσματα καὶ θεῖον Fertilizers and sulphur	Ἄνθρακες Coal	Πετρέλαιον καὶ προϊόντα αὐτοῦ Petroleum and related products	Ὀρυκτὰ καὶ μέταλλα, πλὴν σιδήρου—Minerals and metals, except iron	Σίδηρος καὶ προϊόντα αὐτοῦ Iron and iron products	Χημικὰ Chemical	Δέρματα Hides	Κλωστοϋφαντουργικὰ Textiles			Ὑλικὰ καὶ ξυλεῖα οἰκοδομῶν (πλὴν σιδήρου)—Construction materials and timber (except iron)
											Ἐν γένει In general	ἐξ ὧν:-of which: a) Φυτικαὶ καὶ ζωικαὶ ἴνες κλωστοϋφαντουργίας a) Vegetable and animal textile fibres	ἐξ ὧν:-of which: β) Ἕτοιμα ἢ ἡμικατειργ. προϊόντα κλωστοϋφάνσ. b) Finished or semi-finished textile goods	
1961	158,4	138,4	167,8	138,0	197,1	180,0	118,6	133,4	152,7	169,1	141,5	157,3	134,7	159,4
1962	154,7	143,0	172,0	136,6	195,5	180,0	117,3	128,6	139,7	166,4	139,8	150,1	135,3	163,6
1963	172,0	147,3	194,9	125,5	196,6	174,5	115,3	122,0	144,0	161,2	143,2	152,4	139,2	163,3
1964 II	180,2	152,0	225,5	125,0	199,1	174,0	118,4	123,5	140,7	162,9	144,8	149,2	142,8	164,8
III	178,8	151,5	231,1	125,0	199,8	174,0	117,8	124,2	141,1	163,2	145,1	149 3	143,2	164,8
IV	174,5	152,8	230,7	125,0	200,1	174,0	119,4	127,1	140,1	163,7	145,2	149,9	143,2	166,1
V	171,5	153,8	230,1	125,0	201,5	174,0	120,8	128,6	140,0	164,7	146,5	154,0	143,3	166,3
VI	169,2	156,4	225,6	125,0	201,5	174,0	123,0	129,3	139,5	165,1	147,5	156,7	143,5	169,9

(1) Ἡ αὐτὴ ὁμάς, ὡς καὶ εἰς τὴν ταξινόμησιν τῶν εἰδῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰς πέντε κατηγορίας.

(1) The same group as in the classification of the wholesale goods in five categories.

XVI: 3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως
Index of wholesale prices of internally consumed items

1952 = 100

Ἔτος καὶ μήν Year and month	Γενικὸς General		Εἰδῶν διατροφῆς Foodstuffs		Ποτὰ-Καπνὸς Beverages and tobacco		Πρῶται ὕλαι καὶ ἡμικατεργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi-finished goods		Καύσιμα Fuels		Ἕτοιμα προϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Ἀθηνῶν-Πειραιῶς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Ἀθηνῶν-Πειραιῶς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Ἀθηνῶν-Πειραιῶς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Ἀθηνῶν-Πειραιῶς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Ἀθηνῶν-Πειραιῶς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Ἀθηνῶν-Πειραιῶς—Athens-Piraeus area
1961	**152,9**	153,0	**150,5**	147,8	**158,7**	158,4	**150,2**	155,3	**182,1**	185,3	**142,4**	144,5
1962	**151,4**	151,0	**149,0**	145,1	**158,6**	160,3	**147,5**	152,9	**181,9**	185,1	**141,7**	143,5
1963	**159,4**	157,5	**163,2**	157,7	**169,2**	169,7	**147,1**	150,6	**177,3**	176,9	**143,7**	145,9
1962 I	**149,0**	148,8	**144,0**	140,4	**158,6**	159,9	**148,1**	153,9	**181,9**	184,8	**141,9**	144,1
II	**148,7**	147,9	**143,7**	138,9	**158,3**	159,9	**148,1**	154,1	**182,0**	184,8	**141,6**	143,5
III	**149,8**	149,2	**146,0**	141,6	**158,7**	160,2	**147,9**	154,7	**182,0**	184,8	**140,6**	142,2
IV	**149,7**	149,1	**145,6**	141,0	**159,2**	160,7	**148,4**	154,7	**181,9**	184,8	**140,6**	142,2
V	**149,3**	149,0	**144,9**	141,0	**159,4**	160,7	**148,3**	153,9	**181,7**	184,8	**140,6**	142,2
VI	**150,2**	149,9	**146,8**	143,1	**158,3**	159,7	**148,0**	153,4	**181,7**	148,8	**140,4**	142,1
VII	**150,1**	150,3	**146,6**	144,0	**158,7**	160,2	**148,1**	153,6	**181,9**	185,4	**140,2**	141,1
VIII	**150,7**	150,4	**148,0**	144,4	**157,8**	159,5	**147,6**	153,3	**181,9**	185,4	**140,3**	141,1
IX	**152,9**	152,2	**152,1**	147,8	**157,9**	160,2	**146,4**	150,7	**182,0**	185,4	**142,3**	144,8
X	**154,9**	155,1	**155,4**	152,9	**158,1**	160,2	**146,5**	151,2	**182,0**	185,4	**143,4**	145,3
XI	**154,8**	154,5	**155,2**	151,6	**158,6**	160,9	**146,2**	151,0	**182,1**	185,4	**143,9**	146,1
XII	**157,1**	156,1	**159,2**	154,0	**159,3**	161,3	**146,8**	151,6	**182,2**	185,4	**144,2**	147,4
1963 I	**160,7**	159,2	**165,8**	159,5	**160,7**	163,0	**147,6**	152,4	**181,9**	185,4	**143,7**	146,8
II	**161,8**	161,9	**168,4**	165,1	**161,9**	164,9	**147,9**	154,5	**177,3**	177,9	**143,1**	145,9
III	**163,0**	161,8	**171,1**	166,3	**162,6**	165,6	**146,9**	152,0	**176,9**	176,5	**142,9**	144,7
IV	**162,2**	161,2	**169,5**	165,5	**163,7**	166,7	**146,4**	150,5	**176,9**	176,5	**143,0**	144,6
V	**159,3**	159,2	**163,9**	161,7	**164,8**	167,7	**146,9**	150,2	**176,9**	176,5	**142,9**	144,8
VI	**156,2**	155,3	**157,9**	154,5	**164,6**	167,1	**147,1**	150,3	**176,9**	176,5	**143,0**	144,7
VII	**155,2**	153,1	**155,8**	150,2	**165,8**	168,2	**147,4**	150,1	**176,8**	176,3	**143,1**	144,7
VIII	**155,8**	152,7	**157,0**	149,8	**167,0**	168,9	**146,6**	149,2	**176,8**	176,3	**143,4**	144,5
IX	**157,1**	154,3	**158,6**	152,1	**170,2**	170,6	**146,7**	149,2	**176,6**	175,4	**144,7**	147,2
X	**159,1**	155,6	**161,5**	154,5	**178,3**	171,3	**146,7**	149,2	**176,9**	175,4	**144,7**	147,3
XI	**160,3**	156,7	**162,8**	154,9	**183,8**	181,4	**147,1**	149,6	**176,8**	175,4	**144,9**	147,7
XII	**162,3**	158,7	**166,1**	158,6	**187,1**	181,2	**147,4**	150,2	**176,9**	175,4	**145,0**	147,8
1964 I	**162,7**	160,3	**166,4**	160,6	**189,8**	183,8	**147,5**	152,1	**177,1**	176,0	**144,9**	146,8
II	**164,6**	162,7	**169,7**	164,9	**189,9**	183,7	**147,9**	152,6	**177,2**	176,0	**144,9**	147,5
III	**164,1**	162,0	**168,6**	163,1	**192,3**	185,5	**148,3**	152,8	**177,2**	176,3	**144,9**	147,8
IV	**162,7**	160,1	**165,4**	159,1	**193,5**	185,0	**148,8**	153,4	**177,3**	176,3	**145,3**	148,7
V	**161,9**	159,8	**163,2**	158,0	**194,3**	184,5	**150,1**	154,8	**177,5**	176,3	**145,5**	149,5
VI	**161,6**	159,0	**162,0**	156,5	**193,0**	183,5	**151,7**	155,1	**177,5**	176,3	**146,1**	149,6

Γενικά τινα ἐπὶ τῆς ἐξελίξεως τοῦ γενικοῦ δείκτου τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως.

Ὁ γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως τοῦ μηνὸς Ἰουνίου 1964, ἐν σχέσει πρὸς τὸν δείκτην τοῦ μηνὸς Μαΐου 1964, παρουσιάζει μείωσιν κατὰ 0,4% καὶ ἐν σχέσει πρὸς τὸν αὐτὸν δείκτην τοῦ μηνὸς Ἰουνίου 1963 παρουσιάζει αὔξησιν κατὰ 4,8%.

Ἀναλυτικῶς, αἱ συγκρίσεις τῶν αὐξομειώσεων δι' ἑκάστην ἐκ τῶν πέντε βασικῶν κατηγοριῶν, εἰς ἃς κατανέμονται τὰ εἴδη χονδρικῆς πωλήσεως, ἔχουν ὡς ἀκολούθως:

Some general remarks on the development of the general index of wholesale prices.

The general index of wholesale prices for June 1964 shows a decrease of 0,4% in relation to the index of May 1964 and an increase by 4,8% in relation to June 1963.

In detail, the comparison of increases and decreases for each of the five basic categories of wholesale goods, is as follows:

	Εἴδη διατροφῆς Foodstuffs	Ποτὰ - Καπνὸς Beverages and tobacco	Πρῶται ὕλαι καὶ ἡμικ. προϊόντα Raw materials and semi-finished goods	Καύσιμα Fuels	Ἕτοιμα προϊόντα Finished goods	
Μάϊος 1964 – Ἰούν. 1964	— 0,7 %	— 2,0 %	+ 1,1 %	—	+ 0,3 %	May 1964 – June 1964
Ἰούν. 1963 – Ἰούν. 1964	+ 3,4 %	+ 19,0 %	+ 3,2 %	+ 0,3 %	+2,2 %	June 1963 – June 1964

XVI : 4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν

Monthly average wholesale prices of selected commodities

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Σῖτος (1) Wheat	Κρέας βοὸς Beef	Κρέας ἀμνοῦ Mutton	Ἔλαιον Olive oil	Βούτυρον μαγειρικὸν Cooking butter	Γεώμηλα Potatoes	Ὄρυζα Rice	Φασίολοι Beans	Τυρὸς φέτα White cheese	Ἐλαῖαι Olives
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Τιμαὶ κατὰ χλγρ. εἰς δραχμὰς — Prices in drachmae per kg.									
1961	3,51	21,53	25,39	18,29	48,23	2,33	6,41	5,27	19,70	12,80
1962	3,49	21,28	26,75	17,79	46,52	2,27	6,13	5,23	20,60	11,02
1963	3,55	21,87	27,98	21,86	46,85	2,52	7,07	7,93	20,65	12,84
1963 IV	3,55	22,14	26,74	23,80	44,85	3,54	7,28	7,60	20,76	13,05
V	3,55	22,23	27,87	23,43	44,73	2,32	7,29	7,62	20,73	13,05
VI	3,55	21,97	28,19	22,81	44,67	1,36	7,63	7,53	20,52	12,98
VII	3,55	21,72	28,18	21,98	44,62	1,21	7,80	7,61	20,47	12,90
VIII	3,55	21,69	28,36	20,22	45,29	1,56	7,78	7,85	20,45	12,90
IX	3,55	21,45	28,59	20,79	46,77	1,80	6,64	8,85	20,50	12,85
X	3,55	21,63	28,63	20,42	48,76	2,22	6,15	9,00	20,57	12,74
XI	3,55	21,75	28,65	20,58	51,81	2,22	6,25	8,49	20,57	12,53
XII	3,55	21,96	28,73	20,45	53,96	2,68	6,66	8,21	20,69	13,60
1964 I	3,55	22,33	27,77	20,55	55,00	2,73	6,90	8,21	20,66	12,36
II	3,55	23,50	27,64	20,69	54,30	3,32	7,03	8,24	20,69	12,37
III	3,55	24,58	27,33	20,68	53,34	3,21	7,00	8,11	20,63	12,32
IV	3,55	25,05	28,06	20,64	52,55	2,57	6,92	8,07	20,75	12,39
V	3,55	25,04	28,25	20,98	54,06	1,97	7,19	8,10	20,94	12,34
VI	3,53	25,09	28,99	20,98	56,06	1,94	7,23	8,11	21,25	12,34

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Βακαλάος Codfish	Ρέγγαι Herring	Σάκχαρις Sugar	Καφὲς Coffee	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέλαιον φωτιστικὸν Kerosene	Καπνὸς (2) Tobacco	Σολόδερμα Sole leather	Ὑφάσματα μάλλινα Woolen cloth	Κάμποτ Calico	Ντρίλλι Drill
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
	Τιμαὶ κατὰ χλγρ. εἰς δραχμὰς—Prices in drachmae per kg.								*Τιμαὶ κατὰ μέτρον εἰς δραχ. Prices in drs. per meter*		
1961	11,39	10,33	9,51	51,96	9,82	3,14	29,20	54,34	246,85	9,43	38,51
1962	11,10	11,04	9,39	52,35	8,96	3,14	31,06	54,13	250,83	9,55	38,95
1963	12,46	13,25	11,92	53,84	9,36	3,14	38,13	53,57	261,41	9,80	39,99
1963 IV	11,68	13,27	12,18	53,39	9,57	3,14	36,10	53,66	255,99	9,83	39,85
V	11,82	13,24	12,16	53,51	9,55	3,14	37,10	53,61	255,99	9,83	39,85
VI	11,85	13,26	12,00	53,51	9,54	3,14	37,10	53,61	255,99	9,81	40,07
VII	11,87	13,26	11,60	53,44	9,44	3,14	38,23	53,61	255,99	9,84	40,07
VIII	12,00	13,42	11,70	53,34	9,21	3,14	38,93	53,57	261,42	9,84	40,07
IX	12,25	13,63	12,02	53,45	9,19	3,14	40,57	53,53	270,13	9,84	40,07
X	13,09	13,25	12,29	53,23	9,07	3,14	41,20	53,40	270,77	9,84	40,03
XI	15,39	13,10	12,28	54,77	9,06	3,14	43,02	53,45	271,31	9,84	40,03
XII	15,31	12,96	12,09	55,74	9,05	3,14	42,85	53,45	271,31	9,84	40,03
1964 I	15,19	12,53	11,95	57,14	9,03	3,14	45,64	53,45	271,31	9,84	40,05
II	15,09	12,29	11,71	58,52	8,84	3,14	45,64	53,43	270,79	10,13	40,10
III	15,02	11,80	11,59	59,90	8,69	3,14	47,45	52,85	270,79	10,20	40,10
IV	14,87	11,66	11,66	60,42	8,60	3,14	46,90	52,83	270,79	10,20	40,10
V	14,78	11,58	12,17	60,43	8,60	3,14	46,40	53,23	270,43	10,20	40,17
VI	14,78	11,59	12,10	60,49	8,56	3,14	44,80	53,24	270,43	10,20	40,17

(1) Ἡ τιμὴ ἀφορᾷ εἰς σῖτον ἀλευροποιίας, εἶναι δὲ ἡ τελικῶς διαμορφουμένη τοιαύτη, κατόπιν τῆς προσμίξεως σίτου κρατικοῦ μετὰ τοιούτου ἐλευθέρου ἐμπορίου, διὰ τὴν παραγωγὴν ἀλεύρων τύπου 70%.

(2) Μέση μηνιαία τιμὴ χαρμανιοῦ διὰ παραγωγὴν σιγαρέττων πολυτελείας, ἐξαιρετικῶν καὶ βασικῶν. (Πηγή: Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος.)

(1) The price concerns State-owned wheat mixed with wheat of free trade to make a 70% type of flour.

(2) Monthly average price of blends for the production of luxury, extra and common cigarettes. (Source: Bank of Greece.)

XVI: 5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ * — Consumer price index *

Περίοδος βάσεως Ἰούνιος 1959 = 100 — Base period June 1959 = 100

	1959	1960	1961	1962	1963	1962	1963						
	Μέσος ἐτήσιος—Mean yearly					Δεκέμβριος December	Ἰανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	Μάϊος May	Ἰούνιος June	Ἰούλιος July
Γενικὸς — General ...	**100,7**	**102,3**	**104,1**	**103,8**	**106,9**	**105,8**	**106,5**	**106,4**	**107,5**	**107,9**	**107,1**	**106,5**	**106,6**
Διατροφή—Foodstuffs	100,5	102,1	104,8	103,1	109,3	106,5	108,9	110,0	110,9	111,4	110,0	108,6	108,9
Οἰνοπνευματώδη ποτὰ καὶ καπνὸς—Alcohol, beverages and tobacco	100,0	100,9	106,3	108,7	112,5	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3
Ἔνδυσις καὶ ὑπόδησις—Clothing and footwear	99,9	100,2	99,4	98,5	99,3	99,5	99,5	95,0	99,4	99,5	99,6	99,8	99,8
Στέγασις—Housing	101,1	103,6	105,1	107,1	109,5	108,1	108,5	109,0	109,2	108,9	108,9	108,9	109,1
Ἐξοπλισμὸς κατοικίας καὶ ἐφόδια νοικοκυριοῦ—Household equipment	99,9	99,9	101,6	99,9	100,2	100,7	100,7	100,2	101,2	101,2	101,2	100,5	100,0
Ὑγεία καὶ ἀτομικὴ καθαριότης—Medical and personal care	100,3	101,1	103,4	108,1	109,0	112,2	108,4	108,4	108,3	109,9	108,0	108,7	108,9
Ἐκπαίδευσις-μόρφωσις-ἀναψυχή—Education, recreation	99,9	100,7	103,0	102,4	98,7	98,1	98,4	98,4	98,4	98,4	98,4	98,4	98,4
Μεταφοραὶ-Ἐπικοινωνίαι—Transport and Communications	106,0	112,8	112,8	113,7	114,0	114,1	114,1	114,1	114,1	114,0	114,0	114,0	114,0
Διάφορα—Miscellaneus	100,7	101,6	100,6	100,3	100,5	106,9	98,9	99,2	99,4	107,5	99,4	99,2	99,2

	1963					1964						
	Αὔγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ὀκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ἰανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	Μάϊος May	Ἰούνιος June	Ἰούλιος July
Γενικὸς — General ...	**106,0**	**106,6**	**107,2**	**106,8**	**107,2**	**107,2**	**107,2**	**108,0**	**108,1**	**108,2**	**107,7**	**107,5**
Δατροφὴ—Foodstuffs ..	108,7	108,6	109,5	108,3	108,3	109,1	110,5	110,7	110,4	111,2	109,9	109,3
Οἰνοπνευματώδη ποτὰ καὶ καπνὸς—Alcohol, beverages and tobacco	112,3	112,3	112,3	112,3	114,1	114,2	114,1	114,1	114,1	114,1	114,1	114,1
Ἔνδυσις καὶ ὑπόδησις—Clothing and footwear	96,3	100,1	100,7	100,7	100,7	100,7	96,2	100,9	100,8	100,8	100,9	100,8
Στέγασις—Housing	109,1	109,4	111,0	111,0	111,1	111,3	111,4	111,4	111,3	111,2	111,3	111,5
Ἐξοπλισμὸς κατοικίας καὶ ἐφόδια νοικοκυριοῦ—Household equipment	98,9	99,7	99,7	99,5	99,5	99,4	98,5	99,5	99,5	99,6	99,5	99,5
Ὑγεία καὶ ἀτομικὴ καθαριότης—Medical and personal care	108,9	109,0	109,1	109,1	111,6	109,0	109,4	109,3	111,9	110,4	110,4	110,8
Ἐκπαίδευσις-μόρφωσις-ἀναψυχή—Education, recreation	98,4	99,0	99,1	99,3	99,4	99,4	99,4	99,3	99,4	99,4	99,4	99,4
Μεταφοραὶ-Ἐπικοινωνίαι—Transport and Communications	114,0	114,0	114,0	114,0	114,0	114,3	114,3	114,3	114,3	114,3	115,5	116,0
Διάφορα—Miscellaneous	99,2	99,1	99,1	99,1	107,1	99,0	98,6	99,0	107,2	99,2	99,1	99,1

* Βλέπε ἀναλυτικὴν ἔκθεσιν εἰς τὴν ἔκδοσιν τῆς ΕΣΥΕ: *Δείκτης τιμῶν καταναλωτοῦ*, 1960.

* See special report already published by the NSSG: *Consumer price index*, 1960.

XVI: 6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινων εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας
Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country

Ἔτος καὶ μήν Year and month	Ἄρτος μέλας Bread, brown	Ἄρτος λευκός Bread, white	Κρέας βοός Beef	Κρέας μόσχου Veal	Κρέας ἀρνοῦ Lamb	Ὄρυζα Rice	Ρέγγες καπνιστές Smoked herring	Βακαλάος παστός Salted cod	Ἐλαιόλαδον Olive oil	Φυτικὸν λίπος Vegetable fat	Ἐλαῖαι Olives	Τυρὸς σκληρός Cheese, hard	Τυρὸς μαλακός Cheese, soft	Φασόλια ξηρὰ α΄ ποιότητος Beans, dried (first quality)
	Κατὰ χιλιόγραμμον εἰς δραχμὰς — In drachmae per kilogram													
1963 III	4,17	4,90	24,80	31,10	29,64	7,88	18,61	14,23	25,17	32,92	13,69	34,66	23,51	11,06
IV	4,16	4,88	24,77	31,44	29,48	7,87	18,59	14,25	25,42	33,14	13,74	34,38	23,37	11,11
V	4,18	4,91	24,94	31,59	29,68	7,90	18,59	14,25	25,83	33,42	13,70	33,56	23,37	11,11
VI	4,20	4,89	24,96	31,83	30,29	8,02	18,59	14,24	25,99	33,38	13,77	33,58	23,44	11,04
VII	4,18	4,91	24,99	32,41	30,37	8,41	18,61	14,23	25,33	32,80	13,83	33,37	23,44	10,88
VIII	4,16	4,91	24,77	32,84	30,47	8,41	18,77	14,24	24,97	32,49	14,02	33,37	23,54	10,84
IX	4,16	4,91	24,81	33,02	30,45	8,24	18,89	14,26	23,82	32,10	14,07	33,40	23,91	11,44
X	4,16	4,92	24,94	33,02	30,51	7,14	19,48	15,05	23,56	31,76	14,16	33,71	24,06	12,35
XI	4,15	4,92	25,25	33,09	30,81	6,85	19,27	17,38	23,52	31,39	14,01	33,95	24,08	12,24
XII	4,16	4,90	25,42	33,24	30,91	7,04	18,61	17,72	23,75	31,58	13,79	34,09	24,28	12,23
1964 I	4,16	4,91	25,50	33,45	30,48	7,12	18,36	17,56	23,46	31,44	13,61	34,54	24,29	12,08
II	4,15	4,94	25,89	34,35	29,18	7,35	18,23	17,36	23,53	31,17	13,42	35,17	23,85	11,95
III	4,15	4,91	26,94	35,70	29,69	7,44	18,10	17,48	23,56	30,99	13,53	35,15	23,68	11,86
IV	4,16	4,91	28,12	36,83	29,89	7,51	18,10	17,50	23,52	31,04	13,49	34,27	24,07	11,93
V	4,16	4,94	28,20	36,67	32,38	7,46	18,10	17,44	23,48	31,05	13,56	33,98	24,14	12,02
VI	4,17	4,93	28,26	36,82	31,02	7,70	18,07	17,43	23,41	31,33	13,56	34,04	24,25	12,05
VII	4,18	4,92	28,47	37,38	31,31	7,69	18,05	17,42	23,40	31,63	13,45	34,02	24,46	11,66

Ἔτος καὶ μήν Year and month	Σάκχαρις Sugar	Καφὲς Coffee	Πατάτες Potatoes	Σάπων πράσινος Soap, green	Πετρέλαιον φωτιστικὸν Kerosene	Σινδονόπανον Sheets, cotton	Ὑφασμα μάλλινον ἀνδρικὸν Men's woolen cloth	Φανέλλα μαλλοβάμβακη ἀνδρικὴ Men's wool mixture vest	Πιάτο φαγητοῦ Dinner plate	Ὑποδήματα μονόσολα ἀνδρικά Men's shoes (leather sole)	Ἔριον πλεκτικῆς Knitting wool
	Κατὰ χιλιόγραμμον εἰς δραχμὰς In drachmae per kilogram					*Κατὰ μέτρον εἰς δρχ. In drs. per meter*		*Κατὰ τεμάχιον εἰς δρχ. In drs. per piece*		*Κατὰ ζεῦγος εἰς δρχ. In drs. per pair*	*Κατὰ γρμ. εἰς δρχ. In drs. per grm.*
1963 III	12,70	79,39	4,66	11,41	3,58	30,47	298,14	66,58	5,43	298,64	0,17
IV	13,59	79,39	4,55	11,36	3,58	30,55	297,65	67,02	5,43	300,76	0,17
V	13,50	79,32	3,27	11,37	3,58	30,89	297,65	67,02	5,43	300,76	0,17
VI	13,38	79,39	2,14	11,33	3,58	30,89	297,65	67,02	5,43	300,76	0,17
VII	13,26	79,20	1,71	11,31	3,58	30,83	297,65	67,02	5,43	300,76	0,17
VIII	13,12	78,95	1,90	11,17	3,58	30,44	294,44	64,70	5,40	287,38	0,17
IX	13,11	78,95	2,21	11,10	3,58	30,80	308,09	67,73	5,46	295,26	0,17
X	13,39	79,26	2,62	11,09	3,58	30,88	315,31	68,56	5,46	298,73	0,17
XI	13,56	80,01	2,73	10,91	3,58	30,88	315,31	68,56	5,46	298,73	0,18
XII	13,51	81,17	3,04	10,89	3,58	30,88	315,31	68,38	5,47	298,42	0,18
1964 I	13,41	81,49	3,22	10,80	3,58	30,88	315,31	68,38	5,50	298,42	0,18
II	13,23	84,09	3,83	10,68	3,58	30,79	313,43	67,29	5,46	294,04	0,18
III	13,12	86,30	3,84	10,65	3,58	31,28	315,31	67,91	5,53	298,42	0,18
IV	13,04	87,61	3,25	10,49	3,58	31,35	315,31	69,00	5,53	290,29	0,18
V	13,44	87,70	2,51	10,46	3,58	31,35	315,31	69,00	5,53	290,29	0,18
VI	13,46	87,80	2,23	10,42	3,58	31,31	315,31	69,00	5,59	290,29	0,18
VII	13,12	88,16	2,27	10,36	3,58	31,50	315,31	69,00	5,67	290,29	0,18

Γενικὴ παρατήρησις: Αἱ ἀνωτέρω τιμαὶ ἀναφέρονται εἰς εἴδη, ἅτινα ἐπελέγησαν ἐκ τῶν χρησιμοποιηθέντων κατὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ δείκτου τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ. Αἱ τιμαὶ ἀποτελοῦν τὸν μέσον ὅρον τῶν μηνιαίων τιμῶν 16 πόλεων τῆς Χώρας.

General note: The above series refer to the selected commodities used in the calculation of the consumer price index. The prices shown are the averages of the monthly quotations of the particular commodities in 16 towns in Greece.

XVI: 7. Παλαιοὶ (1) καὶ νέοι (2) δεῖκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα των καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἴδη γεωργικῆς χρήσεως

Old (1) and new (2) indices of prices received by farmers for their products and of prices paid by them for products of agricultural use

Βάσις παλαιῶν — 1954=100 — Old base *Βάσις νέων — 1956–1958=100 — New base*

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ἀπολαμβανόμεναι ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμαὶ (Γενικὸς δείκτης) Prices received by farmers (General index)		Καταβαλλόμεναι τιμαὶ — Prices paid by farmers			
			Δι' εἴδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προελεύσεως (Γενικὸς δείκτης) For industrial and agricultural products (General index)		Δι' εἴδη βιομηχανικῆς μόνον προελεύσεως (Εἰδικὸς δείκτης) For industrial products only (Special index)	
	Παλαιὸς—Old	Νέος—New	Παλαιὸς—Old	Νέος—New	Παλαιὸς—Old	Νέος—New
1961	117,5	103,9	120,9	104,0	107,9	100,9
1962	120,2	108,7	125,3	107,6	108,5	101,4
1962 I ...	120,7	106,0	128,3	110,5	108,5	103,2
II ..	119,7	106,6	127,8	109,2	107,1	102,8
III ...	124,2	111,4	130,5	110,2	107,0	102,8
IV ...	124,0	112,8	127,3	109,6	108,8	104,0
V ...	120,7	114,5	128,2	110,7	108,8	104,1
VI ...	116,8	107,1	121,9	105,6	108,8	103,9
VII ...	116,7	108,2	120,6	104,1	108,6	99,2
VIII ...	117,4	108,4	120,2	103,7	108,7	99,3
IX ...	117,6	107,0	122,9	105,4	109,3	99,3
X ...	120,0	107,0	124,2	106,5	108,9	99,5
XI ...	121,2	106,2	125,0	107,5	108,9	99,5
XII ...	123,3	109,4	126,5	108,3	108,9	99,5
1963 I ...	—	113,8	—	111,0	—	99,8
II ...	—	119,7	—	113,2	—	100,3
III ...	—	124,8	—	113,9	—	100,5
IV ...	—	126,6	—	112,9	—	100,8
V ...	—	125,7	—	111,6	—	101,0
VI ...	—	112,4	—	109,3	—	100,9
VII ...	—	112,2	—	108,0	—	100,9
VIII ...	—	113,1	—	109,0	—	101,1
IX ...	—	114,2	—	110,0	—	101,1

Πηγή : Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος.

(1) Οἱ ὡς ἄνω παλαιοὶ δεῖκται ἐξευρέθησαν δι' ἀναγωγῆς εἰς τὸ ἔτος 1954 τῶν ὑπὸ τῆς ΑΤΕ δημοσιεύσεων τοιούτων, μέ βάσιν τὰς ποσότητας τοῦ ἔτους 1952 καὶ τὰς τιμὰς τοῦ ἔτους 1938.

(2) Οἱ νέοι δεῖκται καταρτίζονται ὑπὸ τῆς ΑΤΕ. Διὰ τοὺς δείκτας τούτους ἐλήφθη ὡς βάσις, τόσον διὰ τὰς τιμάς, ὅσον καὶ διὰ τὰς ποσότητας, ὁ μέσος ὅρος τῆς τριετίας 1956-58. Λόγῳ τῆς διαφορετικῆς συνθέσεως καὶ τῆς βάσεως τούτων, δὲν δύνανται νὰ συγκριθῶσι μὲ τοὺς παλαιούς, δι' ὃ καὶ παρατίθενται ἀμφότεροι.

1961 — 1962

Ὁ παλαιὸς γενικὸς δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν, ηὐξήθη κατὰ 2,3%, ὁ δὲ νέος ηὐξήθη κατὰ 4,6%. Ὁ παλαιὸς γενικὸς δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν δι' εἴδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προελεύσεως, ηὐξήθη κατὰ 3,6%, ὁ δὲ νέος ηὐξήθη κατὰ 3,4%. Εἰδικώτερον, ὅσον ἀφορᾷ τὸν μερικὸν δείκτην αὐτοῦ, τὸν ἀναφερόμενον εἰς εἴδη μόνον βιομηχανικῆς προελεύσεως (καὶ ὄχι γεωργικῆς), ὁ παλαιὸς ηὐξήθη ἐπίσης κατὰ 0,5%, ὁ δὲ νέος ηὐξήθη ἐπίσης κατὰ 0,5%.

Σεπτέμβριος 1962 — Σεπτέμβριος 1963

Ὁ γενικὸς δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν ηὐξήθη κατὰ 6,7%. Ὁ γενικὸς δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν δι' εἴδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προελεύσεως ηὐξήθη κατὰ 4,4%. Εἰδικώτερον, ὁ μερικὸς δείκτης αὐτοῦ, ὁ ἀναφερόμενος εἰς εἴδη βιομηχανικῆς προελεύσεως (καὶ ὄχι γεωργικῆς) ηὐξήθη ἐπίσης κατὰ 1,8%.

Source : Agricultural Bank of Greece.

(1) The above old indices were derived from those computed by the Agricultural Bank on the base of 1938 prices and 1952 quantities, by linking them to 1954 as base year.

(2) The new indices are prepared by the Agricultural Bank. For these indices it has been taken as base for prices as well as for quantities the average of three years 1956-58. Because of the different composition and the different base, they cannot be compared with the old ones and for this purpose both of them are given.

1961 — 1962

The old general index for prices received by farmers has increased by 2,3%, while the new one has increased by 4,6%. The old general index for prices paid by them for agricultural and industrial goods has increased by 3,6% and the new one by 3,4%. As to the partial index under this latter, which refers to industrial goods only (and not to such of agricultural origin), the old one increased by 0,5% and the new one by 0,5%.

September 1962 — September 1963

The general index for prices received by farmers increased by 6,7%. The general index for prices paid by farmers for goods of agricultural and industrial origin increased by 4,4%. The partial index under this latter general index referring to items of industrial origin only (and not to such of agriculture) increased by 1,8%.

XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ — MONEY AND BANKING

XVII: 1. Προσφορὰ χρήματος — Money supply

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν — *Million drachmae*

Τέλος περιόδου / End of period	Συνολικὴ προσφορὰ χρήματος / Total money supply	Νομισματικὴ κυκλοφορία Currency circulation			Καταθέσεις ὄψεως (1) Sight deposits			
		Σύνολον / Total	Τραπεζογραμμάτια ἐκτὸς νομισματικοῦ συστήματος / Banknotes outside the monetary system	Κέρματα / Coins	Σύνολον / Total	Ἰδιωτῶν / Private	Δημοσίων ἐπιχειρήσεων / Public enterprises	Δημοσίων ὀργανισμῶν / Public entities
1961	17.831,1	12.177,9	11.630,4	547,5	5.653,2	3.931,5	265,8	1.455,9
1962	20.506,7	14.361,8	13.760,8	601,0	6.144,9	4.175,9	222,7	1.746,3
1963	23.615,3	16.802,0	16.121,2	680,8	6.813,3	4.538,6	262,5	2.012,2
1962 I	16.869,6	11.334,5	10.804,9	529,6	5.535,1	3.835,0	218,8	1.481,3
II	16.810,4	11.193,1	10.675,0	518,1	5.617,3	3.991,8	222,6	1.402,9
III	16.651,3	11.457,9	10.943,4	514,5	5.193,4	3.598,6	130,8	1.464,0
IV	17.892,7	12.831,8	12.287,7	544,1	5.060,9	3.633,4	118,2	1.309,3
V	17.540,7	12.013,7	11.479,1	534,6	5.527,0	3.943,8	171,7	1.411,5
VI	17.732,2	12.230,1	11.700,0	530,1	5.502,1	3.880,7	183,7	1.437,7
VII	17.897,4	12.238,5	11.709,2	529,3	5.658,9	3.919,8	184,8	1.554,3
VIII	18.325,7	12.493,1	11.954,7	538,4	5.832,6	3.996,8	206,5	1.629,3
IX	19.158,8	13.068,8	12.518,5	550,3	6.090,0	4.133,8	234,4	1.721,8
X	19.570,4	13.412,1	12.852,2	559,9	6.158,3	4.090,9	387,5	1.679,9
XI	19.302,5	13.162,4	12.601,9	560,5	6.140,1	4.015,2	368,6	1.756,3
XII	20.506,7	14.361,8	13.760,8	601,0	6.144,9	4.175,9	222,7	1.746,3
1963 I	19.397,5	13.315,0	12.732,3	582,7	6.082,5	4.037,5	205,2	1.840,0
II	18.893,4	13.081,2	12.513,0	568,2	5.812,2	3.861,3	236,3	1.714,6
III	19.246,8	13.149,7	12.583,1	566,6	6.097,1	3.994,2	235,6	1.867,3
IV	19.857,2	14.019,3	13.428,0	591,3	5.837,9	3.927,6	185,0	1.725,3
V	20.506,7	14.341,4	13.757,4	584,0	6.165,3	4.146,6	265,3	1.753,4
VI	20.812,2	14.515,4	13.932,1	583,3	6.296,8	4.180,6	214,1	1.902,1
VII	20.703,8	14.307,3	13.723,8	583,5	6.396,5	4.271,9	131,7	1.992,9
VIII	21.322,9	14.855,6	14.259,3	596,3	6.467,3	4.389,6	179,5	1.898,2
IX	21.856,7	15.168,1	14.561,3	606,8	6.688,6	4.513,0	243,5	1.932,1
X	22.112,4	15.302,5	14.683,8	618,7	6.809,9	4.645,1	241,4	1.923,4
XI	22.312,8	15.388,3	14.768,0	620,3	6.924,5	4.556,2	263,1	2.105,3
XII	23.615,3	16.802,0	15.121,2	680,8	6.813,3	4.538,6	262,5	2.012,2
1964 I	22.942,6	16.179,0	15.502,1	676,9	6.763,6	4.370,4	252,8	2.140,4
II	22.861,2	16.235,0	15.562,1	672,9	6.626,2	4.320,6	216,1	2.089,5
III	22.690,7	16.978,5	15.303,4	675,1	6.712,2	4.284,5	307,5	2.120,2
IV	24.300,4	17.657,0	16.954,6	702,4	6.643,4	4.324,7	235,1	2.083,6
V *	23.910,7	17.153,9	16.446,8	707,1	6.756,8	4.401,0	264,5	2.091,3

Πηγή: *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*

(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ παρὰ τῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος καταθέσεις τοῦ Δημοσίου.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

(1) Government deposits with the Bank of Greece are not included.

* Provisional data.

XVII : 2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος

Assets and liabilities of the Bank of Greece

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν — *Million drachmae*

Τέλος περιόδου / End of period	Ἐνεργητικόν — Assets									
	Χρυσὸς καὶ συνάλλαγμα Gold and foreign exchange	Κέρματα Coins	Συν/καὶ καὶ γραμμάτια Drafts and bills	Πιστώσεις Advances and Credits: Δημοσίου—State: A (1)	Πιστώσεις: Δημοσίου—State: B (2)	Πιστώσεις: Λοιπαὶ Other	Ἀνακατανομὴ κεφαλαίων δημ. ὀργ. (3) Allocation of public entity funds	Ἐπενδύσεις Investments	Κτίρια κλπ. Buildings etc.	Ἕτερα στοιχεῖα Other assets
1961	7.919,6	136,7	209,0	500,0	9.037,3	8.335,0	2.739,9	118,4	327,8	2.137,5
1962	8.769,7	123,2	361,7	480,3	8.531,4	8.235,9	3.025,4	165,4	317,4	3.030,9
1963	8.807,9	127,9	1.079,2	452,8	9.111,2	8.915,1	3.257,6	124,2	330,8	2.992,2
1963 VII	8.883,0	151,0	386,9	—	7.836,8	7.887,5	3.021,0	165,4	319,1	3.112,3
VIII	8.679,0	136,3	377,1	—	8.330,3	7.851,7	3.096,2	165,4	319,1	3.165,1
IX	8.658,2	129,4	478,3	—	8.250,1	7.916,1	3.188,5	164,9	319,3	3.195,6
X	8.951,9	124,7	473,4	200,8	8.027,9	8.436,0	3.231,6	123,3	318,3	3.270,5
XI	9.066,4	125,5	460,9	116,6	8.469,5	8.549,3	3.224,9	123,3	318,2	3.313,3
XII	8.807,8	127,9	1.079,2	452,8	9.111,2	8.915,1	3.257,6	124,2	330,8	2.992,2
1964 I	8.836,1	166,4	1.062,7	493,5	8.542,7	8.815,1	3.338,4	121,1	331,0	3.161,6
II	8.754,4	169,9	1.030,8	495,4	8.551,2	8.847,7	3.358,0	121,1	331,0	2.986,3
III	8.647,[illegible]	172,2	672,5	484,3	8.313,2	8.947,5	3.417,1	121,1	331,5	3.010,7
IV	8.472,2	138,6	723,3	479,9	8.210,4	8,950,3	3.473,2	121,1	331,6	3.053,3
V	8.759,8	141,8	815,9	424,8	8.322,6	9.215,3	3.443,7	120,5	331,7	3.088,5

Τέλος περιόδου / End of period	Παθητικόν — Liabilities								Σύνολον Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ Total assets or liabilities
	Κεφάλαιον Capital: Καταβεβλημένον Paid-up	Κεφάλαιον Capital: Ἀποθεματικὸν Reserve	Κυκλοφοροῦντα τραπ/τια Note circulation	Λ/σμοὶ τρεχούμενοι καὶ καταθέσεων Current accounts and deposits: Τραπεζῶν Other banks	Λ/σμοὶ τρεχούμενοι καὶ καταθέσεων: Δημοσίου State	Λ/σμοὶ τρεχούμενοι καὶ καταθέσεων: Δημ. Ὀργ. (4) Public entities	Λ/σμοὶ τρεχούμενοι καὶ καταθέσεων: Ἕτεροι Other	Ὑποχρεώσεις εἰς συν/γμα Foreign exchange liabilities	Λοιπαὶ Other	
1961	168,0	209,9	12.061,9	2.528,5	4.994,4	4.514,7	4.129,3	420,8	2.433,7	31.461,2
1962	168,0	214,5	14.405,5	2.673,4	3.153,1	5.130,7	4.369,4	686,0	2.240,7	33.041,3
1963	168,0	219,6	16.630,8	3.146,8	2.738,6	5.317,0	4.620,8	589,6	1.767,2	35.198,8
1963 VII	168,0	214,5	14.365,9	2.653,9	3.348,6	5.095,0	4.745,3	564,5	607,3	31.763,0
VIII	168,0	214,5	14.855,6	2.912,9	3.445,1	4.976,0	4.635,6	539,0	373,5	32.120,2
IX	168,0	214,5	15.218,9	2.335,3	3.273,4	5.119,0	4.824,4	498,5	648,4	32.300,4
X	168,0	214,5	15.360,2	2.493,4	3.122,2	5.364,0	4.763,0	665,8	1.007,3	33.158,4
XI	168,0	214,5	15.373,3	2.432,1	3.400,9	5.369,0	4.788,7	612,0	1.309,4	33.767,9
XII	168,0	214,5	16.630,9	3.146,8	2.738,9	5.317,0	4.620,8	589,6	1.767,2	35.198,8
1964 I	168,0	219,6	16.122,8	2.792,2	3.026,2	5.395,0	4.804,5	507,1	1.833,2	34.868,2
II	168,0	219,6	16.132,5	2.701,7	3.003,9	5.463,0	5.037,5	474,3	1.445,1	34.645,8
III	168,0	219,6	16.031,8	2.217,8	2.750,0	5.694,0	5.189,7	483,3	1.363,5	34.117,7
IV	168,0	219,6	17.706,5	987,9	2.673,8	5.386,0	4.955,1	487,2	1.369,8	33.953,9
V	168,0	219,6	17.198,7	1.926,8	2.757,9	5.670,0	4.836,4	398,7	1.488,5	34.664,6

Πηγή : *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*

(1) Λογαριασμὸς συγκεντρώσεως ἐσόδων καὶ πληρωμῶν Δημοσίου.
(2) Λοιποὶ λογαριασμοὶ Δημοσίου.
(3) Ἔντοκοι καταθέσεις παρὰ Τραπέζαις ἐκ διαθεσίμων Δημοσίων Ὀργανισμῶν (Ν. 1611/50).
(4) Ἀν. Νόμου 1611/1950.

Source : *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

(1) Centralization of receipts and payments account of the State.
(2) Other accounts of the State.
(3) Deposits at interest with other banks of funds of Public Entities (Law 1611/50).
(4) Under L. 1611/1950.

XVII: 3. Καταθέσεις Δημοσίων 'Οργανισμῶν, Δημοσίων 'Επιχειρήσεων, 'Ιδιωτῶν καὶ 'Ιδιωτικῶν 'Επιχειρήσεων εἰς 'Ελληνικὰς Τραπέζας καὶ Εἰδικοὺς Πιστωτικοὺς 'Οργανισμούς (1)

Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the greek banks and special financing institutions (1)

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν — *Million drachmae*

Τέλος περιόδου / End of period	Γενικὸν σύνολον (2) Grand total	Δημόσιοι 'Οργανισμοί Public Entities (3)					Δημόσιαι 'Επιχειρήσεις ('Οψεως) Public enterprises (Sight)
		Σύνολον Total	Ταμιακὴ διαχείρησις Sight	Προθεσμίας Time	Δυνάμει Α.Ν. 1611/50 According to L. 1611/50	Λοιπαὶ (4) Other	
	1	2	3	4	5	6	7
1961	28.441,0	6.925,3	1.455,9	211,6	3.949,4	1.308,4	265,7
1962	35.025,6	8.386,9	1.746,3	330,0	4.806,3	1.504,3	222,7
1963	42.108,5	9.383,1	2.012,2	664,0	4.883,1	1.843,8	262,5
1963 XII	42.108,5	9.383,1	2.012,2	644,0	4.883,1	1.843,8	262,5
1964 I	42.415,2	9.874,9	2.140,4	641,4	5.172,6	1.920,5	252,8
II	42.826,8	9.920,3	2.089,5	630,0	5.242,4	1.958,4	216,1
III	43.304,4	10.017,0	2.120,2	640,9	5.289,6	1.966,3	307,5
IV	43.475,1	9.847,7	2.083,6	700,2	5.147,1	1.916,6	235,1
V*	44.307,5	10.082,9	2.091,3	700,8	5.170,6	2.120,2	264,5

Τέλος περιόδου / End of period	'Ιδιῶται καὶ 'Ιδιωτικαὶ 'Επιχειρήσεις — Individuals and private enterprises								
	Σύνολον εἰς δραχμὰς καὶ ξένον συνάλλαγμα Total in drachmae and foreign exchange	Εἰς δραχμὰς — Drachmae							Εἰς συνάλλαγμα (λογιστικὸν ἰσότιμον εἰς δρχ.) In foreign exchange (converted to drachmae according to exchange rates)
		Σύνολον εἰς δραχμὰς Total in drachmae	'Οψεως Sight	Ταμιευτηρίου Savings	Προθεσμίας Time	Δεσμευμέναι Blocked	'Εγγυήσεις δι' εἰσαγωγὰς Guarantees for imports	Λοιπαὶ Other	
	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1961	21.250,5	20.478,3	3.931,5	12.869,5	1.479,2	1.802,4	352,6	43,1	771,7
1962	26.416,0	25.435,1	4.175,9	15.520,8	3.542,4	1.811,3	294,2	90,5	980,9
1963	32.462,9	31 358,1	4.538,6	19.837,2	4.736,2	1.792,7	349,5	103,9	1.104,8
1963 XII	32.462,9	31.358,1	4.538,6	19.837,2	4.736,2	1.792,7	349,5	103,9	1.104,8
1964 I	32.287,5	31.162,7	4.370,4	19.837,5	4.705,0	1.767,8	333,1	148,9	1.124,8
II	32.690,4	31 543,4	4.320,6	20.099,0	4.729,2	1.751,4	372,5	270,7	1.147,0
III	32.979,9	31.819,5	4.284,5	20.428,6	4.670,7	1.771,3	345,0	319,4	1.160,4
IV	33.392,3	32.192,8	4.324,7	20.817,7	4.663,4	1.745,6	358,2	283,2	1.199,5
V*	33.960,1	32.762,5	4.401,0	21,218,0	4.742,4	1.781,0	347,8	272,3	1.197,6

Πηγή: *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος.*

(1) 'Ως εἰδικοὶ πιστωτικοὶ ὀργανισμοὶ νοοῦνται ἐνταῦθα ἡ 'Αγροτικὴ Τράπεζα, ἡ Κτηματικὴ Τράπεζα, τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ τὰ Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια.

(2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ καταθέσεις τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν καὶ εἰδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος.

(3) 'Ως δημόσιοι ὀργανισμοὶ νοοῦνται, κατὰ τὸν Α.Ν.1611/50, τὰ πάσης φύσεως ΝΠΔΔ, ὡς ἐπίσης καὶ τὰ ἀσφαλιστικὰ ταμεῖα Δημοσίου καὶ 'Ιδιωτικοῦ Δικαίου.

(4) Περιλαμβάνονται κυρίως καταθέσεις Δήμων καὶ Κοινοτήτων εἰς τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, καταθέσεις 'Ασφαλιστικῶν Ταμείων εἰς Τράπεζαν Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ, 'Εθνικὴν Τράπεζαν καὶ 'Αγροτικὴν Τράπεζαν, καθὼς καὶ καταθέσεις τῆς 'Αμερικανικῆς 'Αποστολῆς.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

(1) Special credit institutions are considered the Agricultural Bank of Greece, the Mortgage Bank, the Consignation and Loans Fund and the Post Office Savings Bank.

(2) Excluding the deposits of commercial banks and special financing institutions with the Bank of Greece.

(3) According to Law 1611/50, all public institutions as well as all insurance funds are considered as public entities.

(4) Including deposits of local authorities with the Consignation and Loans Fund, deposits of insurance funds with the Army Share Fund Bank, the National Bank of Greece and the Agricultural Bank of Greece, and deposits of the American Mission to Greece.

* Provisional data.

XVII: 4. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις Ἐμπορικῶν Τραπεζῶν
Consolidated balance sheet of the Commercial Banks

Ὑπόλοιπα τέλους περιόδου — End of period balance

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν — *Million drachmae*

	1962	1963	1964 Μάρτιος March	1964 Ἀπρίλιος April	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ					ASSETS
1. Ταμεῖον	*545*	*384*	*557*	*608*	*1. Cash*
2. Καταθέσεις εἰς Τράπεζαν Ἑλλάδος	*2.483*	*2.165*	*1.834*	*967*	*2. Deposits with the Bank of Greece*
3. Ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα	*615*	*1.882*	*1.164*	*1.246*	*3. Foreign exchange*
4. Ἔντοκα γραμμάτια Δημοσίου	*2.720*	*3.116*	*3.774*	*3.866*	*4. Interest bearing Treasury bills*
5. Πιστώσεις	*17.764*	*23.317*	*22.997*	*23.843*	*5. Credits*
α. Γραμμάτια ἀναπροεξοφλήσιμα εἰς Τράπεζαν Ἑλλάδος	591	899	4.723	4.880	a. Bills rediscountable by the Bank of Greece
β. Πρ/σεις καὶ χορηγήσεις ἔναντι γραμμ. μέχρις 6 μηνῶν	3.842	4.510			b. Advances against bills up to 6 months
γ. Λοιπαὶ χορηγήσεις μέχρις ἑνὸς ἔτους	6.611	8.025	8.394	8.764	c. Other grants up to 1 year
δ. Χορηγήσεις διαρκείας 1-3 ἐτῶν	3.788	5.259	5.539	5.658	d. Grants from 1 to 3 years
ε. Χορηγήσεις διαρκείας 3-5 ἐτῶν	1.554	2.659	2.301	2.453	e. Grants from 3 to 5 years
ς. Χορηγήσεις διαρκείας 5 ἐτῶν καὶ ἄνω	1.378	1.965	2.040	2.088	f. Grants to 5 years and more
6. Χρεόγραφα	*1.416*	*1.954*	*1.953*	*1.960*	*6. Securities*
α. Δημοσίου	45	437	436	436	a. Government
β. Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων	161	137	134	131	b. Public Enterprises
γ. Ἰδιωτικῶν Ἐπιχειρήσεων	1.123	1.280	1.283	1.293	c. Private Enterprises
δ. Ἐξωτερικοῦ	87	100	100	100	d. Foreign
*7. Δάνεια ἐκ κεφαλαίων ΟΧΟΑ**	*897*	*975*	*990*	*1.002*	*7. Loans from funds of the EDFO**
8. Κτίρια καὶ ἐγκαταστάσεις	*845*	*920*	*920*	*920*	*8. Fixed assets*
9. Ἕτερα στοιχεῖα Ἐνεργητικοῦ	*1.671*	*3.491*	*2.921*	*3.142*	*9. Other assets*
Σύνολον Ἐνεργητικοῦ-Παθητικοῦ.	**28.956**	**38.204**	**37.110**	**37.554**	**Total Assets-Liabilities**
ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ					LIABILITIES
1. Καταθέσεις Ὄψεως	*4.336*	*4.936*	*4.540*	*4.486*	*1. Sight deposits*
α. Ἰδιωτῶν	3.768	4.039	3.581	3.884	a. Private
β. Δημοσίων Ὀργανισμῶν	209	254	234	193	b. Public Entities
γ. Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων	134	154	173	74	c. Public Enterprises
δ. Εἰδικῶν Τραπεζῶν κλπ., Πιστωτικῶν Ὀργανισμῶν	225	489	282	335	d. Develop. banks and other financing institutions
2. Καταθέσεις Ταμιευτηρίου	*10.791*	*13.453*	*13.711*	*13.951*	*2. Saving deposits*
3. Καταθέσεις Προθεσμίας	*5.046*	*6.993*	*6.932*	*7.022*	*3. Time deposits*
α. Ἰδιωτῶν	3.371	4.520	4.454	4.445	a. Private
β. Δημοσίων Ὀργανισμῶν	299	611	611	657	b. Public Entities
γ. Εἰδικῶν Πιστωτικῶν Ὀργανισμῶν (1)	1.376	1.862	1.867	1.920	c. Special financ. institutions(1)
4. Καταθέσεις Δεσμευμέναι κλπ.	*1.133*	*1.117*	*1.199*	*1.140*	*4. Blocked deposits etc.*
5. Καταθέσεις εἰς συνάλλαγμα	*859*	*996*	*1.056*	*1.097*	*5. Deposits in foreign exchange*
α. Προθεσμίας (2)	674	742	761	773	a. Time (2)
β. Λοιπαὶ	185	254	295	324	b. Other
6. Πιστώσεις Τραπέζης Ἑλλάδος	*1.610*	*2.487*	*2.145*	*2.159*	*6. Bank of Greece credits*
α. Ἐκ κεφαλαίων Δημοσίων Ὀργανισμῶν	1.015	1.143	1.163	1.163	a. From funds of Publ. Entities
β. Λοιπαὶ	595	1.344	982	996	b. Other
*7. Κεφάλαια ΟΧΟΑ**	*897*	*975*	*990*	*1.002*	*7. EDFO* funds*
8. Κεφάλαια καὶ ἀποθεματικὰ	*1.340*	*1.779*	*1.779*	*1.777*	*8. Capital and reserve funds*
9. Ἕτερα στοιχεῖα Παθητικοῦ	*2.944*	*5.468*	*4.758*	*4.920*	*9. Other liabilities*

Πηγή: *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*
(1) Κυρίως ὑπὸ τῶν Ταχυδρομικῶν Ταμιευτηρίων.
(2) Κυρίως δυνάμει τοῦ Ν.Δ. 2687/53.
* Ὀργανισμὸς Χρηματοδοτήσεως Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως.

Source: *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*
(1) Principally by the Post Office Savings Bank.
(2) Principally according to Law 2687/53.
* Economic Development Financing Organization.

XVII : 5. Ταχυδρομικά Ταμιευτήρια : καταθέσεις, κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων ποσῶν

Post Office Savings Bank : deposits, booklets and amounts deposited and withdrawn

Ἔτος καὶ μήν Year and month	Γραφεῖα ἐκτελοῦντα ὑπηρεσίαν ταμιευτηρίου Number of Offices	Βιβλιάρια — Booklets			Κατατιθεμένα Deposited		Ἀποδιδομένα Withdrawn		Ὕψος καταθ. (εἰς ἑκ. δρχ.) Amount of deposits (in million drachmae)
		Ἐκδοθέντα Issued	Ἀποσυρθέντα Withdrawn	Κυκλοφοροῦντα In circulation	Ἀριθμὸς πράξεων Number of deposits	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμῶν Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς πράξεων Number of withdrawals	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμῶν Amount in thousand drachmae	Τέλος περιόδ. End of per.
1961	640	89.326	15.493	447.430	687.667	2.558.228	464.923	1.953.082	3.015,1
1962	661	108.482	17.802	538.110	848.693	3.446.868	552.568	2.574.217	4.061,7
1963 IX	655	8.966	..	626.830	81.033	384.541	59.924	302.117	5.016,5
X	656	10.057	...	636.887	90.790	414.344	55.999	315.163	5.105,3
XI	660	10.499	...	647.386	79.317	342.878	54.856	311.945	5.126,4
XII	653	10.573	...	657.959	96.063	408.812	53.783	290.046	5.462,0
1964 I	653	13.735	...	671.694	111.774	466.439	63.904	401.115	5.528,4
II	653	9.843	...	681.537	90.270	396.015	56.216	275.541	5.637,5
III	655	10.348	...	691.885	93.045	446.055	57.586	301.049	5.782,8
IV	657	10.987	...	702.872	102.686	498.769	64.755	369.525	5.917,0
V	659	11.188	...	714.060	95.795	474.257	57.990	355.154	6.034,9*

Πηγή : Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια καὶ *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*
* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source : Post Office Savings Bank and *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*
* Provisional data.

XVII : 6. Συνολικὴ χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς (1)

Total credits granted by sources of financing (1)

Ὑφιστάμενα ὑπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν — *Million drachmae*

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Κεφάλαια Τραπέζης Ἑλλάδος Bank of Greece funds			Διαθέσιμα Ἐμπορικῶν Τραπεζῶν (2) Commercial Banks funds	Διαθέσιμα εἰδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν (2) Special credit institutions funds					Κεφάλαια Δημοσίου (4) State funds
		Σύνολον Total	Ἐκ καταθ. Δημ. Ὀργανισμῶν (Α.Ν 1611/50) From public entities deposits (under L. 1611/50)	Λοιπὰ κεφάλαια Other funds		Σύνολον Total	ΟΧΟΑ EDFO	Ἀγροτικῆς Τραπέζης Agricultural Bank funds	Κτηματικῆς Τραπέζης Mortgage Bank	Ἕτεροι Ὀργανισμοὶ (3) Other institutions	
1961	32.387,4	11.028,0	2.726,9	8.301,1	12.802,3	7.627,2	3.173,5	1.983,1	224,6	2.246,0	929,9
1962	37.836,3	11.503,1	3.001,5	8.501,6	16.064,6	9.438,2	3.451,7	2.993,8	267,2	2.725,5	830,4
1963 IX	43.119,3	11.376,4	3.149,2	8.227,2	20.379,8	10.571,5	3.516,8	3.676,2	389,3	2.989,2	791,6
X	43.847,2	11.970,5	3.196,4	8.774,1	20.677,8	10.425,4	3.536,7	3.467,3	395,4	3.026,0	773,5
XI	44.142,0	12.072,8	3.189,8	8.883,0	20.871,3	10.498,2	3.569,6	3.475,5	361,1	3.092,0	699,7
XII	45.245,3	13.093,0	3.221,9	9.871,1	20.854,3	10.604,1	3.636,2	3.517,2	301,5	3.149,2	693,9
1964 I	44.998,1	13.059,6	3.301,0	9.758,6	20.169,6	11.076,0	3.589,2	3.668,0	263,8	3.555,0	692,9
II	45.234,2	13.092,1	3.333,0	9.759,1	20.061,2	11.398,5	3.621,0	3.826,9	272,9	3.677,7	682,4
III	45.806,7	12.801,5	3.392,8	9.408,7	20.910,4	11.411,3	3.653,9	3.791,4	242,7	3.723,3	683,5
IV	46.998,8	12.794,1	3.441,4	9.352,7	21.674,3	11.877,8	3.713,6	4.164,8	244,4	3.755,0	652,6

Πηγή : *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*
(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεντρικὴ Διοίκησις).
(2) Καταθέσεις καὶ ἴδια κεφάλαια.
(3) Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια, Τράπεζαι ἐπενδύσεων καὶ Ὀργανισμὸς Τουριστικῆς πίστεως.
(4) Διατιθεμένα μέσῳ ΑΤΕ καὶ ΕΚΤΕ διὰ μακροτέρας διαρκείας δάνεια.

Source : *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*
(1) Credits to the State (Central Government) are not included.
(2) Deposits and own funds.
(3) Consignation and Loans Fund and Post Office Savings Bank, Investment Banks and Tourism Credit institution.
(4) Granted through the Agricultural Bank and the Mortgage Bank for long-term loans.

XVII: 7. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ τομεῖς καὶ κλάδους (1)
Total credit granted by sectors and branches (1)

Ὑφιστάμενα ὑπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν — *Million drachmae*

Τέλος περιόδου / End of period	Γενικὸν σύνολον (2) Grand total	Ἰδιωτικὸς τομεύς — Private sector						Δημόσιαι ἐπιχειρήσεις Public enterprises	Δημόσιοι ὀργανισμοί Public entities
		Σύνολον Total	Γεωργία Agriculture	Μεταποίησις Manufacturing	Ἐμπόριον Trade	Οἰκισμὸς Housing-Construction	Διάφορα Other		
1961	32.387,7	29.570,2	9.271,9	12.145,6	4.481,6	1.541,1	2.130,0	1.299,2	1.518,0
1962	37.836,3	34.458,7	9.940,9	14.151,6	6.135,7	1.787,0	2.444,0	1.513,5	1.864,1
1963 VIII	41.864,0	37.847,5	9.472,4	15.413,9	7.957,9	2.007,2	2.996,1	2.002,3	2.014,2
IX	43.119,3	38.833,9	9.739,2	15.721,4	8.278,2	2.044,0	3.051,1	2.202,7	2.082,7
X	43.847,2	39.418,8	9.977,9	15.828,8	8.399,5	2.083,6	3.129,0	2.322,4	2.106,0
XI	44.142,0	39 624,9	10.363,4	15.981,2	8.058,9	1.991,4	3.230,0	2.347,0	2.170,1
XII	45.245,3	40.481,0	10.761,8	16.764,9	7.688,9	2.026,4	3.239,0	2.618,1	2.146,2
1964 I	44.998,1	40.222,3	11.016,6	16.743,4	7.145,3	2.057,2	3.259,8	2.641,6	2.134,2
II	45.234,2	40.378,4	11.301,8	16.701,7	7.011,2	2.101,8	3.261,9	2.690,5	2.165,3
III	45.806,7	40.890,0	11.446,8	17.081,9	6.849,7	2.145,3	3.366,3	2.742,2	2.174,5
IV	46.998,8	41.764,8	11.422,1	17.288,3	7.630,0	2.202,0	3.222,4	3.063,6	2.170,4

Πηγή : *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*

(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεντρικὴ Διοίκησις).

(2) Πιστώσεις Τραπέζης Ἑλλάδος, ἐμπορικῶν Τραπεζῶν, Ἀγροτικῆς Τραπέζης, Κτηματικῆς Τραπέζης, ΟΧΟΑ, Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ Ταχυδρομικῶν Ταμιευτηρίων.

Source : *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

(1) Credits to the State (Central Government) are not included.

(2) Credits by the Bank of Greece, the commercial Banks, the Agricultural Bank, the Mortgage Bank, the Economic Development Financing Organization, the Consignation and Loans Fund and the Post Office Savings Bank.

XVII: 8. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἁλιείας — Credits granted to agriculture and fishing industry

Ὑφιστάμενα ὑπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν — *Million drachmae*

Τέλος περιόδου / End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι πιστώσεις Short-term credits				Δάνεια μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας Medium and long-term loans			Γεωργικὰ ἐφόδια (3) Agricultural supplies
		Σύνολον Total	Καλλιεργητικὰ δάνεια (1) Cultivation loans	Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρῳ προϊόντων (2) Collateral loans	Λοιπὰ Other	Σύνολον Total	Δι' ἐγγειοβελτιώσιν καὶ ἐξοπλισμὸν (1) For land amelioration	Πρὸς τὴν ἁλιείαν To fishing industry	
1961	9.271,9	5.621,9	3.269,9	2.109,8	242,2	3.061,6	2.900,2	141,6	588,4
1962	9.940,9	6.071,0	3.076,1	2.778,6	216,3	3.168,1	3.009,5	158,6	701,8
1963 VIII	9.472,4	5.356,8	3.759,8	1.399,5	197,5	3.432,7	3.272,9	159,8	682,9
IX	9.739,2	5.550,7	3.705,8	1.631,0	213,9	3.416,2	3.256,8	159,4	772,3
X	9.977,9	5.966,0	3.767,2	1.998,1	200,7	3.407,5	3.248,9	158,6	604,4
XI	10.363,4	6.320,9	3.706,9	2.417,4	196,6	3.429,4	3.271,7	157,7	613,1
XII	10.761,8	6.675,8	3.750,6	2.684,7	240,5	3.419,8	3.260,9	158,9	666,2
1964 I	11.016,6	6.824,7	3.902,6	2.676,3	245,8	3.516,5	3.358,8	157,7	675,4
II	11.301,8	7.055,0	4.163,7	2.641,6	249,7	3.641,2	3.495,5	145,7	605,6
III	11.446,8	7.157,7	4.356,0	2.556,0	245,7	3.734,6	3.590,3	144,4	554,5
IV	11.422,1	7.117,8	4.675,8	2.223,0	219,0	3.812,6	3.665,2	146,4	491,7

Πηγή : *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*

(1) Περιλαμβάνονται καὶ πιστώσεις πρὸς κτηνοτρόφους.

(2) Πιστώσεις ΑΤΕ καὶ χρηματοδοτήσεις τοῦ ΑΣΟ καὶ τῆς ΚΣΟΣ ὑπὸ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

(3) Ποσὰ διατεθέντα διὰ τὴν προμήθειαν λιπασμάτων καὶ λοιπῶν ἐφοδίων διὰ λογαριασμὸν τῶν ἀγροτῶν.

Source : *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

(1) Credits to livestock-breeders are also included.

(2) Credits by the Agricultural Bank and credits granted by the Bank of Greece to the General Currant Board and the Cooperative Sultanas Association.

(3) Amounts paid by the Agr. Bank for the purchase of fertilizers and other supplies.

XVII: 9. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων
Credits granted to manufacturing and mining industry

Ὑφιστάμενα ὑπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν — *Million drachmae*

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι πιστώσεις Short-term credits			Πιστώσεις πρὸς βιοτέχνας Credits to handicrafts	Μακροπρόθεσμα δάνεια Long-term loans			
		Σύνολον Total	Προεξόφλησις γραμματίων (1) Bills discounted	Κεφάλαια κινήσεως (2)* Working capital		Σύνολον Total	Πρὸς ἀγροτικὰς βιομηχανίας To agricultural industries	Πρὸς λοιπὰς βιομηχανίας To other industries	Πρὸς μεταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις To mining industries
1961	12.145,6	7.492,6	2.087,3	5.405,3	1.225,5	3.427,5	821,9	1.888,2	717,4
1962	14.151,1	8.745,8	2.186,2	6.559,6	1.345,0	4.060,3	831,5	2.459,8	769,0
1963 V	14.648,6	8.855,3	2.135,8	6.719,5	1.485,2	4.308,1	818,8	2.718,1	771,2
VI	15.131,5	9.160,2	2.219,7	6.940,5	1.583,9	4.387,4	836,4	2.761,3	789,7
VII	15.314,9	9.304,1	2.260,1	7.044,0	1.635,6	4.375,2	845,5	2.772,1	757,6
VIII	15.413,9	9.302,9	2.266,8	7.036,1	1.666,8	4.444,2	838,6	2.846,9	758,7
IX	15.721,4	9.501,0	2.339,6	7.161,4	1.698,0	4.522,4	847,7	2.912,7	762,0
X	15.828,8	9.571,8	2.350,5	7.221,3	1.701,9	4.555,1	856,2	2.963,9	735,0
XI	15.981,2	9.681,6	2.330,5	7.351,1	1.735,5	4.564,1	858,5	2.971,8	733,8
XII	16.764,9	9.989,4	2.414,2	7.575,2	1.782,1	4.993,4	862,0	3.375,8	755,6
1964 I	16.743,4	9.975,0	2.237,6	7.737,4	1.747,0	5.021,4	866,3	3.296,1	859,0
II	16.701,7	9.950,8	2.209,1	7.741,7	1.745,4	5.005,5	803,9	3.296,7	904,7
III	17.081,9	10.180,8	2.214,1	7.966,7	1.838,5	5.062,6	799,3	3.354,5	908,8
IV	17.288,3	10.205,6	2.255,8	7.949,8	1.911,5	5.171,2	804,3	3.459,4	907,5

Πηγή: *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*

(1) Προεξοφλήσεις καὶ χορηγήσεις ἔναντι ἐμπορικῶν γραμματίων.

(2) Πιστώσεις πρὸς βιομηχανικὰς καὶ μεταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

(1) Discounts and credits against commercial bills.

(2) Credits to industrial and mining enterprises.

* Provisional data.

XVII: 10. Χρηματοδότησις ἐμπορίου — Credits granted to the trade

Ὑφιστάμενα ὑπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν — *Million drachmae*

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Ἐσωτερικὸν ἐμπόριον Domestic trade	Εἰσαγωγικὸν ἐμπόριον Import trade	Ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον Export trade	Καπνεμπόριον Tobacco trade
1961	4.481,6	3.030,4	323,9	610,9	516,4
1962	6.135,7	3.437,3	381,3	729,7	1.587,4
1963 V	7.388,5	3.780,5	357,5	588,5	2.662,0
VI	7.767,6	3.959,6	335,0	600,4	2.872,6
VII	7.808,4	4.015,1	358,2	588,0	2.847,1
VIII	7.957,9	4.106,2	364,6	598,1	2.889,0
IX	8.278,2	4.257,5	383,6	773,5	2.863,6
X	8.399,5	4.335,8	462,1	845,6	2.756,0
XI	8.058,9	4.312,1	568,3	925,3	2.253,2
XII	7.688,9	4.365,8	621,6	960,7	1.740,8
1964 I	7.145,3	4.260,2	659,4	941,8	1.283,9
II	7.011,2	4.379,6	644,4	912,6	1.074,6
III	6.849,7	4.594,0	603,7	830,7	821,3
IV	7.630,0	4.770,1	569,6	899,2	1.391,1

Πηγή: *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*

Source: *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

XVII : 11. Χρηματοδότησις ἑτέρων κλάδων — Credits to other branches

Ὑφιστάμενα ὑπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν — *Million drachmae*

Τέλος περιόδου / End of period	Σύνολον / Total	Τουρισμὸς καὶ ξενοδοχειακαὶ ἐπιχειρήσεις / Tourism and hotels	Ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια / Energy	Συγκοινωνίαι / Transportation	Ἔργα κοινῆς ὠφελείας (1) / Public utility works	Ἀσφαλιστικὰ ταμεῖα (2) / Insurance funds	Ἕτεροι σκοποί (3) / Other
1961	4.947,2	755,7	1.489,7	545,5	1.386,5	187,7	582,0
1962	5.857,0	952,7	1.534,6	692,1	1.724,1	199,2	754,3
1963 IV	6.356,1	1.065,8	1.565,0	872,0	1.694,2	241,3	917,8
V	6.681,7	1.083,9	1.712,7	922,2	1.751,1	254,8	957,0
VI	6.749,0	1.102,2	1.693,6	917,5	1.768,7	253,8	1.013,2
VII	6.832,2	1.113,1	1.745,7	904,6	1.776,5	258,0	1.034,3
VIII	7.012,6	1.143,4	1.820,3	921,7	1.808,5	259,0	1.059,7
IX	7.336,5	1.159,0	1.904,2	1.057,7	1.874,2	266,5	1.074,9
X	7.557,4	1.188,6	1.956,5	1.165,4	1.890,1	263,8	1.093,0
XI	7.747,1	1.204,4	1.897,6	1.213,4	1.946,6	275,1	1.210,0
XII	8.003,3	1.234,6	2.104,8	1.240,4	1.972,7	214,2	1.236,6
1964 I	8.035,6	1.260,3	2.067,2	1.268,1	1.936,7	230,7	1.262,6
II	8.117,7	1.242,4	2.119,3	1.271,9	1.955,9	260,3	1.267,9
III	8.283,0	1.248,5	2.120,2	1.307,7	1.965,1	259,0	1.382,5
IV	8.456,4	1.328,3	2.173,7	1.332,8	1.950,1	273,0	1.398,5

Πηγή : *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*

(1) Ἔργα ἀναλαμβανόμενα ὑπὸ ὀργανισμῶν τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως καὶ νομαρχιακῶν ταμείων.

(2) Περιλαμβάνονται καὶ πιστώσεις πρὸς καταναλωτικοὺς συνεταιρισμοὺς καὶ ἰδιώτας.

(3) Περιλαμβάνονται καὶ πιστώσεις πρὸς σεισμοπλήκτους.

Source : *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

(1) Works undertaken by local authorities and prefectural offices.

(2) Credits to consumer co-operatives and individuals are also included.

(3) Included credits to earthquake victims.

XVII : 12. Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια : Χορηγήσεις δανείων

Post-Office Savings Bank : Loans

Ἔτος καὶ μὴν / Year and month	Σύνολον — Total		Στεγαστικὰ πρὸς δημοσίους κλπ. ὑπαλλήλους Housing loans to civil servants etc.		Ἐπ' ἐνεχύρῳ On pledge		Πρὸς Νομικὰ Πρόσωπα To Public Entities	
	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae
1962	26.743	317.371	2.738	114.022	23.978	13.794	27	189.555
1963 IV	2.156	16.540	426	15.385	1.730	1.155	—	—
V	2.614	60.566	422	19.286	2.189	1.065	3	40.215
VI	2.321	93.069	314	15.840	2.005	1.229	2	76.000
VII	2.706	19.139	345	17.697	2.361	1.442	—	—
VIII	2.324	17.651	189	12.126	2.133	1.370	2	4.155
IX	2.205	12.502	167	10.771	2.037	1.311	1	420
X	1.850	11.753	143	9.545	1.706	1.208	1	1.000
XI	1.945	17.164	122	8.393	1.820	1.131	3	7.640
XII	1.692	43.380	120	7.982	1.568	1.098	4	34.300
1964 I	2.214	882.617	82	4.276	2.129	1.341	3	877.000
II	2.454	15.168	390	13.840	2.064	1.328	—	—
III	2.475	22.310	435	18.388	2.039	1.282	1	2.640
IV	2.060	18.510	333	16.595	1.726	1.315	1	600
V	1.843	12.901	198	11.802	1.645	1.099	—	—

Πηγή : Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια.

Source : Post Office Savings Bank.

XVII: 13. Κίνησις Γραφείων Συμψηφισμοῦ
Movement of Clearing Houses

Τέλος περιόδου / End of period	'Επιταγαί παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμψηφισμὸν Checks presented for clearing			'Αξία συμψήφισ. ἐπιταγῶν (ἑκατομ. δραχμῶν) Value of checks cleared (million dr.)	'Υπόλ. διακανονισθέν μέσω Τ.Ε. (ἑκατομ.δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)	'Επιταγαί παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμψηφισμὸν Checks presented for clearing			'Αξία συμψήφισ. ἐπιταγῶν (ἑκατομ. δραχμῶν) Value of checks cleared (million dr.)	'Υπόλ. διακανονισθέν μέσω Τ.Ε. (ἑκατομ.δρχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)
	'Αριθμός Number	'Αξία (ἑκατομ. δρχ.) Value (million drachmae)	Μέση ἀξία ἐπιταγῆς (χιλιάδ. δρχ.) Average value (thous. dr.)			'Αριθμός Number	'Αξία (ἑκατομ. δρχ.) Value (million drachmae)	Μέση ἀξία ἐπιταγῆς (χιλιάδ. δρχ.) Average value (thous. dr.)		
	Κίνησις ὅλων τῶν Γραφείων Συμψηφισμοῦ All Clearing Houses					**Γραφεῖον Συμψηφισμοῦ 'Αθηνῶν Athens Clearing House**				
1961	1,140,026	38.355,2	33,6	20.815,5	17.539,7	882.477	29.843,5	33,8	17.438,1	12.405,4
1962	1,198,431	44.517,6	37,1	25.301,3	19 216,3	928.867	34.978,2	37,7	21.507,1	13.471,1
1963	1,269,647	49.871,9	39,3	27.670,7	22.201,2	986.627	39.007,0	39,5	23.141,3	15.865,7
1963 IV	101.082	4.111,2	40,7	2.304,6	1.806,6	78.820	3.237,6	41,1	1.915,8	1.321,8
V	111.622	4.228,3	37,9	2.407,8	1.820,5	87.295	3.268,2	37,4	2.006,9	1.261,3
VI	98.532	3.826,3	38,8	2.004,0	1.822,3	76.658	2.999,2	39,1	1.660,2	1.339,0
VII	114.095	4.381,7	38,2	2.429,1	1.952,6	88.924	3.405,2	38,3	2.024,1	1.381,1
VIII	106.938	4.250,7	39,7	2.349,4	1.901,3	83.075	3.309,1	39,8	1.990,5	1.318,6
IX	101.110	4.058,8	40,1	2.278,8	1.780,0	78.016	3.189,2	40,9	1.918,6	1.270,6
X	116.325	4.569,3	39,3	2.480,2	2.089,1	89.855	3.431,9	38,2	2.055,0	1.376,9
XI	114.191	4.571,8	40,0	2.385,8	2.186,0	87.824	3.601,7	41,0	1.961,0	1.640,7
XII	113.181	4.813,5	42,5	2.638,0	2.175,5	87.821	3.825,4	43,6	2.202,3	1.623,1
1964 I	112.789	4.577,1	40,6	2.437,6	2.139,5	87.821	3.606,3	41,1	2.028,3	1.578,0
II	104.644	4.586,3	43,8	2.593,3	1.993,0	81.244	3.700,6	45,5	2.172,6	1.528,0
III	104.232	4.452,9	42,7	2.370,1	2.082,8	80.639	3.533,0	43,8	1.965,4	1.567,6
IV	118.662	5.137,1	43,3	2.879,0	2.258,1	91.669	4.062,1	44,3	2.350,7	1.711,4
V	112.568	4.920,1	43,7	2.691,3	2.228,8	87.123	3.863,5	44,3	2.212,9	1.650,6
	Γραφεῖον Συμψηφισμοῦ Πειραιῶς Piraeus Clearing House					**Γραφεῖον Συμψηφισμοῦ Θεσσαλονίκης Salonika Clearing House**				
1961	177.697	5.993,3	33,7	2.325,9	3.667,4	79.852	2.518,4	31,5	1.051,5	1.466,9
1962	185.984	6.606,0	35,5	2.536,5	4.069,5	83.580	2.933,4	35,1	1.257,7	1.675,7
1963	198.415	7.517,7	37,9	3.141,7	4.376,0	84.605	3.347,2	39,6	1.387,7	1.959,5
1963 IV	15.442	577,2	37,4	242,5	334,7	6.820	296,4	43,5	146,3	150,1
V	16.974	623,4	36,7	246,0	377,4	7.353	336,7	45,8	154,9	181,8
VI	15.230	558,3	36,7	227,1	331,2	6.644	268,8	40,5	116,7	152,1
VII	17.727	721,7	40,7	296,9	424,8	7.444	254,8	34,2	108,1	146,7
VIII	16.715	682,9	40,9	257,1	425,8	7.148	258,7	36,2	101,8	156,9
IX	16.274	618,7	38,0	253,8	364,9	6.820	250,9	36,8	106,4	144,5
X	18.564	698,8	37,6	299,8	399,0	7.906	438,6	55,5	125,4	313,2
XI	18.368	689,3	37,5	303,3	386,0	7.999	280,8	35,1	121,5	159,3
XII	17.790	689,7	38,8	311,4	378,3	7.570	298,4	39,4	124,3	174,1
1964 I	17.395	691,3	39,7	294,5	396,8	7.573	279,5	36,9	114,8	164,7
II	16.902	639,4	37,8	320,4	319,0	6.498	246,3	37,9	100,3	146,0
III	16.993	658,7	38,8	304,9	353,8	6.600	261,2	39,6	99,8	161,4
IV	18.924	695,7	36,8	351,1	344,6	8.069	379,3	47,0	177,2	202,1
V	17.800	668,6	37,6	299,0	369,6	7.645	388,0	50,8	179,4	208,6

Πηγή : *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος.* **Source :** *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

XVII: 14. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν
Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange

1952 = 100

Ἔτος καὶ μήν Year and month	Βιομηχανίαι—Industries							Τράπεζαι καὶ Ἀσφαλ. ἐπιχ. Banks and Insur. Co.
	Γενικὸς General	Τροφίμων Foodstuffs	Χημικαί Chemicals	Κλωστοϋφ. Textiles	Οἰκοδ. ὑλῶν Buildings materials	Μεταφορῶν Transport	Διάφοροι Other	Γενικὸς General
1961	538,0	338,2	685,1	233,7	1.158,5	680,5	177,9	471,8
1962	522,3	291,7	554,4	216,3	1.349,2	643,3	138,9	496,5
1963	446,2	232,8	445,5	207,3	1.154,8	544,2	139,6	455,9
1963 VII	412,3	220,9	417,3	200,9	1.038,4	493,9	137,9	432,6
VIII	421,3	219,1	420,5	205,3	1.076,2	507,6	135,2	444,4
IX	418,4	222,0	419,0	205,1	1.071,2	496,6	133,9	444,4
X	438,5	229,4	446,8	210,4	1.120,7	528,1	134,5	457,9
XI	436,7	233,3	451,1	209,7	1.105,7	525,0	134,4	458,5
XII	433,9	231,6	440,0	205,6	1.095,6	537,6	132,9	454,6
1964 I	432,5	227,1	433,9	206,9	1.086,6	545,9	132,6	450,8
II	453,1	236,7	447,2	217,0	1.124,4	590,1	141,8	464,3
III	440,5	239,0	446,0	213,0	1.082,4	554,8	145,8	457,0
IV	427,7	241,3	436,0	212,0	1.053,5	518,3	144,4	455,1
V	429,8	238,6	435,2	214,5	1.080,6	506,0	143,6	454,3

Πηγή: *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*

Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ἀνωτέρω δείκται εἶναι μέσοι σταθμικοὶ τῶν διαμορφουμένων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν μέσων τιμῶν τοῦ κάτωθι ἀριθμοῦ μετοχῶν: 4 βιομηχ. διατροφῆς, 2 χημικῶν βιομηχανιῶν, 3 κλωστοϋφαντουργικῶν, 2 οἰκοδομικῶν ὑλῶν, 1 μεταφορῶν, 3 διαφόρων βιομηχανιῶν, 4 Τραπεζῶν, 1 Ἀσφαλειῶν.

Source: *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece*

General note: The above indices are the weighted average of the average daily prices quoted on the Athens Stock Exchange. The numbers of selected shares are: 4 industr. foodstuffs, 2 chemicals, 3 textiles, 2 building materials, 1 transport, 3 other industries, 4 Banks, 1 Insurance.

XVII: 15. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις
Foreign exchange rates in Athens

Δραχμαί — *Drachmae*

Ἔτος καὶ μήν *(Μέση τιμή)* Year and month *(Average rate)*	Τιμαὶ πωλήσεως τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἐπί: — Bank of Greece selling rates on:								
	Λονδίνου London	Ν. Ὑόρκης New York	Παρισίων Paris	Ζυρίχης Zurich	Δυτικῆς Γερμανίας (1) Germany, west.	Στοκχόλμης Stockholm	Πράγας (1) Prague	Βρυξελλῶν (1) Brussels	Κοπεγχάγης (1) Copenh.
1961	84,47	30,15	6,147	6,982	7,505	5,833	4,187	0,605	4,368
1962	84,66	30,15	6,153	6,973	7,543	5,849	4,187	0,606	4,370
1963	84,43	30,15	6,153	6,977	7,562	5,813	4,187	0,605	4,368
1963 VII	84,44	30,15	6,153	6,974	7,576	5,820	4,187	0,604	4,369
VIII	84,43	30,15	6,153	6,982	7,565	5,813	4,187	0,604	4,367
IX	84,35	30,15	6,153	6,987	7,574	5,810	4,187	0,604	4,367
X	84,35	30,15	6,153	6,987	7,576	5,817	4,187	0,604	4,372
XI	84,36	30,15	6,153	6,986	7,581	5,809	4,187	0,605	4,367
XII	84,36	30,15	6,153	6,986	7,584	5,805	4,187	0,605	4,365
1964 I	84,35	30,15	6'153	6,986	7,582	5,808	4,187	0,605	4,367
II	84,33	30,15	6,153	6,979	7,590	5,816	4,187	0,605	4,362
III	84,36	30,15	6,152	6,967	7,589	5,844	4,187	0,605	4,364
IV	84,37	30,15	6,153	6,973	7,587	5,868	4,187	0,605	4,371
V	84,38	30,15	6,153	6,982	7,586	5,865	4,187	0,605	4,372

Πηγή: *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*

(1) Τιμαὶ clearing.

Source: *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

(1) Clearing rates.

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑΙ* — INTERNATIONAL STATISTICS*

1. Ἀνεργία: Ἀριθμὸς (χιλιάδες) καὶ ἀναλογία ἀνέργων

Unemployment: Number (thousands) and percentage unemployed

Χῶραι	Ἔτη — Years								Country
	1958		1959		1960		1961		
	Ἀριθμὸς Number	%	Ἀριθμὸς Number	%	Ἀριθμὸς Number	%	Ἀριθμὸς Number	%	
Αὐστρία	118,2	5,1	107,4	4,6	82,3	3,5	63,5	2,7	Austria
Βέλγιον	109,7	5,2	125,0	6,0	110,1	5,2	89,1	...	Belgium
Γαλλία	93,1	...	139,7	...	131,1	...	112,0	...	France
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρατία(2)	683	3,5	480	2,4	237	1,2	161	0,8	Fed. Rep. of Germany (2)
Δανία	68,4	9,6	44,1	6,1	31,4	4,3	28,9	3,9	Denmark
Ἑλβετία	3,4	...	2,4	...	1,2	...	0,6	...	Switzerland
Ἡν. Βασίλειον	500,9	2,2	512,1	2,3	392,8	1,7	376,8	1,6	United Kingdom
Ἡν. Πολιτεῖαι(3)	4.681	6,8	3.813	5,5	3.931	5,6	4.806	6,7	United States (3)
Ἰαπωνία	630	1,4	650	1,5	500	1,1	440	1,0	Japan
Ἰρλανδία (1) (4)	40,6	8,6	37,1	8,0	30,7	6,7	26,8	5,7	Ireland (1) (4)
Ἱσπανία	81,0	...	79,9	...	114,4	...	124,6	...	Spain
Ἰσραὴλ (5)	9,33	...	7,38	...	6,04	...	5,14	...	Israel (5)
Ἰταλία	1.322	6,6	1 117	5,6	836	4,2	710	3,5	Italy
Καναδᾶς	432	7,1	373	6,0	448	7,0	469	7,2	Canada
Νορβηγία	23,6	2,3	22,6	2,2	17,1	1,7	13,0	1,2	Norway
Ὁλλανδία	81,5	2,3	63,0	1,8	41,3	1,2	31,3	0,9	Netherlands
Σουηδία	31,7	2,5	26,5	2,0	18,9	1,4	16,6	1,2	Sweden
Φινλανδία	64,0	3,1	48,0	2,3	32,0	1,5	27,0	1,2	Finland

Χῶραι	Ἔτη — Years				1964				Country
	1962		1963		Ἀπρ. — April		Μάϊος — May		
	Ἀριθμὸς Number	%	Ἀριθμὸς Number	%	Ἀριθμὸς Number	%	Ἀριθμὸς Number	%	
Αὐστρία	64,7	2,7	70,6	2,9	50,0	2,1	...	...	Austria
Βέλγιον	70,9	...	59,1	...	50,4	2,4	...	...	Belgium
Γαλλία	100,8	...	96,8	...	96,8	...	86,4	...	France
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρατία (2)	142	0,7	176	0,8	135	.	...	.	Fed. Rep. of Germany (2)
Δανία	25,0	3,3	33,0	4,3	16,0	2,0	...	...	Denmark
Ἑλβετία	0,6	...	0,8	...	0,2	...	0,1	...	Switzerland
Ἡν. Βασίλειον	499,9	2,1	612,3	2,6	448,4	1,9	403,5	1,9	United Kingdom
Ἡν. Πολιτεῖαι (3)	4.007	5,6	4.166	5,7	3.921	5,3	3.640	4,9	United States (3)
Ἰαπωνία	400	0,9	400	0,9	...	...	...	...	Japan
Ἰρλανδία (1) (4)	27,2	5,7	29,5	6,1	31,3	6,3	28,9	5,8	Ireland (1) (4)
Ἱσπανία	97,8	...	100,2	...	...	...	...	...	Spain
Ἰσραὴλ (5)	4,60	...	4,03	...	...	...	...	...	Israel (5)
Ἰταλία	611	3,1	504	2,5	...	...	.	.	Italy
Καναδᾶς	391	5,9	373	5,5	403	6,0	...	...	Canada
Νορβηγία	15,2	1,4	17,7	1,7	16,4	1,5	...	...	Norway
Ὁλλανδία	30,3	0,8	31,9	0,9	23,2	0,6	19,3	0,5	Netherlands
Σουηδία	18,6	1,3	20,1	1,4	22,3	1,5	...	...	Sweden
Φινλανδία	27,0	1,2	33,0	1,5	...	...	...	...	Finland

* **Ὑποσημείωσις:** Τὰ στατιστικὰ δεδομένα τῶν Διεθνῶν Πινάκων ἐλήφθησαν ἐκ τοῦ *Μηνιαίου Στατιστικοῦ Δελτίου τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν*, ἐκτὸς ἀντιθέτου ἐνδείξεως.

(1) Περιλαμβάνονται οἱ μερικῶς ἄνεργοι.
(2) Ἀπὸ τοῦ 1959 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.
(3) Ἀπὸ τοῦ 1960 περιλαμβάνονται ἡ Ἀλάσκα καὶ ἡ Χαβάη.
(4) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ γεωργία, ἡ ἁλιεία καὶ αἱ ἰδιωτικαὶ ὑπηρεσίαι.
(5) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ γραφεῖα Ἐργασίας Νεολαίας.

* **Footnote:** The tables shown in International Statistics are published in the *United National Monthly Bulletin of Statistics*, unless otherwise stated.

(1) Including persons partially unemployed.
(2) Beginning 1959, including the Saar.
(3) Beginning 1960, including Alaska and Hawaii.
(4) Excluding agriculture, fishing and private domestic service.
(5) Excluding Youth's Employment offices.

2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας
Index numbers of employment, excluding agriculture

1958 = 100

Χῶραι	Ἔτη — Years						1964		Country
	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Ἀπρίλιος April	Μάϊος May	
Αὐστραλία(1)	100	102	105	105	107	...	...	...	Australia(1)
Αὐστρία	100	102	105	107	108	109	...	...	Austria
Βέλγιον	100	97	98	101	103	...	...	...	Belgium
Γαλλία	100	99	99	100	101	104	.	.	France
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρατία(2)	100	104	106	109	112	114	.	.	Fed. Rep. of Germany(2)
Γιουγκοσλαβία	100	107	116	123	128	130	...	...	Yugoslavia
Ἡν. Βασίλειον(3)	100	101	103	104	105	105	...	...	United Kingdom(3)
Ἡν. Πολιτεῖαι(4)	100	104	106	105	109	111	113	114	United States(4)
Ἰαπωνία(5)	100	105	110	116	122	127	...	...	Japan(5)
Καναδᾶς (1) (6)	100	104	106	108	112	115	116	...	Canada(1) (6)
Λουξεμβοῦργον(7)	100	100	101	103	105	103	107	...	Luxemburg(7)
Νορβηγία	100	101	103	106	108	...	109	...	Norway

(1) Περιλαμβάνονται τὰ δάση, ἡ ἁλιεία καὶ ἡ θήρα.
(2) Ἀπὸ τοῦ 1959 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.
(3) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Βόρειος Ἰρλανδία.
(4) Ἀπὸ τοῦ 1959 περιλαμβάνονται ἡ Ἀλάσκα καὶ ἡ Χαβάη.
(5) Περιλαμβάνεται ἡ ἁλιεία θαλάσσης.
(6) Περιλαμβάνονται οἱ ἐργοδόται, οἱ ἐργαζόμενοι δι' ἴδιον λογαριασμὸν καὶ μὴ ἀμειβόμενα μέλη τῆς οἰκογενείας.
(7) Ἐργάται μόνον. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ Δημόσιαι Ὑπηρεσίαι.

(1) Including forestry, fishing and trapping.
(2) Beginning 1959, including the Saar.
(3) Excluding Northern Ireland.
(4) Beginning 1959, including Alaska and Hawaii.
(5) Including sea-fishing.
(6) Includes employers, self employed and unpaid family workers.
(7) Wage-earners only. Excluding public utilities.

3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν — Index numbers of employment in manufacturing

1958 = 100

Χῶραι	Ἔτη — Years						1964		Country
	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Ἀπρίλιος April	Μάϊος May	
Ἑλλὰς (1) (2)	106	100	102	103	103				Greece (1) (2)
Ἀργεντινὴ (3)	100	96	88	85	81	...	...	...	Argentina (3)
Αὐστραλία	100	102	107	103	106	...	...	...	Australia
Αὐστρία (8)	100	100	103	106	107	105	...	...	Austria (8)
Βέλγιον	100	98	101	105	107	...	...	...	Belgium
Γαλλία	100	98	99	100	101	103	.	.	France
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρατία (5)	100	102	107	110	113	...	.	.	Fed. Rep. of Germany (5)
Γιουγκοσλαβία (4)	100	106	114	119	120	126	...	...	Yugoslavia (4)
Δανία (3)	100	108	117	120	122	119	...	...	Denmark (3)
Ἑλβετία (3)	100	99	105	113	119	121	.	.	Switzerland (3)
Ἡνωμ. Βασίλειον (6) ..	100	100	104	105	105	104	...	...	United Kingdom (6)
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι (7) ..	100	105	105	102	106	107	107	108	United States (7)
Ἰαπωνία	100	102	110	118	126	131	...	...	Japan
Ἰρλανδία	100	103	107	113	113	116	.	.	Ireland
Ἰσραὴλ	100	108	115	130	143	155	...	...	Israel
Ἰταλία (3)	100	100	107	114	120	...	...	...	Italy (3)
Καναδᾶς	100	101	100	99	103	106	...	...	Canada
Νορβηγία	100	100	103	105	107	107	107	...	Norway
Ὁλλανδία	100	102	106	109	111	...	.	.	Netherlands
Σουηδία (3) (8)	100	101	106	108	107	106	...	...	Sweden (3) (8)
Φινλανδία (3) (8)	100	103	109	112	114	110	...	...	Finland (3) (8)

(1) **Πηγή**: Σύνδεσμος Ἑλλήνων Βιομηχάνων—Περιοχὴ Ἀθηνῶν-Πειραιῶς μόνον (1953 = 100).
(2) Περιλαμβάνεται ἡ παραγωγὴ ἠλεκτρισμοῦ.
(3) Οἱ ἐργάται μόνον.
(4) Περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεῖα.
(5) Ἀπὸ τοῦ 1959 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.
(6) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Βόρειος Ἰρλανδία.
(7) Πρὸ τοῦ 1959 δὲν περιλαμβάνονται ἡ Ἀλάσκα καὶ ἡ Χαβάη.
(8) Περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεῖα καὶ τὰ λατομεῖα.

(1) **Source**: Federation of Greek Industries.—Athens-Piraeus area only (1953 = 100).
(2) Including electricity.
(3) Wage-earners only.
(4) Including mining.
(5) Beginning 1959, including the Saar.
(6) Excluding Northern Ireland.
(7) Prior to 1959, excluding Alaska and Hawaii.
(8) Including mining and quarrying.

4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή — Iron ore: Production

Μέσος μηνιαῖος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων — *Thousand metric tons*

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ἑλλὰς Greece	Αὐστρία Austria	Βέλγιον Belgium	Βραζιλία (1) Brazil	Γαλλία France	Γερμαν. Ὁμόσπ. Δημ. Fed. Rep. of Germ.	Γιουγκοσλ. Yugoslav.	Ἡν. Βασίλ. United Kingdom	Ἡν. Πολιτ. (3) United States
	Περιεκτικότης μετάλλου κατὰ προσέγγισιν Approximate metal content								
	50%	30 %	35 %	70 %	35 %	30 %	35 %	30 %	54 %
1958	23,22	284	10,2	432	4.955	1.053	166	(2) 1.237	5.753
1959	12,99	282	11,9	742	5.075	1.080	175	1.259	5.037
1960	24,77	295	13,3	779	5.576	1.128	183	1.443	7.420
1961	26,04	308	9,6	852	5.548	1.090	182	1.400	6.079
1962	19,29	313	6,7	898	5.527	953	183	1.293	6.146
1963		311	8,0	689	4.824	716	191	1.263	6.117
1963 VII	—	336	9,4	736	4.576	689	240	(7) 1.280	8.998
VIII	—	320	9,5	786	3.561	675	235	1.000	8.933
IX	—	309	7,0	651	4.924	664	226	1.122	8.641
X	—	354	4,1	607	5.467	736	232	(7) 1.453	7.355
XI	—	322	3,4	544	4.718	675	201	1.296	3.930
XII	—	287	4,8	620	4.796	611	95	1.288	3.600
1964 I		305	6,3	533	5.451	751	34	(7) 1.753	4.132
II		307	5,0	...	5.038	753	71	1.313	4.154
III		305	6,0	...	5.182	703	141	1.264	4.234
IV		...	...	...	5.597	725	226	(7) 1.580	...

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ἰαπωνία (4) Japan	Ἱσπανία Spain	Ἰταλία Italy	Καναδᾶς (5) Canada	Λουξεμβ. Luxemb.	Νορβηγία (6) Norway	Πορτογαλ. Portugal	Σουηδία Sweden	Τουρκία Turkey
	Περιεκτικότης μετάλλου κατὰ προσέγγισιν (συνέχεια) Approximate metal content (continued)								
	55 %	50 %	50 %	55 %	30 %	65 %	50 %	60 %	60 %
1958	174	419	108	1.189	553	133	19,3	1.526	81,9
1959	212	384	103	1.851	542	129	20,4	1.529	72,7
1960	237	445	104	1.629	581	140	24,0	1.776	65,8
1961	236	507	100	1.539	621	140	20,2	1.928	63,7
1962	202	487	96	2.074	542	156	19,5	1.835	67,8
1963	205	440	84	2.271	583	185	23,3	1.924	62,2
1963 VII	210	475	100	3.475	695	138	26,7	1.089	70,9
VIII	207	481	103	3.335	662	223	28,9	1.937	58,9
IX	211	407	89	3.521	594	211	24,5	2.079	67,7
X	226	462	88	3.230	620	209	27,4	2.337	64,6
XI	226	416	91	2.397	565	189	19,5	2.181	55,8
XII	209	360	78	1.488	544	180	19,1	1.764	41,1
1964 I	192	427	73	933	519	199	22,0	2.228	...
II	185	445	73	808	534	193	19,2	2.126	...
III	196	424	71	1.497	543	206	18,8	2.109	...
IV	...	...	...	2.156	537	193	...	2.486	...

(1) Ἐξαγωγαὶ ἀπὸ τοῦ 1963.
(2) Ἔτος 53 ἑβδομάδων.
(3) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ μαγγανιοῦχα σιδηρομεταλλεύματα περιεκτικότητος 5% καὶ ἄνω εἰς μαγγάνιον.
(4) Περιλαμβάνεται σιδηροκονία καὶ πυρίτης.
(5) Φορτώσεις.
(6) Ἀπὸ τοῦ 1963 τὰ δεδομένα περιλαμβάνουν τιτανιοῦχον σιδηρομετάλλευμα (14% τοῦ συνόλου κατὰ τὸ 1962).
(7) Μὴν περιλαμβάνων πέντε ἑβδομάδας.

(1) Exports beginning 1963.
(2) Year of 53 weeks.
(3) Excluding manganiferous iron ores containing 5% or more of manganese.
(4) Including iron sand and pyrites.
(5) Shipments.
(6) Beginning 1963 figures include ferro-titanium (14% of total in 1962).
(7) Five weeks.

5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγή — Wool yarn: Production

Μέσος μηνιαῖος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων — *Thousand metric tons*

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	
Ἑλλὰς (5)	0,39	0,46	0,61	0,86	0,86	0,81*	0,88*	0,76*	0,79*	Greece (5)
Αὐστραλία (1)(2)	1,80	1,72	1,53	1,91	1,83	1,75	1,96	2,02	2,18	Australia (1) (2)
Αὐστρία (2)	1,02	0,87	0,96	1,04	1,11	1,14	1,15	1,16	...	Austria (2)
Βέλγιον (2)	3,93	3,17	3,87	4,23	4,51	4,88	5,37	...	...	Belgium (2)
Γαλλία (2)	12,8	11,2	11,4	11,9	12,3	12,1	13,2	14,3	...	France (2)
Γερμαν. Ὁμόσπ. Δημοκρατία (2)	10,33	8,86	9,39	9,79	9,47	9,51	9,61	9,81	10,92	Fed. Rep. of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	1,23	1,39	1,45	1,72	1,65	1,61	2,20	2,53	2,45	Yugoslavia (2)
Ἡνωμ. Βασίλειον (2)	20,3	18,7	20,6	20,7	19,9	19,6	20,9	22,1	...	United Kingdom (2)
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι (2)	25,7	24,5(3)	29,1	26,4	26,5	27,9	27,4	24,9	29,7(6)	United States (2)
Ἰαπωνία (2)	9,7	7,7	9,7	11,1	12,0	12,3	12,7	12,7	...	Japan (2)
Ἱσπανία (2)	1,14	1,18	1,01	1,08	1,38	1,33	1,44	1,47	...	Spain (2)
Νορβηγία (2)	0,67	0,54	0,69	0,64	0,62	0,66	0,74	0,64	0,76	Norway (2)
Ὁλλανδία (2)	2,38	2,05	2,16	2,01	2,03	2,04	2,14	2,07	...	Netherlands (2)
Σουηδία (2)	1,25	1,14	1,08	1,10	1,05	1,03	1,04	1,10	...	Sweden (2)
Τουρκία (4)	1,03	0,94	0,87	0,83	0,74	0,83	0,26	0,33	...	Turkey (4)

(1) Ἐτήσια δεδομένα : δωδεκάμηνον διάστημα λῆγον τὴν 30ὴν Ἰουνίου τοῦ ἔτους εἰς ὃ ἀναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα μικτά.

(3) Ἔτος 53 ἑβδομάδων.

(4) Ἀπὸ τοῦ 1963, μόνον κρατικὴ παραγωγή: 27% περίπου τῆς συνολικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ 1962.

(5) **Πηγή**: Μέχρι τοῦ ἔτους 1957, Ὑπουργεῖον Βιομηχανίας. Ἀπὸ τοῦ 1958 καὶ ἐφεξῆς, ΕΣΥΕ.

(6) Μὴν περιλαμβάνων πέντε ἑβδομάδας.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

(1) Annual figures : 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn.

(3) Year of 53 weeks.

(4) Beginning 1963, government production only ; about 27% of total production in 1962.

(5) **Source** : Until 1957, Ministry of Industry. From 1958, NSSG.

(6) Five weeks.

* Provisional data.

6. Νήματα ἐκ βάμβακος: Παραγωγή — Cotton yarn: Production

Μέσος μηνιαῖος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων — *Thousand metric tons*

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	
Ἑλλὰς (7)	2,25	1,95	1,78	2,09	2,29	2,25*	2,34*	2,41*	*2,71	Greece (7)
Αἴγυπτος (ΗΑΔ)	6,71	7,26	7,59	8,51	9,23	10,08	10,29	...	...	Egypt (UAR)
Ἀργεντινὴ	8,06	8,28	7,17	7,97	7,28	6,48	5,92	...	...	Argentina
Αὐστραλία (1) (2) (3)	1,51	1,65	1,57	1,74	1,62	1,64	1,77	2,31	2,29	Australia (1) (2) (3)
Αὐστρία (2)	2,15	2,21	2,10	2,22	2,36	2,25	2,12	2,20	...	Austria (2)
Βέλγιον (2)	9,29	7,19	8,13	8,60	8,62	7,91	7,83	...	...	Belgium (2)
Γαλλία (2) (4)	26,1	25,7	23,5	26,2	26,2	24,7	23,8	25,6	27,5	France (2) (4)
Γερμανικὴ Ὁμόσπονδος Δημοκρατία (2)	34,8	32,7	33,2	35,1	33,6	31,9	31,1	32,2	35,2	Federal Republic of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	3,55	3,77	3,91	4,21	4,61	5,72	6,24	6,45	6,57	Yugoslavia (2)
Ἡνωμ. Βασίλειον (4) ..	27,5	(5) 23,9	22,9	22,6	21,0	18,6	18,5	21,3(8)	17,0	United Kingdom (4)
Ἰαπωνία (2)	43,1	36,6	39,6	46,0	46,6	41,8	40,2	40,9	43,7	Japan (2)
Ἱσπανία	6,24	7,32	6,95	7,57	8,61	8,27	7,18	7,05	...	Spain
Ἰταλία	14,4	13,5	14,6	16,4	16,3	16,4	16,1	...	...	Italy
Καναδᾶς (4)	5,66	4,98	5,66	5,32	5,79	5,87	6,06	6,56	7,80	Canada (4)
Νορβηγία	0,21	0,20	0,22	0,23	0,25	0,23	0,25	0,22	0,28	Norway
Ὁλλανδία (2)	6,03	6,78	5,90	6,34	6,33	6,04	6,06	6,59	...	Netherlands (2)
Πορτογαλία (4)	2,95	3,09	3,21	4,19	4,65	4,71	5,18	...	...	Portugal (4)
Σουηδία (2) (4)	2,34	2,22	2,11	2,12	2,10	1,92	1,72	1,73	...	Sweden (2) (4)
Τουρκία (6)	5,02	5,35	4,82	5,73	4,90	4,32	2,41	2,67	...	Turkey (6)

(1) Ἐτήσια δεδομένα : δωδεκάμηνον διάστημα λῆγον τὴν 30ὴν Ἰουνίου τοῦ ἔτους εἰς ὃ ἀναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα μικτά.

(3) Ἀπὸ τοῦ 1962 περιλαμβάνονται νήματα ἐκ βάμβακος.

(4) Περιλαμβάνονται νήματα ἐκ βάμβακος.

(5) Ἔτος 53 ἑβδομάδων.

(6) Ἀπὸ τοῦ 1963, μόνον κρατικὴ παραγωγή, τὸ 54% περίπου τῆς συνολικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ 1962.

(7) **Πηγή**: Μέχρι τοῦ ἔτους 1957, Ὑπουργεῖον Βιομηχανίας. Ἀπὸ τοῦ 1958 καὶ ἐφεξῆς, ΕΣΥΕ.

(8) Μὴν περιλαμβάνων πέντε ἑβδομάδας.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn.

(3) Beginning 1962, including tire cord yarn.

(4) Including tire cord yarn.

(5) Year of 53 weeks.

(6) Beginning 1963, government production only, about 54% of total production in 1962.

(7) **Source**: Until 1957, Ministry of Industry. From 1958, NSSG.

(8) Five weeks.

* Provisional data.

7. Τσιμέντον: Παραγωγή — Cement: Production

Μέσος μηνιαῖος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων — *Thousand metric tons*

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	
Ἑλλὰς	102,1	113,4	120,3	137,3	153,1	159,3	190,4	184,7	254,0	Greece
Αἴγυπτος (ΗΑΔ)	122	126	149	171	172	186	209	...	...	Egypt (UAR)
Ἀργεντινὴ	197	206	197	220	242	246	211	...	...	Argentina
Αὐστραλία	194	205	218	233	238	245	260	320	302	Australia
Αὐστρία	177	180	201	236	257	255	276	249	...	Austria
Βέλγιον	392	338	370	366	396	399	392	457	...	Belgium
Γαλλία	1.059	1.136	1.182	1.196	1.307	1.404	1.505	1.800	1.814	France
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρατία (1)	1.567	1.616	1.904	2.075	2.262	2.383	2.435	2.230	3.417	Fed. Rep. of Germany (1)
Γιουγκοσλαβία	165	164	185	200	195	210	236	270	263	Yugoslavia
Δανία	97	89	116	120	131	136	126	142	161	Denmark
Ἡνωμ. Βασίλειον	1.013	988	1.066	1.125	1.198	1.188	1.172	1.526	1.282	United Kingdom
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι	4.381	4.569	4.980	4.672	4.726	4.911	4.919	4.101	4.913	United States
Ἰαπωνία	1.265	1.249	1.439	1.878	2.053	2.399	2.496	2.935	...	Japan
Ἰρλανδία	43,7	43,4	52,4	62,1	64,5	63,3	66,8	...	...	Ireland
Ἱσπανία	374	401	435	436	506	566	595	637	...	Spain
Ἰσραὴλ	59,9	59,4	65,1	67,1	70,5	79,5	85,1	86,5	...	Israel
Ἰταλία	1.012	1.070	1.200	1.335	1.503	1.681	1.841	1.952	...	Italy
Καναδᾶς	472	478	474	445	457	517	526	389	...	Canada
Νορβηγία	85	86	94	96	106	118	117	118	124	Norway
Ὁλλανδία	110	114	133	150	159	168	173	222	268	Netherlands
Πορτογαλία	82	85	86	100	104	117	119	125	...	Portugal
Σουηδία	204	209	235	243	251	255	271	273	279	Sweden
Τουρκία	105	126	145	170	169	194	223	216	277	Turkey
Φινλανδία	79	77	97	104	112	113	118	106	99	Finland

(1) Ἀπὸ τοῦ 1960 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(1) Beginning 1960, including the Saar.

8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς
Industrial production: Index numbers of industrial production

1958 = 100

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Ἀπρίλιος April	Μάϊος May	
Ἑλλὰς										Greece
Γενικὸς					117,9	123,4	132,5	139,3	134,1	General
Ἀργεντινὴ										Argentina
Γενικὸς	97	100	89	92	102	95	87	...	...	General
Αὐστρία (1)										Austria (1)
Γενικὸς (2)	98	100	106	117	123	125	130	...	...	General (2)
Μεταλλεῖα	106	100	96	103	105	108	111	...	...	Mining
Βιομηχανίαι	98	100	106	118	124	126	131	...	...	Manufacturing
Ἠλεκτρισμὸς	90	100	111	119	125	135	140	...	...	Electricity
Βέλγιον (3)										Belgium (3)
Γενικὸς	106	100	104	111	116	123	130	...	...	General
Μεταλλεῖα (4)	107	100	86	86	84	84	89	...	...	Mining (4)
Βιομηχανίαι	106	100	107	115	121	129	137	...	...	Manufacturing
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον	100	100	105	111	118	129	140	...	...	Electricity and gas
Γαλλία (3)										France (3)
Γενικὸς	96	100	101	110	116	123	129	145	...	General
Μεταλλεῖα	98	100	101	103	102	104	100	117	...	Mining
Βιομηχανίαι	96	100	101	110	117	124	131	147	...	Manufacturing
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον	94	100	104	117	123	136	146	158	...	Electricity and gas
Κατασκευαὶ	98	100	101	104	111	117	124	...	...	Construction
Γερμαν. Ὁμόσπ. Δημοκρατία (3) (5)										Fed. Rep. of Germany (3) (5)
Γενικὸς	97	100	107	119	126	132	136	146	...	General
Μεταλλεῖα	99	100	100	102	107	109	113	116	...	Mining
Βιομηχανίαι	97	100	107	119	126	132	136	147	...	Manufacturing
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον	98	100	107	118	125	135	147	155	...	Electricity and gas
Κατασκευαὶ	98	100	114	121	132	141	145	165	...	Construction
Ἡνωμ. Βασίλειον (3)										United Kingdom (3)
Γενικὸς (6)	101	100	105	112	114	115	119	...	...	General (6)
Μεταλλεῖα	104	100	97	94	93	95	95	...	...	Mining
Βιομηχανίαι	101	100	106	115	115	115	120	...	...	Manufacturing
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον (7)	96	100	103	110	116	125	133	...	...	Electricity and gas (7)
Κατασκευαὶ	100	100	106	111	120	121	121	...	...	Construction
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι (3)										United States (3)
Γενικὸς	107	100	113	116	117	126	133	140	141	General
Μεταλλεῖα	109	100	104	106	107	110	113	114	117	Mining
Βιομηχανίαι	108	100	114	117	118	127	134	142	143	Manufacturing
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον	96	100	110	118	125	134	143	148	149	Electricity and gas
Ἰαπωνία										Japan
Γενικὸς	99	100	124	156	186	201	221	...	...	General
Μεταλλεῖα	103	100	99	108	116	118	116	...	...	Mining
Βιομηχανίαι (8)	100	100	126	161	193	209	230	...	...	Manufacturing (8)
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον	94	100	115	135	157	167	186	...	...	Electricity and gas

Βλέπε **ὑποσημειώσεις** εἰς τὴν ἑπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

8. Βιομηχανικὴ παραγωγή: Δεῖκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς (συνέχεια)
Industrial production: Index numbers of industrial production (continued)

1958 = 100

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Ἀπρίλιος April	Μάϊος May	
Ἰρλανδία										Ireland
Γενικὸς (9)	98	100	110	118	129	136	145	...	...	General (9)
Μεταλλεῖα	130	100	158	138	164	163	172	...	...	Mining
Βιομηχανίαι	97	100	108	117	128	135	144	...	...	Manufacturing
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον	94	100	107	117	125	136	148	...	...	Electricity and gas
Ἱσπανία										Spain
Μεταλλεῖα	97	100	94	96	100	95	94	...	...	Mining
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον	91	100	106	114	127	140	152	...	...	Electricity and gas
Ἰταλία										Italy
Γενικὸς	96	100	111	128	142	156	170	178	...	General
Μεταλλεῖα	98	100	106	112	123	124	118	125	...	Mining
Βιομηχανίαι (8)	96	100	112	129	144	159	173	184	...	Manufacturing (8)
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον	95	100	106	121	129	137	149	154	...	Electricity and gas
Καναδᾶς (3)										Canada (3)
Γενικὸς	101	100	108	108	112	120	127	...	...	General
Μεταλλεῖα	100	100	111	112	118	127	130	...	...	Mining
Βιομηχανίαι	102	100	106	106	109	117	124	...	...	Manufacturing
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον	92	100	112	125	133	141	154	...	...	Electricity and gas
Νορβηγία (3)										Norway (3)
Γενικὸς	100	100	106	117	125	130	138	154	...	General
Μεταλλεῖα	101	100	96	107	105	117	119	133	...	Mining
Βιομηχανίαι	100	100	106	117	127	130	137	154	...	Manufacturing
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον	94	100	104	114	123	138	148	163	...	Electricity and gas
Ὁλλανδία										Netherlands
Γενικὸς	100	100	109	124	126	130	...	...	...	General
Μεταλλεῖα	95	100	103	109	112	108	...	...	...	Mining
Βιομηχανίαι	100	100	109	124	127	131	...	...	...	Manufacturing
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον (7)	98	100	107	117	124	135	...	...	...	Electricity and gas (7)
Σουηδία (3)										Sweden (3)
Γενικὸς (9)	98	100	106	117	120	122	125	...	...	General (9)
Φινλανδία										Finland
Γενικὸς	104	100	109	123	136	144	149	169	...	General
Μεταλλεῖα	98	100	112	118	131	139	151	168	...	Mining
Βιομηχανίαι	104	100	110	125	138	145	150	171	...	Manufacturing
Ἠλεκτρισμὸς-Φωταέριον (7)	92	100	101	112	131	138	150	160	...	Electricity and gas (7)

(1) Ἀναθεωρηθέντες ἀριθμοί.
(2) Δὲν περιλαμβάνεται τὸ φωταέριον.
(3) Διορθωθεὶς λόγῳ τῆς ἀνισότητος τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐργασίμων ἡμερῶν.
(4) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεῖα.
(5) Δὲν περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.
(6) Περιλαμβάνονται αἱ κατασκευαί.
(7) Περιλαμβάνεται ἡ διανομὴ ὕδατος.
(8) Δὲν περιλαμβάνονται ὁ ἱματισμός, αἱ ἐκτυπώσεις καὶ αἱ ἐκδόσεις.
(9) Δὲν περιλαμβάνονται ὁ ἠλεκτρισμὸς καὶ τὸ φωταέριον.

(1) Revised numbers.
(2) Excluding gas.
(3) Adjusted for differences in the number of working days.
(4) Metal mining is excluded.
(5) Excluding the Saar.
(6) Including construction.
(7) Including water supply.
(8) Clothing, printing and publishing are excluded.
(9) Excluding electricity and manufactured gas.

9. Ἠλεκτρισμός: Παραγωγή — Electricity: Production

Μέσος μηνιαῖος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς ἑκατομμύρια ΩΧΒ — *Million kWh*

Χῶραι	Κῶδιξ	Ἔτη — Years						1964		Code	Country
		1958	1959	1960	1961	1962	1963	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April		
Ἑλλὰς (1)	P	143,3	163,5	183,1	207,0	230,4	259,4	302,6	300,8	P	Greece (1)
Ἀργεντινὴ	P	614	614	655	718	731	763	...	...	P	Argentina
Αὐστραλία	I+P	1.704	1.843	2.041	2.122	2.318	2.553	2.602	2.699	I+P	Australia
Αὐστρία	I+P	1.130	1.233	1.330	1.419	1.484	1.536	1.586	...	I+P	Austria
Βέλγιον	I+P	1.120	1.178	1.263	1.335	1.462	1.586	1.654	...	I+P	Belgium
Γαλλία (1)	I+P	5.133	5.376	6.010	6.374	6.920	7.352	8.155	...	I+P	France (1)
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρατία (2)	I+P	7.939	8.601	9.702	10.380	11.287	12.273	13.892	...	I+P	Fed. Rep. of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία	I+P	613	676	744	827	940	1.129	1.204	1.192	I+P	Yugoslavia
Δανία (1)	P	293	334	401	391	492	555	615	551	P	Denmark (1)
Ἑλβετία (3)	I+P	1.407	1.507	1.589	1.858	1.778	1.834	1.738	1.741	I+P	Switzerland (3)
Ἡνωμ. Βασίλειον (4)	P	8.208	8.764	9.904	10.631	11.796	12 805	15.629	13.424	P	United Kingdom (4)
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι (1)	I+P	60.396	66.209	70.135	73.226	78 624	83.991	87.987	84.534	I+P	United States (1)
Ἰαπωνία (5)	I+P	7.118	8.258	9.623	11.002	11.684	...	14.313	...	I+P	Japan (5)
Ἰρλανδία	P	155	168	187	197	218	238	286	252	P	Ireland
Ἱσπανία	I+P	1.362	1.446	1.551	1.655	1.821	2.026	2.312	...	I+P	Spain
Ἰσραὴλ	I+P	147	164	193	212	244	263	251	...	I+P	Israel
Ἰταλία	I+P	3.791	4.112	4.687	5.047	5.227	5.719	6.152	...	I+P	Italy
Καναδᾶς (1)	I+P	8.122	8.719	9.532	9.535	9.746	10.130	11.358	10.843	I+P	Canada (1)
Λουξεμβοῦργον	I+P	102	109	122	127	120	150	175	184	I+P	Luxemburg
Νορβηγία (1)	I+P	2.278	2.376	2.593	2.799	3.145	3.346	3.933	3.677	I+P	Norway (1)
Ὁλλανδία	I+P	1.154	1.248	1.376	1.469	1.605	1.748	1.966	1.836	I+P	Netherlands
Πορτογαλία	I+P	222	249	272	301	319	358	424	394	I+P	Portugal
Σουηδία	I+P	2.530	2.686	2.895	3.198	3.386	3.373	3.771	3.508	I+P	Sweden
Τουρκία (6)	I+P	192	216	235	244	284	319	353	329	I+P	Turkey (6)
Φινλανδία	I+P	664	660	729	851	924	990	1.140	1.063	I+P	Finland

Γενικὴ παρατήρησις: P = Ἐπιχειρήσεις παράγουσαι κυρίως διὰ δημοσίαν χρῆσιν. I + P = Συνολικὴ παραγωγὴ ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας, περιλαμβανομένης ἐνεργείας παραχθείσης ὑπὸ βιομηχανικῶν καταστημάτων, παραγόντων δι' ἰδίαν χρῆσιν.

(1) Καθαρὰ παραγωγή.
(2) Ἀπὸ τοῦ 1960 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.
(3) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον λῆγον τὴν 30ὴν Σεπτεμβρίου τοῦ ἀναφερομένου ἔτους.
(4) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Βόρειος Ἰρλανδία.
(5) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον ἀρχόμενον ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου τοῦ ἀναφερομένου ἔτους.
(6) Ἀνεπαρκῆ στοιχεῖα: ἀπὸ τοῦ 1962, τὸ 96% περίπου.

General note: P = Production by enterprises generating primarily for public use. I+P = Total generation of electricity, including generation by industrial establishments generating primarity for own use.

(1) Net production.
(2) Beginning 1960, including the Saar.
(3) Annual data: 12 months ending 30 September of the year stated.
(4) Excluding Northern Ireland.
(5) Annual data: 12 months beginning 1 April of the year stated.
(6) Incomplete data: beginning 1962, approximately 96%.

10. Διεθνεῖς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα
International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade

Μέσος μηνιαῖος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων — *Thousand metric tons*

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Ἰανουάριος January	Φεβρουάριος February	
Ἑλλὰς										Greece
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	163	188	178	192	180	182	190	164	146	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	388	413	389	377	487	544	623	735	642	Goods unloaded
Αἴγυπτος (1)										Egypt (1)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1ε0	414	424	451	552	593	...	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	421	513	489	530	605	748	...	...	...	Goods unloaded
Ἀργεντινὴ (2)										Argentina (2)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	641	706	739	771	594	977	...	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	1.145	1.166	1.073	861	791	606	...	...	...	Goods unloaded
Αὐστραλία (3)										Australia (3)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	818	708	814	940	1.252	1.585	1.388	1.918	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	1.222	1.326	1.356	1.493	1.676	1.638	1.843	2.174	...	Goods unloaded
Βέλγιον										Belgium
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.288	1.367	1.420	1.421	1.401	1.317	...	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	2.114	1.980	1.893	2.061	2.168	2.382	...	...	...	Goods unloaded
Βραζιλία (4)										Brazil (4)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	643	691	824	884	1.060	1.030	...	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	1.126	1.184	1.196	1.301	1.321	1.399	...	...	...	Goods unloaded
Γαλλία (5)										France (5)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.242	1.407	1.409	1.589	1.774	1.498	2.568	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	4.409	4.430	4.266	4.548	5.027	5.526	7.654	...	...	Goods unloaded
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρατία (6)										Fed. Rep. of Germany (6)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.179	1.194	1.274	1.409	1.461	1.389	1.446	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	3.696	3.391	3.966	4.848	5.072	5.508	5.822	...	...	Goods unloaded
Γιουγκοσλαβία										Yugoslavia
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	173	201	193	217	203	221	239	251	232	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	358	310	376	336	373	457	590	661	514	Goods unloaded
Δανία (7)										Denmark (7)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	274	310	302	305	320	386	...	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	1.121	1.163	1.273	1.483	1.476	1.640	...	...	...	Goods unloaded
Ἡν. Πολιτεῖαι (6) (8)										United States (6) (8)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	12.869	8.908	8.378	9.407	9.756	10.255	...	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ. (9)	13.971	14.248	16.149	15.934	15.133	16.839	...	...	...	Goods unload. (9)
Ἰαπωνία (10) (11)										Japan (10) (11)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	704	773	840	921	1.008	1.571	1.528	2.014	1.446	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	4.894	4.093	5.413	7.301	9.679	10.261	11.580	14.055	12.559	Goods unloaded
Ἰσραὴλ										Israel
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	70,2	64,9	90,9	98,3	88,4	92,2	109,9	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ. (12)	130	137	157	170	180	200	190	...	...	Goods unload. (12)
Ἰταλία										Italy
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	817	892	989	969	987	1.020	1.078	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	3.961	3.812	3.917	4.940	5.747	6.608	7.558	...	...	Goods unloaded
Καναδᾶς (13)										Canada (13)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	3.712	3.047	3 814	3.822	4.064	4.556	5 177	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	2.935	2.354	2.612	2.956	2.963	3.166	3.484	...	...	Goods unloaded

Βλέπε ὑποσημειώσεις εἰς τὴν ἑπομένην σελίδα. **Footnotes**, see following page.

10. Διεθνεῖς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα (συνέχεια)

International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade (continued)

Μέσος μηνιαῖος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων — *Thousand metric tons*

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Ἰανουάριος January	Φεβρουάριος February	
Ὁλλανδία (6)										Netherlands (6)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.796	1.839	1.910	2.059	2.089	2.244	2.140	3.039	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	5.999	5.972	5.592	6.743	7.277	7.696	8.638	9.678	...	Goods unloaded
Πορτογαλία (12)										Portugal (12)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	188	194	191	211	176	185	219	116	208	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	313	288	291	321	378	342	377	232	408	Goods unloaded
Σουηδία										Sweden
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.452	1.198	1.296	1.514	1.509	1.433	1.562	1.569	1.224	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	1.721	1.609	1.800	2.021	2.007	2.111	2.316	2.678	1.993	Goods unloaded
Τουρκία (14)										Turkey (14)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	169	186	262	185	175	210	...	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	260	182	192	274	348	445	...	...	...	Goods unloaded
Φινλανδία										Finland
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	620	634	736	867	919	847	835	750	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	589	504	563	746	749	806	837	843	...	Goods unloaded

(1) Πρὸ τοῦ 1958 καὶ ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου 1961, περιλαμβάνεται ἡ κίνησις μετὰ τῆς Συρίας.
(2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἐπανεξαγωγαί, αἱ διαμετακομίσεις «τράνζιτο» καὶ αἱ συσκευασίαι.
(3) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον λῆγον τὴν 30ὴν Ἰουνίου τοῦ ἀναφερομένου ἔτους.
(4) Περιλαμβάνονται ἀγαθὰ εἰσαγόμενα καὶ ἐξαγόμενα καὶ κατ' ἄλλους τρόπους· ἐπίσης, τὸ ταχυδρομεῖον καὶ αἱ ἀποσκευαὶ τῶν ταξιδιωτῶν. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ διαμετακομίσεις «τράνζιτο».
(5) Τὰ μηνιαῖα δεδομένα διὰ τὰ φορτωθέντα ἐμπορεύματα περιλαμβάνουν στερεὰ καύσιμα καὶ ἐφόδια τῶν πλοίων.
(6) Περιλαμβάνονται αἱ μεταφορτώσεις.
(7) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ κίνησις διὰ πορθμείου διεθνῶν μεταφορῶν καὶ τὸ ἐμπόριον μετὰ τῶν Φαερόων νήσων καὶ τῆς Γροιλανδίας.
(8) Περιλαμβάνεται ἡ διεθνὴς κίνησις τῶν Μεγάλων Λιμνῶν.
(9) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ εἰσαγωγαί, αἱ διενεργούμεναι διὰ πλοίων τοῦ στρατοῦ ἢ τοῦ ναυτικοῦ.
(10) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ στρατιωτικὰ εἴδη, αἱ διαμετακομίσεις «τράνζιτο» καὶ ἐμπορεύματα προοριζόμενα διὰ φιλανθρωπικοὺς σκοπούς.
(11) Περιλαμβάνονται αἱ ἀεροπορικαὶ εἰσαγωγαὶ καὶ ἐξαγωγαί.
(12) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ συσκευασίαι.
(13) Περιλαμβάνεται ἡ διεθνὴς κίνησις τῶν Μεγάλων Λιμνῶν καὶ τοῦ Ἁγίου Λαυρεντίου.
(14) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ ξυλεία καὶ τὰ ζῶντα ζῷα.

(1) Prior to 1958 and beginning October 1961, including traffic with Syria.
(2) Excluding re-exports, transit traffic and packing.
(3) Annual figures; 12 months ending 30 June of the year stated.
(4) Including goods imported and exported other than by sea; also, mail and passenger's baggage. Excluding transit traffic.
(5) Monthly figures for goods loaded include bunker fuel and ships' stores.
(6) Inclunding transshipments.
(7) Excluding international ferry traffic and traffic with Faeroe Islands and Greenland.
(8) Including the Great Lakes international traffic.
(9) Excluding import shipments on Army and Navy transports.
(10) Excluding military goods, transit traffic and charity goods.
(11) Including imports and exports by air.
(12) Excluding packing.
(13) Including Great Lakes and St. Lawrence international traffic.
(14) Excluding timber and livestock.

11. Τιμαὶ συναλλάγματος — Exchange rates

Ἀξία δολλαρίου ΗΠΑ εἰς ἐγχώρια νομίσματα — *In units of national currency per US dollar*

Χῶραι	1962	1963	1964		Country
			Ἀπρίλιος April	Μάϊος May	
Ἑλλὰς (Δραχμὴ)	30,00	30,00	30,00	30,00	Greece (Drachma)
Αἴγυπτος (Λίρα Αἰγ.)	(4) 0,4348	0,4348	0,4348	0,4348	Egypt (Pound)
Ἀργεντινὴ (Πέζο)	134,10	132,50	137,00	137,00	Argentina (Peso)
Αὐστρία (Σελλίνιον)	25,87	25,87	25,90	25,87	Austria (Schilling)
Βέλγιον (Φράγκον)	49,75	49,83	49,78	49,79	Belgium (Franc)
Βραζιλία (Κρουζέιρο)					Brazil (Cruzeiro)
Ἐξαγωγαὶ καφὲ	181,60	314,00	...	...	Cofee exports
Ἐλευθέρα	475,00	620,00	...	...	Free
Γαλλία (Φράγκον) (2)	4,900	4,902	4,900	4,900	France (Franc) (2)
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρ. (Μάρκον)	3,998	3,975	3,974	3,974	Fed. Rep. of Germany (D.M.)
Γιουγκοσλαβία (Δηνάριον)	750,00	750,00	750,00	750,00	Yugoslavia (Dinar)
Δανία (Κορώνα)	6,902	6,911	6,906	6,915	Denmark (Krone)
Ἑλβετία (Φράγκον)	4,319	4,315	4,315	4,315	Switzerland (Franc)
Ἡνωμ. Βασίλειον (£)	0,3569	0,3576	0,3572	0,3575	United Kingdom (Pound)
Ἰαπωνία (Γιὲν)	359,6	362,4	363,0	363,0	Japan (Yen)
Ἰνδία (Ρουπία)	4,775	4,785	4,780	4,785	India (Rupee)
Ἰσραὴλ (Β. Ι.)	(1) 3,00	3,00	3,00	3,00	Israel (Pound)
Ἰταλία (Λίρα)	620,60	622,38	624,85	624,82	Italy (Lira)
Καναδᾶς (Δολλάριον)	(1) 1,0778	1,0809	1,0825	1,0809	Canada (Dollar)
Μεξικὸν (Πέζο)	12,50	12,50	12,50	12,50	Mexico (Peso)
Νορβηγία (Κορώνα)	7,15	7,16	7,16	7,15	Norway (Krone)
Ὁλλανδία (Γκίλντερ)	3,600	3,600	3,612	3,614	Netherlands (Guilder)
Πορτογαλία (Ἐσκοῦντο)	28,85	28,89	28,87	28,89	Portugal (Escudo)
Σουηδία (Κορώνα)	5,188	5,200	5,142	5,142	Sweden (Krona)
Τουρκία (Λίρα)	9,00	9,00	9,00	9,00	Turkey (Lira)
Φινλανδία (Μάρκον)	322,3	(3) 3,22	3,22	3,22	Finland (Markka)

Πηγή: *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*

(1) Χρονολογία ἀλλαγῆς: Ἰσραὴλ 9.2.1962, Καναδᾶς 2.5.1962.

(2) Τὸ «Νέον φράγκον» ἴσον πρὸς 100 φράγκα, ἴσχυσεν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1960. Ἀπὸ τῶν ἀρχῶν Ἰανουαρίου 1963, «Φράγκον».

(3) Τὸ νέον «Μάρκον» ἴσον πρὸς 100 παλαιὰ μάρκα, ἴσχυσεν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1963.

(4) Ἀπὸ 7.5.62 ἐνιαία τιμὴ δι' ὅλας τὰς συναλλαγὰς ἐξωτερικοῦ.

Source: *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

(1) Dates of changes: Israel February 9, 1962, Canada May 2, 1962.

(2) The «New Franc» equal to 100 francs, was established on 1 January 1960. Beginning 1 January 1963, «Franc».

(3) The new «Markka» equal to 100 old markka, was established on 1 January 1963.

(4) Effective May 7,1962 unified rate for all external transactions.

12. Προεξοφλητικά ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν
Central Banks discount rates

Ἐπιτόκια ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν κατὰ τὸ τέλος τῆς περιόδου — *End of period quotations*

Χῶραι	Ἔτη — Years					1964		Country
	1959	1960	1961	1962	1963	Ἰούνιος June	Ἰούλιος July	
Ἑλλὰς *	9,00	(2) 6,00	6,00	6,00	(11) 5,50	5,50	5,50	Greece *
Αὐστρία	4,50	(3) 5,00	5,00	5,00	(29) 4,50	4,50	4,50	Austria
Βέλγιον	4,00	(4) 5,00	(5) 4,50	(6) 3,50	(30) 4,25	4,25	(18) 4,75	Belgium
Γαλλία	4,00	(7) 3,50	3,50	3,50	(31) 4,00	4,00	4,00	France
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημ.	4,00	4,00	(8) 3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Fed. Rep. of Germany
Δανία	5,00	(9) 5,50	(10) 6,50	6,50	(32) 5,50	(33) 6,50	6,50	Denmark
Ἑλβετία	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	(18) 2,50	Switzerland
Ἕνωσις Ν. Ἀφρικῆς	4,00	(12) 4,50	(13) 5,00	(14) 3,50	3,50	3,50	3,50	Union of South Africa
Ἡνωμ. Βασίλειον	4,00	(15) 5,00	(16) 6,00	(17) 4,50	(1) 4,00	5,00	5,00	United Kingdom
ΗΠΑ	4,00	(19) 3,00	3,00	3,00	3,50	3,50	3,50	United States
Ἱσπανία	5,00	(20) 4,60	(21) 4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Spain
Ἰταλία	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Italy
Καναδᾶς	5,37	3,50	3,24	(22) 5,50	(26) 3,50	3,50	3,50	Canada
Νέα Ζηλανδία	(23) 6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	New Zealand
Νορβηγία	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Norway
Ὁλλανδία	(24) 3,50	3,50	3,50	4,00	(27) 3,50	(34) 4,50	4,50	Netherlands
Πορτογαλία	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Σουηδία	4,50	(25) 5,00	5,00	4,00	(28) 4,00	4,50	4,50	Sweden
Τουρκία	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Turkey
Φινλανδία	6,75	6,75	6,75	7,00	7,00	7,00	7,00	Finland

Πηγή: *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.*

(1) Ἀπὸ 3. 1.63
(2) » 1.11.60
(3) » 17. 3.60
(4) » 4. 8.60
(5) » 28.12.61
(6) » 6.12.62
(7) » 6.10.60
(8) » 5. 5.61
(9) » 28. 1.60
(10) » 23. 5.61
(11) » 1. 4.63
(12) » 10. 8.60
(13) » 1. 5.61
(14) » 27.11.62
(15) » 8.12.60
(16) » 7.12.61
(17) » 26. 4.62
(18) Ἀπὸ 3. 7.64
(19) » 12. 8.60
(20) » 11. 4.60
(21) » 9. 6.61
(22) » 7. 9.62
(23) » 19.10.59
(24) » 16.11.59
(25) » 15. 1.60
(26) » 6. 5.63
(27) » 8. 1.63
(28) » 14. 6.63
(29) » 27. 6.63
(30) » 31.10.63
(31) » 14.11.63
(32) » 13.11.63
(33) » 11. 6.64
(34) » 4. 6.64

Source: *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece*

(1) As from Jan. 3.1963
(2) » » Nov. 1.1960
(3) » » March 17.1960
(4) » » Aug. 4.1960
(5) » » Dec. 28.1961
(6) » » Dec. 6.1962
(7) » » Oct. 6.1960
(8) » » May 5.1961
(9) » » Jan. 28.1960
(10) » » May 23.1961
(11) » » April 1.1963
(12) » » Aug. 10.1960
(13) » » May 1.1961
(14) » » Nov. 27.1962
(15) » » Dec. 8.1960
(16) » » Dec. 7.1961
(17) » » Apr. 26.1962
(18) As from July 3.1964
(19) » » Aug. 12.1960
(20) » » Apr. 11.1960
(21) » » June 9.1961
(22) » » Sept. 7.1962
(23) » » Oct. 19.1959
(24) » » Nov. 16.1959
(25) » » Jan. 15.1960
(26) » » May 6.1963
(27) » » Jan. 8.1963
(28) » » June 14.1963
(29) » » June 27.1963
(30) » » Oct. 31.1963
(31) » » Nov. 14.1963
(32) » » Nov. 13.1963
(33) » » June 11.1964
(34) » » June 4.1964

* Ἀφορᾷ μόνον εἰς τὸ ἀναπροεξοφλητικὸν ἐπιτόκιον. Τὰ προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος διαφέρουν κατὰ κλάδον.

* Concerns only re-discount rate. Interest rates of the Bank of Greece vary according to sectors.

13. Μέσα πληρωμῆς — Money supply

Τέλος περιόδου End of period	Ἑλλὰς Greece *Δραχμαὶ* *Drachmae*	Αἴγυπτος ΗΑΔ Egypt UAR *Λίρ. Αἰγ.* *£. (E)*	Ἀργεντινὴ Argentina *Πέζος* *Pesos*	Αὐστρία Austria *Σελλίνια* *Schillings*	Βέλγιον-Λουξεμβ. Belgium – Lux. *Φράγκα* *Francs*	Βραζιλία Brazil *Κρουζέιρος* *Cruzeiros*	Γαλλία France *Φράγκα* *Francs*	Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρατ. Fed. Rep. of Germany *Μάρκα* *D. M.*	Ἑλβετία Switzerland *Φράγκα* *Francs*	Ἡν. Βασίλειον United Kingdom *Στερλῖναι* *£.*
	Ἑκατομμύρια Million		Δισεκατομμύρια — 1000 million						Ἑκατομ. Million	Δισεκατ. 1000 mil.

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1958	7.613,1	207	60,2	16,7	120,3	100	35,4	18,0	6,6	1,96
1959	8.802,6	200	84,4	17,9	121,3	127	35,7	19,4	6,8	2,04
1960	10.505,1	220	105,4	19,0	126,8	169	40,5	20,8	7,3	2,12
1961	12.177,9	257	121,7	21,1	132,2	256	45,6	23,2	8,2	2,21
1962	14.361,8	276	135,4	22,5	141,7	396	51,6	25,8	9,1	2,19
1963	16.802,0	344	167,1	24,2	153,7	684	57,6	25,4	9,6	2,28
1963 VI	14.515,4	287	132,7	23,7	149,6	445	54,0	25,5	8,7	2,18
VII	14.307,3	...	133,4	24,1	150,6	455	55,5	25,3	8,7	2,24
VIII	14.855,6	...	136,7	24,5	150,7	496	54,8	25,8	8,6	2,22
IX	15.168,1	305	137,8	23,8	150,1	586	55,5	25,7	8,8	2,20
X	15.302,5	...	142,6	23,6	150,4	579	55,4	25,6	8,9	2,21
XI	15.388,3	...	...	25,0	150,3	599	55,1	26,7	9,0	2,21
XII	16.802,0	344	167,1	24,2	153,7	684	57,6	25,4	9,6	2,28
1964 I	16.179,0	...	160,9	23,6	151,3	...	56,3	25,1	8,9	2,20
II	16.235,0	...	160,1	23,9	151,6	...	56,0	25,9	9,0	2,22
III	15.978,5	...	...	23,4	151,4	...	56,8	25,8	9,3	2,26
IV	17.657,0	...	...	24,2	...	...	57,4	26,7	9,2	2,29
V	17.397,0	...	...	...	...	...	...	...	...	2,31

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1958	3.614,0	160	58,7	12,8	89,2	253	40,3	22,6	10,1	7,30
1959	4.247,0	181	85,8	14,5	95,0	374	48,2	24,5	10,6	7,63
1960	5.021,2	172	113,1	15,2	93,6	523	55,3	26,6	11,9	7,61
1961	5.653,2	179	121,5	15,9	105,2	786	65,0	31,2	14,0	7,73
1962	6.140,6	167	115,1	18,4	112,8	1.306	79,1	32,2	15,6	8,05
1963	6.813,3	171	155,3	20,1	125,3	2.108	92,2	36,8	16,9	8,50
1963 VI	6.284,9	164	141,5	17,4	122,7	1.440	83,5	32,0	15,8	8,09
VII	6.396,5	...	147,8	18,5	118,6	1.476	86,1	33,0	16,0	...
VIII	6.467,3	...	149,9	18,8	116,8	1.561	86,2	33,2	15,9	...
IX	6.688,6	173	151,8	19,5	117,7	1.565	87,1	33,3	16,2	8,26
X	6.809,9	...	154,3	19,2	118,2	1.655	87,6	34,0	16,5	...
XI	6.924,5	...	...	18,7	119,2	1.816	87,3	34,6	16,4	...
XII	6.813,3	171	155,3	20,1	125,3	2.108	92,2	36,8	16,9	8,50
1964 I	6.763,6	...	170,8	19,2	119,9	...	91,2	34,0	16,8	8,63
II	6.626,2	...	179,1	18,8	118,5	...	90,6	33,6	16,5	8,36
III	6.712,2	...	...	20,0	122,9	...	91,8	33,8	16,7	8,35
IV	6.643,4	...	...	19,8	...	...	91,2	34,5	17,0	8,45
V	6.760,6	...	...	...	...	...	...	...	...	8,48

Πηγή: *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.* **Source:** *Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.*

13. Μέσα πληρωμῆς (συνέχεια) — Money supply (continued)

Τέλος περιόδου End of period	ΗΠΑ USA *Δολλάρια* *Dollars*	'Ισπανία (1) Spain *Πεσέτες* *Pesetas*	'Ιταλία Italy *Λίραι* *Lire*	Καναδᾶς Canada *Δολλάρια* *Dollars*	Νορβηγία Norway *Κορῶνες* *Kroner*	'Ολλανδία Netherlands *Γκίλντερ* *Guilder*	Πορτογαλία Portugal *'Εσκοῦντο* *Escudos*	Σουηδία Sweden *Κορῶνες* *Kroner*	Τουρκία Turkey *Λίραι* *Liras*	Φινλανδία Finland *Μάρκα* *Markka*
	Δισεκατομμύρια 1000 million			'Εκατομμύρια Million			Δισεκατομμύρια 1000 million		'Εκατομ. Million	Δισεκατ. 1000 mil.
ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION										
1958	29,4	66	2.004	1,78	3.381	4,58	11,6	6,08	3.052	611
1959	29,6	69	2.188	1,83	3.561	4,69	12,0	6,26	3.407	630
1960	29,6	75	2.256	1,88	3.701	5,09	13,0	6,62	3.827	673
1961	29,5	83	2.745	1,96	3.917	5,47	14,9	6,92	4.139	770
1962	30,8	98	3.135	2,00	4.148	5,94	15,7	7,38	4.526	751
1963	33,1	112	3.576	2,09	4.364	6,42	19,8	7,92	4.926	855
1963 VI	30,9	171	3.190	2,09	4.117	6,28	16,0	7,31	4.582	808
VII	31,2	105	...	2,03	4.096	6,27	...	6,94	4.547	745
VIII	31,3	...	...	2,10	4.103	6,30	...	7,17	4.790	770
IX	31,3	108	3.264	2,05	4.166	6,27	16,4	7,12	4.781	781
X	31,4	107	3.234	2,07	4.136	6,24	16,3	7,31	4.932	772
XI	32,7	107	3.281	2,12	4.186	6,34	...	7,45	5.080	822
XII	33,1	112	3.576	2,09	4.364	6,42	19,8	7,92	4.926	855
1964 I	31,5	108	3.207	2,06	4.197	6,32	19,4	7,21	...	753
II	31,7	110	3.181	2,08	4.134	6,50	19,4	7,55	...	802
III	32,1	112	3.311	2,05	4.164	6,55	19,5	7,37	...	797
IV	32,2	...	...	2,08	4.161	6,70	...	7,57	...	815
V	32,5	...	...	...	...	...	...	...	...	...
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS										
1958	114,9	125	3.678	4,30	3.669	5,56	27,8	4,36	1.296	691
1959	114,4	132	4.293	4,06	3.796	5,91	30,7	5,88	1.558	819
1960	113,8	129	4.991	4,31	4.078	6,22	32,7	6,01	1.677	822
1961	118,2	149	5.776	5,00	4.222	6,71	31,0	6,64	1.782	876
1962	119,7	178	6.968	5,19	4.623	7,16	33,7	6,87	1.818	971
1963	122,2	205	7.981	5,62	4.904	7,92	36,1	7,75	1.864	1.133
1963 VI	114,6	176	7.321	5,15	4.419	7,59	35,2	6,37	1.582	996
VII	117,1	176	...	5,26	4.311	7,85	...	6,07	1.625	1.002
VIII	115,1	...	...	5,15	4.554	8,04	...	6,37	1.586	970
IX	116,1	180	7.544	5,32	4.347	7,72	35,8	6,11	1.555	1.047
X	120,1	183	...	5,51	4.557	7,65	35,2	6,72	1.669	1.033
XI	120,4	188	...	5,40	4.346	7,73	...	6,20	1.767	1.071
XII	122,2	205	7.981	5,62	4.904	7,89	36,1	7,75	1.864	1.133
1964 I	121,6	198	7.680	5,22	4.704	7,98	36,0	7,18	...	1.074
II	117,6	196	7.613	5,22	4.742	7,82	36,1	6,84	...	996
III	117,3	202	7.621	5,34	4.675	7,74	36,6	6,38	...	1.053
IV	120,1	...	...	5,50	4.700	7,81	...	7,25	...	1.011
V	116,9	...	...	...	...	...	...	...	...	...

(1) Περιλαμβάνονται τὰ ἐν τῷ Θησαυροφυλακίῳ τηρούμενα κέρματα.

(1) Including coins held by the Treasury.

14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος
Official gold and foreign exchange holdings

Τέλος περιόδου — End of period

Εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων — *Millions of US dollars*

Τέλος περιόδου / End of period	Ἑλλὰς Greece	Αἴγυπτος ΗΑΔ Egypt UAR	Αὐστραλία Australia	Βέλγιον Belgium	Βραζιλία Brazil	Γαλλία France	Γερμαν. Ὁμόσπ. Δημοκρατία Fed. Rep. of Germany	Γιουγκοσλαβία Yugoslavia	Ἑλβετία Switzerland	Ἡν. Βασίλειον United Kingdom
ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS										
1958	17	174	162	1.270	325	750	2.639	17	1.925	2.807
1959	26	174	154	1.134	327	1.290	2.637	10	1.934	2.514
1960	76	174	147	1.170	287	1.641	2.971	4	2.185	2.801
1961	87	174	162	1.248	285	2.121	3.664	6	2.560	2.267
1962	77	174	190	1.365	225	2.587	3.679	4	2.667	2.581
1963 III	77	174	198	1.372	208	2.709	3.748	4	2.461	2.447
VI	77	174	200	1.373	179	2.814	3.753	5	2.530	2.447
IX	77	174	202	1.367	...	3.031	3.761	11	2.501	2.506
X	77	174	205	1.367	...	3.089	3.817	14	2.520	2.755
XI	77	174	206	1.367	150	3.128	3.823	14	2.522	2.772
XII	77	174	208	1.371	150	3.175	3.843	14	2.820	2.484
1964 I	77	174	210	1.373	...	3.210	3.844	14	2 549	(1) 2.674
II	77	174	211	1.374	...	3.248	3.849	14	2.551	(1) 2.626
III	77	174	211	1.376	...	3.298	3.953	15	2.542	(1) 2.458
IV	77	...	215	1.390	...	3.366	4.060	...	2.524	(1) 2.713
V	...	...	216	1.392	...	3.404	4.070	...	2.526	(1) 2.76
ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS										
1958	153	255	958	227	37	300	2.868	33	138	298
1959	185	183	1.072	88	40	430	1.885	24	129	236
1960	147	178	696	252	58	429	3.752	9	139	438
1961	164	47	1.186	409	185	818	2.862	27	199	1 057
1962	193	43	1.123	257	154	1.023	2.760	68	204	228
1963 III	208	32	1.126	357	133	1.289	2.692	62	176	370
VI	207	46	1.202	390	123	1.443	2.940	67	177	269
IX	200	42	1.292	392	120	1.291	3.105	121	200	233
X	200	...	1.380	418	180	1.249	3.074	111	247	.
XI	206	...	1.483	430	192	1.289	3.219	106	236	.
XII	200	53	1.572	431	168	1.282	3.255	83	254	176
1964 I	202	63	1.601	423	...	1.271	3 168	75	224	.
II	201	97	1.646	421	...	1.246	3.357	63	202	.
III	198	59	1.631	418	...	1.179	3.161	49	202	204
IV	194	...	1.654	399	...	1.167	2.908	...	280	.
V	...	...	1.720	417	...	1.277	3.851	...	268	.

(1) Περιλαμβάνεται ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα. Δὲν περιλαμβάνεται μικρὸς ἀριθμὸς μὴ μετατρεψίμων νομισμάτων.

(1) Including foreign exchange. Excluding very small amount of non-convertible currencies.

14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος (συνέχεια)
Official gold and foreign exchange holdings (continued)

Τέλος περιόδου — End of period

Εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων — *Millions of US dollars*

Τέλος περιόδου / End of period	ΗΠΑ / United States	Ἱσπανία / Spain	Ἰταλία / Italy	Καναδᾶς / Canada	Νορβηγία / Norway	Ὁλλανδία / Netherlands	Πορτογαλία / Portugal	Σουηδία / Sweden	Τουρκία / Turkey	Φινλανδία / Finland
ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS										
1958	20.582	58	1.086	1.078	43	1.050	493	204	144	35
1959	19.507	68	1.749	960	30	1.132	548	191	133	38
1960	17.804	178	2.203	885	30	1.451	552	170	125	41
1961	16.947	317	2.225	946	30	1.581	443	180	133	47
1962	16.057	446	2.243	708	30	1.581	471	181	140	61
1963 III	15.946	515	2.286	732	30	1 581	478	181	140	61
VI	15.830	574	2.289	755	30	1.581	478	182	130	61
IX	15.634	574	2.291	775	30	1.581	497	182	107	61
X	15.640	573	2.331	784	30	1.581	497	182	103	61
XI	15.610	573	2.331	800	30	1.581	497	182	102	61
XII	15.596	573	2 343	817	31	1.601	497	182	115	61
1964 I	15.540	573	2.343	837	31	1.601	497	182	115	66
II	15.518	573	2.343	850	31	1.601	497	182	115	66
III	15.550	573	2.143	871	31	1.601	497	182	115	66
IV	15.727	573	2.143	892	31	1.601	...	182	115	65
V	15.694	573	2.146	910	31	1.601	...	182	...	...
ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS										
1958	—	8	996	870	200	420	283	287	17	214
1959	—	141	1.204	917	226	207	261	249	11	278
1960	—	369	876	951	253	291	242	320	78	284
1961	116	555	1.194	1.118	248	134	248	492	62	297
1962	99	571	1.198	1.838	249	162	321	573	50	242
1963 III	132	482	1.040	1 877	272	169	304	573	50	245
VI	126	417	1.029	1.946	300	257	290	562	49	228
IX	154	503	1.127	1.802	290	272	286	567	51	240
X	270	485	923	1.805	282	319	291	535	46	243
XI	171	482	779	1 840	281	325	304	539	64	268
XII	212	525	714	1.786	298	298	330	524	63	272
1964 I	307	559	575	1 754	267	259	337	533	7	278
II	347	562	393	1.701	264	239	343	535	9	286
III	440	569	681	1.614	275	232	345	536	20	307
IV	264	573	671	1.597	278	201	...	534	8	300
V	253	574	692	1.608	...	216	...	542	...	...

15. Τιμάριθμοι χονδρικῆς πωλήσεως — Index numbers of wholesale prices

1958 = 100

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Ἀπρίλ. April	Μάϊος May	
Ἑλλὰς (Ἀθηνῶν - Πειραιῶς)										Greece (Athens-Piraeus)
Γενικὸς	103	100	102	104	106	105	110	114	113	General
Αἴγυπτος (ΗΑΔ) : Γενικὸς	101	100	100	100	102	101	...	...	...	Egypt (UAR) : General
Αὐστραλία : Ἐγχ. παραγωγῆς	101	100	103	111	106	103	105	107	...	Australia : Domest. goods
Εἰσαγομένων	107	100	97	97	94	93	94	95	...	Import. goods
Βέλγιον : Γενικὸς	105	100	100	101	100	101	104	108	...	Belgium : General
Βραζιλία : Γενικὸς	89	100	138	181	250	383	658	...	...	Brazil : General
Γαλλία : Γενικὸς	90	100	105	107	110	113	117	117	...	France : General
Εἰσαγομένων	92	100	109	110	107	105	110	116	...	Import. goods
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρατία : Γενικὸς (1)	100	100	99	100	102	103	104	105	...	Fed. Rep. of Germany : General (1)
Γιουγκοσλαβία (2) : Γενικὸς	99	100	100	102	106	106	108	110	110	Yugoslavia(2): General
Δανία : Γενικὸς	101	100	100	100	102	105	108	110	...	Denmark : General
Ἐγχ. παραγωγῆς	99	100	102	102	104	110	113	115	...	Domest. goods
Εἰσαγομένων (3)	105	100	99	98	99	100	102	104	...	Import. goods (3)
Ἑλβετία : Γενικὸς	103	100	98	99	99	102	106	109	109	Switzerland : General
Ἐγχ. παραγωγῆς	100	100	100	100	101	106	110	113	112	Domest. goods
Εἰσαγομένων (3)	109	100	96	97	96	98	103	105	104	Import. goods (3)
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι : Γενικὸς	99	100	100	100	100	100	100	100	100	United States : General
Ἰαπωνία : Γενικὸς	107	100	101	102	103	101	103	...	...	Japan : General
Ἰρλανδία : Γενικὸς	96	100	100	100	101	105	106	...	...	Ireland : General
Εἰσαγομένων	103	100	98	99	99	101	103	...	...	Import. goods
Ἱσπανία (4) : Γενικὸς	89	98	100	102	105	110	114	...	...	Spain(4) : General
Εἰσαγομένων (3)	87	95	100	105	107	111	114	...	...	Import. goods (3)
Ἐξαγομένων (5)	95	120	100	109	110	120	122	...	...	Export. goods (5)
Ἰταλία : Γενικὸς	102	100	97	98	98	101	106	110	...	Italy : General
Καναδᾶς : Γενικὸς	100	100	101	101	102	105	107	108	108	Canada : General
Νορβηγία : Γενικὸς	102	100	100	101	102	104	105	...	...	Norway : General
Ὁλλανδία : Γενικὸς	102	100	101	99	98	99	101	...	...	Netherlands : General
Πορτογαλία : Γενικὸς	100	100	99	102	102	103	103	...	...	Portugal : General
Εἰσαγομένων	112	100	99	99	100	104	103	...	...	Import. goods
Σουηδία : Γενικὸς	102	100	100	103	105	107	110	114	...	Sweden : General
Εἰσαγομένων (3)	110	100	98	98	96	95	98	102	...	Import. goods (3)
Ἐξαγομένων (5)	104	100	95	98	99	96	96	99	...	Export. goods (5)
Τουρκία : Γενικὸς	87	100	120	126	130	137	142	...	...	Turkey : General
Φινλανδία : Γενικὸς	92	100	101	104	105	107	110	...	...	Finland : General
Ἐγχ. παραγωγῆς	94	100	101	106	107	109	113	...	...	Domest. goods
Εἰσαγομένων	87	100	98	99	98	100	102	...	...	Import. goods

(1) Ἀπὸ τοῦ 1960 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.
(2) Τιμαὶ παραγωγῆς βιομηχανικῶν προϊόντων.
(3) Σταθμισθεὶς βάσει τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν.
(4) Βάσις: 1959=100.
(5) Σταθμισθεὶς βάσει τῆς ἀξίας τῶν ἐξαγωγῶν.

(1) Beginning 1960, including the Saar.
(2) Producers' prices of industrial products.
(3) Weighted by value of imports.
(4) Base : 1959=100.
(5) Weighted by value of exports.

16. Δείκται τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ — Consumer price index numbers

1958 = 100

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Ἀπρίλιος April	Μάϊος May	
Ἑλλὰς (δείκτης ἀστ. περιοχῶν) (1)										Greece (urban areas) (1)
Γενικὸς	—	—	101	102	104	104	107	108	108	All items
Τροφίμων	—	—	100	102	105	103	109	110	111	Food
Αἴγυπτος (ΗΑΔ) (Κάιρον)										Egypt (UAR) (Cairo)
Γενικὸς	100	100	100	101	101	98	99	...	...	All items
Τροφίμων	99	100	101	102	103	103	105	...	...	Food
Ἀργεντινὴ (Μπουένος-Ἄιρες)										Argentina (Buenos-Aires)
Γενικὸς	76	100	214	272	309	396	492	587	...	All items
Τροφίμων (2)	73	100	233	287	318	409	503	635	...	Food (2)
Αὐστρία										Austria
Γενικὸς (3)	99	100	101	103	107	111	114	118	119	All items (3)
Τροφίμων	99	100	100	102	104	111	115	117	119	Food
Βέλγιον										Belgium
Γενικὸς (4)	99	100	101	102	103	104	106	109	109	All items (4)
Τροφίμων	99	100	101	101	102	104	106	110	110	Food
Βραζιλία (Σάο Πάολο)										Brazil (Sao Paulo)
Γενικὸς	87	100	137	185	256	390	677	...	...	All items
Τροφίμων	89	100	144	208	280	442	736	...	...	Food
Γαλλία (9)										France (9)
Γενικὸς	87	100	106	110	114	119	105	108	...	All items
Τροφίμων	85	100	103	106	110	117	105	108	...	Food
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρατία (5)										Fed. Rep. of Germany (5)
Γενικὸς	98	100	101	102	105	109	112	115	115	All items
Τροφίμων	98	100	102	102	104	108	112	114	114	Food
Γιουγκοσλαβία										Yugoslavia
Γενικὸς	96	100	101	113	121	134	141	150	153	All items
Τροφίμων	97	100	100	107	118	136	149	163	...	Food
Ἑλβετία										Switzerland
Γενικὸς	98	100	99	101	103	107	111	114	114	All items
Τροφίμων	99	100	98	99	100	106	110	112	112	Food
Ἡν. Βασίλειον										United Kingdom
Γενικὸς	97	100	101	102	105	110	112	114	...	All items
Τροφίμων (6)	98	100	101	100	102	100	102	105	...	Food (6)
Ἡν. Πολιτεῖαι (7)										United States (7)
Γενικὸς	97	100	101	102	103	105	106	107	107	All items
Τροφίμων	96	100	98	100	101	102	103	104	104	Food
Ἰαπωνία										Japan
Γενικὸς	100	100	101	105	110	118	127	132	...	All items
Τροφίμων	101	100	101	104	111	120	131	133	...	Food

Βλέπε **ὑποσημειώσεις** εἰς τὴν ἑπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

16. Δείκται τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ (συνέχεια) — Consumer price index numbers (continued)

1958 = 100

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Ἀπρίλιος April	Μάϊος May	
Ἰρλανδία										Ireland
Γενικὸς	96	100	100	100	103	108	110	.	...	All items
Τροφίμων	92	100	100	98	102	104	105	.	...	Food
Ἱσπανία (8)										Spain (8)
Γενικὸς	88	100	107	109	111	118	128	132	...	All items
Τροφίμων	87	100	107	108	110	119	131	130	...	Food
Ἰσραὴλ										Israel
Γενικὸς	97	100	101	104	111	121	129	133	...	All items
Τροφίμων	97	100	101	103	110	117	122	...	...	Food
Ἰταλία										Italy
Γενικὸς	97	100	100	102	104	109	117	122	...	All items
Τροφίμων (2)	97	100	98	99	99	103	112	115	...	Food (2)
Καναδᾶς										Canada
Γενικὸς	97	100	101	102	103	104	106	108	108	All items
Τροφίμων	97	100	99	100	102	103	107	108	107	Food
Λουξεμβοῦργον										Luxemburg
Γενικὸς (4)	99	100	100	101	101	102	105	107	107	All items (4)
Τροφίμων	101	100	100	101	101	101	104	105	105	Food
Νορβηγία										Norway
Γενικὸς	95	100	102	102	105	111	114	119	...	All items
Τροφίμων	93	100	103	101	104	111	113	121	...	Food
Ὁλλανδία										Netherlands
Γενικὸς	98	100	102	103	105	108	113	119	119	All items
Τροφίμων	100	100	101	103	104	109	115	124	124	Food
Πορτογαλία (Λισαβὼν)										Portugal (Lisbon)
Γενικὸς	98	100	101	104	106	109	110	115	114	All items
Τροφίμων	98	100	102	105	104	106	109	116	114	Food
Σουηδία										Sweden
Γενικὸς	95	100	101	105	107	112	115	118	...	All items
Τροφίμων	96	100	101	107	110	120	126	128	...	Food
Τουρκία (Κωνσταντινούπολις)										Turkey (Istanbul)
Γενικὸς	89	100	126	133	137	142	156	...	...	All items
Τροφίμων	91	100	130	140	149	158	168	...	...	Food
Φινλανδία										Finland
Γενικὸς	94	100	102	105	107	112	117	128	129	All items
Τροφίμων	95	100	101	105	107	112	117	130	132	Food

(1) Ἰούνιος 1959=100.
(2) Περιλαμβάνεται ὁ καπνός.
(3) Πρὸ τοῦ 1958 δὲν περιλαμβάνεται τὸ ἐνοίκιον.
(4) Δὲν περιλαμβάνεται τὸ ἐνοίκιον.
(5) Ἀπὸ τοῦ 1960 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.
(6) Ἀπὸ τοῦ 1962, βάσις: 1962=100.
(7) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Ἀλάσκα καὶ ἡ Χαβάη.
(8) Ἀπὸ τοῦ 1961, νέος δείκτης.
(9) Ἀπὸ τοῦ 1963, νέος δείκτης· βάσις : 1962=100.

(1) June 1959=100.
(2) Including tobacco.
(3) Prior to 1958, excluding rent.
(4) Excluding rent.
(5) Beginning 1960, including the Saar.
(6) Beginning 1962, base: 1962=100.
(7) Excluding Alaska and Hawaii.
(8) Beginning 1961, new index.
(9) Beginning 1963, new index; base: 1962=100.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ